

D I E 2019

PUSTERTAL | VAL PUSTERIA

**Ahrntal**  
Valle Aurina

**Sand in Taufers**  
Campo Tures

*Summer Info*

INFORMAZIONI ESTATE







## LEGENDE | LEGENDA | LEGEND



KLAUSBERG



SPEIKBODEN

Naturpark Rieserferner-Ahrn  
Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina  
Nature Park Vedrette di Ries-Aurina/Rieserferner-Ahrn



Orte | Paesi | Villages

## SEHENSWÜRDIGKEITEN | ATTRAZIONI | SIGHTS

- |     |   |                              |
|-----|---|------------------------------|
| 1   | Südtiroler Bergbaumuseum – Kornkasten<br>Museo Provinciale delle Miniere – Granaio<br>Mining Museum – Grain store                                 | D2                           |
| 2   | Krippen- und Volkskunstmuseum Maranatha<br>Museo dei Presepi e dell'Arte popolare Maranatha<br>Nativity Scene and Folk Art Museum Maranatha       | C2                           |
| 3   | Mineralienmuseum „mineralis“<br>Museo Mineralogico “mineralis”<br>Mineral Museum “mineralis”  | D3                           |
| 4   | Südtiroler Bergbaumuseum – Schaubergwerk Prettau<br>Museo Provinciale delle Miniere – Miniera di rame Predoi<br>Copper/Mine Museum Predoi/Prettau | F1                           |
| 5   | Mineralienmuseum Kirchler<br>Museo Mineralogico Kirchler<br>Mineral Museum Kirchler   | D2                           |
| 7   | Schafwollmuseum<br>Il Museo della Lana<br>Sheep Wool Museum   | D3                           |
| 8   | Pfarrmuseum Taufers<br>Museo Parrocchiale Tures<br>Taufers Parish Museum  | D3                           |
| 9   | Klöppeln – Spitzen für die halbe Welt<br>Presentazione arte di lavorazione al tombolo<br>Lace making tradition                                    | F1                           |
| 10  | Burg Taufers<br>Castel Taufers<br>Taufers Castle  | D3                           |
| 11a | Sand in Taufers Naturparkhaus<br>Campo Tures Centro Visite del Parco Naturale<br>Campo Tures/Sand in Taufers Nature Park House                    | D3                           |
| 11b | Kasern Naturparkhaus<br>Casere Centro Visite del Parco Naturale<br>Casere/Kasern Nature Park House  | F1                           |
| 12  | Wasserfälle<br>Cascate<br>Waterfalls  | B3, C2,<br>D3, D2,<br>F1, E1 |
| 13  | Ahrntaler Kunsthandwerk – Schnitzen<br>Artigianato tipico della Valle Aurina – Intaglio<br>Traditional handicraft – Carving                       | C2<br>D2                     |
| 14  | Museum „Magie des Wassers“<br>Museo “Magia dell’Acqua”<br>Museo “Magic of Water”  | B3                           |

# Inhaltsverzeichnis

## Indice | Index

### 6 Holidaypass

### 10 Wochenprogramm

### 23 Veranstaltungen

Mai bis November

#### AbenteuerAktiv

52 Abenteuer & Outdoor
52 Alpine Coaster Klausberg Flitzer
53 Ballonfahrten
53 Basketball
53 Bergbahnen
55 Billard
55 Car Sharing
55 Eislaufen
55 Fahrrad   Mountainbike
62 Fischen
63 Fly-Line
64 Fußball
64 Grillplatz
64 Kegeln   Bowling
64 Kinder   Spielplätze
67 Klettern   Klettersteig
67 Kutschenfahrten
68 Minigolf
68 Nordic Walking
68 Paragleiten   Drachenfliegen
69 Pilze sammeln
69 Rafting   Canyoning   Kayak
69 Reiten
70 Schwimmen
70 Squash
70 Tennis
71 Volleyball
71 Zielscheibenschießen

#### Wissenswertes von A-Z

72 Apotheken
72 Apps
73 Ärzte   Krankenhaus

### 6 Holidaypass

### 10 Programma settimanale

### 23 Manifestazioni

da maggio a novembre

#### AvventureAttive

52 Alpine Coaster Klausberg Flitzer
67 Arrampicare   Via Ferrata
52 Adventure & Outdoor
64 Bambini   Parchi gioco
55 Bicicletta   Mountainbike
55 Biliardo
64 Bowling
64 Calcio
55 Car Sharing
69 Cavalcare
63 Fly-Line
53 Funivie
67 Gite in carrozza
68 Minigolf
68 Nordic Walking
70 Nuotare
53 Pallacanestro
71 Pallavolo
68 Parapendio   Deltaplano
55 Pattinaggio
62 Pescare
64 Piazzola per grigliate
69 Raccogliere funghi
69 Rafting   Canyoning   Kayak
70 Squash
70 Tennis
71 Tiro a segno
53 Voli in mongolfiera

#### Informazioni utili A-Z

96 Agenzie immobiliari
72 Apps
76 Auto

### 6 Holidaypass

### 10 Weekly program

### 23 Events

from May to November

#### AdventureActive

52 Adventure & Outdoor
52 Alpine Coaster Klausberg Flitzer
64 Barbecue area
53 Basketball
55 Bicycle   Mountainbike
55 Billards
64 Bowling
53 Cableways
55 Car Sharing
64 Children   Playgrounds
67 Climbing   Via Ferrata
62 Fishing
63 Fly-Line
67 Horse carriage
69 Horse riding
53 Hot-air balloon flights
55 Ice skating
68 Minigolf
69 Mushroom picking
68 Nordic Walking
68 Paragliding   Hang gliding
69 Rafting   Canyoning   Kayak
64 Soccer
70 Squash
70 Swimming
71 Target shooting
70 Tennis
71 Volleyball

#### Useful information A-Z

72 Apps
77 Banks   Cash points
80 Bus Service



76 Auto	77 Banche   Bancomat	81 Camping
77 Banken   Geldautomaten	124 Benessere   Bellezza	76 Car
78 Berg- und Skiführer   Wanderleiter	79 Biblioteche	96 Cinema
79 Bergrettung	80 Bus Service	99 Climatic Gallery Predoi/Prettau
79 Bibliotheken	81 Camping	127 Dentists
80 Bus Service	96 Cani	82 Direct marketing   Cheese dairies
81 Camping	101 Carabinieri	85 Disco & Nightlife
82 Direktvermarkter   Hofkäseereien	123 Centrale viabilità	73 Doctors   Hospital
85 Disco & Nightlife	99 Centro Climatico Predoi	96 Dogs
86 Friseure	96 Cinema	100 Emergency Number
86 Fundbüros	127 Dentisti	86 Hairdresser
86 Gemeindeämter	85 Disco & Nightlife	95 Holy Mass
87 Geschäfte	120 Distributori di benzina	120 In case of bad weather
95 Gottesdienste	72 Farmacie	123 Launderettes
96 Hunde	78 Guide alpine ed escursionistiche	79 Libraries
96 Immobilienagenturen	120 In caso di maltempo	86 Lost and found offices
96 Kino	123 Lavanderie	99 Lotto
99 Klimastollen Prettau	99 Lotto	100 Markets
99 Lotto	73 Medici   Ospedale	78 Mountain and hiking guides
100 Märkte	100 Mercati	79 Mountain rescue
100 Notruf	126 Meteo	86 Municipal offices
100 Pizza Service	86 Municipi	120 Petrol stations
101 Polizei (Carabinieri)	87 Negozi	72 Pharmacies
101 Postämter	100 Numero d'emergenza	100 Pizza Service
102 Restaurants & Bars   Hütten & Jausenstationen	86 Parrucchieri	101 Police (Carabinieri)
119 Sauna	100 Pizza Service	101 Post offices
120 Schlechtwetterprogramm	101 Poste	96 Real estate agencies
120 Tankstellen	102 Ristoranti e bar   Malghe e posti di ristoro	102 Restaurants & Bars   Mountain huts
121 Taxi   Ausflugsfahrten	95 Sante Messe	119 Sauna
123 Tierarzt	119 Sauna	87 Shops
123 Verkehrsmeldezentrale	79 Soccorso alpino	121 Taxi   Sightseeing tours
123 Waschsalons	121 Taxi   Gite turistiche	123 Traffic information center
124 Wellness   Beauty	127 Treni	127 Trains
126 Wetter	86 Uffici oggetti smarriti	123 Veterinary
126 WiFi	82 Vendita diretta dal maso   Caseifici	126 Weather report
127 Zahnärzte	123 Veterinario	124 Wellness   Beauty
127 Zugauskünfte	126 WiFi	126 WiFi

### Sehenswürdigkeiten

128 Tauferer Ahrntal

141 Pustertal

150 Südtirol

### Attrazioni

128 Valli di Tures e Aurina

141 Val Pusteria

150 Alto Adige

### Sights

128 Valli di Tures e Aurina/Tauferer Ahrntal

141 Val Pusteria/Pustertal

150 South Tyrol



# Südtirol AltoAdige **PASS** GUEST

## Holidaypass Sand in Taufers-Ahrntal Campo Tures/Valle Aurina



Kostenlose VORTEILSKARTE für alle Feriengäste  
der Mitgliedsbetriebe des Tourismusvereins  
Inkludierte NUTZUNG der  
ÖFFENTLICHEN MOBILITÄT Südtirol  
Spannendes WOCHENPROGRAMM und  
Ermäßigungen

CARTA VANTAGGI gratuita  
per gli ospiti degli esercizi aderenti  
all'Associazione Turistica  
UTILIZZO illimitato dei mezzi  
di TRASPORTO PUBBLICI in Alto Adige  
PROGRAMMA SETTIMANALE  
avvincente e sconti

Free DISCOUNT CARD  
for all guests of Tourism Association  
member establishments  
Free USE of PUBLIC TRANSPORT  
throughout South Tyrol  
Exciting WEEK ACTIVITY PROGRAMME  
and discounts

Inklusivleistungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet  
Le attività incluse sono contrassegnate da questo simbolo  
The activities included in the pass are marked with this symbol



Info: [www.ahrntal.it/holidaypass-ahrntal](http://www.ahrntal.it/holidaypass-ahrntal)

[www.taufers.com/holidaypass-taufers](http://www.taufers.com/holidaypass-taufers)

# Bauernland-Zwerge

Le avventure degli Elfi  
Farm House Gang



6-12  
Jahre/anni/years

01.07. - 31.08.2019

KINDERPROGRAMM  
PROGRAMMA PER BAMBINI  
KIDS PROGRAM



Südtirol · Alto Adige  
**Balance**



## SÜDTIROL BALANCE

in Sand in Taufers und im Ahrntal

### GESUNDE BEWEGUNG FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE

Vom 25.05. bis 23.06.2019 und  
vom 14.09. bis 13.10.2019

Um neue Kraft für den Alltag zu sammeln, braucht es ab und zu eine Auszeit. Südtirol Balance macht diese Auszeit erlebbar.

#### BALANCE-ERLEBNISSE:

##### MONTAG

Atemvoll und geistreich

##### MITTWOCH

Die Kraft in uns  
An den Kraftquellen der Natur

##### FREITAG

Yoga am Bergsee, 1.800 m:  
Kraft tanken in freier Natur

#### BALANCE-HIGHLIGHTS:

##### Auszeit im Einklang

Es gibt sie noch, diese magischen, ursprünglichen Orte. Heilig Geist, ganz hinten im Ahrntal, ist so ein Ort. Kraftplätze, die ihren eigenen, Jahrtausende alten Rhythmus leben. 3 Tage lang nur DU und die Berge.

Datum: 18.06.-22.06.2019

## ALTO ADIGE BALANCE

a Campo Tures e in Valle Aurina

### SANO MOVIMENTO PER CORPO E ANIMA

Dal 25.05. fino al 23.06.2019 e  
dal 14.09. fino al 13.10.2019

Per continuare ad affrontare la vita di tutti i giorni con entusiasmo ed energia a volte è necessario fermarsi e prendersi una pausa. Con Alto Adige Balance potete farlo, ritrovando la giusta dimensione.

#### ESPERIENZE BALANCE:

##### LUNEDÌ:

Traspirante e spirituale

##### MERCOLEDÌ:

La forza dentro di noi  
Attingere nuove forze dalla natura

##### VENERDÌ:

Yoga in riva al lago a 1.800 m s.l.m. -  
Un'iniezione di energia nel cuore della natura alpina

#### BALANCE-HIGHLIGHTS:

##### Pausa in armonia

Esistono posti magici e originari, luoghi energetici viventi del proprio ritmo millenario, dove rallentare è realtà. Santo Spirito, in Valle Aurina è così. 3 giorni solo TU, le montagne e un antico maso.

Datum: 18.06.-22.06.2019

Info & Anmeldung: Tourismusverein Sand in Taufers und Ahrntal  
Info e prenotazione: Ass. Turistiche Campo Tures e Valle Aurina

T +39 0474 678076 | T +39 0474 671136

info@taufers.com | info@ahrntal.it

www.taufers.com | www.ahrntal.it

www.kreativ.it



# Wochenprogramm

## Programma settimanale | Weekly program

### Montag

### Lunedì

### Monday



*Bauernland-Zwerge*

*Le avventure degli Elfi*

*Farmhouse Tramp*

14:00–  
17:30  
01.07.–  
26.08.

Spielen auf der Burg

Anmeldung in den  
Tourismusbüros

Giochi medievali a Castel  
Taufers  
Prenotazione negli uffici turistici

Games at the Castle  
Booking at the tourist offices

### Sand in Taufers

### Campo Tures

### Campo Tures/Sand in Taufers

10:00–  
13:00  
13.05.–  
07.10.

ahrntalaktiv | Zintsteckenkurs –  
Wandern wie die Ahrntaler.  
Anmeldung:

ahrntalaktiv | Corso di Trekking  
tradizionale.  
Prenotazione:

ahrntalaktiv | Try out course  
with traditional trekking poles.  
Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntal-aktiv.com

### Rein

### Riva

### Riva/Rein

Knuttental: **Brottag –  
Schaubacken auf der  
Sonnenterrasse.** Frische Breatlan  
zum Mitnehmen

Malga Knuttental: **Giornata  
del pane – cottura dimostrativa  
in terrazza.** Pagnotte fresche  
d'asporto

Knuttental hut: **bread day –  
Bake show at the terrace.**  
Breads to take away.

Durraalm: **Käsetag –  
Spezialitäten rund um den  
Südtiroler Almkäse**

Malga Durraalm: **Giornata del  
formaggio – prelibatezze a  
base di formaggio del Sudtirolo**

Durraalm hut: **cheese day –  
specialties from south tyrolean  
cheese**

### Luttach

### Lutago

### Lutago/Luttach



15:00–  
18:00  
06.05.–  
23.09.

**Die Kräuter-Tour** – leichte,  
geführte Wanderung mit vielen  
Insider-Tipps zur Verwendung.  
Mit Holidaypass kostenlos  
(Normalpreis 10 €). Anmeldung  
in den Tourismusbüros

**Scoprire e conoscere le erbe  
medicinali** con suggerimenti  
dell'esperto – escursione facile  
guidata. Con Holidaypass  
gratuito (tariffa regolare 10 €).  
Prenotazione negli uffici turistici

**Guided easy herb walk** with  
interesting tips from the expert.  
With Holidaypass free (regular  
price € 10). Booking at the  
tourist offices

### St. Johann

### S. Giovanni

### S. Giovanni/St. Johann

11:00–  
16:00  
15.04.–  
14.10.

„Tirtl-Tag“ bei der  
Schwarzbachalm

Giornata „Tirtl“ presso la malga  
Schwarzbachalm

„Tirtl-Day“ at the  
Schwarzbachalm hut

21:00–  
22:00  
01.07.–  
26.08.

**La Valle Aurina** - immagini e storia di una valle autentica, originale e legata alle tradizioni (in lingua italiana) nella sala della scuola media. Ingresso libero

### Steinhaus

10:00–  
13:00  
13.05.–  
07.10.

**ahrntalaktiv | Lernen Sie Biken –** MTB und E-Bike Fahrtraining.  
Anmeldung:

### Cadipietra

**ahrntalaktiv | Così si va in bici –** MTB und E-Bike. Prenotazione:

### Cadipietra/Steinhaus

**ahrntalaktiv | How to bike –** MTB und E-Bike. Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntal-aktiv.com

### Prettau



**Südtirol Balance: Atemvoll und geistreich** – Training der Sinne und Bewegung auf dem Gesundheitsweg. Mit Holidaypass 17 € (Normalpreis 22 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

### Predoi

**Alto Adige Balance: Traspirante e spirituale** – escursione guidata per allenare i sensi e l'attenzione lungo il sentiero della salute. Con Holidaypass 17 € (tariffa regolare 22 €). Prenotazione negli uffici turistici

### Predoi/Prettau

**Breathable and spiritual** – guided walk to train your senses and attention along the health trail. With Holidaypass € 17 (regular price € 22). Booking at the tourist offices



09:00–  
13:00  
01.07.–  
09.09.

**Aufatmen mit Kneipp.** Geführte, leichte Wanderung auf dem Gesundheitsweg. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

**Ricaricare le pile con il metodo Kneipp.** Facile escursione guidata lungo il sentiero della salute. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici

**Regain your energy with a special Kneipp experience.** Guided easy walk on the health path. With Holidaypass free (regular price € 10). Booking at the tourist offices

## Dienstag



*Bauernland-Zwerge*

09:50–  
17:00  
02.07.–  
27.08.

Komm mit auf den Bauernhof  
Anmeldung in den Tourismusbüros

## Martedì

*Le avventure degli Elfi*

Una giornata al maso  
Prenotazione negli uffici turistici

## Tuesday

*Farmhouse Gang*

Come to the farm  
Booking at the tourist offices

### Ahrntal



08:00/  
08:30–  
17:00  
04.06.–  
08.10.

**Wandern im Naturpark** – geführte Tagestouren mittleren Schwierigkeitsgrades zum Kennenlernen von Flora und Fauna. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

### Valle Aurina

**Escursione guidata nel Parco Naturale** – camminate guidate giornaliere di media difficoltà alla scoperta di flora e fauna. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici

### Valle Aurina/Ahrntal

**Nature Park hikes** – guided day tours of medium difficulty, discovering flora and fauna. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices



20:30–  
21:30  
21.05.–  
29.10.

**Abenteuer Ahrntal – eine Bilderserie** über die spektakuläre Ahrntaler Bergwelt (für Gruppen ab 10 Pers.). Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 80 €/Gruppe). Anmeldung in den Tourismusbüros

	<b>Sand in Taufers</b>	<b>Campo Tures</b>	<b>Campo Tures/Sand in Taufers</b>
05:00 06.08.– 08.10.	<b>Spektakulärer Sonnenaufgang</b> am Speikboden auf 2400 m und Bergfrühstück auf der Sonnklarhütte. Uhrzeit variabel. Anmeldung Frühstück:	<b>Il sorgere del sole allo Speikboden</b> quota 2400 m e colazione alpina al rifugio Sonnklarhütte. Orario variabile. Prenotazione colazione:	<b>Spectacular sunrise at Speikboden</b> at 2,400 m and breakfast at Sonnklar hut. Time variable. Breakfast booking:
Sonnklarhütte   T +39 0474 687797			
10:00– 13:00 14.05.– 08.10.	<b>ahrntalaktiv   BikeBurgSeil</b> – leichte MTB-Familientour. Anmeldung:	<b>ahrntalaktiv   BiciCastelloCorda</b> – facile gita familiare in bici. Prenotazione:	<b>ahrntalaktiv   BikeCastleRopes</b> – easy family bike tour. Booking:
ahrntalaktiv   T +39 0474 771489, +39 0474 671136   info@ahrntal-aktiv.com			
17:00– 18:00	<b>Besichtigung des Schafwoll-Museums mit Filzgaudi</b> (Selbermachen eines Souvenirs zum Mitnehmen). Mindestteilnehmerzahl: 4 Pers., Anmeldung im Tourismusbüro Sand in Taufers oder direkt im Museum, Treffpunkt Museum	<b>Visita al Museo della Lana</b> – si creano degli oggettini in feltro. Numero minimo partecipanti: 4 pers., prenotazione all'ufficio turistico Campo Tures o direttamente nel museo, punto d'incontro al museo	<b>Guided visit to the lambs wool museum.</b> Min. number of participants 4 pers., registration at tourism office Campo Tures/ Sand in Taufers or directly at the museum, meeting point museum
Schafwollmuseum   Museo T +39 0474 679581			
19:00– 23:00 02.07.– 20.08.	<b>Die Tauferer Straßenküche</b> – schmausen und flanieren im Sandner Zentrum, Abendöffnung des Naturparkhauses und der Geschäfte	<b>La Cucina in Strada a Campo Tures</b> – passeggiare e gustare nelle strade del centro, apertura serale dei negozi e del Centro Visite del Parco Naturale	<b>The Sand in Taufers Street Kitchen</b> – evening opening of the center shops and the Nature Park House
21:00– 22:00 02.07.– 27.08.	<b>Nächtliche Führung auf Burg Taufers.</b> Keine Anmeldung erforderlich, Treffpunkt Burgtor	<b>Visita notturna al Castel Taufers.</b> Prenotazione non necessaria, punto d'incontro portone del Castello	<b>Nocturnal Taufers Castle visit.</b> No registration required, meeting point at castle's door
	<b>Rein</b>	<b>Riva</b>	<b>Riva/Rein</b>
10:00– 15:00 14.05.– 08.10.	<b>ahrntalaktiv   Almen und Gletscher: Reiner Höhenweg</b> – geführte, mittelschwere Wanderung. Anmeldung:	<b>ahrntalaktiv   Malghe e ghiacciai: Alta Via di Riva</b> – escursione guidata di media difficoltà. Prenotazione:	<b>ahrntalaktiv   Cabins and glaciers: High trail of Riva</b> – guided hike of medium difficulty. Booking:
ahrntalaktiv   T +39 0474 771489, +39 0474 671136   info@ahrntal-aktiv.com			
	<b>Mühlwald</b>	<b>Selva dei Molini</b>	<b>Selva dei Molini/Mühlwald</b>
10:00– 13:00	<b>Museum „Magie des Wassers“</b> – die Faszination Wasser mit all seinen Kräften und Geheimnissen kennenlernen  <b>Öffnungszeiten:</b> Mitte Mai–Mitte September • Di. 10:00–13:00 Uhr • Fr., So. 14:30–17:45 Uhr Gruppenführungen (ab 10 Pers.) auf Anmeldung immer möglich	<b>Museo “Magia dell’Acqua”</b> Il fascino dell’acqua: conoscerne i segreti ed i misteri  <b>Orario d’apertura:</b> metà maggio–metà settembre • Mar ore 10:00–13:00 • Ven, Dom ore 14:30–17:45 Visite guidate per gruppi (min. 10 pers.) fuori orario su richiesta	<b>Museum “Power of Water”</b> Fascinating water: learn more about water - about the power, the secrets and the magic  <b>Opening times:</b> mid of May–mid of September • Tue 10:00–13:00 • Fri, Sun 14:30–17:45 Guided tours for groups (min. 10 p.) on request always possible

39030 Lappach/Lappago | Widum/casa parrocchiale/pastor's house | M +39 339 6155370



17:00–  
19:00  
04.06.–  
29.10.

**Käse, Wiese & Wald** –  
auf der Suche nach edlen  
Geschmackszutaten (mit  
Verkostung). Mit Holidaypass  
12 € (Normalpreis 15 €).  
Anmeldung in den  
Tourismusbüros

**Formaggio, prati e boschi** –  
in cerca di gusti preziosi  
(con degustazione). Con  
Holidaypass 12 € (tariffa  
regolare 15 €). Prenotazione  
negli uffici turistici

**Smell of forest in the cheese** –  
on the way with a cheese  
refiner (with tasting). With  
Holidaypass € 12 (regular  
price € 15). Booking at the  
tourist offices

### St. Johann

### S. Giovanni

### S. Giovanni/St. Johann



16:00–  
16:30  
02.07.–  
03.09.

**Strudelshow – So entsteht der  
süße Apfelstrudel** (Vorführung  
und Verkostung zum Mitnehmen)  
in der Konditorei Christian. Mit  
Holidaypass 5 € (Normalpreis  
10 €). Anmeldung in den  
Tourismusbüros

**Preparazione di delizioso  
strudel di mele** nella pasticceria  
Christian (il pasticcere ci  
mostra e noi lo degustiamo):  
Con Holidaypass 5 € (tariffa  
regolare 10 €). Prenotazione  
negli uffici turistici

**Strudelshow – How to make  
the delicious apple strudel**  
(demonstration and tasting) in  
the confectionery Christian.  
With Holidaypass € 5 (regular  
price € 10). Booking at the  
tourist offices



20:15–  
22:15  
04.06.–  
17.09.

**Kegelspaß** im Hotel Adler.  
Mit Holidaypass 2,50 €  
(Normalpreis 5 €). Anmeldung  
in den Tourismusbüros

**Gioco dei birilli** nell'Hotel  
Adler. Con Holidaypass  
2,50 € (tariffa regolare 5 €).  
Prenotazione negli uffici turistici

**Bowling** at Hotel Adler. With  
Holidaypass € 2,50 (regular  
price € 5). Booking at the  
tourist offices

### Kasern

### Casere

### Casere/Kasern

14:00–  
17:00  
02.07.–  
10.09.

**Bauern- und Handwerkermarkt**  
mit einheimischen Produkten  
und **Klöppelvorführung** beim  
Naturparkhaus

**Mercatino rurale ed  
artigianale** con prodotti locali  
e **presentazione dell'arte di  
lavorazione al tombolo** nel  
Centro Visite del Parco Naturale

**Farmer's and artisan's market**  
with local products and **lace  
making demonstration** at the  
Nature Park House

## Mittwoch

## Mercoledì

## Wednesday



*Bauernland-Zwerge*

*Le avventure degli Elfi*

*Farmhouse Gang*

09:50–  
17:00

Abenteuer Bergindianer

Gli Indiani della montagna

Mountain Indian Adventure

20:30–  
22:30

Kindergeisterstunde

L'ora del fantasma

Children's Witching Hour

03.07.–  
28.08.

Anmeldung in den  
Tourismusbüros

Prenotazione negli uffici turistici

Booking at the tourist offices

### Sand in Taufers

### Campo Tures

### Campo Tures/Sand in Taufers

09:00–  
14:00  
12.06.–  
09.10.

**ahrntalaktiv | Klettersteig  
Speikboden** – geführte Tour zum  
Speikboden Gipfel. Anmeldung:

**ahrntalaktiv | Via Ferrata  
Speikboden** – tour guidato.  
Prenotazione:

**ahrntalaktiv | Via Ferrata  
Speikboden** – guided tour.  
Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntal-aktiv.com



**Leben am Bergbauernhof:  
Zeitwanderung mit Dorothea.**

09:30–15:00  
12.06.–09.10.  
Spannende Tageswanderung vom Speikboden bis zu ihrem Heimathof Oberpurstein mit Erzählungen von damals. Mit Holidaypass 15 € (Normalpreis 25 €) Anmeldung in den Tourismusbüros

**Vita al maso di montagna:  
Emozionante escursione giornaliera con Dorothea** dallo Speikboden alla sua fattoria di casa Oberpurstein con storie dell'epoca. Con Holidaypass 15 € (tariffa regolare 25 €). Prenotazione negli uffici turistici

**Life on a mountain farm: Time walk with Dorothea.** Exciting day hike from Speikboden to her home farm Oberpurstein with stories from that time. With Holidaypass € 15 (regular price € 25). Booking at the tourist offices

10:00–15:00  
12.06.–09.10.  
**ahrntalaktiv | Über Stock & Stein am Speikboden** – geführte, mittelschwere MTB-Tour. Anmeldung:

**ahrntalaktiv | Tour panoramica guidato in bici Speikboden** – media difficoltà. Prenotazione:

**ahrntalaktiv | Guided panorama bike tour Speikboden** – medium difficulty. Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntal-aktiv.com

15:00–18:00  
03.07.–28.08.  
**KinderKreativ Nachmittag mit Daksy** im Naturparkhaus Rieserferner-Ahrn oder **Familien Wanderung im Naturpark** mit den Schutzgebietsbetreuern (abwechselnd); Für Kinder zwischen 5 und 12 Jahren. Anmeldung:

**Il pomeriggio con Daksy** nel Centro Visite del Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina o alternatamente **escursione in famiglia nel parco naturale** con i park rangers (per bambini dai 5 ai 12 anni). Prenotazione:

**“Daksy's afternoon”** at the Nature Park House or alternatively **family excursion in the nature park** with the park rangers (for kids between 5 and 12 years). Booking:

Naturparkhaus / Centro Visite / Nature Park House | T +39 0474 677546



01.05.–30.10.  
**Goasroscht: Ziegen, Milch & Käse** – Führung mit Verkostung der Produkte aus Ziegen- und Kuhmilch in der Käseerei Nähe Wasserfälle (14:00–15:30; Anmeldung bis 10 Uhr). Mit Holidaypass 12 € (Normalpreis 15 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

**Goasroscht: capre, latte e latticini** ... visita guidata con degustazioni dei prodotti di latte di capra e vacca; in prossimità delle cascate (ore 15:30–17:00, prenotazione entro le 10:00). Con Holidaypass 12 € (tariffa regolare 15 €). Prenotazione negli uffici turistici

**Goasroscht: goats, milk and cheese** ... guided visit of the dairy with tasting session; near Riva waterfalls (on request: booking until 10:00). With Holidaypass € 12 (regular price € 15). Booking at the tourist offices

Goasroscht | T +39 0474 678687

**Ahornach**



**Südtirol Balance: An den Kraftquellen der Natur** – Richtiges Gehen im Gelände mit Bewusstseinsübungen. Anmeldung in den Tourismusbüros

**Acereto**

**Alto Adige Balance: Attingere nuove forze dalla natura** – Imperare di camminare in montagna. Prenotazione negli uffici turistici

**Acereto/Ahornach**

**South Tyrol Balance: Along the nature sources of strength** – Walking on the terrain with exercises of the consciousness. Booking at the tourist offices

**Rein**

Durraalm: **Wildtag – Hirschgulasch**, Rehbraten, Bandnudeln mit Rehragout und Wildeberknödel

**Riva**

Malga Durraalm: **giornata della selvaggina** – gulasch di cervo, arrosto di capriolo; fettuccine al ragù di cervo, canederli di fegato di selvaggina

**Riva/Rein**

Durraalm hut: **game day; venison specialties**

**Lappach**



**Südtirol Balance: Die Kraft in uns** – Jodler der Stille. Anmeldung in den Tourismusbüros

**Lappago**

**Alto Adige Balance: la forza dentro di noi** – jodler del silenzio. Prenotazione negli uffici turistici

**Lappago/Lappach**

**South Tyrol Balance: Our inner strength** – yodel of silence. Booking at the tourist offices

 10:00– 14:00 05.06.– 25.09.	<b>Weißbach oder St. Jakob</b> <b>Kneipp für Seele &amp; Leib</b> – geführte, leichte Kneipp-Wanderung. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Rio Bianco o S. Giacomo</b> <b>Benessere all’insegna di Kneipp</b> – escursione guidata facile. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Rio Bianco/Weißbach or S. Giacomo/St. Jakob</b> <b>Holistic Kneipp experience</b> – easy guided walking tour. With Holidaypass free (regular price € 10). Booking at the tourist offices
11:00– 16:00 17.04.– 16.10.	<b>St. Johann</b> <b>„Strauben und Kaiserschmarren“</b> bei der Schwarzbachalm	<b>S. Giovanni</b> <b>Giornata di “Strauben e Kaiserschmarren“</b> frittata dolce presso la malga Schwarzbachalm	<b>S. Giovanni/St. Johann</b> <b>“Strauben and Kaiserschmarren“</b> sweet Tirolean pancakes at the Schwarzbachalm hut
03.07.– 28.08.	<b>Kron Air Helicopter Adventure: Ahrntal Tour (20 Min.) mit dem Hubschrauber</b> über Chemtzerhütte, Nevesstausee, Edelrauthütte, Schwarzensteinhütte. Mit Blick auf: Speikboden, Hochfeiler, Großer Löffler, Klausberg. Ab 210 € pro Person. Anmeldung:	<b>Kron Air Helicopter Adventure: Tour della Valle Aurina (20 min.) con l’elicottero</b> sopra rifugio Porro, lago di Neves, rifugio Ponte di Ghiaccio, rifugio Sasso Nero. Con vista su: Speikboden, Gran Pilastro, monte Lovello, Klausberg. Da 210 € a persona. Registrazione:	<b>Kron Air Helicopter Adventure:</b> Tour over hut Chemnizerhütte, lake Neves, hut Edelrauthütte, hut Schwarzensteinhütte. With view over Speikboden, Gran Pilastro/Hochfeiler, monte Lovello/Großer Löffler, Klausberg. From € 210 per person. Booking:
Kron Air   T +39 366 3310600   info@kronair.it			
 16:00– 17:30 03.07.– 11.09.	<b>Steinhaus</b> <b>Nordic Walking Schnupperkurs</b> – Ganzkörper-Gesundheits-Training. Mit Holidaypass 2 € (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Cadi Pietra</b> <b>Introduzione al Nordic Walking</b> – allenamento per tutto il corpo e la salute. Con Holidaypass 2 € (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Cadi Pietra/Steinhaus</b> <b>Nordic Walking taster course</b> – training for your whole body and your health. With Holidaypass € 2 (regular price € 10). Booking at the tourist offices
 10:00– 13:00 03.07.– 31.07.	<b>Kasern</b> <b>Basteln mit Naturmaterialien</b> – Materialsuche im Wald mit Bastelrunde für Groß und Klein. Mit Holidaypass 4 € (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Casere</b> <b>Lavoretti con materiali naturali</b> – passeggiata nel bosco per la raccolta con laboratorio creativo per piccoli e grandi. Con Holidaypass 4 € (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Casere/Kasern</b> <b>Works with natural materials</b> – walk through the wood for collecting with creative workshop for adults and children. With Holidaypass € 4 (regular price € 10). Booking at the tourist offices
 10:00– 12:00 07.08.– 28.08.	<b>Pesto/Sugo mit Wildkräutern selbst gemacht</b> – Kräutersuche und Verarbeitung. Mit Holidaypass 5 € (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Ragù bianco con mix di erbe selvatiche</b> – raccolta e preparazione. Con Holidaypass 5 € (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Home-made pesto of wild herbs</b> – collection and preparation. With Holidaypass € 5 (regular price € 10). Booking at the tourist offices

## Donnerstag

## Giovedì

## Thursday



### Bauernland-Zwerge

### Le avventure degli Elfi

### Farmhouse Gang

09:00–12:30 Pimp my Märchen

Fiabe e avventure nel boschetto magico

Pimp my fairytale

14:50–18:30 Im Zauberwald mit GPS

Nella foresta incantata col GPS

With a GPS throught the magic forest

04.07.–29.08. Anmeldung in den Tourismusbüros

Prenotazione negli uffici turistici

Booking at the tourist offices

## Sand in Taufers

## Campo Tures

## Campo Tures/Sand in Taufers

10:00–15:00 **ahrntalaktiv | Fit für Enduro Kronplatz** – geführte anspruchsvolle MTB-Tour.  
20.06.–26.09. Anmeldung:

**ahrntalaktiv | In forma per l'Enduro – Plan de Coronas** – tour guidato in bici. Corso difficile, prenotazione:

**ahrntalaktiv | Fit for enduro Kronplatz** – demanding guided bike tour for experts. Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntal-aktiv.com

10:00–12:00 **Wildkräutermeile mit Kräuterexpertin Anneres Ebenkofler**; Treffpunkt: Naturhotel Moosmair in Ahornach; keine Bergschuhe, kein Proviant erforderlich; Anmeldung:  
23.05.–28.09. außer | except | also  
15.08. zudem | inoltre | also  
14.08.

Hotel Moosmair | T +39 0474 678046



**Luft holen zum Erholen** – geführte Tour: wandern, kneippen und atmen am tosenden Wasserfall. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 12 €). Anmeldung in den Tourismusbüros  
10:00–14:00  
16.05.–03.10. außer | except | also  
15.08.

**Un respiro di relax** – tour guidato: camminare, respirare a fondo e rilassarsi nei pressi delle cascate. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 12 €). Prenotazione negli uffici turistici

**Just breathe** – pleasant guided tour to the waterfalls: walking, relaxing, breathing deeply. With Holidaypass free (regular price € 12). Booking at the tourist offices

14:00–16:00 **Apfelstrudel-Workshop mit Verkostung** im Restaurant „Di Hitte in do Mitte“ am Speikboden – nach dem Lieblingsrezept von Chefin Linda. Anmeldung:

**Strudel workshop con degustazione** al ristorante „Di Hitte in do Mitte“ Speikboden – seguendo la ricetta preferita della chef Linda. Prenotazione:

**Apple strudel workshop with tasting** at the Speikboden Restaurant „Di Hitte in do Mitte“ – after the favourite recipe of the chef Linda. Booking:

Restaurant „Di Hitte in do Mitte“ | T +39 348 7060389, +39 0474 678182

14:30–18:30 **Bauernpfinsta: Bauern- und Handwerkermarkt** im Tubris Zentrum

**Mercatino rurale & artigianale** nel centro Tubris

**Farmer's and artisan's market** at the Tubris centre

21:00–22:00 **Nächtliche Führung auf Burg Taufers**. Keine Anmeldung erforderlich, Treffpunkt Burgtor  
04.07.–29.08.


**Visita notturna al Castel Taufers**. Prenotazione non necessaria, punto d'incontro portone del Castello

**Nocturnal Taufers Castle visit**. No registration required, meeting point at castle's door



	<b>Rein</b>	<b>Riva</b>	<b>Riva/Rein</b>
ab/da/from <b>18:30</b> 04.07.– 12.09.	<b>Knuttentalm: Steak &amp; wine;</b> auf Reservierung	<b>Malga Knuttentalm: Steak &amp; wine;</b> su prenotazione	<b>Knuttentalm hut: Steak &amp; wine;</b> booking requested


Knuttentalm | M +39 335 6508309

	<b>Weißbach</b>	<b>Rio Bianco</b>	<b>Rio Bianco/Weißbach</b>
 <b>06:30–13:30</b> 06.06.– 10.10. after   except   except 15.08.	<b>Wir beobachten Wildtiere</b> – geführte, mittelschwere Wanderung. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Sulle tracce degli animali selvatici</b> – escursione guidata di media difficoltà. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Observe wildlife</b> – guided hiking tour of medium difficulty. With Holidaypass free (regular price € 10). Booking at the tourist offices

	<b>Grillabend</b>	<b>Grigliata</b>	<b>Barbecue</b>
<b>18:00–22:00</b> 06.06.– 29.08.	im Hotel Restaurant Alpenfrieden	presso il ristorante Alpenfrieden	at the Restaurant Alpenfrieden

	<b>Luttach</b>	<b>Lutago</b>	<b>Lutago/Luttach</b>
<b>21:00–22:00</b> 04.07.– 29.08.		<b>La Valle Aurina</b> – immagini e storia di una valle autentica, originale e legata alle tradizioni (in lingua italiana) nella sala dell'ufficio turistico. Ingresso libero	

	<b>St. Johann</b>	<b>S. Giovanni</b>	<b>S. Giovanni/St. Johann</b>
<b>07:00–16:00</b> 27.06.– 26.09.	<b>ahrntalaktiv   Hochalpine</b> Wanderung zur neuen <b>Schwarzensteinhütte</b> (3026 m) – geführte, anspruchsvolle Tour. Anmeldung:  ahrntalaktiv   T +39 0474 771489, +39 0474 671136   info@ahrntal-aktiv.com	<b>ahrntalaktiv   Escursione</b> alpinistica al nuovo rifugio <b>Sasso Nero</b> (3026 m) – tour guidato difficile. Prenotazione:	<b>ahrntalaktiv   High mountain</b> experience to the new <b>Schwarzenstein refuge hut</b> (3026 m) – demanding guided tour. Booking:

	<b>Steinhaus</b>	<b>Cadi Pietra</b>	<b>Cadi Pietra/Steinhaus</b>
 <b>16:00–17:30</b> 02.05.– 24.10. after   except   except 15.08.	<b>Einblicke in die biologische</b> Landwirtschaft und <b>Milchverarbeitung</b> – mit Käse- und Weinverkostung am Bio-Moserhof. Mit Holidaypass 12 € (Normalpreis 15 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Visita del maso Moserhof</b> specializzato in agricoltura <b>biologica e lavorazione del latte</b> – con degustazione di formaggi e vino. Con Holidaypass 12 € (tariffa regolare 15 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>An insight into organic farming</b> and <b>milk processing</b> – with cheese and wine sampling at the Moserhof biologic farm. With Holidaypass € 12 (regular price € 15). Booking at the tourist offices

	<b>Kasern</b>	<b>Casere</b>	<b>Casere/Kasern</b>
<b>14:00–17:00</b> 04.07.– 12.09. after   except   except 15.08.	<b>Bauern- und Handwerkermarkt</b> mit einheimischen Produkten und <b>Klöppelvorführung</b> beim Naturparkhaus	<b>Mercatino rurale e artigianale</b> con prodotti locali e <b>presentazione dell'arte di lavorazione al tombolo</b> nel Centro Visite del Parco Naturale	<b>Farmer's and artisan's market</b> with local products and <b>lace making demonstration</b> at the Nature Park house

## Freitag

## Venerdì

## Friday



### Bauernland-Zwerge

### Le avventure degli Elfi

### Farmhouse Gang

09:00–12:30 Auf den Spuren der Höhlenmenschen

Nelle grotte – sulle tracce dell'uomo primitivo

On the Tracks of the Cavemen

14:00–16:30 Fluss-Abenteuer Kids-Rafting

Avventura dell'acqua per bimbi – Rafting

River Adventure Kids-Rafting

05.07.–30.08. Anmeldung in den Tourismusbüros

Prenotazione negli uffici turistici

Booking at the tourist offices

## Sand in Taufers

## Campo Tures

## Campo Tures/Sand in Taufers

08:20–16:00 Die Kraft des Wassers – geführte Wanderung mit Ex-Förster Georg vorbei an Mühlen, Klammern und Wasserfällen. Anmeldung:

La forza dell'acqua – escursione guidata attraversando burroni, gole, sotto cascate. Prenotazione:

The power of water – guided day hike along historic mills and gloomy gorges. Booking:

Tourismusbüro / ufficio turistico / tourist office | Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 0474 678076

09:00–16:00 **ahrntalaktiv | AhrntalRonda by dem Bike** – geführte, anspruchsvolle Tour. Anmeldung:

**ahrntalaktiv | AhrntalRonda in bici** – tour guidato difficile. Prenotazione:

**ahrntalaktiv | AhrntalRonda by mountainbike** – demanding guided tour. Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntalaktiv.com

## Mühlen

## Molini

## Molini/Mühlen



10:00–13:00 Die Mühlener, die Mühlen, die Müller – geführter Spaziergang auf den Spuren der Wasserkraft. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

A spasso nel villaggio dei molini – piacevole passeggiata guidata alla scoperta dell'energia idrica. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici

Discovering the village of mills – easy guided walking tour with information on the mills. With Holidaypass free (regular price € 10). Booking at the tourist offices

## Rein

## Riva

## Riva/Rein

10:00+13:00 **ahrntalaktiv | Schnupperkurs Felsklettern**. Anmeldung:

**ahrntalaktiv | Corso introduttivo di arrampicata su roccia**. Prenotazione:

**ahrntalaktiv | Try out course of rock climbing**. Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntalaktiv.com

## Mühlwald

## Selva dei Molini

## Selva dei Molini/Mühlwald

14:30–17:45 **Museum „Magie des Wassers“** – die Faszination Wasser mit all seinen Kräften und Geheimnissen kennenlernen

**Museo “Magia dell’Acqua”**  
Il fascino dell'acqua: conoscerne i segreti ed i misteri

**Museum “Power of Water”**  
Fascinating water: learn more about water – about the power, the secrets and the magic

### Öffnungszeiten:

Mitte Mai–Mitte September  
• Di. 10:00–13:00 Uhr  
• Fr., So. 14:30–17:45 Uhr  
Gruppenführungen (ab 10 Pers.) auf Anmeldung immer möglich

### Orario d'apertura:

metà maggio–metà settembre  
• Mar ore 10:00–13:00  
• Ven, Dom ore 14:30–17:45  
Visite guidate per gruppi (min. 10 pers.) fuori orario su richiesta

### Opening times:

mid of May–mid of September  
• Tue 10:00–13:00  
• Fri, Sun 14:30–17:45  
Guided tours for groups (min. 10 p.) on request always possible

39030 lappach/Lappago | Widum/casa parrocchiale/pastor's house | T +39 339 6155370

15:00–  
17:00  
31.05.–  
21.06.+  
20.09.–  
11.10.

**Südtirol Balance: Yoga am Bergsee auf 1800 m** – Kraft tanken in freier Natur am kristallinen Neves-Stausee. Anmeldung in den Tourismusbüros

**Alto Adige Balance: Yoga in Riva al Lago a 1800 m** – un'iniezione di energia nel cuore della natura alpina. Prenotazione negli uffici turistici

**South Tyrol Balance: Yoga at the mountain lake on 1800 m** – Reloading strength in free nature at the artificial lake of Neves. Booking at the tourist offices

### Luttach

15:00–  
18:00  
03.05.–  
25.10.

**Gratis Speck-Verkostung** in der Metzgerei Obermair. Keine Anmeldung erforderlich (für Gruppen nach Voranmeldung auch an anderen Wochentagen möglich)

### Lutago

**Gratis degustazione di Speck** nella macelleria Obermair. Nessuna prenotazione richiesta (per gruppi su prenotazione possibile anche gli altri giorni)

### Lutago/Luttach

**Free speck sampling** at the butcher's Obermair. No booking required (for groups on request also possible on other weekdays)

Metzgerei / Macelleria / Butcher's Obermair | T +39 0474 671292

### Weißbach

14.06.–  
27.09.

**Pilztag** bei der Kräuteralm Riesa

### Rio Bianco

**Giornata dei funghi** presso la malga delle erbe Riesa

### Rio Bianco/Weißbach

**Mushroom-day** at the Kräuteralm Riesa

### St. Johann



10:00–  
12:00  
05.07.–  
27.09.

**Brot backen** – gesund, lecker und einfach. Mit Holidaypass 3 € (Normalpreis 10 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

### S. Giovanni

**La cottura del pane** – buono, geloso e semplice. Con Holidaypass 3 € (tariffa regolare 10 €). Prenotazione negli uffici turistici

### S. Giovanni/St. Johann

**Bread baking** – wholesome, tasty and simple. With Holidaypass € 3 (regular price € 10). Booking at the tourist offices

11:00–  
16:00  
19.04.–  
18.10.

**Frühstück auf der Alm** (nur mit Reservierung) bei der Schwarzbachalm

**Colazione alla malga** (solo con prenotazione) presso la malga Schwarzbachalm

**Breakfast at the hut** (reservation needed) at the Schwarzbachalm hut

Schwarzbachalm / malga Schwarzbach / Schwarzbachalm hut | T +39 391 3321903



20:00–  
23:00  
05.07.–  
29.11.  
outlet | account | except  
01.11.

**Zielscheibenschießen mit Luftdruckgewehr** im Schützenraum bei der Grundschule. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 3 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

**Tiro a segno con fucile ad aria compressa** nel poligono locale degli Schützen nella scuola elementare. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 3 €). Prenotazione negli uffici turistici

**Target shooting with an air rifle** at the shooting stand in the elementary school. With Holidaypass free (regular price € 3). Booking at the tourist offices

### Steinhaus



19:30–  
23:00  
05.07.–  
30.08.

**Klausberg by Night** – erleben Sie die Wanderarena Klausberg am Abend. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 3,50 €).

### Cadipietra

**Klausberg by Night** – apertura serale della cabinovia. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 3,50 €).

### Cadipietra/Steinhaus

**Klausberg by Night** – evening atmosphere on the Klausberg mountain. With Holidaypass free (regular price € 3,50).

19:30–  
23:00  
05.07.–  
30.08.

**Hüttenabend** in der Kristallalm am Klausberg mit Essen vom heißen Stein. Tischreservierung:

**Serata in baita** sul Klausberg. Specialità culinarie nel ristorante Kristallalm. Prenotazione tavolo:

**Alp evening** at the Kristallalm hut at the Klausberg with specialties from the hot stone. Reservation:

Kristallalm / ristorante Kristallalm / Kristallalm hut | T +39 0474 651432

## Samstag

## Sabato

## Saturday

### Sand in Taufers

### Campo Tures

### Campo Tures/Sand in Taufers



09:00–  
14:00

08.06.–  
12.10.

**Almhopping am Speikboden** – müheloser Panoramatrip von Alm zu Alm. Geführte, mittelschwere Tour. Mit Holidaypass 15 € (Normalpreis 23 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

**Almhopping sullo Speikboden** – piacevole tour guidato di media difficoltà di malga in malga. Con Holidaypass 15 € (tariffa regolare 23 €). Prenotazione negli uffici turistici

**Almhopping at Speikboden** – pleasant guided alpine pasture tour of medium difficulty from one alp to another. With Holidaypass € 15 (regular price € 23). Booking at the tourist offices

10:00–  
14:00

18.05.–  
12.10.

**ahrntalaktiv | E-Bike Tour.**  
Anmeldung:

**ahrntalaktiv | Piacevole E-Bike-tour.** Prenotazione:

**ahrntalaktiv | Enjoyable E-bike tour.** Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntalaktiv.com

### Rein

### Riva

### Riva/Rein

05:00–  
15:00

22.06.–  
28.09.

**ahrntalaktiv | Gletschertour auf den Magerstein** (3273 m) – geführte, anspruchsvolle Tour. Anmeldung:

**ahrntalaktiv | Escursione sul ghiacciaio cima Monte Magro** (3273 m) – tour difficile guidato. Prenotazione:

**ahrntalaktiv | Glacier tour onto Magerstein peak** (3273 m) – demanding guided tour. Booking:

ahrntalaktiv | T +39 0474 771489, +39 0474 671136 | info@ahrntalaktiv.com

### St. Johann

### S. Giovanni

### S. Giovanni/St. Johann

04.05.–  
26.10.

**Frühstück auf der Alm** bei der Rotbachalm

**Colazione alla malga** presso la malga Rotbachalm

**Breakfast at the hut** at the Rotbachalm hut

## Sonntag

## Domenica

## Sunday

### Sand in Taufers

### Campo Tures

### Campo Tures/Sand in Taufers

14:00–  
14:30

09.06.–  
13.10.

**Seilbahntechnik hautnah erleben** am Speikboden. Kostenlose Führung durch den Maschinenraum der Seilbahn an der Bergstation. Liftticket erforderlich. Anmeldung:

**La tecnica delle funivie:** visita guidata funivie Speikboden presso la stazione a monte. Biglietto per la funivia necessario. Prenotazione:

**Guided tour through the ropeway technology** at cableways Speikboden. Free entrance, valid cableway-ticket necessary. Booking:

Bergbahnen Speikboden / Funivie Speikboden / Cablecar Speikboden | T +39 0474 686 552

### Mühlwald

### Selva dei Molini

### Selva dei Molini/Mühlwald

14:30–  
17:45

**Museum „Magie des Wassers“** – die Faszination Wasser mit all seinen Kräften und Geheimnissen kennenlernen

**Museo “Magia dell’Acqua”**  
Il fascino dell’acqua: conoscerne i segreti ed i misteri

**Museum “Power of Water”**  
Fascinating water: learn more about water - about the power, the secrets and the magic

#### Öffnungszeiten:

Mitte Mai-Mitte September  
• Di, 10:00–13:00 Uhr  
• Fr., So, 14:30–17:45 Uhr  
Gruppenführungen (ab 10 Pers.) auf Anmeldung immer möglich

#### Orario d’apertura:

metà maggio-metà settembre  
• Mar ore 10:00–13:00  
• Ven, Dom ore 14:30–17:45  
Visite guidate per gruppi (min. 10 pers.) fuori orario su richiesta

#### Opening times:

mid of May-mid of September  
• Tue 10:00–13:00  
• Fri, Sun 14:30–17:45  
Guided tours for groups (min. 10 p.) on request always possible

39030 Lappach/Lappago | Widum/casa parrocchiale/pastor’s house | M +39 339 6155370

	<b>Weißbach</b>	<b>Rio Bianco</b>	<b>Rio Bianco/Weißbach</b>
02.06.– 01.09.	<b>Grillspezialitäten</b> bei der Käuteralm Riesa	<b>Specialità alla griglia</b> presso la malga delle erbe Riesa	<b>Barbecue specialties</b> at the Kräuteralm Riesa hut
	<b>St. Johann</b>	<b>S. Giovanni</b>	<b>S. Giovanni/St. Johann</b>
11:00– 16:00	<b>Frühschoppen mit Weißwurst &amp; Brezen</b> bei der Schwarzbachalm	<b>Spuntino mattutino con Weißwurst &amp; Brezen</b> presso la malga Schwarzbachalm	<b>Morning pint with Weißwurst &amp; Pretzel</b> at the Schwarzbachalm hut
14.04.– 20.10.			
05.05.– 27.10.	<b>Frühstück auf der Alm</b> bei der Rotbachalm	<b>Colazione alla malga</b> presso la malga Rotbachalm	<b>Breakfast at the hut</b> at the Rotbachalm hut

	<b>Täglich</b>	<b>Giornaliero</b>	<b>Daily</b>
	<b>Rein</b>	<b>Riva</b>	<b>Riva/Rein</b>
08:30– 11:30	<b>Knuttentalm: Frühstück auf der Alm</b>	<b>Malga Knuttentalm: Colazione in malga</b>	<b>Knuttentalm hut: alp breakfast</b>
	<b>Sand in Taufers</b>	<b>Campo Tures</b>	<b>Campo Tures/Sand in Taufers</b>
	<b>Brunch</b> am Speikboden auf Anmeldung Mitte-Hitte Speikboden   39032	<b>Brunch</b> al Speikboden - su prenotazione Sand in Taufers/ Campo Tures   T	<b>Brunch</b> on the Speikboden - on request +39 348 7060389
	<b>St. Johann</b>	<b>S. Giovanni</b>	<b>S. Giovanni/St. Johann</b>
	<b>Almerlebnis in den Heubetten</b> – Übernachtung in der Schwarzbachalm Schwarzbachalm / malga Schwarzbachalm / Schwarzbachalm hut   M	<b>Aventura in letti di fieno</b> – pernottamento nella malga Schwarzbachalm Schwarzbachalm hut   M	<b>Experience in the hay bed</b> – a night at the Schwarzbachalm hut +39 391 3321903
	<b>Almfrühstück</b> bei der Daimer Alm. Auf Vorbestellung Daimeralm / malga Daimer / Daimeralm hut   M	<b>Colazione nella malga</b> presso la malga Daimer. Su prenotazione +39 348 7230207	<b>Breakfast at the hut</b> at the Daimeralm hut. On request

	<b>Ausstellungen</b>	<b>Mostre</b>	<b>Exhibitions</b>
20.04.– 03.11.	<b>Sonderausstellung „Folter im Mittelalter“</b> auf Burg Taufers Öffnungszeiten: täglich 10:00–17:00 Uhr Burg Taufers / Castel Taufers / Taufers Castle   T	<b>Mostra speciale “Tortura nel Medioevo”</b> al Castel Taufers Orario d’apertura: ogni giorno ore 10:00–17:00 +39 0474 678053	<b>Special exhibition “Torture in the Middle Ages”</b> at Taufers Castle – Opening times: every day 10:00–17:00
02.05.– 25.05.	<b>Sonderausstellung „Die Amphibien Südtirols“</b>	<b>Mostra itinerante “Gli anfibii dell’Alto Adige”</b>	<b>Special exhibition “The amphibians of South Tyrol”</b>
31.05.– 18.08.	<b>Sonderausstellung „Der Rückzug der Gletscher“</b>	<b>Mostra itinerante “Il ritiro dei ghiacciai”</b>	<b>Special exhibition “The retreat of the glaciers”</b>

01.05.– 31.10.	<b>„City Gardening“:</b> <b>Erfolgreich gärtnern – auch ohne Garten</b> – „Gärtnern auf kleinstem Raum“ Projekt mit der Fachschule für Landwirtschaft Dietenheim - In Hochbeeten vor dem Naturparkhaus werden Beeren, Kräuter und Minigemüse gepflanzt, die die Besucher riechen, schmecken und verkosten dürfen.	<b>„City Gardening“:</b> <b>Giardinaggio in un piccolo spazio</b> – progetto svolto con la scuola professionale d’agricoltura di Teodone (Brunico). In aiuole rialzate saranno piantati arbusti di frutta, erbe e mini-verdure e i visitatori avranno modo di annusare, assaggiare e gustare.	<b>City Gardening:</b> <b>Successful gardening – even without a garden</b> – project with the local farming school - berries, herbs and mini vegetables are planted in front of the nature park house, the visitors can smell and taste it.
Naturparkhaus / Centro Visite / Nature Park House   T +39 0474 677546			
11.05.– 30.06.	<b>Fotoausstellung „Es war einmal ... die Erstkommunion“</b> Alter Widum Ahornach  <b>Öffnungszeiten:</b> Sa.–So. 10:00–12:00 + 14:00–18:00 Uhr	<b>Mostra fotografica „C’era una volta ... la prima comunione“.</b> Parrocchia di Acereto  <b>Orario d’apertura:</b> Sab–Dom ore 10:00–12:00 e 14:00–18:00	<b>Photo Exhibition „Once upon a Time ... First Communion“.</b> Acereto-Ahornach parish house  <b>Opening times:</b> Sat–Sun 10:00–12:00 and 14:00–18:00
15.06.– 22.09.	<b>fly line meets art  </b> Freilicht-Ausstellung „Homo Solaris“ – Friedrich Sebastian Feichter   Reinbach Wasserfälle Sand in Taufers	<b>fly line meets art  </b> Mostra all’aperto „Homo Solaris“ – Friedrich Sebastian Feichter   Cascade di Rio Riva a Campo Tures	<b>fly line meets art  </b> Open-air exhibition „Homo Solaris“ – Friedrich Sebastian Feichter   Riva Waterfalls in Campo Tures/Sand in Taufers
23.06.– 07.07.	<b>Fotoausstellung „Bilder eines Dorfes“</b> Vereinshaus Ahornach  <b>Öffnungszeiten:</b> Sa.–So. 10:00–12:00 Uhr	<b>Mostra fotografica „Immagini di un villaggio“</b> sala comunale di Acereto  <b>Orario d’apertura:</b> Sab–Dom ore 10:00–12:00	<b>Photo exhibition „Pictures of a village“</b> Acereto-Ahornach town hall  <b>Opening times:</b> Sat–Sun 10:00–12:00
<b>Wechselnde Ausstellungen</b> internationaler Künstler im Krippen- und Volkskunstmuseum Maranatha in Luttach <b>Mostra di opere di artisti internazionali</b> nel Museo dei Presepi e dell’Arte popolare Maranatha a Lutago <b>Changing exhibitions</b> from international artists at the Nativity Scene and Folk Art Museum Maranatha in Lutago/Luttach			
Maranatha   T +39 0474 671682			
<b>Dauerausstellung „Schaufeln für die Götter – ein Brandplatz der Eiszeit im Hochmoor“</b> im Pfisterhaus in Steinhaus. <b>Öffnungszeiten:</b> Mo.–Do. 09:00–12:00 und 15:00–17:00 Uhr, Fr. 09:00–12:00 Uhr <b>Mostra permanente „Palette votive in dono agli Dei – un luogo di culto dell’età del ferro“</b> nel „Pfisterhaus“ a Cadipietra. <b>Orario d’apertura:</b> Lun–Gio ore 09:00–12:00 e 15:00–17:00, Ven ore 09:00–12:00			



# Veranstaltungen

## Manifestazioni | Events

	<b>Mai</b>	<b>Maggio</b>	<b>May</b>
	<b>01.05. Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
	Saisoneröffnung bei der Rotbachalm oberhalb von Luttach-St. Johann	Festa d'inizio stagione presso il posto di ristoro Rotbachalm sopra Lutago-S. Giovanni	Season opening festival at the hut Rotbachalm above Lutago/Luttach-S. Giovanni/St. Johann
	<b>04.05. Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
20:00	Frühjahrskonzert der Musikkapelle Luttach beim Festplatz in Luttach	Concerto primaverile della banda musicale Lutago presso la piazza delle feste a Lutago	Spring concert of the music band Lutago/Luttach at the fairground in Lutago/Luttach
20:00	Vortrag: "500 Jahre Pfarrkirche St. Anna Ahornach" von und mit Dr. Josef Innerhofer, Dr. Alois Ties; Vereinshaus Ahornach		
	<b>11.05. Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	Foto-Ausstellung: "Es war einmal ... die Erstkommunion": feierliche Eröffnung beim alten Widum in Ahornach	Mostra fotografica "C'era una volta ... la prima comunione": inaugurazione presso la parrocchia di Acereto	Photo exhibition "Once upon a time ... First Communion"; opening at the Acereto/Ahornach parish
20:00	Frühjahrskonzert der Musikkapelle Steinhaus im Vereinssaal in Steinhaus	Concerto primaverile della banda musicale Cadipietra nella sala delle manifestazioni a Cadipietra	Spring concert of the music band Cadipietra/Steinhaus at the civic hall in Cadipietra/Steinhaus
	<b>18.05. Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	„Millwolda Kirschtsa“ – Kirchtagsfest in Mühlwald beim Festpavillon	„Millwolda Kirschtsa“ – Sagra paesana a Selva dei Molini al padiglione	„Millwolda Kirschtsa“ – Fair in Selva die Molini/Mühlwald at the pavilion
	<b>Knuttental Opening</b> Rein in Taufers	<b>Knuttental Opening</b> Riva di Tures	<b>Knuttental Opening</b> Riva di Tures/Rein in Taufers
10:00	Kinderwallfahrt vom Parkplatz in Kasern zu der Hl. Geist Kirche	Pellegrinaggio per bambini – si cammina dal parcheggio di Casere fino alla chiesetta di Santo Spirito	Pilgrimage for children – walk from the parking place in Casere/Kasern to the Holy Spirit Church
15:00	Jokersfest beim Festplatz in Luttach – Kid's Special Kinderkonzert mit „Bad Jokers“ und anschließend Rocknight mit den Live-Acts „Gangsterbraut“, „King Kongs Deoroller“ und den „Bad Jokers“	Festa della band "Bad Jokers" presso la piazza delle feste a Lutago – Kid's Special e in seguito festa di musica rock con il gruppo "Bad Jokers" e tanti altri gruppi	Jokers festival at the fairground in Lutago/Luttach – Kid's Special and afterwards rockfestival with the band "Bad Jokers" and many others

20:00	Männerchor Taufers: <b>Frühjahrskonzert</b> im Bürgersaal Sand in Taufers	Coro maschile di Tures: <b>Concerto della Primavera</b> nella sala comunale Campo Tures	Male choir Taufers: <b>Spring concert</b> at the town hall Campo Tures/Sand in Taufers
<b>19.05.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
	„Millwolda Kirschtsa“ – Kirchtagsfest in Mühlwald beim Festpavillon	“Millwolda Kirschtsa” – Sagra paesana a Selva dei Molini al padiglione	“Millwolda Kirschtsa” – Fair in Selva die Molini/ Mühlwald at the pavilion
10:00	<b>Saisoneroöffnung</b> mit Live-Musik bei der Bizat-Hütte auf den Ahrntaler Sonnenwegen oberhalb von St. Johann	<b>Festa d’inizio stagione</b> con musica dal vivo presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni	<b>Season opening festival</b> with live music at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann
10:00	<b>Internationaler Tag der Museen</b> im Ahrntal: Bergbaumuseum Steinhaus, Bergwerk und Klimastollen Prettau (Eintritt frei)	<b>Giornata Internazionale dei Musei</b> in Valle Aurina: Museo Minerario Cadipietra, Miniera e Centro Climatico Predoi (Ingresso libero)	<b>International Day of Museums</b> in Valle Aurina/Ahrntal: Mining Museum Cadipietra/Steinhaus, Copper Mine Museum and Climatic Gallery Predoi/Prettau (free entry)
<b>24.05.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
19:00	<b>Lange Nacht der Kirchen</b> in der Pfarrkirche St. Johann – Begehung der Kirche mit Präsentation, Musik und kleiner Stärkung	<b>Lunga notte delle chiese</b> nella chiesa parrocchiale di S. Giovanni – Visita della chiesa con musica	<b>Long night of Church</b> – Visit of the parish church of S. Giovanni/St. Johann with music
<b>25.05.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	<b>Gesamtpustertaler Schützentreffen:</b> 175-Jahr-Feier und Fahnenweihe beim Festplatz in Mühlwald	<b>Incontro distrettuale degli “Schützen”:</b> 175m° anniversario e consecrazione della bandiera presso la piazza delle feste a Selva dei Molini	<b>Pusteria “Schützen” (marksman) Festival:</b> 175 <sup>th</sup> anniversary and flag consecration at the fairground in Selva dei Molini/ Mühlwald
08:00–14:00	<b>Markt</b> in Sand in Taufers	<b>Mercato</b> a Campo Tures	<b>Market</b> a Campo Tures/Sand in Taufers
20:00	<b>Frühjahrskonzert</b> der Musikkapelle Lappach beim Festpavillon in Lappach	<b>Concerto primaverile</b> della banda musicale di Lappago al padiglione	<b>Spring concert</b> of the music band Lappago/Lappach at the pavilion
<b>26.05.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
	<b>Gesamtpustertaler Schützentreffen:</b> 175-Jahr-Feier und Fahnenweihe beim Festplatz in Mühlwald	<b>Incontro distrettuale degli “Schützen”:</b> 175m° anniversario e consecrazione della bandiera presso la piazza delle feste a Selva dei Molini	<b>Pusteria Schützen (marksman) Festival:</b> 175 <sup>th</sup> anniversary and flag consecration at the fairground in Selva dei Molini/ Mühlwald
<b>Juni</b>			
<b>Giugno</b>			
<b>June</b>			
<b>02.06.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
12:00	<b>Knuttenalm Rein:</b> Genusstammtisch zum Thema ‘Das Beste von Land und Fluss’; auf Reservierung	<b>Malga Knuttenalm Riva:</b> La giornata delle delizie – della terra e del fiume; su prenotazione	<b>Knuttenalm hut Riva/Rein:</b> Gourmet day – best of earth and river; booking requested
Knuttenalm   M +39 335 6508309			
15:00	<b>Offizielle Auftaktveranstaltung zum Kultursommer „Antrischis Toul“</b> in der Mittelschule St. Johann		



<b>04.06.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
 08:00	Wandern im Naturpark Wanderung „Schönberg“: mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione „Sul Montebello (Schönberg)“: media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike „To the Montebello/ Schönberg“: medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
<b>06.06.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
08:00	Markt in Mühlen	Mercato a Molini	Market at Molini/Mühlen
<b>08.06.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	Pfingstfest in Mühlen in Taufers beim Festpavillon	Festa di Pentecoste a Molini di Tures al padiglione	Pentecost-Festival in Molini di Tures/Mühlen in Taufers at the pavilion
	musiKultur Taufers: Vom Reisen, Lieben und Abschiednehmen; Klavier & Gesang im Bürgersaal Sand in Taufers	musiKultur Taufers: “Vom Reisen, Lieben und Abschiednehmen“; (dal viaggiare, amare e dire addio) pianoforte & voce nella sala comunale Campo Tures	musiKultur Taufers: “Vom Reisen, Lieben und Abschiednehmen” (about travelling, loving and saying goodbye) piano and vocals at the townhall Campo Tures/Sand in Taufers
12:00	„Mihlegga Dörrfescht“ – Dorffest in Mühlegg-St. Johann	Festa a Costa Molini- S. Giovanni	Festival in Mühlegg/Costa Molini-S. Giovanni/St. Johann
<b>09.06.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
	Pfingstfest in Mühlen in Taufers beim Festpavillon	Festa di Pentecoste a Molini di Tures al padiglione	Pentecost-Festival in Molini di Tures/ Mühlen in Taufers at the pavilion
20:30	Frühjahrskonzert der Knappenkapelle Prettau im Gemeindesaal Prettau	Concerto di primavera della banda musicale di Predoi nella sala del comune a Predoi	Spring concert of the music band Predoi/Prettau at the civic hall in Predoi/Prettau
<b>11.06.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Wednesday</b>
 08:30	Wandern im Naturpark Wanderung „Der Prettau- er Höhenweg“: geführte mittelschwere Wanderung Innerbichlalm und Stegeralm. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione “L’Altavia di Predoi“: tour guidato di media difficoltà malga Innerbichlalm e malga Stegeralm. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike “The Predoi height trail“: guided tour of medium difficulty Innerbichlalm hut and Stegeralm hut. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
<b>14.06.– 16.06.</b>	<b>Freitag–Sonntag</b>	<b>Venerdì–Domenica</b>	<b>Friday–Sunday</b>
	Unimog-Treffen am Speikboden: Treffen der Mercedes-Benz Special Trucks an der Talstation Speikboden	Incontro Unimog a Speikboden: Incontro dei Mercedes-Benz truck speciali alla stazione a valle Speikboden	Unimog-Meeting at Speikboden: Meeting of the Mercedes-Benz special trucks at the valley station Speikboden
<b>15.06.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	„Lappocha Kirscha“ – Kirchtagsfest in Lappach beim Festpavillon	„Lappocha Kirscha“ – Sagra paesana a Lappago al padiglione	„Lappocha Kirscha“ – Fair in Lappago/Lappach at the pavilion
<b>16.06.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
	„Lappocha Kirscha“ – Kirchtagsfest in Lappach beim Festpavillon	„Lappocha Kirscha“ – Sagra paesana a Lappago al padiglione	„Lappocha Kirscha“ – Fair in Lappago/Lappach at the pavilion

18.06.– 20.06.	<b>Dienstag–Donnerstag</b>	<b>Martedì–Giovedì</b>	<b>Tuesday–Thursday</b>
	<b>Auszeit im Einklang –</b> Naturerlebnis in den Ahrntaler Bergen: 3 Tage lang nur DU und die Berge	<b>Pausa in armonia –</b> Full-immersion nella natura tra le montagne della Valle Aurina: 3 giorni solo TU, le montagne e un antico maso	<b>Time out in Harmony –</b> Experience Nature in the Valle Aurina/Ahrntal Mountains: For 3 days just YOU and the mountains
18.06.	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
	<b>Wandern im Naturpark Wanderung „Lebensgemeinschaften“:</b> geführte Wanderung Lobiser Schupfn und Durra Alm. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale Escursione “Viaggio attraverso le biocenosi”:</b> tour guidato di media difficoltà Lobiser Schupfn e malga Durra. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park Hike “Communities”:</b> guided tour of medium difficulty to Lobiser Schupfn and Durra Alm. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
19.06.– 21.06.	<b>Mittwoch–Freitag</b>	<b>Mercoledì–Venerdì</b>	<b>Wednesday–Friday</b>
	<b>Auszeit im Einklang –</b> Naturerlebnis in den Ahrntaler Bergen: 3 Tage lang nur DU und die Berge	<b>Pausa in armonia –</b> Full-immersion nella natura tra le montagne della Valle Aurina: 3 giorni solo TU, le montagne e un antico maso	<b>Time out in Harmony –</b> Experience Nature in the Valle Aurina/Ahrntal Mountains: For 3 days just YOU and the mountains
20.06.	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
17:00– 19:00	<b>Dem Graukäse über die Schulter geschaut</b> bei Agnes am Mittermairhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Alla scoperta del formaggio grigio della Valle Aurina –</b> con Agnes al maso Mittermairhof di Selva dei Molini. Informazione e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>Discovering the Valle Aurina Grey Cheese –</b> with Agnes at Mittermair farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers
20.06.– 22.06.	<b>Donnerstag–Samstag</b>	<b>Giovedì–Sabato</b>	<b>Thursday–Saturday</b>
	<b>Auszeit im Einklang –</b> Naturerlebnis in den Ahrntaler Bergen: 3 Tage lang nur DU und die Berge	<b>Pausa in armonia –</b> Full-immersion nella natura tra le montagne della Valle Aurina: 3 giorni solo TU, le montagne e un antico maso	<b>Time out in Harmony –</b> Experience Nature in the Valle Aurina/Ahrntal Mountains: For 3 days just YOU and the mountains
21.06.	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
21:00	<b>Alta Pusteria International Choir Festival:</b> Vier Chöre in Sand in Taufers   Festpavillon	<b>Alta Pusteria International Choir Festival:</b> Quattro cori a Campo Tures   palafeste	<b>Alta Pusteria International Choir Festival:</b> Four choirs in Campo Tures/Sand in Taufers   pavilion
21.06.– 22.06.	<b>Freitag–Samstag</b>	<b>Venerdì–Sabato</b>	<b>Friday–Saturday</b>
	<b>Mystisches Sunnwendhüttenlager</b> in Prettau. Information und Anmeldung unter:		
Jugendgruppe Aggregat   T +39 0474 652020			
22.06.	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	<b>Alprechtalm Run&amp;Bike</b> in Prettau. Info & Anmeldung unter <a href="http://www.lauf.it">www.lauf.it</a>	<b>Alprechtalm Run&amp;Bike</b> a Predoi. Info e prenotazione su <a href="http://www.lauf.it">www.lauf.it</a>	<b>Alprechtalm Run&amp;Bike</b> in Predoi/Prettau. Info & registration: <a href="http://www.lauf.it">www.lauf.it</a>

23.06.	Sonntag	Domenica	Sunday
	<b>Fronleichnam: Prozession und Frühschoppen</b> beim Festplatz in Mühlwald	<b>Corpus Domini: Processione e concerto mattutino</b> presso la piazza delle feste a Selva dei Molini	<b>Corpus Domini: Procession and morning concert</b> at the fairground in Selva dei Molini/Mühlwald
	Knuttenalm Rein: <b>Brotsonntag</b>	Malga Knuttenalm Riva: <b>La domenica del pane</b>	Knuttenalm hut Riva/Rein: <b>Bread Sunday</b>
	Lappach: <b>Fronleichnam – Prozession</b>	Lappago: <b>Corpus Domini – Processione</b>	Lappago/Lappach: <b>Corpus Domini – Procession</b>
10:00	<b>Foto-Ausstellung "Bilder eines Dorfes"</b> : feierliche Eröffnung im Vereinshaus in Ahornach	<b>Mostra fotografica "Immagini di un villaggio"</b> - inaugurazione nella sala comunale di Acereto	<b>Photo exhibition "Pictures of a village"</b> : opening at the Acereto/Ahornach town hall
10:00	<b>Hl. Messe</b> und anschließend <b>Fronleichnamsprozession</b> in St. Johann	<b>Santa Messa</b> in lingua tedesca ed in seguito <b>processione del Corpus Domini</b> a S. Giovanni	<b>Holy Mass</b> and afterwards <b>Corpus Christi procession</b> in S. Giovanni/St. Johann
10:00	<b>Frühschoppenkonzert</b> der Jägerkapelle in Ahornach	<b>Concerto mattutino</b> della Banda musicale dei cacciatori a Acereto	<b>Morning concert</b> of the Hunters music band in Acereto/Ahornach
10:00	<b>Frühschoppen</b> und <b>musikalische Unterhaltung</b> mit der Musikkapelle Prettau und „Die Wuazgruiba“ beim Festplatz in Prettau	<b>Spuntino mattutino e musica dal vivo</b> con la banda musicale di Predoi e "Die Wuazgruiba" alla piazza delle feste a Predoi	<b>Brunch and musical entertainment</b> with the music band Predoi/Prettau and "Die Wuazgruiba" at the fairground in Predoi/Prettau
23.06.–30.06.	Sonntag–Sonntag	Domenica–Domenica	Sunday–Sunday
	<b>Kneipp-Woche</b> im Ahrntal	<b>Settimana Kneipp</b> nella Valle Aurina	<b>"Kneipp" week</b> in the Ahrntal/Valle Aurina
24.06.	Montag	Lunedì	Monday
17:00–18:30	<b>Frischkäse-Manufaktur:</b> am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Manifattura del formaggio fresco:</b> al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>Fresh cheese's manufactory:</b> at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
25.06.	Dienstag	Martedì	Tuesday
 08:00	<b>Wandern im Naturpark Wanderung „Panorama“:</b> geführte, mittelschwere Wanderung Tesselberg Hühnerspiel und Schönbichl. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale Escursione „Panorama“:</b> tour guidato di media difficoltà Montassilone Hühnerspiel e Bel Colle. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park Hike "Panorama":</b> guidet tour of medium difficulty to Montassilone/Tesselberg Hühnerspiel and Schönbichl peak. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
27.06.	Donnerstag	Giovedì	Thursday
18:00–20:00	<b>Von der Milch zum Jogurt</b> bei Rita am Hochgruberhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Dal latte allo yogurt</b> da Rita al maso Hochgruber a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>From milk to yogurt</b> with Rita at Hochgruber farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
28.06.–07.07.	Freitag–Sonntag	Venerdì–Domenica	Friday–Sunday
	<b>Yoga-Dorf</b> – Yoga-Kurse an wundervollen Orten im Ahrntal. Info & Anmeldung unter <a href="http://www.yogadorf.de">www.yogadorf.de</a>	<b>Paese di Yoga</b> – Corsi di Yoga a posti bellissimi nella Valle Aurina. Info e prenotazione su <a href="http://www.yogadorf.de">www.yogadorf.de</a>	<b>Valley of Yoga</b> – Yoga courses on wonderful places in the Valle Aurina/Ahrntal. Info & registration: <a href="http://www.yogadorf.de">www.yogadorf.de</a>

29.06.	Samstag	Sabato	Saturday
	<b>Vertikallauf Mühlwald</b> (3,8km, 1000 Höhenmeter). Info & Anmeldung unter <a href="http://www.ssv-muehlwald.com">www.ssv-muehlwald.com</a>	<b>Corsa podistica verticale a Selva dei Molini</b> (3,8km, 1000 metri di dislivello). Info e prenotazione su <a href="http://www.ssv-muehlwald.com">www.ssv-muehlwald.com</a>	<b>Vertical run in Selva dei Molini/ Mühlwald</b> (3,8 km, 1000 meters elevation gain). Info & booking: <a href="http://www.ssv-muehlwald.com">www.ssv-muehlwald.com</a>
07:00	<b>Alpine Peace Crossing</b> – Friedenswanderung vom Krimmler Tauernhaus (AUT) über den Krimmler-Tauern-Pass nach Kasern (16:00)	<b>Alpine Peace Crossing</b> – Camminata per la pace dalla malga "Krimmler Tauernhaus" (AUT) sopra il "Krimmler Tauern" a Casere (16:00)	<b>Alpine Peace Crossing</b> – walk for the peace from the "Krimmler Tauernhaus" (AUT) over the "Krimmler Tauern" to Casere/ Kasern (16:00)
12:00	<b>Castle rapid race – Extremkayak:</b> Xtreme Kayak downhill in Sand in Taufers	<b>Castle rapid race – kayak estremo:</b> Xtreme kayak downhill a Campo Tures	<b>Castle rapid race – extreme kajak:</b> Xtreme kayak downhill in Campo Tures/Sand in Taufers
30.06.	Sonntag	Domenica	Sunday
	<b>Knuttental Rein:</b> Almtanz mit den Michelsburger Schuhplattlern; nur bei guter Witterung	<b>Malga Knuttental Riva:</b> Ballo in malga – con i Michelsburger Schuhplattler (ballo tirolese); solo in caso di bel tempo	<b>Knuttental hut Riva/Rein:</b> Alp dance – only in good weather
	<b>Südtirol Jazzfestival Altoadige</b> – Konzert am Speikboden	<b>Südtirol Jazzfestival Altoadige</b> – concerto sullo Speikboden	<b>Südtirol Jazzfestival Altoadige</b> – concerts performed at the Speikboden
08:30	<b>Heilige Messe</b> und anschließend <b>Herz-Jesu-Prozession</b> in Prettau	<b>Santa Messe</b> ed in seguito <b>processione</b> a Predoi	<b>Holy Mass</b> and afterwards <b>Procession</b> in Predoi/Prettau
10:00	<b>Hl. Messe</b> und anschließend <b>Herz-Jesu-Prozession</b> in Luttach	<b>Santa Messa</b> in lingua tedesca ed in seguito <b>processione</b> a Lutago	<b>Holy Mass</b> and afterwards <b>procession</b> in Lutago/Luttach
10:00	<b>Brottag:</b> Schaubacken von typischem Bauernbrot bei der Rotbachalm oberhalb von Luttach-St. Johann	<b>Giornata della pagnotta</b> presso il posto di ristoro Rotbachalm sopra Lutago-S. Giovanni: conoscere la preparazione del tipico pane della Valle Aurina	<b>"Bread day"</b> – live bread baking at the hut Rotbachalm above Lutago/Luttach- S. Giovanni/St. Johann
20:30	<b>Herz-Jesu-Konzert</b> der Musikkapelle Mühlen in Taufers beim Festpavillon Mühlen in Taufers	<b>Concerto in onore del Sacro Cuore di Gesù</b> della banda musicale di Molini di Tures al padiglione di Molini	<b>Concert in honor of the Sacred Heart of Jesus</b> of the Molini/ Mühlen music band at the pavilion of Molini/Mühlen
20:30	<b>Herz-Jesu Konzert</b> beim Festplatz in Lappach	<b>Concerto in onore del Sacro Cuore</b> presso la piazza delle feste a Lappago	<b>Concert in honor of the Sacred Heart of Jesus</b> at the fairground in Lappago/Lappach

## Juli

## Luglio

## July

01.07.–  
07.07.

### Montag–Sonntag

**Yoga-Dorf** – Yoga-Kurse an  
wunderbaren Orten im Ahrntal.  
Info & Anmeldung unter  
[www.yogadorf.de](http://www.yogadorf.de)

### Lunedì–Domenica

**Paese di Yoga** – Corsi di Yoga  
a posti bellissimi nella Valle  
Aurina. Info e prenotazione su  
[www.yogadorf.de](http://www.yogadorf.de)

### Monday–Sunday

**Valley of Yoga** – Yoga courses  
on wonderful places in the  
Valle Aurina/Ahrntal. Info &  
registration: [www.yogadorf.de](http://www.yogadorf.de)

<b>02.07.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
 08:30	<b>Wandern im Naturpark</b> Wandern „Alpine Ruhazonen“: geführte mittelschwere Wanderung Faden und Obersteiner Holm. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale</b> <b>Escursione „Incontaminati paesaggi d’alta quota“</b> : tour guidato di media difficoltà Faden e Cima di Sassalto. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park</b> <b>Hike “Quiet alpine zones“</b> : guided tour of medium difficulty Faden and Obersteiner Holm. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
19:00– 23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche –</b> Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a Campo</b> <b>Tures – centro</b>	<b>Campo Tures/Sand in Taufers</b> <b>Street Kitchen – centre</b>
20:30	musiKultur Taufers: <b>Orgelkonzert</b> <b>des Südtiroler Orgelwettbewerbs-</b> <b>Preisträgers Julian Handlos</b> ; in der Pfarrkirche Taufers	musiKultur Taufers: <b>Concerto</b> <b>d’organo del virtuoso</b> <b>germanico Julian Handlos</b> ; nella chiesa parrocchiale di Tures	musiKultur Taufers: <b>Julian</b> <b>Handlos</b> ; <b>organ</b> concert at the parish church in Campo Tures/ Sand in Taufers
<b>03.07.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
08:00– 14:00	<b>Markt</b> bei der Mittelschule in St. Johann	<b>Mercato</b> presso la scuola media a S. Giovanni	<b>Market</b> near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
<b>04.07.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
17:00– 19:00	<b>Dem Graukäse über die</b> <b>Schulter geschaut</b> bei Agnes am Mittermairhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Alla scoperta del formaggio</b> <b>grigio della Valle Aurina – con</b> Agnes al maso Mittermairhof di Selva dei Molini. Informazione e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>Discovering the Valle Aurina</b> <b>Grey Cheese – with Agnes</b> at Mittermair farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	<b>Knuttentalm Rein</b> : Alpine Kulinarik – Berghüttenabend; Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttentalm Riva</b> : Cucina alpina, serata in malga; prenotazione necessaria	<b>Knuttentalm hut Riva/Rein</b> : Alpine cuisine – mountain hut evening; booking requested
Knuttentalm   M +39 335 6508309			
<b>05.07.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle St. Jakob beim Festpavillon in St. Jakob	<b>Concerto</b> della banda musicale di S. Giacomo al padiglione a S. Giacomo	<b>Concert</b> of the music band S. Giacomo/St. Jakob at the pavilion in S. Giacomo/St. Jakob
<b>05.07.– 07.07.</b>	<b>Freitag–Sonntag</b>	<b>Venerdì–Domenica</b>	<b>Friday–Sunday</b>
	<b>Internationales Jugend-</b> <b>Handballturnier</b> in der Sportzone Sand in Taufers	<b>Torneo internazionale di</b> <b>pallamano giovanile</b> presso la zona sportiva a Campo Tures	<b>International youth handball</b> <b>tournament</b> at the sports zone in Campo Tures/Sand in Taufers
<b>06.07.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
10:00	<b>Bike und E-Bike Treffen am</b> <b>Speikboden</b> : Geführte Mountainbike- Tour, von Luttag über Weißenbach bis auf den Speikboden	<b>Incontro Bike e E-Bike a</b> <b>Speikboden</b> : Tour MTB guidato da Lutago a Rio Bianco fino a Speikboden	<b>Bike and E-Bike Meeting at</b> <b>Speikboden</b> : Mountain bike tour from Lutago/Luttach to Rio Bianco/ Weißenbach and Speikboden
11:00	„ <b>Luchticha Kischta</b> “ – Kirchtagsfest in Luttag: 11:00 Uhr traditionelles Baumziehen zum Festplatz, 14:00 Uhr Aufstellen des „Michlbaumes“ und um 18:00 anschließende Tanzunterhaltung mit „I und do ooane“ und um 20:30 Uhr mit „Die Zillertaler Mander“	„ <b>Luchticha Kischta</b> “ – Sagra paesana a Lutago: alle ore 11:00 sfilata tradizionale con l’albero alla piazza delle feste, alle ore 14:00 issare l’albero “Michlbaum” e in seguito serata danzante: alle ore 18:00 con il complesso musicale “I und do ooane” e alle ore 20:30 con il complesso musicale “Zillertaler Mander”	„ <b>Luchticha Kischta</b> “ – fair in Lutago/Luttach: at 11:00 traditional tree pulling to the fairground, at 14:00 setting up the “Michl”-tree and afterwards dance evening with live-music: at 18:00 with the band “I und do ooane” and at 20:30 with the band “Zillertaler Mander”

07.07.	Sonntag	Domenica	Sunday
	<b>Almsommerfest in Kasern</b> mit Bauernbrauchtum, Heiliger Messe, Konzerten, Live-Musik, Spiel & Spaß, „Teldra Köschtl“ und vielem mehr	<b>Festa delle malghe a Casere</b> con Santa Messa, concerti, musica dal vivo, divertimento per i piccoli, cucina tradizionale e tanto di più	<b>Alpine hut summer festival in Casere/Kasern</b> with Holy Mass, concerts, live music, local dishes and much more
08:00	<b>Antiquitäten- und Flohmarkt am Speikboden</b> , Talstation: Happymarkt	<b>Mercato dell'antiquariato e delle pulci allo Speikboden</b> , stazione base: Happymarkt	<b>Antiques and flea market at Speikboden</b> , base station: Happymarkt
10:00	<b>Bergrettungs-Familienfest</b> mit Riesenschaukel, Zipline und Live-Musik bei der Bizat-Hütte auf den Ahrntaler Sonnenwegen oberhalb von St. Johann	<b>Festa per famiglie</b> del soccorso Alpino Valle Aurina con musica dal vivo e giochi per bambini presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni	<b>Familyday</b> organized by the mountain rescue Valle Aurina/Ahrntal with games for kids at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann
11:00	<b>„Luchticha Kischta“</b> – Kirchtagfest in Luttach: um 11:00 Uhr Frühschoppen mit Konzert einer Musikkapelle und Tanzunterhaltung ab 13:00 Uhr mit der Band „Die Woazgruiba“, um 14:30 Tanzunterhaltung mit der Band „Die VolksPartie“ und dazwischen Einlagen der „Pfundra Hiotamadlan“, ab 18:00 Uhr Verlosung des „Michlbaumes“ und weiterer Sachpreise, Ausklang mit „Die VolksPartie“	<b>„Luchticha Kischta“</b> – Sagra paesana presso la piazza delle feste a Lutago: alle ore 11:00 spuntino mattutino con concerto di una banda musicale, alle ore 13:00 concerto del complesso musicale „Die Woazgruiba“ e alle ore 14:30 con il complesso musicale „Die VolksPartie“ e inserti di danze tirolese. Dalle ore 18:00 estrazione dell'albero „Michlbaum“ e di tanti altri premi con musica	<b>„Luchticha Kischta“</b> – fair at the fairground in Lutago/Luttach: at 11:00 brunch and concert of a music band, at 13:00 live-music with the band „Die Woazgruiba“ and at 14:30 with the band „Die VolksPartie“ and tyrolean dance performance. From 18:00 raffle of the „Michl“-tree and other great prizes with music
12:00	<b>Bergmesse</b> am Klaussee (Klausberg) in Steinhaus	<b>Santa Messa in montagna</b> presso il lago Klaussee (Klausberg) a Cadipietra	<b>Holy Mass in the mountains</b> at the lake Klaussee (Klausberg) in Cadipietra/Steinhaus
12:00	<b>Knuttental Rein: Genussstammtisch</b> zum Thema „All about the beef“; auf Reservierung	<b>Malga Knuttental Riva: La giornata delle delizie</b> – „All about the beef“; su prenotazione	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Gourmet day</b> – „All about the beef“; booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
08.07.	Montag	Lunedì	Monday
17:00–18:30	<b>Frischkäse-Manufaktur:</b> am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Manifattura del formaggio fresco:</b> al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>Fresh cheese's manufactory:</b> at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
08.07.–14.07.	Montag–Sonntag	Lunedì–Domenica	Monday–Sunday
	<b>10. Internationales Ahrntaler Holzbildhauer Symposium</b> in Luttach. Weiters Ausstellung von Kunstwerken der teilnehmenden Bildhauer im Tourismussaal	<b>10° Simposio Internazionale sculture in legno</b> a Lutago. Inoltre mostra di opere portate dagli scultori partecipanti nella sala dell'ufficio turistico	<b>10<sup>th</sup> International Wooden Sculptor Symposium</b> in Lutago/Luttach Further exhibition of the works by the sculptors in the hall of the tourist office
09.07.	Dienstag	Martedì	Tuesday
08:00	 <b>Wandern im Naturpark Wanderung „Zu den Seebergseen in Lappach“:</b> mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale Escursione „Ai laghetti Seeberg a Lappago“:</b> media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park Hike „To the Seeberg lakes in Lappago/Lappach“:</b> medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices

19:00– 23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche</b> – Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a Campo Tures</b> – centro	Campo Tures/Sand in Taufers <b>Street Kitchen</b> – centre
<b>10.07.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
08:00– 14:00	<b>Markt</b> bei der Mittelschule in St. Johann	<b>Mercato</b> presso la scuola media a S. Giovanni	<b>Market</b> near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
<b>11.07.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
10:00	<b>Großmutter's Erbe: Vom Korn zum Taufra Breatl.</b> Der Bäuerin beim Backen zuschauen am Lahnerhof in Kematen. Info und Anmeldung bis tags zuvor 17:00 Uhr	<b>Dal ricettario della nonna: dal grano alla pagnotta nostrana.</b> Osservare la cottura del pane al Lahnerhof a Caminata. Info e prenotazione entro le ore 17:00 del giorno prima	<b>Grandmother's legacy: from the grain to the traditional "taufra breatl" bread</b> at Lahnerhof farm in Caminata/Kematen. Info and registration till 17:00 previous day
Lanerhof / maso Lanerhof / Lanerhof farm   T +39 0474 678229, M +39 345 8219444			
18:00– 20:00	<b>Von der Milch zum Jogurt</b> bei Rita am Hochgruberhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Dal latte allo yogurt</b> da Rita al maso Hochgruber a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>From milk to yogurt</b> with Rita at Hochgruber farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening;</b> booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
20:30	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle Steinhaus beim Festplatz in St. Johann	<b>Concerto estivo</b> della banda musicale di Cadipietra presso la piazza delle feste a S. Giovanni	<b>Summer concert</b> of the music band Cadipietra/Steinhaus at the fairground in S. Giovanni/St. Johann
<b>12.07.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
20:00	<b>25. Bergfeuer-Fest</b> – Musikalische Begrüßung durch die Formation „Bergfeuer“ mit Videoclips über 25 Jahre „Bergfeuer“ unterhalb vom Festplatz im Moarpark in Luttach	<b>25° Anniversario del complesso musicale "Bergfeuer"</b> – concerto del complesso musicale "Bergfeuer" nel bosco sotto la piazza delle feste a Lutago	<b>Festival of 25 years of the band Bergfeuer</b> – with concert of the band "Bergfeuer" underneath the fairground in Lutago/Luttach
20:30	<b>Bürgerkapelle Sand in Taufers:</b> Konzert beim Festpavillon in Sand in Taufers	<b>Banda musicale civica Campo Tures:</b> concerto al padiglione di Campo Tures	<b>Campo Tures/Sand in Taufers music band:</b> concert at the pavilion in Campo Tures/Sand in Taufers
<b>13.07.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	<b>Verhexter Nachmittag – Spiel &amp; Spaß für Kinder</b> mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	<b>Pomeriggio magico – divertimento per i bambini</b> con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	<b>Bewitched afternoon – fun for kids</b> with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann. Free entry
18:00	<b>Abschlussabend des 10. Internationalen Ahrntaler Holzbildhauer Symposiums</b> mit Musik und Vorstellung der Skulpturen beim Festplatz in Luttach	<b>Conclusione del 10° Simposio Internazionale scultura in legno</b> con presentazione delle opere e musica presso la piazza delle feste a Lutago	<b>Conclusion of the 10<sup>th</sup> International Wooden Sculptor Symposium</b> with presentation of the sculptures and music at the fairground in Lutago/Luttach

19:30	<b>25. Bergfeuer-Fest</b> – Musik mit der Band „Geschwister Niederbacher“ und anschließend Konzert mit der Formation „Bergfeuer“ beim Festplatz in Luttach	<b>25° Anniversario del complesso musicale “Bergfeuer”</b> – concerto del complesso musicale “Geschwister Niederbacher” e in seguito concerto del complesso musicale “Bergfeuer” – presso la piazza delle feste a Lutago	<b>Festival of 25 years of the band Bergfeuer</b> – with concert of the band “Geschwister Niederbacher” and afterwards concert of the band “Bergfeuer” at the fairground in Lutago/Luttach
<b>14.07.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
	<b>Familienfest</b> am Klausberg	<b>Festa per famiglie</b> al Klausberg	<b>Family festival</b> at the Klausberg
11:00	<b>25. Bergfeuer-Fest</b> – Musik mit der Formation „Bergfeuer“, um 12:00 Uhr Unterhaltungsmusik mit „Franz & Santi“ und um 17:00 Uhr Verlosung von Sachpreisen beim Festplatz in Luttach	<b>25° Anniversario del complesso musicale “Bergfeuer”</b> – concerto del complesso musicale “Bergfeuer”, alle ore 12:00 musica con “Franz & Santi” e alle ore 17:00 estrazione di premi – presso la piazza delle feste a Lutago	<b>Festival of 25 years of the band Bergfeuer</b> – with concert of the band “Bergfeuer”, at 12:00 music with “Franz & Santi” and at 17:00 raffle of great prizes at the fairground in Lutago/Luttach
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mühlen in Taufers beim Festpavillon Mühlen in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Molini di Tures al padiglione	<b>Concert</b> of the music band Molini di Tures/Mühlen at the pavilion
<b>16.07.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
 08:00	<b>Wandern im Naturpark</b> <b>Wanderung „Eiszeit“:</b> geführte, mittelschwere Wanderung Kasseler Hütte und Malersee. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale</b> <b>Escursione “Verso il mondo dei ghiacciai”:</b> tour guidato di media difficoltà refugio Roma e lago Maler. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park</b> <b>Hike “Into the glacier’s world”:</b> guided tour of medium difficulty torefuge Kasseler Hütte and lake Malersee. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
19:00–23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche</b> – Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a Campo Tures</b> – centro	Campo Tures/Sand in Taufers <b>Street Kitchen</b> – centre
<b>17.07.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
08:00–14:00	<b>Markt</b> bei der Mittelschule in St. Johann	<b>Mercato</b> presso la scuola media a S. Giovanni	<b>Market</b> near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
08:20	<b>Käsewanderung von Hof zu Hof in Mühlwald.</b> Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Escursione all’insegna del formaggio da maso a maso a Selva dei Molini.</b> Info e prenotazioni nel ufficio turistico Campo Tures	<b>The cheese hike in Selva dei Molini/Mühlwald.</b> Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
<b>18.07.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
17:00–19:00	<b>Dem Graukäse über die Schulter geschaut</b> bei Agnes am Mittermairhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Alla scoperta del formaggio grigio della Valle Aurina</b> – con Agnes al maso Mittermairhof di Selva dei Molini. Informazione e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>Discovering the Valle Aurina Grey Cheese</b> – with Agnes at Mittermair farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening;</b> booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
20:30	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle St. Jakob beim Festplatz in St. Johann	<b>Concerto estivo</b> della banda musicale di S. Giacomo presso la piazza delle feste a S. Giovanni	<b>Summer concert</b> of the music band S. Giacomo/St. Jakob at the fairground in S. Giovanni/St. Johann



19.07.	Freitag	Venerdì	Friday
20:00	Kirchenkonzert: Ensemble „Saitenspiel“ in der Pfarrkirche Ahornach	Concerto ecclesiastico - ensemble „Saitenspiel“ nella chiesa parrocchiale di Acereto	Church concert with the „Saitenspiel“ ensemble in the Acereto/Ahornach parish church
20:30	Konzert der Musikkapelle Lappach beim Festpavillon in Lappach	Concerto della banda musicale di Lappago al padiglione a Lappago	Concert of the Lappago/Lappach music band at the pavilion in Lappago/Lappach
20:30	Konzert der Bürgerkapelle Sand in Taufers in Kematen	Concerto della banda musicale di Campo Tures a Caminata	Concert of the Campo Tures/Sand in Taufers music band in Caminata/Kematen
20.07.	Samstag	Sabato	Saturday
	Verhexter Nachmittag – Spiel & Spaß für Kinder mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	Pomeriggio magico – divertimento per i bambini con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	Bewitched afternoon – fun for kids with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann. Free entry
11:00	Bezirkfußballturnier der Freiwilligen Feuerwehren Pustertal am Sportplatz in Prettau	Torneo di calcio distrettuale dei vigili volontari del fuoco Pusteria al campo sportivo a Predoi	District football tournament of the volunteer fire brigades Pusteria/Pustertal at the sports ground in Predoi/Prettau
20:30	Konzert der Musikkapelle Steinhaus beim Festpavillon in Steinhaus	Concerto della banda musicale di Cadipietra al padiglione a Cadipietra	Concert of the music band of Cadipietra/Steinhaus at the pavilion in Cadipietra/Steinhaus
21.07.	Sonntag	Domenica	Sunday
	Musikfest beim Musikpavillon in Mühlwald	Festa della Musica al padiglione a Selva dei Molini	Music Festival at the fairground in Selva dei Molini/Mühlwald
	Kinder- und Familienfest am Speikboden: Mit viel Spiel und Spaß für die ganze Familie!	Festa dei bambini e dei genitori al Speikboden: con giochi e divertimento per tutta la famiglia!	Family and Kids` Party at Speikboden: a lot of games and fun for the whole family!
10:00	Hl. Messe und Jakobiprozession in Weißenbach, Frühschoppen beim Hotel Alpenfrieden	Santa Messa e processione a Rio Bianco, spuntino mattutino presso l'Hotel Alpenfrieden	Holy Mass and procession in Rio Bianco/Weißenbach, brunch and music at the Hotel Alpenfrieden
22.07.	Montag	Lunedì	Monday
17:00–18:30	Frischkäse-Manufaktur: am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	Manifattura del formaggio fresco: al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	Fresh cheese's manufactory: at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
20:30	musiKultur Taufers: Konzert des Blechbläserquintetts Urban Brass im Bürgersaal Sand in Taufers	musiKultur Taufers: Concerto del quintetto d'ottoni Urban Brass nella sala comunale di Campo Tures	musiKultur Taufers: Urban Brass; concert at the town hall Campo Tures/Sand in Taufers
23.07.	Dienstag	Martedì	Tuesday
08:00	Wandern im Naturpark „Lebenskunst“: geführte, mittelschwere Wanderung Koflerseen. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione „Arte di vivere“: tour guidato di media difficoltà ai laghi Kofler. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike „Art of living“: guidet tour of medium difficulty to lakes Koflerseen. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices

19:00– 23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche –</b> Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a</b> <b>Campo Tures – centro</b>	Campo Tures/Sand in Taufers <b>Street Kitchen – centre</b>
<b>24.07.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
	<b>La Puglia in Tavola:</b> Spezialitäten und Leckerbissen aus Apulien; Rathausplatz Sand in Taufers	<b>La Puglia in Tavola:</b> specialità e prelibatezze dalla Puglia; piazza del municipio Campo Tures	<b>La Puglia in Tavola: Puglia</b> <b>specialties (Italy);</b> central square Campo Tures/Sand in Taufers
<b>25.07.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
	<b>La Puglia in Tavola:</b> Spezialitäten und Leckerbissen aus Apulien; Rathausplatz Sand in Taufers	<b>La Puglia in Tavola:</b> specialità e prelibatezze dalla Puglia; piazza del municipio Campo Tures	<b>La Puglia in Tavola: Puglia</b> <b>specialties (Italy);</b> central square Campo Tures/Sand in Taufers
10:00	<b>Großmutter's Erbe: Vom Korn</b> <b>zum Taufra Breatl.</b> Der Bäuerin beim Backen zuschauen am Lahnerhof in Kematen. Info und Anmeldung bis tags zuvor 17:00 Uhr	<b>Dal ricettario della nonna: dal</b> <b>grano alla pagnotta nostrana.</b> Osservare la cottura del pane al Lahnerhof a Caminata. Info e prenotazione entro le ore 17:00 del giorno prima	<b>Grandmother's legacy: from the</b> <b>grain to the traditional "taufra</b> <b>breatl" bread</b> at Lahnerhof farm in Caminata/Kematen. Info and registration till 17:00 previous day
Lanerhof / maso Lanerhof / Lanerhof farm   T +39 0474 678229, M +39 345 8219444			
18:00– 20:00	<b>Von der Milch zum Jogurt</b> bei Rita am Hochgruberhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Dal latte allo yogurt</b> da Rita al maso Hochgruber a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>From milk to yogurt</b> with Rita at Hochgruber farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	<b>Knuttentalm Rein: Alpine</b> <b>Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttentalm Riva: Cucina</b> <b>alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttentalm hut Riva/Rein:</b> <b>Alpine cuisine – mountain hut</b> <b>evening;</b> booking requested
Knuttentalm   M +39 335 6508309			
20:30	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle St. Johann beim Festplatz in St. Johann	<b>Concerto</b> della banda musicale di S. Giovanni presso la piazza delle feste a S. Giovanni	<b>Concert</b> of the music band S. Giovanni/St. Johann at the fairground in S. Giovanni/ St. Johann
<b>26.07.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Weißenbach beim Festplatz in Luttach	<b>Concerto</b> della banda musicale di Rio Bianco presso la piazza delle feste a Lutago	<b>Concert</b> of the music band Rio Bianco/Weißenbach at the fairground in Lutago/Luttach
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Steinhaus beim Festpavillon in Steinhaus	<b>Concerto</b> della banda musicale di Cadipietra al padiglione a Cadipietra	<b>Concert</b> of the music band Cadipietra/Steinhaus at the pavilion in Cadipietra/ Steinhaus
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mühlwald beim Festpavillon in Sand in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Selva dei Molini al padiglione di Campo Tures	<b>Concert</b> by the Selva dei Molini/Mühlwald music band at the Campo Tures/Sand in Taufers music pavilion
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mühlen in Taufers beim Festpavillon in Mühlen in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Molini di Tures al padiglione a Molini di Tures	<b>Concert</b> of the music band Molini di Tures/Mühlen in Taufers at the fairground in Molini di Tures/Mühlen in Taufers

27.07.	Samstag	Sabato	Saturday
	Verhexter Nachmittag – Spiel & Spaß für Kinder mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	Pomeriggio magico – divertimento per i bambini con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	Bewitched afternoon – fun for kids with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann. Free entry
08:00	Antiquitäten- und Flohmarkt am Speikboden, Talstation: Happymarkt	Mercato dell'antiquariato e delle pulci allo Speikboden, stazione base: Happymarkt	Antiques and flea market at Speikboden, base station: Happymarkt
19:00	Fest der Schützenkompanie St. Johann beim Festplatz in St. Johann	Festa della compagnia "Schützen" di S. Giovanni presso la piazza delle feste a S. Giovanni	Festival of the company "Schützen" of S. Giovanni/St. Johann at the fairground in S. Giovanni/St. Johann
20:30	Konzert der Musikkapelle Lappach beim Festpavillon in Lappach	Concerto della banda musicale di Lappago presso il padiglione a Lappago	Concert of the music band Lappago/Lappach at the pavilion in Lappago/Lappach
28.07.	Sonntag	Domenica	Sunday
	„Fochina Kirschtal“: Kirchtagsfest in Ahornach	„Fochina Kirschtal“: Sagra paesana ad Acereto	„Fochina Kirschtal“: Fair in Acereto/Ahornach
08:30	Hl. Messe und Jakobprozession anschließend Frühschoppen und ab 10:30 Uhr Konzerte der Musikkapellen St. Jakob und St. Johann beim Festpavillon in St. Jakob	Santa Messa e processione in seguito alle ore 10:30 spuntino mattutino con concerti delle bande musicali S. Giacomo e S. Giovanni al padiglione a S. Giacomo	Holy mass and procession afterwards at 10:30 concerts of the music bands S. Giacomo/St. Jakob and S. Giovanni/St. Johann at the fairground in S. Giacomo/St. Jakob
12:00	Jägerkapelle Ahornach: Frühschoppenkonzert am Ahornacher Kirchtagsfest	Banda musicale dei cacciatori Acereto: Concerto mattutino nell'ambito della sagra paesana	Acereto Hunters music band: Morning concert at the Acereto/Ahornach fair
17:00	„Die Goldader im Mitterbach“ Abendvorstellung unter freiem Himmel. Treffpunkt bei der Grundschule in Weißenbach		
30.07.	Dienstag	Martedì	Tuesday
	Flohmarkt in Mühlen	Mercato dell'artigianato a Molini	Flea Market in Molini/Mühlen
08:30	 Wandern im Naturpark Wanderung „Auf dem Knappensteig ins Rötal“: geführte, mittelschwere Wanderung Bergstöckl, Rötalm und Bruggeralm. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione "Sul sentiero dei minatori nella Valle Rossa": tour guidato di media difficoltà Bergstöckl, malga Rötalm e malga Bruggeralm. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike "On the miner's path": guidet tour of medium difficulty to Bergstöckl, Rötalm hut and Bruggeralm hut. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
19:00–23:00	Die Tauerfer Straßenküche – Ortszentrum Sand in Taufers	La Cucina in Strada a Campo Tures – centro	Campo Tures/Sand in Taufers Street Kitchen – centre
31.07.	Mittwoch	Mercoledì	Wednesday
08:20	Käsewanderung von Hof zu Hof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	Escursione all'insegna del formaggio da maso a maso a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	The cheese hike in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers

10:30–12:00 **Knödel-Kochkurs am Speikboden:** Originale Südtiroler Speckknödel kochen mit Chefkoch Hans im Bergrestaurant. Anmeldung:

**Corso di cucina sullo Speikboden:** preparare i canederli originali allo speck tirolese con lo chef Hans al ristorante a monte. Prenotazione:

**Cooking class at Speikboden:** prepare original south-tyrolean dumplings with the chef Hans in his mountain restaurant. Booking:

Bergbahnen Funivie Cableways Speikboden | T +39 0474 678122 | info@speikboden.it

## August

## Agosto

## August

### 01.08. Donnerstag

17:00–19:00 **Dem Graukäse über die Schulter geschaut** bei Agnes am Mittermairhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers

### Giovedì

**Alla scoperta del formaggio grigio della Valle Aurina** – con Agnes al maso Mittermairhof di Selva dei Molini. Informazione e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures

### Thursday

**Discovering the Valle Aurina Grey Cheese** – with Agnes at Mittermair farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers

18:30 **Knuttenalm Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;** Reservierung erforderlich

**Malga Knuttenalm Riva: Cucina alpina, serata in malga;** prenotazione necessaria

**Knuttenalm hut Riva/Rein: Alpine cuisine** – mountain hut evening; booking requested

Knuttenalm | M +39 335 6508309

### 02.08. Freitag

20:30 **Konzert** der Musikkapelle Lappach beim Festpavillon in Lappach

### Venerdì

**Concerto** della banda musicale di Lappago presso il padiglione a Lappago

### Friday

**Concert** of the music band Lappago/Lappach at the pavilion in Lappago/Lappach

20:30 **Konzert** der Musikkapelle Kiens beim Festpavillon Sand in Taufers

**Concerto** della banda musicale di Chienes al padiglione di Campo Tures

**Concert** of the Chienes/Kiens music band at the festival pavilion Campo Tures/Sand in Taufers

20:30 **Konzert** der Musikkapelle Lutach beim Festplatz in Luttach

**Concerto** della banda musicale di Lutago presso la piazza delle feste a Lutago

**Concert** of the music band Lutago/Luttach at the fairground Lutago/Luttach

### 03.08. Samstag

**Verhexter Nachmittag – Spiel & Spaß für Kinder** mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei

### Sabato

**Pomeriggio magico – divertimento per i bambini** con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero

### Saturday

**Bewitched afternoon – fun for kids** with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann. Free entry

16:00 **Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr mit Live-Musik** beim Festplatz in St. Johann

**Festa estiva dei vigili volontari del fuoco con musica dal vivo** presso la piazza delle feste a S. Giovanni

**Summer festival of the fire brigade with live-music** at the fairground in S. Giovanni/St. Johann

### 04.08. Sonntag

**Almfest** am Klausberg

### Domenica

**Festa delle malghe** al Klausberg

### Sunday

**Mountain hut festival** at Klausberg

**Strudel-Day** bei der Rotbachalm in St. Johann - von der schmackhaften Hauptspeise bis zum süßen Dessert

**Giornata dello strudel** presso la malga Rotbachalm a S. Giovanni - dal gustoso piatto principale al dolce dessert

**Strudel day** at the Rotbachalm hut above S. Giovanni/St. Johann - tasty main dishes and sweet desserts

08:00 **Antiquitäten- und Flohmarkt am Speikboden**, Talstation: Happymarkt

**Mercato dell'antiquariato e delle pulci** allo Speikboden, stazione base: Happymarkt

**Antiques and flea market** at Speikboden, base station: Happymarkt

10:00	<b>Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr</b> beim Festplatz in St. Johann mit Frühschoppen und Live-Musik	<b>Festa estiva dei vigili volontari del fuoco</b> presso la piazza delle feste a S. Giovanni con spuntino mattutino e musica dal vivo	<b>Summer festival of the fire brigade</b> at the fairground in S. Giovanni/St. Johann with concert and live-music
-------	---	--	--


12:00	<b>Knuttenalm Rein: Genussstammtisch</b> zum Thema „Wald & Wiesen“; auf Reservierung	<b>Malga Knuttenalm Riva: La giornata delle delizie</b> – da prati & boschi; su prenotazione	<b>Knuttenalm hut Riva/Rein: Gourmet day</b> – from fields & forests; booking requested
-------	--	--	---

Knuttenalm | M +39 335 6508309

<b>05.08. Montag</b>	<b>Lunedì</b>	<b>Monday</b>
----------------------	---------------	---------------

17:00– 18:30	<b>Frischkäse-Manufaktur:</b> am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Manifattura del formaggio fresco:</b> al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nell'ufficio turistico Campo Tures	<b>Fresh cheese's manufactory:</b> at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
-----------------	--	--	---

<b>06.08. Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
------------------------	----------------	----------------

08:00	 <b>Wandern im Naturpark Wanderung „Blühende Bergwiesen“:</b> geführte, mittelschwere Wanderung zur Knuttenalm und Ochsenlenke. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale Escursione "Prati Fioriti":</b> tour guidato di media difficoltà malga Knuttenalm e "Ochsenlenke". Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park Hike "Flourishing mountain meadows":</b> guidet tour of medium difficulty to Knuttenalm hut and Ochsenlenke. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
-------	--	--	---

19:00– 23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche</b> – Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a Campo Tures</b> – centro	<b>Campo Tures/Sand in Taufers Street Kitchen</b> – centre
-----------------	--	---	--

<b>07.08. Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
------------------------	------------------	------------------

08:00– 14:00	<b>Markt</b> bei der Mittelschule in St. Johann	<b>Mercato</b> presso la scuola media a S. Giovanni	<b>Market</b> near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
-----------------	---	---	--

10:30– 12:00	<b>Knödel-Kochkurs am Speikboden:</b> Originale Südtiroler Speckknödel kochen mit Chefkoch Hans im Bergrestaurant. Anmeldung:	<b>Corso di cucina sullo Speikboden:</b> preparare i canederli originali allo speck tirolese con lo chef Hans al ristorante a monte. Prenotazione:	<b>Cooking class at Speikboden:</b> prepare original south-tyrolean dumplings with the chef Hans in his mountain restaurant. Booking:
-----------------	---	--	---

Bergbahnen Speikboden / Funivie Cableways Speikboden | T +39 0474 678122 | info@speikboden.it

21:00	<b>Kirchenkonzert</b> in der Pfarrkirche Steinhaus	<b>Concerto</b> nella chiesa parrocchiale a Cadipietra	<b>Concert</b> in the parish church in Cadipietra/Steinhaus
-------	--	--	---

21:00– 22:00		<b>La Valle Aurina</b> - immagini e storia di una valle autentica, originale e legata alle tradizioni (in lingua italiana) nella sala dell'ufficio turistico. Ingresso libero	
-----------------	--	---	--

<b>08.08. Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
--------------------------	----------------	-----------------

10:00	<b>Großmutter's Erbe: Vom Korn zum Taura Breatl.</b> Der Bäuerin beim Backen zuschauen am Lahnerhof in Kematen. Info und Anmeldung bis tags zuvor 17:00 Uhr	<b>Dal ricettario della nonna: dal grano alla pagnotta nostrana.</b> Osservare la cottura del pane al Lahnerhof a Caminata. Info e prenotazione entro le ore 17:00 del giorno prima	<b>Grandmother's legacy: from the grain to the traditional "taufra breatl" bread</b> at Lahnerhof farm in Caminata/Kematen. Info and registration till 17:00 previous day
-------	---	---	---

Lanerhof / maso lanerhof / Lanerhof farm | T +39 0474 678229, M +39 345 8219444

18:00–20:00	<b>Von der Milch zum Joghurt</b> bei Rita am Hochgruberhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Dal latte allo yogurt</b> da Rita al maso Hochgruber a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>From milk to yogurt</b> with Rita at Hochgruber farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
-------------	---	---	--

18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening;</b> booking requested
-------	--	--	--

Knuttental | M +39 335 6508309

20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mühlen in Taufers beim Festpavillon in Mühlen in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Molini di Tures al padiglione a Molini di Tures	<b>Concert</b> of the music band Molini/Mühlwald at the pavilion in Molini di Tures/Mühlen in Taufers
-------	--	---	---

<b>09.08.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
---------------	----------------	----------------	---------------

20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Lappach beim Festpavillon in St. Jakob	<b>Concerto</b> della banda musicale di Lappago al padiglione a S. Giacomo	<b>Concert</b> of the music band Lappago/Lappach at the pavilion in S. Giacomo/St. Jakob
-------	--	--	--

20:30	<b>Konzert</b> der Jägerkapelle Ahornach	<b>Concerto</b> della banda musicale dei cacciatori di Acereto	<b>Concert</b> – Acereto/Ahornach hunters band
-------	--	--	--

20:30	<b>Konzert</b> der Bürgerkapelle Sand in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Campo Tures	<b>Concert</b> – Campo Tures/Sand in Taufers music band
-------	--	---	---

<b>10.08.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
---------------	----------------	---------------	-----------------

	<b>Verhexter Nachmittag – Spiel &amp; Spaß für Kinder</b> mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	<b>Pomeriggio magico – divertimento per i bambini</b> con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	<b>Bewitched afternoon – fun for kids</b> with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann. Free entry
--	---	--	---

17:30	<b>Musikfest</b> beim Festplatz in St. Johann mit Live-Musik	<b>Festa campestre</b> presso la piazza delle feste a S. Giovanni con musica dal vivo	<b>Music festival</b> at the fairground in S. Giovanni/St. Johann with live music
-------	--	---	---


<b>11.08.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
---------------	----------------	-----------------	---------------

	<b>Strudel-Day bei der Rotbachalm</b> in St. Johann - von der schmackhaften Hauptspeise bis zum süßen Dessert	<b>Giornata dello strudel presso la malga Rotbachalm</b> a S. Giovanni - dal gustoso piatto principale al dolce dessert	<b>Strudel day at the Rotbachalm</b> hut above S. Giovanni/St. Johann - tasty main dishes and sweet desserts
--	---	---	--

10:30	<b>Musikfest</b> beim Festplatz in St. Johann mit Konzerten und Live-Musik, ab 19:00 Uhr Verlosung toller Sachpreise	<b>Festa campestre</b> presso la piazza delle feste a S. Giovanni con concerti e musica dal vivo, dalle ore 19:00 estrazione di bei premi	<b>Music festival</b> at the fairground in S. Giovanni/St. Johann with concerts and live music, from 19:00 raffle of great prizes
-------	--	---	---

11:00	<b>Tag der offenen Tür</b> bei der Freiwilligen Feuerwehr in Steinhaus mit Frühschoppen, Konzert der Musikkapelle Steinhaus und Live-Musik	<b>La giornata delle porte aperte</b> dei vigili del fuoco a Cadapietra con spuntino mattutino, concerto della banda musicale di Cadapietra e musica dal vivo	<b>Open house day</b> of the fire brigade in Cadapietra/Steinhaus with brunch, concert of the music band Cadapietra/Steinhaus and live-music
-------	--	---	--

<b>13.08.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
---------------	-----------------	----------------	----------------

08:30	 <b>Wandern im Naturpark</b> <b>Wanderung „Almlandschaft“:</b> geführte, mittelschwere Wanderung Großklausen und Hochfeld. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale</b> <b>Escursione “Paesaggio alpestre”:</b> tour guidato di media difficoltà Großklausen e Hochfeld. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park</b> <b>Hike “Alpine pastures”:</b> guided tour of medium difficulty to Großklausen and Hochfeld peak. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
-------	---	---	---

19:00– 23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche</b> – Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a Campo Tures</b> – centro	Campo Tures/Sand in Taufers <b>Street Kitchen</b> – centre
<b>14.08.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
19:30	<b>Sommerfest</b> der Musikkapelle Steinhaus mit Live-Musik beim Festpavillon in Steinhaus	<b>Festa d'estate</b> della banda musicale Cadipietra con musica del vivo al padiglione a Cadipietra	<b>Summer festival</b> of the music band Cadipietra/Steinhaus with live-music at the pavillon in Cadipietra/Steinhaus
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Luttach beim Festplatz in Luttach	<b>Concerto</b> della banda musicale di Lutago presso la piazza delle feste a Lutago	<b>Concert</b> of the music band Lutago/Luttach at the fairground Lutago/Luttach
<b>15.08.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
	<b>Sommerfest</b> der Freiwilligen Feuerwehr in Mühlwald	<b>Festa dell'Estate</b> dei vigili volontari del fuoco a Selva dei Molini	<b>Summer party</b> – volunteer fire brigade Selva dei Molini/ Mühlwald
08:30	<b>Maria Himmelfahrt:</b> Festprozession und Hl. Messe in Sand in Taufers	<b>S.ta Maria Assunta:</b> Processione e funzione religiosa a Campo Tures	<b>St. Mary's Assumption:</b> Procession and Mass in Campo Tures/Sand in Taufers
11:00	<b>Sommerfest</b> der Musikkapelle Steinhaus beim Festpavillon in Steinhaus mit Frühschoppen, Tanzunterhaltung und Live-Musik	<b>Festa d'estate</b> della banda musicale Cadipietra al padiglione a Cadipietra con spuntino mattutino, intrattenimento da ballo e musica dal vivo	<b>Summer festival</b> of the music band Cadipietra/Steinhaus at the pavillon in Cadipietra/ Steinhaus with brunch, dance entertainment and live-music
11:00	<b>Grilltag bei der Rotbachalm</b> oberhalb von Luttach/ St. Johann – verschiedene Grillteller, knusprige Schweinschaxen und vieles mehr	<b>Grigliata presso la malga Rotbachalm</b> sopra Lutago/ S. Giovanni – piatti diversi alla griglia, stinco di maiale e tanto altro	<b>Barbeque at the Rotbachalm hut</b> above Lutago/Luttach- S. Giovanni/St. Johann – with different grilled meat plates, knuckle of pork and a lot more
11:00	<b>Frühschoppen</b> mit Live-Musik beim Festplatz in St. Johann	<b>Spuntino mattutino</b> con musica dal vivo presso la piazza delle feste a S. Giovanni	<b>Morning pint</b> with live-music at the fairground in S. Giovanni/ St. Johann
11:30	<b>Mittsommerfest</b> in Sand in Taufers – Umzug, Festbetrieb, Konzerte	<b>Festa di Mezza Estate</b> a Campo Tures – corteo, concerti, festa	<b>Midsummer Festival</b> in Campo Tures/Sand in Taufers – parade, concerts, celebration
13:00	<b>Ahrntaler Meisterschaft im Preisranggeln</b> beim Hotel Bergland in Steinhaus	<b>Torneo di "Ranggeln"</b> presso l'albergo Bergland a Cadipietra	<b>"Ranggeln" wrestling tournament</b> near Hotel Bergland in Cadipietra/Steinhaus
17:00	<b>Donnerkonzert der Knappenkapelle Prettau &amp; Einakter „Die Antrischn“</b> der Volksbühne im Nikolausstollen beim Pochwerk	<b>Concerto estivo</b> della banda musicale di Predoi nella galleria St. Nikolaus nella miniera di Predoi	<b>Summer concert</b> of the music band Predoi/Prettau in the St. Nikolaus gallery at the minery in Predoi/Prettau
18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening;</b> booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
21:00	<b>Festliche Barockmusik</b> mit Barocktrompeten, Pauken, Naturhörner und Orgel in der Pfarrkirche Maria Hilf in Steinhaus	<b>Musica al barocco</b> con trombe al barocco, timpani e organo nella chiesa parrocchiale a Cadipietra	<b>Baroque concert</b> with trumpets, kettledrums and a organ at the church of Cadipietra/Steinhaus

17.08.	Samstag	Sabato	Saturday
	Verhexter Nachmittag – Spiel & Spaß für Kinder mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	Pomeriggio magico – divertimento per i bambini con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	Bewitched afternoon – fun for kids with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/ St. Johann. Free entry
	2. Südtiroler Fiat-Campagnola-Treffen der Freiwilligen Feuerwehr Bruneck, mit Ausflug ins Wandergebiet Speikboden	2. Raduno Altoatesino Fiat Campagnola – dei vigili del fuoco volontari di Brunico con un'escursione nell'area escursionistica Speikboden	2 <sup>nd</sup> South Tyrolean Fiat Campagnola meeting – of the volunteer fire dept. of Brunico/ Bruneck with an excursion to the hiking area Speikboden
08:00	Antiquitäten- und Flohmarkt am Speikboden, Talstation: Happymarkt	Mercato dell'antiquariato e delle pulci allo Speikboden, stazione base: Happymarkt	Antiques and flea market at Speikboden, base station: Happymarkt
15:00	„Weißbocha Kischta“ – Kirchtagsfest in Weißenbach: Umzug mit dem „Michlbaum“, ab 17:00 Uhr Aufstellen des Michlbaumes und anschließend Live-Musik	„Weißbocha Kischta“ – Sagra paesana a Rio Bianco: corteo con l'albero „Michlbaum“, dalle ore 17:00 issare l'albero „Michlbaum“ e in seguito musica dal vivo	„Weißbocha Kischta“ – fair in Rio Bianco/Weißenbach: traditional parade with the „Michl“-tree, from 17:00 setting up the „Michl“-tree and afterwards live-music
20:30	musiKultur Taufers: <b>Konzert des Haydn-Orchesters von Bozen und Trient</b> im Bürgersaal Sand in Taufers	musiKultur Taufers: <b>Concerto dell' Orchestra Haydn di Bolzano e Trento</b> nella sala comunale di Campo Tures	musiKultur Taufers: <b>Haydn Orchestra Bolzano/Bozen e Trento</b> ; concert at the town hall Campo Tures/Sand in Taufers
18.08.	Sonntag	Domenica	Sunday
	Musikfest in Lappach – 110 Jahre Musikkapelle Lappach	Festa della musica a Lappago – 110° anniversario della banda musicale Lappago	Music festival: 110 anniversary of the Lappago/Lappach music band
	Strudel-Day bei der Rotbachalm in St. Johann - von der schmackhaften Hauptspeise bis zum süßen Dessert	Giornata dello strudel presso la malga Rotbachalm a S. Giovanni - dal gustoso piatto principale al dolce dessert	Strudel day at the Rotbachalm hut above S. Giovanni/ St. Johann - tasty main dishes and sweet desserts
10:00	„Weißbocha Kischta“ – Kirchtagsfest in Weißenbach: Frühschoppen, Konzert und Tanzunterhaltung, ab 17:00 Uhr Verlosung des „Michlbaumes“ und weiterer Sachpreise	„Weißbocha Kischta“ – Sagra paesana a Rio Bianco: spuntino mattutino, concerto e intrattenimento da ballo, dalle ore 17:00 estrazione dell'albero e di tanti altri premi	„Weißbocha Kischta“ – fair at Rio Bianco/Weißenbach: brunch, concert and dance entertainment, from 17:00 raffle of the „Michl“-tree and other great prizes
19.08.	Montag	Lunedì	Monday
17:00–18:30	Frischkäse-Manufaktur: am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	Manifattura del formaggio fresco: al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	Fresh cheese's manufactory: at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
20.08.	Dienstag	Martedì	Tuesday
08:30	Wandern im Naturpark Wanderung „Auf den Kreuzkofel in St. Johann“: mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione „Al Kreuzkofel/ Sasso della Croce a S. Giovanni“: media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike „To the Sasso della Croce/ Kreuzkofel in S. Giovanni/ St. Johann“: medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices



19:00– 23:00	<b>Die Tauferer Straßenküche</b> – Ortszentrum Sand in Taufers	<b>La Cucina in Strada a Campo Tures</b> – centro	Campo Tures/Sand in Taufers <b>Street Kitchen</b> – centre
<b>21.08.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
08:00– 14:00	<b>Markt</b> bei der Mittelschule in St. Johann	<b>Mercato</b> presso la scuola media a S. Giovanni	<b>Market</b> near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
10:30– 12:00	<b>Knödel-Kochkurs am Speikboden:</b> Originale Südtiroler Speckknödel kochen mit Chefkoch Hans im Bergrestaurant. Anmeldung:	<b>Corso di cucina sullo Speikboden:</b> preparare i canederli originali allo speck tirolese con lo chef Hans al ristorante a monte. Prenotazione:	<b>Cooking class at Speikboden:</b> prepare original south-tyrolean dumplings with the chef Hans in his mountain restaurant. Booking:
Bergbahnen Speikboden / Funivie Speikboden / Cableways Speikboden   T +39 0474 678122   info@speikboden.it			
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mühlen in Taufers beim Festpavillon Mühlen in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Molini di Tures al padiglione	<b>Concert</b> of the Molini/Mühlen music band at the pavilion in Molini di Tures/Mühlen in Taufers
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Steinhaus beim Festplatz in Luttach	<b>Concerto</b> della banda musicale di Cadipietra presso la piazza delle feste a Lutago	<b>Concert</b> of the music band Cadipietra/Steinhaus at the fairground in Lutago/Luttach
21:00	<b>Konzert Sommernachtstraum</b> in der Pfarrkirche Steinhaus	<b>Concerto Sogni d'estate</b> nella chiesa parrocchiale a Cadipietra	<b>Concert Summer Dream</b> in the parish church in Cadipietra/Steinhaus
21:00– 22:00		<b>La Valle Aurina</b> – immagini e storia di una valle autentica, originale e legata alle tradizioni (in lingua italiana) nella sala dell'ufficio turistico. Ingresso libero	
<b>22.08.</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>Giovedì</b>	<b>Thursday</b>
10:00	<b>Großmutter's Erbe: Vom Korn zum Taufra Breatl.</b> Der Bäuerin beim Backen zuschauen am Lahnerhof in Kematen. Info und Anmeldung bis tags zuvor 17:00 Uhr	<b>Dal ricettario della nonna: dal grano alla pagnotta nostrana.</b> Osservare la cottura del pane al Lahnerhof a Caminata. Info e prenotazione entro le ore 17:00 del giorno prima	<b>Grandmother's legacy: from the grain to the traditional "taufra bread"</b> at Lahnerhof farm in Caminata/Kematen. Info and registration till 17:00 previous day
Lanerhof / maso Lanerhof / Lanerhof farm   T +39 0474 678229, M +39 345 8219444			
18:00– 20:00	<b>Von der Milch zum Jogurt</b> bei Rita am Hochgruberhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Dal latte allo yogurt</b> da Rita al maso Hochgruber a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>From milk to yogurt</b> with Rita at Hochgruber farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine</b> – mountain hut evening; booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
20:30	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle St. Johann beim Festplatz in St. Johann	<b>Concerto estivo</b> della banda musicale di S. Giovanni presso la piazza delle feste a S. Giovanni	<b>Summer concert</b> of the music band S. Giovanni/St. Johann at the fairground in S. Giovanni/St. Johann
<b>23.08.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Venerdì</b>	<b>Friday</b>
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Steinhaus beim Festpavillon in Steinhaus	<b>Concerto</b> della banda musicale di Cadipietra al padiglione a Cadipietra	<b>Concert</b> of the music band Cadipietra/Steinhaus at the pavilion in Cadipietra/Steinhaus

20:30	Konzert der Jägerkapelle Ahornach in Ahornach	Concerto della banda musicale dei cacciatori di Acereto in Acereto	Concert of the hunters band of Acereto/Ahornach in Acereto/Ahornach
20:30	musiKultur Taufers: <b>Liberatio</b> ; <b>Konzert</b> im Festpavillon Sand in Taufers	musiKultur Taufers: <b>Liberatio</b> ; <b>concerto</b> nel padiglione Campo Tures	musiKultur Taufers: <b>Liberatio</b> ; <b>concert at the music pavilion</b> Campo Tures/Sand in Taufers
<b>24.08.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	Jova Beach Party 2019 – Jovanotti live auf dem Kronplatz - Bruneck	Jova Beach Party 2019 – Jovanotti live al Plan de Corones- Brunico	Jova Beach Party 2019 – Jovanotti live al Plan de Corones/ Kronplatz Brunico/Bruneck
	<b>Verhexter Nachmittag – Spiel &amp; Spaß für Kinder</b> mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	<b>Pomeriggio magico – divertimento per i bambini</b> con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	<b>Bewitched afternoon – fun for kids</b> with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/ St. Johann. Free entry
17:00	20. Raiffeisen-Dreiviertel-Halbmarathon von Bruneck nach Sand in Taufers – Anmeldung: <a href="http://www.3viertelhalbmarathon.com/">http://www.3viertelhalbmarathon.com/</a>	20ma edizione della $\frac{3}{4}$ mezza maratona da Brunico a Campo Tures – prenotazioni: <a href="http://www.3viertelhalbmarathon.com/">http://www.3viertelhalbmarathon.com/</a>	20 <sup>th</sup> edition of the $\frac{3}{4}$ half-marathon from Brunico/ Bruneck to Campo Tures- Sand in Taufers – registration: <a href="http://www.3viertelhalbmarathon.com/">http://www.3viertelhalbmarathon.com/</a>
<b>25.08.</b>	<b>Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
	<b>Strudel-Day</b> bei der Rotbachalm in St. Johann – von der schmackhaften Hauptspeise bis zum süßen Dessert	<b>Giornata dello strudel</b> presso la malga Rotbachalm a S. Giovanni – dal gustoso piatto principale al dolce dessert	<b>Strudel day at the Rotbachalm</b> hut above S. Giovanni/ St. Johann – tasty main dishes and sweet desserts
<b>26.08.</b>	<b>Montag</b>	<b>Lunedì</b>	<b>Monday</b>
	Flohmarkt in Mühlen	Mercato dell'artigianato a Molini	Flea Market in Molini/Mühlen
<b>27.08.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
 08:30	<b>Wandern im Naturpark</b> <b>Wanderung „Auf historischen Pfaden“:</b> geführte, mittelschwere Wanderung zur Tauernalm und Schüttalalm. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale</b> <b>Escursione “Sentieri storici”:</b> tour guidato di media difficoltà malga dei Tauri e malga Schüttalalm. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park</b> <b>Hike “On historic paths”:</b> guidet tour of medium difficulty to Tauernalm hut and Schüttalalm hut. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
<b>28.08.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
08:20	<b>Käsewanderung von Hof zu Hof in Mühlwald.</b> Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Escursione all’insegna del formaggio da maso a maso a Selva dei Molini.</b> Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>The cheese hike in Selva dei Molini/Mühlwald.</b> Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
21:00	<b>Orgel trifft das Lignum-Quintett</b> in der Pfarrkirche Maria Hilf in Steinhaus	<b>Organo incontra il quintetto “Lignum”</b> nella chiesa parrocchiale a Cadipietra	<b>Organ meets the “Lignum”-quintet</b> in the parish church in Cadipietra/Steinhaus
21:00– 22:00		<b>La Valle Aurina –</b> immagini e storia di una valle autentica, originale e legata alle tradizioni (in lingua italiana) nella sala dell’ufficio turistico. Ingresso libero	

29.08.	Donnerstag	Giovedì	Thursday
17:00– 19:00	<b>Dem Graukäse über die Schulter geschaut</b> bei Agnes am Mittermairhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Alla scoperta del formaggio grigio della Valle Aurina</b> – con Agnes al maso Mittermairhof di Selva dei Molini. Informazione e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	<b>Discovering the Valle Aurina Grey Cheese</b> – with Agnes at Mittermair farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening;</b> booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
20:30	<b>Sommerkonzert</b> der Musikkapelle Weißenbach beim Festplatz in St. Johann	<b>Concerto</b> della banda musicale di Rio Bianco presso la piazza delle feste a S. Giovanni	<b>Concert</b> of the music band Rio Bianco/Weißenbach at the fairground in S. Giovanni/ St. Johann
30.08.	Freitag	Venerdì	Friday
18:00	<b>Jubiläumsfest 60 Jahre Musikkapelle Luttach</b> mit Kleinfeldfußballturnier der Musikkapellen und anschließender musikalischer Unterhaltung mit „The Fonzies“ beim Festplatz in Luttach	<b>60° Anniversario della banda musicale di Lutago</b> presso la piazza delle feste a Lutago con gioco di calcio delle bande e concerto di “The Fonzies”	<b>60th Anniversary celebration of the music band Lutago/ Luttach</b> with a soccer game of the bands and music from “The Fonzies” at the fairground Lutago/Luttach
20:30	<b>Orchesterkonzert des Ensemble Haar</b> in der Aula Magna der Mittelschule St. Johann	<b>Concerto d’orchestra dell’ Ensemble Haar</b> nella Aula Magna della scuola media di S. Giovanni	<b>Orchestral concert of the Ensemble Haar</b> at the Aula Magna of the middle school in S. Giovanni/St. Johann
31.08.	Samstag	Sabato	Saturday
	<b>Sommerfest</b> der Freiwilligen Feuerwehr Lappach beim Festpavillon in Lappach	<b>Festa dell’Estate a Lappago</b> dei vigili volontari del fuoco nel padiglione	<b>Summer party at Lappago/ Lappach</b> from the fire brigade at the pavilion
	<b>„Sondna Kirscha“: Kirchtagsfest</b> in Sand in Taufers	<b>“Sondna Kirscha“: Sagra paesana a Campo Tures</b>	<b>“Sondna Kirscha” – Campo Tures/Sand in Taufers fair</b>
	<b>Verhexter Nachmittag – Spiel &amp; Spaß für Kinder</b> mit unserer zauberhaften Sonnenhexe bei der Bizat-Hütte an den Sonnenwegen oberhalb von St. Johann. Eintritt frei	<b>Pomeriggio magico – divertimento per i bambini</b> con la nostra strega del sole presso la malga Bizat sui sentieri del sole sopra S. Giovanni. Ingresso libero	<b>Bewitched afternoon – fun for kids</b> with our magic sun-witch at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/ St. Johann. Free entry
08:00	<b>Antiquitäten- und Flohmarkt am Speikboden</b> , Talstation: Happymarkt	<b>Mercato dell’antiquariato e delle pulci allo Speikboden</b> , stazione base: Happymarkt	<b>Antiques and flea market at Speikboden</b> , base station: Happymarkt
17:00	<b>Jubiläumsfest 60 Jahre Musikkapelle Luttach</b> mit Konzert der Jugendkapelle Luttach-Weißenbach, um 18:00 Uhr Konzert der Musikkapelle „Schmirn“ aus Nordtirol und anschließende Tanzunterhaltung mit „Volxrock“ beim Festplatz in Luttach	<b>60° Anniversario della banda musicale di Lutago</b> presso la piazza delle feste a Lutago con concerto della banda giovanile di Lutago-Rio Bianco, alle ore 18:00 concerto di “Schmirn” del nord tirole ed in seguito concerto di “Volxrock”	<b>60th Anniversary celebration of the music band Lutago/ Luttach</b> with concert of the young music band Lutago/Luttach-Rio Bianco/Weißenbach, at 18:00 concert of the band “Schmirn” and afterwards concert of the band “Volxrock” at the fairground Lutago/Luttach

17:30	Kammerkonzert des Ensemble Haar im Atelier „Friedrich Sebastian Feichter“ in St. Johann	Concerto classico dell'Ensemble Haar nell'Atelier "Friedrich Sebastian Feichter" a S. Giovanni	Chamber concert of the Ensemble Haar at the Atelier "Friedrich Sebastian Feichter" in S. Giovanni/St. Johann
-------	---	--	--

<b>September</b>	<b>Settembre</b>	<b>September</b>
------------------	------------------	------------------

<b>01.09. Sonntag</b>	<b>Domenica</b>	<b>Sunday</b>
-----------------------	-----------------	---------------

„Sondna Kirschtsa“: Kirchtagsfest in Sand in Taufers	“Sondna Kirschtsa“: Sagra paesana a Campo Tures	“Sondna Kirschtsa“ – Campo Tures/Sand in Taufers fair
--	---	---

08:30 Schutzengelprozession und Fest beim Festpavillon in Prettau	Festa degli angeli custodi con processione alla piazza delle feste a Predoi	Festival of the guardian angels with procession at the fairground in Predoi/Prettau
---	---	---

08:30 Jubiläumfest 60 Jahre Musikkapelle Luttag – Festgottesdienst in der Pfarrkirche, um 12:00 Uhr großer Festumzug und anschließend Konzerte der Musikkapellen Aldein und St. Georgen beim Festplatz in Luttag, um 17:00 Uhr Festausklang mit der „Südtiroler Tanzmusik“	60° Anniversario della banda musicale di Lutago – santa messa alla chiesa di Lutago, grande corteo alle ore 12:00, in seguito concerti delle bande musicali di Aldino e S. Giorgio presso la piazza delle feste a Lutago, alle ore 17:00 concerto della banda “Südtiroler Tanzmusik“	60th Anniversary celebration of the music band Lutago/Luttag – holy mass at the church, at with parade at 12:00, afterwards concerts of the music bands from Aldein/Aldino and S. Giorgio/St. Georgen at the fairground Lutago/Luttag, at 17:00 music from the “Südtiroler Tanzmusik“
--	--	---

10:00 Brottag: Schaubackn von typischem Bauernbrot bei der Rotbachalm oberhalb von Luttag-St. Johann	Giornata della pagnotta presso il posto di ristoro Rotbachalm sopra Lutago-S. Giovanni: conoscere la preparazione del tipico pane della Valle Aurina	“Bread day” – live bread baking at the hut Rotbachalm above Lutago/Luttag-S. Giovanni/St. Johann
--	--	--

12:00 Knuttenalm Rein: Genussstammtisch zum Thema ‘Wildbret’; auf Reservierung	Malga Knuttenalm Riva: La giornata delle delizie – selvaggina; su prenotazione	Knuttenalm hut Riva/Rein: Gourmet day – game; booking requested
--	--	---

Knuttenalm | M +39 335 6508309

<b>02.09. Montag</b>	<b>Lunedì</b>	<b>Monday</b>
----------------------	---------------	---------------

17:00–18:30 Frischkäse-Manufaktur: am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	Manifattura del formaggio fresco: al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	Fresh cheese's manufactory: at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
---	--	--

<b>03.09. Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
------------------------	----------------	----------------

08:30  Wandern im Naturpark Wanderung „Kraftplatz WieserWerfa“: geführte, mittelschwere Wanderung Hochwieseralm, Biotop Wieser Werfa und Waldnersee. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione “Punto d’energia WieserWerfa“: tour guidato di media difficoltà malga Hochwieseralm, torbiera Wieser Werfa e lago Waldner. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike “Energy spot WieserWerfa“: guidet tour of medium difficulty Hochwieseralm hut, biotope Wieser Werfa and lake Waldner. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
---	--	--

<b>04.09. Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
------------------------	------------------	------------------

Markt bei der Mittelschule in St. Johann	Mercato presso la scuola media a S. Giovanni	Market near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
--	--	---

10:30–  
12:00 **Knödel-Kochkurs am Speikboden:** Originale Südtiroler Speckknödel kochen mit Chefkoch Hans im Bergrestaurant. Anmeldung:

**Corso di cucina sullo Speikboden:** preparare i canederli originali allo speck tirolese con lo chef Hans al ristorante a monte. Prenotazione:

**Cooking class at Speikboden:** prepare original south-tyrolean dumplings with the chef Hans in his mountain restaurant. Booking:

Bergbahnen Speikboden / Funivie Speikboden / Cableways Speikboden | T +39 0474 678122  
info@speikboden.it

05.09.	Donnerstag	Giovedì	Thursday
10:00	<b>Großmutter's Erbe: Vom Korn zum Tafra Breatl.</b> Der Bäuerin beim Backen zuschauen am Lahnerhof in Kematen. Info und Anmeldung bis tags zuvor 17:00 Uhr	<b>Dal ricettario della nonna: dal grano alla pagnotta nostrana.</b> Osservare la cottura del pane al Lahnerhof a Caminata. Info e prenotazione entro le ore 17:00 del giorno prima	<b>Grandmother's legacy: from the grain to the traditional "taufra bread" bread</b> at Lahnerhof farm in Caminata/Kematen. Info and registration till 17:00 previous day
Lanerhof / maso Lanerhof / Lanerhof farm   T +39 0474 678229, M +39 345 8219444			
18:30	<b>Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend;</b> Reservierung erforderlich	<b>Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga;</b> prenotazione necessaria	<b>Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening;</b> booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
21:00	<b>Orgelkonzert mit dem Virtuosen Paolo Oreni</b> in der Pfarrkirche Steinhaus	<b>Concerto d'organo con il virtuoso Paolo Oreni</b> nella chiesa parrocchiale a Cadipietra	<b>Organ concert with the virtuoso Paolo Oreni</b> in the parish church in Cadipietra/Steinhaus
06.09.	Freitag	Venerdì	Friday
20:30	<b>Konzert</b> der Musikkapelle Mühlen in Taufers beim Festpavillon Mühlen in Taufers	<b>Concerto</b> della banda musicale di Molini di Tures al padiglione	<b>Concert</b> of the music band Molini di Tures/Mühlen at the pavilion
20:30	<b>Konzert</b> der Jägerkapelle Ahornach	<b>Concerto</b> della banda musicale dei cacciatori di Acereto	<b>Evening –</b> Acereto/Ahornach hunters band
07.09.	Samstag	Sabato	Sunday
	<b>„Kemitna Kirschts“: Kirchtagsfest in Kematen</b>	<b>„Kemitna Kirschts“: Sagra paesana a Caminata</b>	<b>„Kemitna Kirschts“ – Caminata-Kematen fair</b>
08.09.	Sonntag	Domenica	Sunday
	<b>„Kemitna Kirschts“: Kirchtagsfest in Kematen</b>	<b>„Kemitna Kirschts“: Sagra paesana a Caminata</b>	<b>„Kemitna Kirschts“ – Caminata-Kematen fair</b>
08:00	<b>Antiquitäten- und Flohmarkt am Speikboden,</b> Talstation: Happymarkt	<b>Mercato dell'antiquariato e delle pulci allo Speikboden,</b> stazione base: Happymarkt	<b>Antiques and flea market at Speikboden, base station:</b> Happymarkt
09:30	<b>Familien-Sagen-Wanderung auf den Sam.</b> Treffpunkt bei der Kirche von St. Peter. Info und Anmeldung unter:		
KFS St. Johann   T +39 349 8731116			
10:00	<b>Antrische Familienwanderung zum Faden</b> mit Arno Feichter (Oachale van Toule). Treffpunkt bei der Gruberalm. Info und Anmeldung unter:		
KFS St. Johann   T +39 349 8731116			

09.09.	Montag	Lunedì	Monday
18:00–20:00	Von der Milch zum Jogurt bei Rita am Hochgruberhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	Dal latte allo yogurt da Rita al maso Hochgruber a Selva dei Molini. Info e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	From milk to yogurt with Rita at Hochgruber farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
10.09.	Dienstag	Martedì	Tuesday
08:00	Wandern im Naturpark Wanderung „Auf den Eggespitz in Lappach“: mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione “Sull’Eggespitz a Lappago“: media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike “To the Eggespitz in Lappago/Lappach“: medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
12.09.	Donnerstag	Giovedì	Thursday
17:00–19:00	Dem Graukäse über die Schulter geschaut bei Agnes am Mittermairhof in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	Alla scoperta del formaggio grigio della Valle Aurina – con Agnes al maso Mittermairhof di Selva dei Molini. Informazione e prenotazione nel ufficio turistico Campo Tures	Discovering the Valle Aurina Grey Cheese – with Agnes at Mittermair farm in Selva dei Molini-Mühlwald. Info and booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers
18:30	Knuttental Rein: Alpine Kulinarik – Berghüttenabend; Reservierung erforderlich	Malga Knuttental Riva: Cucina alpina, serata in malga; prenotazione necessaria	Knuttental hut Riva/Rein: Alpine cuisine – mountain hut evening; booking requested
Knuttental   M +39 335 6508309			
13.09.	Freitag	Venerdì	Friday
20:30	musiKultur Taufers: Alea Ensemble; Konzert in der Pfarrkirche Taufers	musiKultur Taufers: Alea Ensemble; concerto nella chiesa parrocchiale di Tures	musiKultur Taufers: Alea Ensemble; concert in the parish church Campo Tures/Sand in Taufers
14.09.	Samstag	Sabato	Saturday
	„Millina Kirscha“: Kirchtagsfest in Mühlen	“Millina Kirscha“: Sagra paesana a Molini	“Millina Kirscha“ – Molini/Mühlen fair
	Gondel-Wattturnier Speikboden: Südtiroler Wattturnier in der Kabinenbahn Speikboden; Anmeldung: Bergbahnen Speikboden / Funivie Speikboden / Cableways Speikboden   T +39 0474 678122 info@speikboden.it	Torneo gioco di carte altoatesine nelle cabine della cabinovia Speikboden; prenotazione:	Traditional card game competition in the gondola lift Speikboden; booking:
14:00	„Stochasa Kischta“ – Kirchtagsfest in Steinhaus: Aufstellen des „Michlbaumes“, 19:30 Uhr Tanz und Unterhaltung mit Live-Musik	“Stochasa Kischta“ – Sagra paesana a Cadi Pietra: issare l’albero “Michlbaum” e dalle ore 19:30 serata danzante con musica del vivo	“Stochasa Kischta“ – fair at Cadi Pietra/Steinhaus: setting up the “Michl“-tree, 19:30 dance and entertainment with live-music
20:30	Konzert der Musikkapelle Luttach beim Festplatz in Luttach (Luchticha wissits nö?)	Concerto della banda musicale di Lutago presso la piazza delle feste a Lutago	Concert of the music band Lutago/Luttach at the fairground Lutago/Luttach
15.09.	Sonntag	Domenica	Sunday
	„Millina Kirscha“: Kirchtagsfest in Mühlen	“Millina Kirscha“: Sagra paesana a Molini	“Millina Kirscha“ – Molini/Mühlen fair

11:00	„Stochasa Kischta“ – Kirchtagsfest in Steinhaus: Einzug mit der Erntekrone in die Pfarrkirche, Erntedankgottesdienst, anschließend Konzerte, Tanz und Unterhaltung, um 18:00 Uhr Verlosung des „Michlbaumes“ und weiterer Sachpreise	“Stochasa Kischta” – Sagra paesana a Cadipetra: Santa Messa nella chiesa parrocchiale, in seguito concerti e divertimento con musica dal vivo, alle ore 18:00 estrazione dell’albero “Michlbaum” e di tanti altri premi	“Stochasa Kischta” – fair at Cadipetra/Steinhaus: Holy Mass in the parish church, afterwards concerts, dance and entertainment, 18:00 raffle of the “Michl”-tree and other great prizes
<b>16.09.</b>	<b>Montag</b>	<b>Lunedì</b>	<b>Monday</b>
17:00– 18:30	<b>Frischkäse-Manufaktur:</b> am Eggemoa in Mühlwald. Information und Buchung im Tourismusbüro Sand in Taufers	<b>Manifattura del formaggio fresco:</b> al maso Eggemoa di Selva dei Molini. Info e prenotazione nell’ufficio turistico Campo Tures	<b>Fresh cheese’s manufactory:</b> at Eggemoa farm in Selva dei Molini/Mühlwald. Info and booking at the tourism office Campo Tures/Sand in Taufers
<b>17.09.</b>	<b>Dienstag</b>	<b>Martedì</b>	<b>Tuesday</b>
 08:00	<b>Wandern im Naturpark</b> Wanderung „Zur Göge-Alm in Weißenbach mit eventueller Weiterwanderung zur Chemnitzer Hütte“: mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale</b> Escursione “Alla malga Göge a Riobianco, con eventuale proseguimento al rifugio Porro”: media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park</b> Hike “To the Göge hut in Riobianco/Weißenbach, wit possible further hike to the Porro/Chemnitzer hut”: medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
<b>18.09.</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>Mercoledì</b>	<b>Wednesday</b>
08:00– 14:00	<b>Markt</b> bei der Mittelschule in St. Johann	<b>Mercato</b> presso la scuola media a S. Giovanni	<b>Market</b> near the middle school in S. Giovanni/St. Johann
10:30– 12:00	<b>Knödel-Kochkurs am Speikboden:</b> Originale Südtiroler Speckknödel kochen mit Chefkoch Hans im Bergrestaurant. Anmeldung:	<b>Corso di cucina sullo Speikboden:</b> preparare i canederli originali allo speck tirolese con lo chef Hans al ristorante a monte. Prenotazione:	<b>Cooking class at Speikboden:</b> prepare original south-tyrolean dumplings with the chef Hans in his mountain restaurant. Booking:
Bergbahnen Speikboden / Funivie Speikboden / Cableways Speikboden   T +39 0474 678122 info@speikboden.it			
<b>21.09.– 22.09.</b>	<b>Samstag–Sonntag</b>	<b>Sabato–Domenica</b>	<b>Saturday–Sunday</b>
	<b>Freundschaftstreffen Zillertal – Ahrntal</b> mit buntem Programm, VWanderungen und Konzerten	<b>Incontro della Valle Zillertal (A) e la Valle Aurina</b> con escursioni e diversi concerti	<b>Encounter of the Zillertal Valley (A) and the Ahrntal/Valle Aurina</b> with hikes and concerts
<b>21.09.– 29.09.</b>	<b>Samstag–Sonntag</b>	<b>Sabato–Domenica</b>	<b>Saturday–Sunday</b>
	<b>2. Ahrntaler Graukäsetage</b> – mit Vergleichsverkostungen, regionale Spezialitäten, Schaukäserei, Bauernmarkt, Flying Buffet, Showcooking	<b>2° giornate del “Graukäse” nella Valle Aurina</b> – visite di masi, degustazioni, live-cooking e tanto di più	<b>2nd grey-cheese days in Valle Aurina/Ahrntal</b> – guided farm tours, tastings, live-cooking and much more
<b>21.09.</b>	<b>Samstag</b>	<b>Sabato</b>	<b>Saturday</b>
	<b>„Schoufschuade“ - Traditioneller Schafabtrieb</b> beim Berghotel Alpenfrieden in Weißenbach	<b>“Schoufschuade” - Transumanza delle pecore</b> presso l’Hotel Alpenfrieden a Rio Bianco	<b>“Schoufschuade” - Traditional sheep returning</b> near Hotel Alpenfrieden in Rio Bianco/ Weißenbach

18:30 „Dunkel die Nacht und schaurig der Wind“. Wanderung und Geschichten erzählen mit Stefan Braito. Info und Anmeldung unter:

KVV-Ortsgruppe Prettau | T +39 0474 411149

22.09.	Sonntag	Domenica	Sunday
06:30	<b>Jugendwallfahrt</b> von Sand in Taufers zu der Hl. Geist Kirche in Kasern	<b>Pellegrinaggio per ragazzi</b> – da Campo Tures alla chiesetta di Santo Spirito a Casere	<b>Pilgrimage for teenager</b> – walk from Campo Tures/Sand in Taufers to the Saint Spirit church in Casere/Kasern
24.09.	Dienstag	Martedì	Tuesday
08:30	 <b>Wandern im Naturpark Wanderung „Alpine Ruhezone“:</b> geführte, mittelschwere Wanderung Faden mit Obersteiner Holm. Mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	<b>Escursione nel Parco Naturale Escursione “Incontaminati paesaggi d’alta quota”:</b> tour guidato di media difficoltà Faden e Coma di Sassalto. Con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	<b>Hiking in the Nature Park Hike “Quiet alpine zones”:</b> guided tour of medium difficulty Faden and Obersteiner Holm. With Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
27.09.	Freitag	Venerdì	Friday
	<b>Flohmarkt</b> in Lappach	<b>Mercatino</b> delle pulci a Lappago	<b>Flea market</b> in Lappago/Lappach
28.09.	Samstag	Sabato	Saturday
	<b>Flohmarkt</b> in Lappach	<b>Mercatino</b> delle pulci a Lappago	<b>Flea market</b> in Lappago/Lappach
	<b>Hoangart im Bürgersaal</b> Sand in Taufers mit der Bürgerkapelle und der Musikkapelle Lindenberg	<b>“Hoangart” (serata folcloristica)</b> nella sala comunale Campo Tures con la banda musicale locale e la banda musicale Lindenberg (GER)	<b>“Hoangart” (folkloric evening)</b> at the town hall Campo Tures/Sand in Taufers
06:00	<b>Multivisionshow mit Simon Gietl</b> „... so viele Berge, so ein Glück“ - Sonklar Speikboden	<b>Spettacolo multivisione allo Speikboden</b> - con lo scalatore estremo Simon Gietl (in lingua tedesca)	<b>Multivision show at Speikboden</b> - by the extreme mountaineer Simon Gietl (german language)
08:00	<b>Markt</b> in Sand in Taufers	<b>Mercato</b> a Campo Tures	<b>Market</b> at Campo Tures/Sand in Taufers
18:00	<b>„Röebocha Kischta“</b> – Kirchtag mit Live-Musik und traditioneller Bauernkost bei der Rotbachalm oberhalb von Luttag-St. Johann	<b>“Röebocha Kischta”</b> – sagra con musica dal vivo e pietanze culinarie presso il posto di ristoro Rotbachalm sopra Lutago-S. Giovanni	<b>“Röebocha Kischta”</b> – fair with live-music and traditional dishes at the hut Rotbachalm above Lutago/Luttach-S. Giovanni/St. Johann
19:00	<b>Oktoberfest</b> mit Live-Musik in der Festhalle von St. Johann	<b>Oktoberfest</b> con musica dal vivo nella sala delle manifestazioni a S. Giovanni	<b>Oktoberfest</b> with live-music in the festival hall S. Giovanni/St. Johann
20:00	<b>Großes Graukäsefest</b> mit Käse- und Bauernmarkt, musikalischer Unterhaltung, Vergleichsverkostung und Prämierung des besten Ahrntaler Graukäses im Vereinssaal in Steinhaus.	<b>Grande festa del “Graukäse”</b> con formaggi diversi, un mercato agricolo, musica, degustazione e premiazione del formaggio “Graukäse” più buono della Valle Aurina nella sala comunale a Cadipietra	<b>Big “Graukäse” grey cheese party</b> with a farmer’s market, music, tasting and rewarding of the best “Graukäse” cheese of the Valle Aurina/Ahrntal at the civic hall in Cadipietra/Steinhaus



29.09.	Sonntag	Domenica	Sunday
	Flohmarkt in Lappach	Mercatino delle pulci a Lappago	Flea market in Lappago/Lappach
10:00	2. Ahrntaler Graukäsetage - Brunch mit Käsemarkt und Musik im Vereinsaal in Steinhaus	2 <sup>a</sup> giornate del „Graukäse“ nella Valla Aurina - Brunch con mercato di formaggio e musica dal vivo nella sala comunale a Cadipietra	2 <sup>nd</sup> grey-cheese days in Valle Aurina/Ahrntal - Brunch with cheese market and music at the civic hall in Cadipietra/Steinhaus
12:00	„Röebocha Kischta“ – Kirchtag mit Live-Musik und traditioneller Bauernkost bei der Rotbachalm oberhalb von Luttach-St. Johann, ab ca. 17:00 Uhr Verlosung von schönen Sachpreisen	“Röebocha Kischta” – sagra con musica dal vivo e pietanze culinarie presso il posto di ristoro Rotbachalm sopra Lutago-S. Giovanni, dopo le ore 17:00 sorteggio di belle premi	“Röebocha Kischta” – fair with live-music and traditional dishes at the hut Rotbachalm above Lutago/Luttach-S. Giovanni/ St. Johann, after 17:00 lottery of nice prices
Oktober			
01.10.	Dienstag	Martedì	Tuesday
 08:00	Wandern im Naturpark Wanderung „Zum Schönberg“: mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros	Escursione nel Parco Naturale Escursione “Sul Montebello (Schönberg)”: media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici	Hiking in the Nature Park Hike “To the Montebello-Schönberg”: medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices
02.10.–06.10.	Mittwoch–Sonntag	Mercoledì–Domenica	Wednesday–Sunday
	TalkKlang FestiVal: Musik der Stille - an unerwarteten Orten; Sand in Taufers	TalkKlang FestiVal: Musica del silenzio in luoghi inaspettati; Campo Tures	TalkKlang FestiVal: silent music at unexpected locations; Sand in Taufers/Campo Tures
05.10.	Samstag	Sabato	Saturday
15:00	„Pietra Kischta“ – Kirchtagsfest in St. Peter: Aufstellen des „Michlbaumes“, ab 20:00 Uhr Live-Musik	“Pietra Kischta” – Sagra paesana a S. Pietro: issare l’albero “Michlbaum”, dalle ore 20:00 musica dal vivo	“Pietra Kischta” – fair in S. Pietro/St. Peter: setting up the “Michl”-tree and from 20:00 live-music
06.10.	Sonntag	Domenica	Sunday
	Knuttental Rein: Gourmet-Törggelen	Malga Knuttental Riva: Gourmet-Törggelen (specialità nostrane)	Knuttental hut Riva/Rein: Gourmet Törggelen (local specialties)
11:00	„Pietra Kischta“ – Kirchtagsfest in St. Peter: Frühschoppen, Live-Musik und ab 17:00 Uhr Verlosung des „Michlbaumes“ und weiterer Sachpreise	“Pietra Kischta” – Sagra paesana a S. Pietro: spuntino mattutino, musica dal vivo e dalle ore 17:00 estrazione dell’albero e di tanti altri premi	“Pietra Kischta” – fair in S. Pietro/St. Peter: brunch, live-music and from 17:00 raffle of the “Michl”-tree and other great prizes
08.10.	Dienstag	Martedì	Tuesday



08:30

Wandern im Naturpark „Kraftplatz WieserWerfa“: Hochwieseralm, Biotop Wieser Werfa und Waldner See, mittelschwer, mit Holidaypass kostenlos (Normalpreis 7 €). Anmeldung in den Tourismusbüros

Escursione nel Parco Naturale “Punto d’energia WieserWerfa”: malga Hochwieseralm, torbiera Wieser Werfa e lago Waldner, media difficoltà, con Holidaypass gratuito (tariffa regolare 7 €). Prenotazione negli uffici turistici

Hiking in the Nature Park “Energy spot WieserWerfa”: Hochwieseralm hut, biotope Wieser Werfa and lake Waldner, medium difficulty, with Holidaypass free (regular price € 7). Booking at the tourist offices

12.10.	Samstag	Sabato	Saturday
	<b>Ahrntaler Sonnenwege-Lauf:</b> Start: St. Peter, Ziel: Lutlach (22 km, 1.000 Höhenmeter). Info & Anmeldung unter <a href="http://www.lauf.it">www.lauf.it</a>	<b>Corsa Sentieri del Sole:</b> partenza: S. Pietro, arrivo: Lutago (22 km, 1.000 m di dislivello). Info & prenotazione su <a href="http://www.lauf.it">www.lauf.it</a>	<b>Sun paths run:</b> start: S. Pietro/St. Peter, finish Lutago/Lutlach (22 km, 1.000 m elevation gain). Info & registration <a href="http://www.lauf.it">www.lauf.it</a>
14:00	„Ahrna Kischta“ – Kirchtag in St. Johann: Aufstellen des „Michlbaumes“, ab 20:00 Uhr Rocknight mit verschiedenen Live-Bands	„Ahrna Kischta“ – Sagra paesana a S. Giovanni: issare l'albero „Michlbaum“, dalle ore 20:00 serata rock con diverse band dal vivo	„Ahrna Kischta“ – fair at S. Giovanni/St. Johann: setting up the „Michl“-tree, 20:00 rocknight with different live bands
13.10.	Sonntag	Domenica	Sunday
	„Ahrna Kischta“ – Kirchtag in St. Johann: Frühschoppen, Live-Musik und ab 17:30 Uhr Verlosung des „Michlbaumes“ und weiterer Sachpreise	„Ahrna Kischta“ – Sagra paesana a S. Giovanni: spuntino mattutino, musica dal vivo e alle ore 17:30 estrazione dell'albero Michlbaum e di tanti altri premi	„Ahrna Kischta“ – fair at S. Giovanni/St. Johann: brunch, live-music and from 17:30 raffle of the „Michl“-tree and other prizes
	<b>Saisonabschlussfest</b> mit Musik bei der Bizat-Hütte an den Ahrntaler Sonnenwegen oberhalb von St. Johann	<b>Festa di fine stagione</b> con divertimento musicale presso la malga Bizat sopra i sentieri del sole sopra S. Giovanni	<b>End of season party</b> with live-music at the hut Bizat-Hütte on the sun paths above S. Giovanni/St. Johann
	Knuttental Rein: <b>Gourmet-Törggelen</b>	Malga Knuttental Riva: <b>Gourmet-Törggelen</b> (specialità nostrane)	Knuttental hut Riva/Rein: <b>Gourmet Törggelen</b> (local specialties)
15.10.	Dienstag	Martedì	Tuesday
	<b>Gemütlicher „Hoagoscht“ mit Sagen aus dem Tal und „antrischn Geschichtlan“.</b> Sagenerzählung aus dem Ahrntal in der Seniorenstube im Widum Weißenbach		
19.10.	Samstag	Sabato	Saturday
13:00	„Jougiba Kischta“ – Kirchtag beim Sportplatz in St. Jakob: Aufstellen des „Michlbaumes“, ab 14:00 Uhr Internationales Preisranggeln und ab 20:00 Uhr Tanzunterhaltung	„Jougiba Kischta“ – Sagra paesana a S. Giacomo (zona sportiva): issare l'albero „Michlbaum“, dalle ore 14:00 torneo di „Ranggeln“ e dalle ore 20:00 serata danzante con musica dal vivo	„Jougiba Kischta“ – fair at S. Giacomo/St. Jakob: setting up the „Michl“-tree, 14:00 „Ranggeln“ wrestling tournament, 20:00 dance evening
20.10.	Sonntag	Domenica	Sunday
	„Fochina Kiekemma“: <b>Frühschoppenkonzert</b> der Jägerkapelle Ahornach	„Fochina Kiekemma“: <b>Concerto mattutino</b> della banda musicale dei cacciatori di Acereto	„Fochina Kiekemma“: <b>Morning concert</b> of the Acereto/Ahornach hunters music band
	„Fochina Kiekemma“: <b>Almabtrieb</b> mit Festbetrieb in Ahornach	„Fochina Kiekemma“: <b>transumanza e festa</b> ad Acereto	„Fochina Kiekemma“: <b>tranhumance and party</b> in Acereto/Ahornach
	Knuttental Rein: <b>Gourmet-Törggelen</b>	Malga Knuttental Riva: <b>Gourmet-Törggelen</b> (specialità nostrane)	Knuttental hut Riva/Rein: <b>Gourmet Törggelen</b> (local specialties)

Schützen-Frühschoppen in Mühlwald

Concerto mattutino degli Schützen a Selva dei Molini

Morning concert in Selva dei Molini/Mühlwald

11:00 „Jougiba Kischta“ – Kirchtag beim Sportplatz in St. Jakob: Frühschoppen mit Musik und Unterhaltung, 17:00 Uhr Verlosung des „Michlbaumes“ und weiterer Sachpreise

“Jougiba Kischta” – Sagra paesana a S. Giacomo (zona sportiva): spuntino mattutino, musica dal vivo e divertimento, ore 17:00 estrazione dell'albero „Michlbaum“ e di tanti altri premi

“Jougiba Kischta” – fair at S. Giacomo/St. Jakob: brunch with music and entertainment, 17:00 raffle of the “Michl”-tree and other prizes

25.10.

**Dienstag**

**Martedì**

**Tuesday**

19:30 **Antrische Texte** von Wolfgang Nöckler und **experimentelle SoundLoops** von Jakob Schuierer. Info und Anmeldung:

Jugendgruppe Aggregat | T +39 0474 652020

26.10.–  
28.10.

**Samstag–Montag**

**Sabato–Lunedì**

**Saturday–Monday**

**Stegener Markt** – der größte Markt Tirols am Marktplatz in Stegen bei Bruneck

**Il più grande mercato del Tirolo** a Stegona-Brunico

**Stegen Market** – the biggest market in Tyrol at Stegona/ Stegen-Brunico/Bruneck

26.10.

**Samstag**

**Sabato**

**Saturday**

14:00 „Usche“ – Kirchtagsfest im Feszelt beim Parkplatz in Kasern: Aufstellen der „Usche“ und abends Live-Musik

“Usche” – Sagra paesana nel tendone al parcheggio pubblico a Casere: issare l'albero “Usche” e alla sera musica dal vivo

“Usche” – fair at Casere/ Kasern (near car park): setting up the “Usche”-tree and in the evening live-music

27.10.

**Sonntag**

**Domenica**

**Sunday**

**Hüttenschluss** mit Stimmungsmusik bei der Rotbachalm oberhalb von Luttach/St. Johann

**Festa di fine stagione** con musica presso il posto di ristoro Rotbachalm sopra Lutago/ S. Giovanni

**End of season party** with live-music at the hut Rotbachalm above Lutago/Luttach-S. Giovanni/St. Johann

12:00

„Usche“ – Kirchtagsfest im Feszelt beim Parkplatz in Kasern: Frühschoppen mit Live-Musik

“Usche” – Sagra paesana nel tendone al parcheggio pubblico a Casere: spuntino mattutino con musica dal vivo

“Usche” – fair at Casere/ Kasern (near car park): brunch with live-music

**November**

**Novembre**

**November**

02.11.–  
03.11.

**Samstag–Sonntag**

**Sabato–Domenica**

**Saturday–Sunday**

Knuttental Rein: **Closing**

Malga Knuttental Riva: **Closing**

Knuttental hut Riva-Rein: **Closing**

11.11.

**Montag**

**Lunedì**

**Monday**

„Moschtans Maschl“ – Martinsmarkt in St. Johann (St. Martin), Tradition und kulinarische Köstlichkeiten

**Mercato** a S. Giovanni (S. Martino), tradizione e cucina nostrana

**Martins-Market** in S. Giovanni/ St. Johann (S. Martino/ St. Martin), traditional and Tyrolean dishes

23.11.

**Samstag**

**Sabato**

**Saturday**

**Kathreine-Markt** in Mühlen: Traditionsmarkt

**Mercato di S.ta Caterina** a Molini

**St. Catherine's Market** in Molini/Mühlen



# AbenteuerAktiv

## AvventureAttive | AdventureActive

### Abenteuer & Outdoor

**KREATIV** – kreative und aktive Outdoor-Programme im Tauferer Ahrntal.

Organisation und Durchführung von Outdoor-Training und Incentive-Veranstaltungen bei denen Teamgeist, Spaß und Spannung garantiert sind:

- Hüttenlager
- Biwak-Touren
- Geocaching
- Trekking Touren unterschiedlicher Art und Dauer mit Camping im Freien

Kreativ | T +39 0474 771489 | [info@kreativ.it](mailto:info@kreativ.it) | [www.kreativ.it](http://www.kreativ.it)

### Avventure & Outdoor

**KREATIV** – programmi creativi e attivi nella natura delle Valli di Tures e Aurina.

Organizzazione e realizzazione di esercitazioni all'aperto e manifestazioni incentivanti che garantiscono divertimento, emozioni e spirito di gruppo:

- pernottamento nei rifugi
- accampamento-bivacco
- geocaching
- escursioni in montagna di vario tipo e varia durata con campeggio all'aperto

### Adventure & Outdoor

**KREATIV** – creative and active outdoor programs.

Organization and carrying out of outdoor trainings and incentive events which guarantee team spirit, fun and excitement:

- cabin camp in authentic alpine huts
- bivouac-camp
- geocaching
- various multiday trekking-trips with camping

**LOOP** – Action, Spaß, Adrenalin, Teamgeist, Abenteuer und mehr für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren:

- Ausflüge
- Kurse
- Ein- oder Mehr-Tages-Touren

Jugendzentrum Loop | T +39 0474 686177 | [www.loop-sand.com](http://www.loop-sand.com)

**LOOP** – action, divertimento, adrenalina, spirito di gruppo, avventura per bambini e ragazzi dai 10 anni:

- gite
- corsi
- attività outdoor

**LOOP** – action, fun, adrenaline, team spirit, adventure and more for kids and young people from 10 years:

- trips
- courses
- single or multi-day trips

### Alpine Coaster Klausberg Flitzer

Längste und spektakulärste Alpen-Achterbahn Italiens am Klausberg in Steinhaus. Jumps, 360-Grad-Kreisel, 1800 m Länge und Schanzenkurven sind die typischen Merkmale der Rodelbobbahn. Spaß und Adrenalin pur für die ganze Familie.

### Alpine Coaster Klausberg Flitzer

Pista per slittini su rotaia più lunga e spettacolare d'Italia sul Klausberg a Cadipietra. Il bob é la via più divertente per scendere tra rocce montagnose, boschi e prati – un'avventura sensazionale e superlativa per tutta la famiglia.

### Alpine Coaster Klausberg Flitzer

The longest and most spectacular Alpine roller coaster in Italy at Klausberg in Cadipietra/Steinhaus. It is the most beautiful way to slide down – an exciting adventure for the whole family.

39030 Steinhaus/Cadipietra | Enz Schachen 11 | T +39 0474 652155  
[skiarena@klausberg.it](mailto:skiarena@klausberg.it) | [www.klausberg.it](http://www.klausberg.it)

## Ballonfahrten

**Mountain Ballooning**  
Bruneck, Pusterstal, Dolomiten  
oder Alpenüberquerung.

## Voli in mongolfiera

**Mountain Ballooning**  
Brunico, Val Pusteria, Dolomiti,  
Alpi.

## Hot-air balloon flights

**Mountain Ballooning**  
Brunico/Bruneck, Val Pusteria/  
Pusterstal, Dolomits, Alps.

M +39 328 8880016 | M +39 377 4740318  
info@mountainballooning.it | www.mountainballooning.com

## Basketball

Mühlen

**Kinder-Spielplatz**

## Pallacanestro

Molini

**Campo giochi**

## Basketball

Molini/Mühlen

**Playground**

39032 Mühlen/Molini | Peintenweg/Via Peinte

Luttach

**Sportalm**

Lutago

**Sportalm**

Lutago/Luttach

**Sportalm**

39030 Luttach/Lutago | Maurlechnfeld 2a  
M +39 340 0770370

**Schulplatz**

**Piazza della scuola**

**School's ground**

39030 Luttach/Lutago | Schulweg 9 Via della Scuola

## Bergbahnen

Steinhaus

**Klausberg** 25.05.–20.10.

**Öffnungszeiten:**

- täglich 08:30–12:20 und  
13:00–17:15 Uhr (letzte  
Talfahrt)
- Klausberg by night:  
Fr. 19:30–23:00 Uhr  
(05.07.–30.08.)

## Funivie

Cadipietra

**Klausberg** 25/05–20/10

**Orari d'apertura:**

- giornalmente ore 08:30–  
12:20 e 13:00–17:15 (ultima  
discesa a valle)
- Klausberg by night:  
Ven ore 19:30–23:00  
(05/07–30/08)

## Cableways

Cadipietra/Steinhaus

**Klausberg** 25.05.–20.10.

**Opening times:**

- daily from 08:30–12:20 and  
13:00–17:15 (last descent)
- Klausberg by night:  
Fri 19:30–23:00  
(05.07.–30.08.)

39030 Steinhaus/Cadipietra | Enz Schachen 11 | T +39 0474 652155  
skiarena@klausberg.it | www.klausberg.it

Sand in Taufers

**Speikboden** 08.06.–13.10.

**Öffnungszeiten:**

- täglich 08:30–16:30  
(letzte Talfahrt um 17:00 Uhr)
- Ab 06.08. jeden Dienstag  
ab 06:00 Uhr morgens  
geöffnet

Campo Tures

**Speikboden** 08/06–13/10

**Orari d'apertura:**

- giornalmente 08:30–16:30  
(ultima discesa a valle ore  
17:00)
- Dal 06/08 ogni martedì  
aperto dalle ore 06:00

Campo Tures/Sand in Taufers

**Speikboden** 08.06.–13.10.

**Opening times:**

- daily 08:30–16:30  
(last descent at 17:00)
- From 06.08. every Tue from  
06:00

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Drittelsand 7 Costa di Tures | T +39 0474 678122  
info@speikboden.it | www.speikboden.it

Summerworld Ahrntal Card

Ihre Vorteilskarte der Bergbahnen im Ahrntal: 1 Woche lang unbegrenzte Nutzung der **Bergbahnen Speikboden und Klausberg.**

Summerworld Ahrntal Card

La Vostra carta vantaggi per le funivie in Valle Aurina: 1 settimana di utilizzo illimitato degli **impianti di risalita Speikboden e Klausberg.**

Summerworld Ahrntal Card

Your bonus card for the mountain cableways in Valle Aurina/Ahrntal: 1 week unlimited use of the cableways **Speikboden and Klausberg.**

	Normalpreis/Prezzo regolare/Regular price	Mit/Con/With Holidaypass
Erwachsene/Adulti/Adults	52,00 €	41,50 €
Kinder/Bambini/Children	38,00 €	30,50 €
Senioren/Seniori/Seniors	48,00 €	38,50 €



**SKI & HIKING SCHOOL  
SPEIKBODEN-AHRNTAL**



Dirige: Harald Hermann-Albrecht, Günther, Klaus Havelik, Siepp, Peter, Hermann, Karl, Andreas, Peter, Hans, Karl, Thomas, Vincenzo, Karl, J. Felix, Markus, Florian, / Ferraresi, Harald, Mirko, Florian, Cornelio, Patrick, Arno, Maria, Siepp, Günther, Harald, Charly, Peter, Doris, Alessandra, Maria, Siepp, Gabi, Alessandra, Bianca, Marietta, Alex

Ski-, Snowboard-, Freeriding- & Telemark-Unterricht; Kinderbetreuung; geführte Winter- & Sommerwanderungen.  
 Lezioni di sci, snowboard, freeriding e telemark, animazione bambini, escursioni guidate d'estate e d'inverno.  
 Ski, snowboard, freeride and telemark lessons, childcare; guided summer and winter hikes.

**[www.schoolspeikboden.com](http://www.schoolspeikboden.com) | [info@schoolspeikboden.com](mailto:info@schoolspeikboden.com)**

Bruneck

Kronplatz 01.06.–13.10.

Öffnungszeiten:

- täglich 09:00–17:00 Uhr

Brunico

Plan de Corones 01/06–13/10

Orario d'apertura:

- giornalmente ore 09:00–17:00

Brunico/Bruneck

Kronplatz 01.06.–13.10.

Opening times:

- daily 09:00–17:00

39031 Bruneck/Reischach - Brunico/Riscone | T +39 0474 548225

[www.kronplatz.com](http://www.kronplatz.com)

## Billard

Rein in Taufers

### Pichlerhof

- Do.–Di. 07:00–01:00 Uhr
- Mi. Ruhetag

Luttach

### Bar Café Stifter

- 07:00–01:00 Uhr

## Biliardo

Riva di Tures

### Pichlerhof

- Gio.–Mar ore 07:00–01:00
- Mer giorno di riposo

Rein 7 Riva | T +39 0474 672501

Lutago

### Bar Café Stifter

- 07:00–01:00 Uhr

## Billards

Riva/Rein

### Pichlerhof hotel

- Thu–Tue 07:00–01:00
- Wed closed

Lutago/Luttach

### Bar Café Stifter

- 07:00–01:00

Ahrner Str. 16 Via Aurina | T +39 0474 671133

## Car Sharing

Sand in Taufers

Informationen im Tourismusverein

## Car Sharing

Campo Tures

Informazioni presso l'ufficio turistico

## Car Sharing

Campo Tures/Sand in Taufers

Informations at the tourist office

## Eislaufen

Bruneck

### Eisstadion

Ab Anfang August. Die Zeiten für den Publikumseislauf werden auf [www.hcpustertal.com](http://www.hcpustertal.com) und in den Tourismusbüros veröffentlicht.

39031 Bruneck/Brunico | Oberer Rienzdam 3 Rienza di Sopra | M +39 348 5579055

## Pattinaggio

Brunico

### Stadio del ghiaccio

Aperto dai primi d'agosto. Gli orari per il pattinaggio pubblico vengono pubblicati su [www.hcpustertal.com](http://www.hcpustertal.com) e presso gli uffici turistici.

## Ice skating

Brunico/Bruneck

### Indoor ice rink

From beginning of August. You will find the opening times for the public under [www.hcpustertal.com](http://www.hcpustertal.com) or at the tourist offices.

## Fahrrad | Mountainbike

Fahrrad- und Mountainbiketouren

## Bicicletta | Mountainbike

Gite in bici e in mountainbike

## Bicycle | Mountainbike

Cycling and mountain biking tours

## Ahrtour

Die beliebte Fahrradstrecke "Ahrtour" verläuft durch das gesamte Tauferer Ahrntal und verspricht ein Naturelebnis der besonderen Art. Beginnend in Bruneck verläuft die Ahrtour bis Sand in Taufers recht flach und ist deshalb besonders als Familientour geeignet. Der Teilabschnitt von Sand in Taufers zum Talschluss in Kasern ist hingegen etwas anspruchsvoller. Diese Fahrradtour ist für Sportler und Hobbyradler ein Erlebnis und kann natürlich auch in einzelnen

## Ahrtour

La gita panoramica Ahrtour „Brunico–Casere“ può essere iniziata da Brunico oppure da Casere. Per i meno allenati si consiglia di programmare la gita iniziando da Casere. In seguito Vi presentiamo la gita in modo dettagliato iniziando da Brunico e arrivando fino a Casere: Punto ideale di partenza per questa gita in bicicletta è la stazione a Brunico, dove è possibile posteggiare la propria auto e noleggiare le biciclette. Seguite la strada in direzione di Campo

## Ahrtour

The "Ahrtour" bike route runs through the entire Valli di Tures Aurina/Tauferer Ahrntal and promises an adventurous trip through nature itself. From the start in Brunico/Bruneck until Campo Tures/Sand in Taufers, the Ahrtour is a fairly flat and easy ride. The section from Campo Tures/Sand in Taufers to Casere/Kasern at the end of the valley is on the other hand much more demanding. This bike tour is an adventure for athletes and amateur bikers alike and of course it can also be enjoyed

Abschnitten genossen werden. Da der Fahrradweg nur teilweise beschildert ist, folgt eine genaue Streckenbeschreibung. Die Erlebnisstrecke „Ahrtour“ kann sowohl am Taleingang als auch in Kasern gestartet werden. Nicht geübten „Radlern“ empfiehlt es sich, die Tour talauswärts zu planen. Unsere Tourenbeschreibung durch das Tauferer Ahrntal startet in Bruneck und begleitet Sie zum „Etappenziel“ in Kasern. Idealer Ausgangspunkt für die „Radltour“ ist der Zugbahnhof in Bruneck. Es stehen hier genügend Autoparkplätze zur Verfügung und außerdem gibt es hier einen Radverleih. Folgen Sie von dort der Beschilderung Richtung Ahrntal-Sand in Taufers. Außerhalb des Zentrums beginnt der Fahrradweg, der entlang der Staatsstraße bis ins Wohngebiet nach St. Georgen führt. Nach kurzem Anstieg erreichen Sie über die Feldstraße rechts der Ahr das Feriendorf Gais. Im Dorfzentrum führt der Radweg weiter zur Handwerkerzone, anschließend durch Felder und Auen nach Uttenheim. Von dort gelangen Sie über die asphaltierte Feldstraße (rechtes Flussufer) nach Kematen. Ab Kematen gibt es mehrere Möglichkeiten, um Sand in Taufers zu erreichen. Wenn Sie Sand in Taufers selbst besichtigen möchten, fahren Sie über die Brücke, überqueren die Straße und erreichen die große Pfarrkirche, von wo Sie direkt ins Dorfzentrum gelangen. Ansonsten fahren Sie an der rechten Bachseite über Bad Winkl nach St. Moritzen. Am Dorfausgang sehen Sie am Berghang die Burg Taufers (bis hierher können Sie auch Trekking- oder Citybikes benutzen). Auf der linken Bachseite beginnt

Tures. Appena lasciato il centro di Brunico troverete una strada ciclabile che all'inizio Vi porta lungo la strada nazionale e poi nel centro abitato del paese S. Giorgio dove troverete una strada che per aperta campagna Vi porta a Gais. Arrivati a Gais la strada continua dal fiume Aurino verso Villa Ottone. Sulla parte destra del fiume Aurino continuerete su una strada bella larga, che lungo il percorso diventerà una stradina ciclabile. All'inizio la stradina Vi porta in aperta campagna e infine continua lungo il fiume Aurino. Sulla parte destra della vallata troverete la strada che Vi porterà a Caminata nei pressi di Campo Tures. Bellissimi campi e boschi Vi accompagneranno nella Vostra gita in bicicletta. Da Caminata ci sono più possibilità per arrivare a Campo Tures. Per chi vuole visitare il paese consigliamo di seguire la strada principale dopo il ponte verso la grande chiesa parrocchiale dalla quale si può raggiungere direttamente il paese Campo Tures. Per chi invece preferisce godersi la tranquillità è indicata la strada sulla parte destra del fiume verso Cantuccio fino ad arrivare a S. Maurizio. Alla fine del paese potete vedere il Castello di Tures (fino a questo punto potete utilizzare anche biciclette city oppure da trekking). Continuando sulla parte sinistra del fiume inizia la prima salita leggermente ripida che poi continua in discesa fino ad arrivare alla stazione a valle degli impianti di risalita di Speikboden. Prima di arrivare agli impianti di risalita attraversate il ponte e portateVi sulla parte destra del fiume. Lungo l'Aurino con leggeri cambi di pendenza arriverete a Lutago. Se volete visitare il paese potete raggiungere il centro

in individual sections. Because the bike tour is only partially signposted, a detailed route description follows. The „Ahrtour“ bike route can be started either at the beginning of the valley or in Casere/Kasern. Non-experienced bikers are advised to plan their trip heading out of the valley. Our route description through the Valli di Tures Aurina/Tauferer Ahrntal valley begins in Brunico/Bruneck and takes you to Casere/Kasern. An ideal starting point for the bike route is the train station in Brunico/Bruneck. There are car parking spaces available and the possibility to rent bikes. From this spot you follow the signs on the main road leading towards Valle Aurina/Ahrntal-Campo Tures/Sand in Taufers. The biking path starts just outside of the center and it runs parallel to the main road taking you to the residential area of S. Giorgio/St. Georgen. After a short ascent on the paved road on the right side of the river and through the fields, you will reach the village of Gais. Passing the children's playground in the center, the bike route passes by the craftsmen's zone and then through fields and meadows into the village of Villa Ottone/Uttenheim. From there you take the paved road through the fields to Caminata/Kematen. From Caminata/Kematen there are various possibilities to reach Campo Tures/Sand in Taufers. The best way is on the right side of the river towards Cantuccio/Bad Winkl and the hamlet of Winkl heading towards S. Maurizio/St. Moritzen. On the right mountain-side at the end of the village, you will see the Castle Taufers (up to this point you can use trekking or city-bikes). At the end of the village before reaching the castle, cross



die erste kurze Steigung. Der Fahrradweg führt Sie in Richtung Talstation Speikboden. Bevor Sie die Aufstiegsanlagen erreichen, wechseln Sie auf die rechte Bachseite. Der Ahr entlang führt die Tour weiter nach Luttach. Vorbei am Zentrum und weiter nach Oberlutlach erwartet Sie eine weitere Steigung, die zum nächsten Talboden hinaufführt. Eine kleine Straße führt nach St. Martin und von dort zurück auf die Ahrntaler Straße. Nach kurzer Zeit biegen Sie von der Ahrntaler Straße rechts ab und erreichen so das Dorfzentrum von St. Johann. Nach der Kirche führt der Weg über die Brücke nach Steinhaus. Die Strecke führt von der Talstation Klausberg immer am Bach entlang, taleinwärts bis Sie wiederum auf die Ahrntaler Straße gelangen. Wenige hundert Meter der Straße entlang und Sie gelangen zum neuen Radwegabschnitt, der Sie entlang des Ufers bis nach St. Peter führt. Weiter geht's in Richtung "Klamme" und dort durch den beleuchteten Tunnel. Daraufhin führt die Strecke entlang, der nun schon recht schmal gewordenen Landstraße hinein ins Bergdorf Prettau. Noch eine letzte Steigung, vorbei am ehemaligen Kupferbergwerk und Sie erreichen Kasern.

attraversando il ponte all'inizio del paese. Per continuare la gita troverete alla fine del paese la giusta strada sulla parte destra del fiume. Se invece non visitate il paese continuate sulla parte destra del fiume fino ad arrivare a Lutago di sopra dove la strada continua con una leggera salita per poi arrivare a S. Martino ed infine di nuovo sulla strada principale. Seguendo per poco tempo questa strada troverete al lato destro una piccola strada che Vi porterà nel centro abitato di S. Giovanni. Arrivati alla chiesa prendete la stradina attraversando il ponte e così arrivate fino a Cadipietra. Alla stazione a valle degli impianti di risalita Klausberg potete raggiungere il centro abitato attraversando il ponte oppure continuando la gita lungo il fiume fino a raggiungere nuovamente la strada principale. Dopo breve potete lasciare la strada principale seguendo il nuovo tratto della pista ciclabile e arrivate fino a S. Pietro. Continuando si passa per una galleria illuminata. Poi la strada abbastanza stretta continua fino a raggiungere il paese di montagna Predoi. Dopo un'ultima salita, passando alla miniera di Predoi arriverete a Casere.

the street and follow the path on the left side of the river. Soon the first short climb begins. The path leads towards the Speikboden cableways but just before you reach the lifts, you cross the street and follow the path with the river now on your left. From here the route takes you along the river into the village of Lutago/Luttach. Pass the village and soon your next climb comes which takes you to the next plain. A small street takes you into S. Martino/St. Martin and from there back onto the main road. After a short distance you turn right into the village of S. Giovanni/St. Johann. After the church the route goes over the bridge to Cadipietra/Steinhaus. From the valley station of Klausberg cableways the route takes you along the river heading into the valley until it gets you back onto the main street. After only a few hundred meters on the street, you will reach the next turn off which takes you along the river into S. Pietro/St. Peter. From there you continue straight ahead towards "Klamme" and then into open-lit tunnels. From there onwards the route follows the rather narrow country road taking you into the mountain village of Predoi/Prettau. One last, longer climb passing the former copper mines and you reach Casere/Kasern.

Bruneck/Brunico → Mühlen/Molini → Sand in Taufers/Campo Tures → Luttach/Lutago → St. Johann/S. Giovanni → Steinhaus/Cadipietra → St. Jakob/S. Giacomo → St. Peter/S. Pietro → Prettau/Predoi → Kasern/Casere

50 km | 900 m | ←→ | 

## Pustertaler Fahrradweg

61 km lange Fahrradstrecke zwischen Innichen und Mühlbach, in Bruneck auch als Anschluss an

## Pista ciclabile Val Pusteria

Pista ciclabile lunga 61 km tra S. Candido e Rio Pusteria, collegabile a Brunico con

## Cycle Tour Val Pusteria/Pustertal

A 61 km bike route that runs between S. Candido/Innichen and Rio Pusteria/Mühlbach, in

die „Ahrtour“ geeignet, Bewältigung von ca. 430 Höhenmetern, Verleih- und Servicestationen in jeder größeren Ortschaft, Zugverbindungen mit Fahrradtransport, Fahrpläne online ([www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it)) oder in den Tourismusbüros

l'„Ahrtour“, 430 m d'altitudine da superare, stazioni di servizio nei luoghi più grandi, connessioni treno con trasporto biciclette, orari online ([www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it)) oppure negli uffici turistici

Brunico/Bruneck it can also be an addition to the “Ahrtour”, an approx. 430 m altitude coverage. Bike rentals and service stations in every larger village, train connections with bike transport, timetables are online ([www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it)) or in the tourist offices

## Fahrradweg Innichen-Lienz

Der Radweg startet in Innichen, auf einer Meereshöhe von 1175 m. Der Ankunftsort Lienz in Österreich liegt 500 Höhenmeter tiefer. Die 44 km sind daher ohne größere Anstrengung überwindbar und für jeden Fahrradtyp geeignet. Besonders empfehlenswert ist der Radweg für Anfänger und Kinder. Der Rückweg kann bequem mit dem Zug überwunden werden, wobei die Fahrräder in einem eigenen Fahrradwaggon abgestellt werden. Es besteht aber auch die Möglichkeit, das gemietete Fahrrad beim Verleih am Lienzener Bahnhof abzustellen. Entlang der Strecke finden Sie einige Servicestellen.

## Pista ciclabile S. Candido-Lienz

La ciclabile ha inizio a S. Candido, 500 m più alto del punto di arrivo a Lienz in Austria. I 44 km da percorrere sono perciò superabili senza eccessiva fatica e adatta ad ogni tipo di bicicletta, particolarmente consigliata per ciclisti novelli e bambini. Trattasi di una gita, rende interessante che, attraverso il confine di stato ci porta lungo prati, foreste e idilliaci paesini nel cuore del tirolo dell'Est. Lienz, il capoluogo del Tirolo orientale, colpisce per il suo carattere autentico. La via di ritorno avviene comodamente in treno con apposito vagone per bici. I bici si possono lasciare anche al noleggio a Lienz.

## Cycle Tour S. Candido- Lienz/Innichen-Lienz


This route starts in S. Candido/Innichen at an altitude of 1175m. Lienz (final destination) in Austria is 500 m lower. The 44 km can be cycled without any major effort and is ideal for every kind of bike. The tour is recommended for families with children and beginners. Along the way you will find some service stations. The return trip is a comfortable train ride where the bikes are stowed away in a special wagon for bikes. There is also the possibility to drop your rented bike at the rental station in Lienz near the train station.


## Tour Sand in Taufers/Campo Tures



Sand in Taufers/Campo Tures → Mühlen/Molini → Kematen/Caminata → Bad Winkel/Bagni Cantuccio → Winkel/Cantuccio → Sand in Taufers/Campo Tures

7 km 40 m  

Kematen/Caminata → maso/farm Innerhasler Hof → Kematen/Caminata

5 km 160 m  

Sand in Taufers/Campo Tures → Michlreis/vigo michele → Restaurant „Di Hitte in do Mitte“  → Sand in Taufers/Campo Tures

8 km 530 m  

Sand in Taufers/Campo Tures → ½ Strecke/metá percorso/half tour Ahornach/Acereto → maso/farm Aschbach Hof → Burg/castle/Castel Taufers → Sand in Taufers/Campo Tures

11 km 410 m  

Sand in Taufers/Campo Tures → maso/farm Unterpurstein Hof → maso/farm Oberpurstein Hof  →  
Sand in Taufers/Campo Tures



9 km | 590 m |  | 

---

Sand in Taufers/Campo Tures → Ahornach/Acereto → Pojen/Poia → Roanerhof  →  
Sand in Taufers/Campo Tures

21 km | 690 m |  | 

---

Sand in Taufers/Campo Tures → Rein/Riva → Jausenstation Alte Säge  → Jausenstation Indereder  →  
Sand in Taufers/Campo Tures

32 km | 840 m |  | 

---

## Tour Mühlwald/Selva dei Molini – Lappach/Lappago

Mühlwald/Selva dei Molini → Lappach/Lappago → Mühlwald/Selva dei Molini

14 km | 200 m |  | 

---

Mühlwald/Selva dei Molini → Mühlen/Molini → Schattenberg (maso/farm Grünerhof) →  
maso/farm Brugger Hof → Alte Schule/scuola vecchia/old school → maso/farm Untermairhof →  
Mühlwald/Selva dei Molini

16 km | 370 m |  | 

---

Mühlwald/Selva dei Molini → Pieterstein → maso/farm Holzer Hof → Weizgruberalm  →  
Mühlwald/Selva dei Molini

20 km | 800 m |  | 



---

Mühlwald/Selva dei Molini → Oberlappach/Lappago di Sopra → Zösenberg/Cesa →  
Lappach/Lappago → Mühlwald/Selva dei Molini

20 km | 550 m |  | 

---

Mühlwald/Selva dei Molini → Auer Kapelle/cappella/chapel → Gornberg → maso/farm Hochgruber Hof →  
Mühlwald/Selva dei Molini

16 km | 380 m |  | 

---

Mühlwald/Selva dei Molini → Lappach/Lappago → Lappacher Stausee Neves/lago artificiale/artificial lake →  
Mühlwald/Selva dei Molini

28 km | 640 m |  | 

---

## Tour Luttach/Lutago – St. Johann/S. Giovanni

Luttach/Lutago → Richtung/direzione/towards Weißenbach/Rio Bianco → Schwarzbachtal →  
Großstahlhof  → Brunnberg → Luttach/Lutago

8 km | 310 m |  | 

---

Luttach/Lutago → Weißenbach/Rio Bianco → Sportplatz/campo sportivo/sportsground →  
Luttach/Lutago (alte Straße/strada vecchia/old road)

12 km | 390 m |  | 

Luttach/Lutago → Gisse → maso/farm Obersteinerhof → Luttach/Lutago

12 km 490 m ↔ 

---

St. Johann/S. Giovanni → St. Martin/S. Martino → Luttach/Lutago → St. Johann/S. Giovanni

8 km 100 m ↔ 


---

St. Johann/S. Giovanni → Berggasthof Platterhof  → St. Johann/S. Giovanni

6 km 210 m ↔ 

---

St. Johann/S. Giovanni → Jausenstation Stallila  → St. Johann/S. Giovanni

9 km 480 m ↔ 

---

## Tour Weißenbach/Rio Bianco

Weißenbach/Rio Bianco → Gögealm  → Weißenbach/Rio Bianco


11 km 650 m ↔ 

---

Weißenbach/Rio Bianco → Pircheralm  → Weißenbach/Rio Bianco

8 km 450 m ↔ 

---

Weißenbach/Rio Bianco → Schönbergalm  → Weißenbach/Rio Bianco

12 km 600 m ↔ 

---

## Tour Steinhaus/Cadipetra – St. Jakob/S. Giacomo

Steinhaus/Cadipetra → Gasthof Kordiler → St. Jakob/S. Giacomo → Steinhaus/Cadipetra

9 km 120 m  


---

Steinhaus/Cadipetra → Hotel Neuwirt → Großklausen → Steinhaus/Cadipetra

8 km 600 m ↔ 

---

Steinhaus/Cadipetra → Hotel Gallhaus → Holzberg → Steinhaus/Cadipetra


8 km 850 m ↔ 

---

St. Jakob/S. Giacomo → Unterberg → Oberberg → St. Jakob/S. Giacomo

5 km 300 m ↔ 


---

St. Jakob/S. Giacomo → Hollenzalm  → St. Jakob/S. Giacomo

11 km 650 m ↔ 

---

St. Jakob/S. Giacomo → Wollbachalm  → St. Jakob/S. Giacomo

10 km 400 m ↔ 

---

## Prettau/Predoi – Kasern/Casere

Prettau/Predoi → Kasern/Casere → Heilig Geist/Santo Spirito → Talschlussütte  → Prettau/Predoi







 7 km  170 m  

Prettau/Predoi → Waldner Alm  → Sam

 10 km  550 m  

Panoramatur Tauernalm 

 16 km  550 m  

	Legende	Legenda	Legend
 6 km	Streckenlänge	lunghezza del percorso	length
 150 m	Höhenunterschied	dislivello	difference in altitude
	Rundkurs	circuito	round trip
	Hin- und Rückfahrt auf derselben Strecke	andata e ritorno sulla stessa strada	back an forth on the same route
	leicht	facile	easy
	mittel	medio	medium
	schwierig	impegnativo	demanding
	bewirtschaftet	gestita	farmed

Karten mit Tourenvorschlägen erhalten Sie in den Tourismusbüros.

Fahrrad- und Mountainbikeverleihe

### Kreativ

- Sand in Taufers – Basecamp (Zentrum)
- Steinhaus – Bike & Skiverleih Hofer
- Kasern – öffentlicher Parkplatz
- Lutlach – Sportalm

Kreativ | T +39 0474 771489 | info@kreativ.it | www.kreativ.it

Cartine dettagliate sono reperibili presso gli uffici turistici.

Noleggi bici e mountainbike

### Kreativ

- Campo Tures – Basecamp (centro)
- Cadipietra – noleggio bici e sci Hofer
- Casere – parcheggio pubblico
- Lutago – Sportalm

Detailed maps are available at the tourist offices.

Bicycle and mountain bike rentals

### Kreativ

- Campo Tures/Sand in Taufers – Basecamp (centre)
- Cadipietra/Steinhaus – bike and ski rental Hofer
- Casere/Kasern – public car park
- Lutago/Lutlach – Sportalm

## Sport Tubris

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Tubriszentrum/centro Tubris | T +39 0474 678290

### Eni Tankstelle

- Preis: 10,00 €/Tag

39030 Lutlach/Lutago | Ahrner Str. 13a Via Aurina | T +39 0474 671883

## Sport Tubris

### Eni distributore

- Prezzo: 10,00 €/giorno

## Sport Tubris

### Eni petrol station

- Price: € 10,00/day

## Brugghof Kematen

E-Bikes auf Vorbestellung

## Brugghof Caminata

E-bikes prenotabili

## Brugghof Caminata/Kematen

E-bikes on request

39030 Kematen/Caminata | T+39 346 2257141

**Sonnenbar Rein**  
E-Bikes auf Vorbestellung

**Sonnenbar Riva**  
E-bikes prenotabili

**Sonnenbar Riva/Rein**  
E-bikes on request

39030 Rein/Riva | T +39 346 8263730

Mountainbike-Begleiter:

Accompagnatore mountainbike:

Mountain bike guide:

**Kreativ**

Geführte Mountainbiketouren  
und Schnupperkurse

**Kreativ**

Escursioni guidate e lezioni di  
prova

**Kreativ**

Guided tours and trial courses

Kreativ | T +39 0474 771489 | info@kreativ.it | www.kreativ.it

## Fischen

Folgende 3 Dokumente sind  
notwendig:

- **Italienische Fischerei-Lizenz**  
(erhältlich für 35,00 € in den  
Tourismusbüros Sand in Taufers  
und Luttach – Gültigkeit:  
10 Jahre)
- **Tageskarte für das jeweilige  
Gebiet:** (erhältlich bei den  
unten angeführten Personen für  
ca. 30,00–60,00 €)
- **gültiges Personal-Dokument**

## Pescare

Per esercitare la pesca si deve  
essere in possesso di:

- **licenza di pesca**
- **permesso giornaliero**  
(30,00–60,00 €, rilasciato  
presso gli addetti sotto indicati)
- **documento personale valido**

## Fishing

The following 3 documents are  
necessary:

- **Italian fishing license**  
(available for 35,00 € at  
the tourist offices of Sand in  
Taufers/Campo Tures and  
Lutago/Luttach – validity:  
10 years)
- **Day ticket for each area:**  
(available from the people  
listed below for € 30,00–  
60,00)
- **valid personal document**

Ahr in der Gemeinde Prettau:

Aurino nel comune di Predoi:

Aurino/Ahr in Predoi/Prettau:

Berggasthof Stern | 39030 Kasern ó Casere | T +39 0474 654100

Waldnersee oberhalb von  
Prettau:

Lago Waldner sopra Predoi:

Lake Waldner above Predoi/  
Prettau:

Waldner Alm/malga/hut | Fam. Kottnersteger | M +39 347 0360330

Mühlwalder Stausee und  
Mühlwalder Bach:

Lago "Meggima" e fiume di  
Selva dei Molini:

„Meggima“ lake and Selva dei  
Molini/Mühlwald river:

Helmuth Rier | M +39 348 2607488 | www.thara-see-lounge.com

Norbert Huber | M +39 348 7059129

Hotel Am See | T +39 0474 653166

Nevesstausee in Lappach:

Lago artificiale di Neves a  
Lappago:

Neves artificial lake Lappago/  
Lappach:

Helmuth Rier | M +39 348 2607488 | www.thara-see-lounge.com

Norbert Huber | M +39 348 7059129

Hotel Am See | T +39 0474 653166

Fishermans | 39031 Bruneck/Brunico | Beda-Weber-Str. 28 Via Beda Weber | T +39 0474 411451

Abschnitt Ahr – zwischen  
Mündung Reinerbach in  
Winkl und erste Brücke beim  
Dorfeingang in Luttach:

Tageskarten ab 01.05.–01.10.

Aurino tra lo sbocco del Rio Riva  
a Cantuccio e il primo ponticello  
all'inizio del paese di Lutago:

dal 01/05 al 01/10

River Aurino/Ahr – between  
river Reinerbach in Cantuccio/  
Winkel and first bridge at village  
begin of Lutago/Luttach:

day ticket from 01.05.–01.10.

Fam. Auer | 39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Jungmannstr. 26 Via Jungmann

M +39 348 7094916 | M +39 348 7061644

St. Johann – Trippbach:

S. Giovanni – fiume Trippbach:

S. Giovanni/St. Johann –  
Trippbach river:

Primisser Guido | 39030 St. Johann/S. Giovanni | Ahrn 20 | M +39 348 2268364

**Abschnitt Ahr – zwischen  
Mündung Reinerbach und  
Mündung Mühlwalderbach:**

**Aurino tra lo sbocco del Rio Riva  
a Cantuccio e lo sbocco del Rio  
Selva a Molini:**

**River Aurino/Ahr – between  
river Riva and river Selva:**

Helmuth Rier | M +39 348 2607488 | [www.thara-see-lounge.com](http://www.thara-see-lounge.com)

Forer Eva Maria | 39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Jungmannstr. 28 Via Jungmann  
T +39 0474 678050

**Fischteich Thara – Sportfischerei  
in Kematen:**

Fischen auch ohne Lizenz möglich

**Laghetto della pesca sportiva  
Thara a Caminata:**

Pesca anche senza licenza

**Thara Fish pond – sport fishing  
in Caminata/Kematen:**

Fishing also possible without a  
license

**Öffnungszeiten:**

- April, Mai, Juni, September,  
Oktober: 09:00–19:00 Uhr  
Ruhetag: Mo. & Di.
- Juli & August: kein Ruhetag

**Orari d'apertura:**

- Aprile, maggio, giugno,  
settembre, ottobre: ore 09:00–  
19:00  
Giorno di riposo: Lun + Mar
- luglio e agosto: nessun giorno  
di riposo

**Opening times:**

- April, May, June, September,  
October: 09:00–19:00  
Day off: Mon + Tue
- July & August: no day off

39032 Kematen/Caminata | M +39 335 6947273 | [www.thara-see-lounge.com](http://www.thara-see-lounge.com)

Bitte beachten Sie die jeweiligen  
Vorschriften der Reviere. In allen  
übrigen Gewässern herrscht  
Fischereiverbot!  
Angaben ohne Gewähr.

Si prega di rispettare le norme  
nei singoli distretti. In tutte le  
acque non indicate pescare é  
vietato!  
Informazioni senza impegno.

Please note the regulations of the  
single areas. In all the remaining  
waters fishing is prohibited.  
Information without engagement.

## Fly-Line

Begeben Sie sich mit uns auf  
einen Tiefflug durch den Wald:  
gut gesichert, hoch in der Luft,  
zwischen Bäumen, schlängelt  
sich die Flugbahn in Kurven  
und Schleifen, in Schwüngen  
und Wellen ins Tal. Touch  
Down – eine perfekte Landung.  
Behagliches Flugabenteuer  
für alle. Nähe Reinbach-  
Wasserfälle, 850 m Länge,  
200 Höhenmeter, geeignet für  
Kinder ab 6 Jahren, Erwachsene,  
Schulgruppen, Jugendliche,  
Familien, Senioren, Menschen  
mit körperlichen Einschränkungen;  
keine sportlichen Kenntnisse  
erforderlich.

## Fly-Line

Divertitevi con noi durante un volo  
a bassa quota fra gli alberi:  
durante un volo in mezzo alla  
natura. In alto, in basso, in  
alto serpeggiando con curve  
strette e larghe. Touch down. Un  
perfetto atterraggio. Confortevole  
avventura "al volo" per tutti.  
Presso Cascate di Riva,  
lunghezza 850 m, 200 m di  
dislivello, adatto per bimbi dai  
6 anni, adulti, scolaresche,  
adolescenti, famiglie, seniori,  
persone con disabilità fisiche;  
abilità sportive non necessarie.

## Fly-Line

Betake yourself on a spectacular  
journey through the woods:  
swing your way through the trees  
soundlessly like a bird through  
narrow and wide curves, with  
small and big jumps back down  
to the ground.  
Near Reinbach waterfalls,  
850 m length, 200 difference in  
altitude, suitable for children from  
6 years, adults, school groups,  
young people, families, seniors,  
people with physical limitations;  
no sports knowledge required.

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | M +39 388 5777270  
[info@fly-line-wasserfall.eu](mailto:info@fly-line-wasserfall.eu) | [www.fly-line-wasserfall.eu](http://www.fly-line-wasserfall.eu)

## Fußball

Luttach

Sportzone: Kleinfeld

39030 Luttach/Lutago | Hallenbad 3 | M +39 347 6065706

Weißbach

Sportzone: Rasenplatz

## Calcio

Lutago

Zona sportiva: campo ristretto

Rio Bianco

Zona sportiva: campo d'erba  
T +39 0474 680088

S. Giovanni

Zona sportiva S. Martino: campo  
in terra battuta

Scuola elementare: campo  
ristretto

T +39 0474 671257

S. Giacomo

Zona sportiva: campo in terra  
battuta

## Soccer

Lutago/Luttach

Sports area: small football pitch

Rio Bianco/Weißbach

Sports area: grass football pitch

S. Giovanni/St. Johann

Sports area S. Martino/  
St. Martin: sand football pitch

Elementary school: small football  
pitch

S. Giacomo/St. Jakob

Sports area: sand football pitch

## Grillplatz

St. Jakob

Beim Radweg nahe Walter's  
Horses Ranch, Nutzung gegen  
geringe Gebühr.

## Piazzola per grigliate

S. Giacomo

Sulla ciclabile vicino a Walter's  
Horses Ranch, utilizzo a piccolo  
contributo.

T +39 0474 652198 | steinhaus@ahrntal.it

## Barbecue area

S. Giacomo/St. Jakob

On the cycle path near Walter's  
Horses Ranch, use for small  
charge.

## Kegeln | Bowling

St. Johann

Hotel Adler

Mittwoch Ruhetag

## Bowling

S. Giovanni

Hotel Adler

mercoledì giorno di riposo

## Bowling

S. Giovanni/St. Johann

Hotel Adler

Wednesday closed

39030 St. Johann/S. Giovanni | Ahrn 63 | T +39 0474 671135

## Kinder | Spielplätze

## Bambini | Parchi gioco

## Children | Playgrounds



*Bauernland-Zwerge*

01.07.–31.08.

Spieelerisch entdecken, riechen,  
ertasten und viel Neues erleben!

*Le avventure degli Elfi*

01/07–31/08

L'opportunità di scoprire la natura  
giocando, utilizzando tutti i sensi!

*Farmhouse Tramp*

01.07.–31.08.

Stimulate the senses by seeing,  
breathing, tasting and smelling  
the wonder of this alpine reality!



- **Montag:** Spielen auf der Burg
- **Dienstag:** Komm mit auf den Bauernhof
- **Mittwoch:** Abenteuer Bergindianer, Kinder-Geisterstunde
- **Donnerstag:** Pimp my Märchen, Im Zauberwald mit GPS
- **Freitag:** Auf den Spuren der Höhlenmenschen, Fluss-Abenteuer Kids-Rafting

Programm mit geschulten Betreuern für Kinder von 6–12 Jahren. Anmeldung in den Tourismusbüros.

#### Luttach

##### Familien-Erlebnisland Sportalm

- Reifenrutsche
- Erlebnis-Sandplatz
- Tischtennis
- Kleiner See mit Holzflöße
- Kinderbauernhof
- Kletterfels

- **Lunedì:** Giochi medievali a Castel Taufers
- **Martedì:** Una giornata al maso
- **Mercoledì:** Gli Indiani della montagna, l'ora del fantasma
- **Giovedì:** Fiabe e avventure nel boschetto magico, Nella foresta incantata col GPS
- **Venerdì:** Nelle grotte sulle tracce dell'uomo primitivo, Avventura dell'acqua per bimbi - Rafting

Programma con personale qualificato per bambini da 6 a 12 anni. Prenotazione presso gli uffici turistici.

#### Lutago

##### Sportalm – Avventure per tutta la famiglia

- scivoli da percorrere con pneumatici
- recinto della sabbia
- ping pong
- piccolo laghetto con zattere in legno
- maso per bambini
- roccia da arrampicare

- **Monday:** Games at the Castle
- **Tuesday:** Come to the farm
- **Wednesday:** Mountain Indian Adventure, Children's Witching Hour
- **Thursday:** Pimp my fairytale, With a GPS through the magic forest
- **Friday:** On the Tracks of the Cavemen, River Adventure Kids-Rafting

Program with trained staff for kids from 6 to 12 years. Booking at the tourist offices.

#### Lutago/Luttach

##### Family Adventure-Land Sportalm

- tire slide
- adventure sandbox
- table tennis
- small pond with wooden rafts
- children's farmhouse
- rock to climb

Sportalm | Maurlechnfeld 2a | M +39 340 0770370

#### Steinhaus

##### FamilyPark Klausberg

- Balance Parcours
- Dino-Erlebnisweg
- Wassererlebniswelt (Rinnsale, Klaus-Teich, Brücken, Bärenrutsche, ...)
- Klausberg-Flitzer
- Wander-Erlebnisweg

##### Betriebszeiten Bergbahn:

25.05.–20.10.

- täglich 08:30–12:20 und 13:00–17:15 Uhr (letzte Talfahrt)

#### Cadipietra

##### FamilyPark Klausberg

- Parcours equilibrio
- Percorso dei dinosauri
- Parco acquatico (laghetti, scivoli, ponti, altalena gigante, sabbia e fango, ...)
- Klausberg-Flitzer
- Adventure Trail

##### Orari cabinovia:

25/05–20/10

- giornalmente ore 08:30–12:20 e 13:00–17:15 (ultima discesa a valle)

#### Cadipietra/Steinhaus

##### FamilyPark Klausberg

- Balance Parcours
- Dinosaurs hiking trail
- Water World (trickles, Klaus-pond, bridges, pools, ...)
- Klausberg-Flitzer
- Adventure Trail

##### Opening times cableway:

25.05.–20.10.

- daily from 08:30–12:20 and 13:00–17:15 (last descent)

## Kinderspielplätze

### Sand in Taufers

- St. Moritzen – Nähe Kirche
- Wiesenhofstraße
- untere Daimerstraße „Sandpark“

### Mühlen

- Griesweg
- Beikircher-Allee
- Peintenweg

### Kematen

- Nähe Feuerwehrhalle

### Ahornach

- Nähe Feuerwehrhalle

### Rein

- Nähe Langlaufzentrum

### Mühlwald

- Sportzone (neben Sportbar Mühlwald)

### Lappach

- bei der Kneippanlage
- Nähe Dorfzentrum

### Luttach

- Sportzentrum
- Bar Sportalm

### Weißbach

- Schulplatz
- Pirch Wöhre

### St. Johann

- Sportzone St. Martin
- Grundschule

### Steinhaus

- Neumannwald

### St. Jakob

- Schulspielplatz

## Parchi giochi

### Campo Tures

- S. Maurizio vicino alla chiesa
- Via Wiesenhof
- Via Daimer „Sandpark“

### Molini

- Via Gries
- Beikircher-Allee
- Via Peinte

### Caminata

- nei pressi del palazzo dei vigili del fuoco

### Acereto

- nei pressi del palazzo dei vigili del fuoco

### Riva

- nei pressi del centro fondo

### Selva dei Molini

- zona sportiva (vicino allo Sport Bar)

### Lappago

- vicino all'impianto Kneipp
- vicino centro paese

### Lutago

- centro sportivo
- Bar Sportalm

### Rio Bianco

- campo della scuola elementare
- Pirch Wöhre

### S. Giovanni

- zona sportiva S. Martino
- scuola elementare

### Cadipietra

- boschetto Neumannwald

### S. Giacomo

- campo della scuola

## Children's playgrounds

### Campo Tures/Sand in Taufers

- S. Maurizio near church
- Wiesenhof road
- Daimer road

### Molini/Mühlen

- Griesweg road
- Beikircher Allee Road
- Peintenweg road

### Caminata/Kematen

- near fire station

### Acereto/Ahornach

- near fire station

### Riva/Rein

- near sport centre

### Selva dei Molini/Mühlwald

- sports zone near Sport Bar

### Lappago/Lappach

- near Kneipp station
- near centre

### Lutago/Luttach

- sport zone
- Bar Sportalm

### Rio Bianco/Weißbach

- school's playground
- Pirch Wöhre

### S. Giovanni/St. Johann

- sport zone S. Martino/  
St. Martin
- elementary school

### Cadipietra/Steinhaus

- forest Neumannwald

### S. Giacomo/St. Jakob

- school's playground

St. Peter	S. Pietro	S. Pietro/St. Peter
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schulsportplatz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• campo della scuola</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• school's playground</li> </ul>
Prettau	Predoi	Predoi/Prettau
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schulsportplatz</li> <li>• Nähe Fußballplatz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• campo della scuola</li> <li>• vicino campo sportivo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• school's playground</li> <li>• near soccer field</li> </ul>

## Klettern | Klettersteig

## Arrampicare | Via Ferrata

## Climbing | Via Ferrata

Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers
Klettersteig Speikboden	Via Ferrata Speikboden	Via Ferrata Speikboden
Kinderklettersteig Speikboden (6–12 Jahre)	Via Ferrata per bambini (6–12 anni)	Via Ferrata for kids (6–12 years)
Klettergarten Drittlsond Nähe Talstation Speikboden	Palestra Drittlsond presso stazione base Speikboden	Climbing park Drittlsond near Speikboden base station
Klettergärten Tobl und Heachnbichl Sand in Taufers Richtung Rein (5km); Parkplatz Toblruine, Start Toblruine Franziskusweg	Palestre Tobl e Heachnbichl Campo Tures, direzione Riva di Tures (5km): parcheggio Tobl, partenza sentiero di S. Francesco	Climbing parks Tobl and Heachnbichl between Campo Tures/Sand in Taufers and Riva/Rein: parking lot start St. Francis' path
Ahornach	Acereto	Acereto/Ahornach
Familienklettergarten Kofler zwischen Wänden	Palestra per grandi e piccoli Kofler zwischen Wänden	Family climbing park Kofler zwischen Wänden
Bruneck	Brunico	Brunico/Bruneck
Kletterzentrum <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Sa. 09:00–22:30 Uhr</li> <li>• So. und Feiertage 09:00–20:30 Uhr</li> </ul>	Centro d'arrampicata <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Sab ore 09:00–22:30</li> <li>• Dom e festivi ore 09:00–20:30</li> </ul>	Climbing centre <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Sat 09:00–22:30</li> <li>• Sun and holidays 09:00–20:30</li> </ul>
39031 Bruneck/Brunico   Josef-Ferrari-Str. 36   T +39 0474 055055 <a href="http://www.kletterzentrum-bruneck.it">www.kletterzentrum-bruneck.it</a>		

Für Details zu den Klettergärten und Routen empfehlen wir die App VerticalLife oder die Kontaktaufnahme mit den lokalen Bergführern. Klettern auf eigenes Risiko.

Per dettagli vi consigliamo l'app VerticalLife o di contattare le guide alpine locali. Arrampicare a proprio rischio.

For details about the climbing parks and routes, we recommend the app VerticalLife or to contact the local alpine guides. Climbing at your own risk.

## Kutschenfahrten

## Gite in carrozza

## Horse carriage

Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
Herbert's Reitstall	Maneggio Herbert	Herbert's Riding stable
39030 Luttach/Lutago   Sportalm   Weißenbachstraße/Via Weißenbach   M +39 335 5389099 <a href="http://www.pferdetrekking.it">www.pferdetrekking.it</a>		

St. Peter	S. Pietro	S. Pietro/St. Peter
<b>Obergruberhof</b>	<b>Obergruberhof</b>	<b>Obergruberhof</b>
39030 St. Peter/S. Pietro   Obergruben 1   M +39 339 5758918   www.obergruberhof.com		

<b>Minigolf</b>	<b>Minigolf</b>	<b>Minigolf</b>
Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>Sportbar</b>	<b>Sportbar</b>	<b>Sportbar</b>
39030 Luttach/Lutago   Hallenbad 3   M +39 320 8343252		

<b>Nordic Walking</b>	<b>Nordic Walking</b>	<b>Nordic Walking</b>
Ausrüstung	Attrezzatura	Equipment
<b>Sport Mayrl</b>	<b>Sport Mayrl</b>	<b>Sport Mayrl</b>
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   Ahrntaler Str. 41 Via V. Aurina   T +39 0474 678187		

<b>Schuhe Abfalterer</b>	<b>Abfalterer Calzature</b>	<b>Schuhe Abfalterer</b>
39030 Luttach/Lutago   Ahrner Str. 29 Via Aurina   T +39 0474 671107		

<b>Sportverleih Sepp</b>	<b>Noleggjo Sepp</b>	<b>Sportverleih Sepp - Rental</b>
39030 St. Johann/S. Giovanni   Steger Aue 19   M +39 348 8043528   sepp.steger@rolmail.net		

<b>Paragleiten   Drachenfliegen</b>	<b>Parapendio   Deltaplano</b>	<b>Paragliding   Hang gliding</b>
<b>Tandemflights Kronplatz</b> Tandemflüge am Speikboden, Kronplatz, in Ahornach und Pfalzen	<b>Tandemflights Kronplatz</b> Voli in tandem da Speikboden, Plan de Corones, Acereto e Falzes	<b>Tandemflights Kronplatz</b> Tandemflights from Plan de Corones, Speikboden, Acereto and Falzes
Chris M +39 349 5641605   Leo M +39 348 7094915   Robby M +39 347 4321699 www.tandemflights-kronplatz.com		

<b>Kronfly</b> Tandemflüge am Speikboden, Kronplatz, in Ahornach und Pfalzen	<b>Kronfly</b> Voli in tandem da Speikboden, Plan de Corones, Acereto e Falzes	<b>Kronfly</b> Tandemflights from Plan de Corones, Speikboden, Acereto and Falzes
Lukas M +39 340 9701960   Kevin M +39 346 2287958   Martin M +39 340 0069399 www.kronfly.it		

Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers
<b>Sand in Taufers</b> Startplatz in Ahornach und auf der Speikboden-Bergstation. Landekarten erhältlich:	<b>Campo Tures</b> Punto di partenza ad Acereto ed alla stazione a monte dello Speikboden. Biglietti per atterraggio reperibili:	<b>Campo Tures/Sand in Taufers</b> Starting point in Acereto/Ahornach and at the Speikboden mountain station, landing tickets:

39032 Kematen/Caminata | Brugghof | T +39 0474 678004  
39032 Sand in Taufers/Campo Tures | CASCADE | T +39 0474 679045

## Pilze sammeln

### Sammeln Sie Pilze?

Beachten Sie bitte die Bestimmungen, die zur Erhaltung und zum Schutz der Lebensgemeinschaft Wald und der Natur erlassen wurden. Zertreten Sie keine Pilze, sie sind lebensnotwendig für den Wald! Verwenden Sie beim Sammeln keine Rechen, Harken oder Stöcke. Reinigen Sie die Pilze am Fundort und verwenden Sie feste, offene und gut durchlüftete Behälter.

### Wann?

An geraden Tagen des Monats von 07:00–19:00 Uhr

### Wie?

Die Bewilligung erhalten Sie im zuständigen Gemeindeamt bzw. in den Tourismusbüros des Tauerer Ahrntals und in den Postämtern gegen eine Gebühr von 8,00 € (pro Person und Sammeltag).

### Wieviel?

max. 1 kg pro Tag pro Person ab 14 Jahren

Im Naturpark Rieserferner-Ahrn ist das Pilzesammeln verboten!

## Raccogliere funghi

### Raccogliete funghi?

Vi preghiamo di attenerVi alle disposizioni che sono state emesse per la salvaguardia dei nostri boschi e della natura. Non calpestate nessun tipo di fungo, sono d'importanza vitale per il bosco! Nel raccogliere funghi non usate rastrelli, bastoni ecc. Pulite bene i funghi raccolti sul luogo del ritrovamento e usate cesti possibilmente ben aerati e aperti.

### Quando?

Nei giorni pari del mese ore 07:00–19:00

### Come?

Con un permesso rilasciato dal comune, dagli uffici turistici oppure con un versamento postale presso l'ufficio postale del costo di 8,00 € (a persona e giorno), portando con se la ricevuta.

### Quanti?

1 chilogrammo a persona al giorno oltre i 14 anni

Nel Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina è vietato raccogliere funghi!

## Mushroom picking

### Do you pick mushrooms?

Please note the terms to contribute to the preservation and protection of forest and nature. Do not tread down the mushrooms, because they are essential for the forest! Never use rakes or sticks during the gathering of mushrooms. Clean the mushrooms directly at the finding place and use open, well ventilated containers.

### When?

On the even days of the month 07:00–19:00

### How?

You receive the necessary approval at the municipality or the tourist offices of the valley and also in the post offices for a fee of € 8,00 (per person and day).

### How many?

max. 1 kg per day and person over 14 years of age

In the Nature Park picking mushrooms is prohibited!

## Rafting | Canyoning | Kayak

Sand in Taufers

Club Activ

## Rafting | Canyoning | Kayak

Campo Tures

Club Activ

## Rafting | Canyoning | Kayak

Campo Tures/Sand in Taufers

Club Activ

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 22 Via V. Aurina  
T +39 0474 678422 | rafting-club-activ@dnet.it | www.rafting-club-activ.com

## Reiten

Luttach

### Herbert's Reitstall

Stunden-, Halbtages- und Tagesritte, Trekkingtouren, Ponyreiten, Reithalle

## Cavalcare

Lutago

### Maneggio Herbert

Passeggiate di un'ora, di mezza giornata o giornata intera, passeggiata su pony, maneggio coperto

## Horse riding

Lutago/Luttach

### Herbert's Riding stable

Rides for one day or by the hour, half day rides, pony riding, indoor riding arena

39030 Luttach/Lutago | Sportalm | Weißenbachstraße/Via Weißenbach | M +39 335 5389099  
www.pferdetrekking.it

St. Jakob	S. Giacomo	S. Giacomo/St. Jakob
Walter's Horses Ranch	Walter's Horses Ranch	Walter's Horses Ranch
39030 St. Jakob/S. Giacomo   M +39 339 4323573 www.pferdetrekking-horsesranch.com		

Schwimmen	Nuotare	Swimming
Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers
<b>Cascade</b> Sportpool, Adventurepool, Relaxpool, Babypool, Outdoorpool ACQUA, Outdoorpool SAUNA, Naturbadeteich	<b>Cascade</b> Sportpool, Adventurepool, Relaxpool, Babypool, Outdoorpool ACQUA, Outdoorpool SAUNA, piscina naturale	<b>Cascade</b> sport pool, adventure pool, relax pool, baby pool, outdoor pool ACQUA, outdoor pool SAUNA, swimming pond
<b>Öffnungszeiten:</b> • täglich 10:00–22:00 Uhr	<b>Orario d'apertura:</b> • giornalmente ore 10:00–22:00	<b>Opening times:</b> • daily 10:00–22:00
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   Sportzone/zona sportiva   T +39 0474 679045		

feldmilla.designhotel	feldmilla.designhotel	feldmilla.designhotel
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   Schlossweg 9 Via del Castello   T +39 0474 677100		

Squash	Squash	Squash
Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>Sportbar</b>	<b>Sportbar</b>	<b>Sportbar</b>
39030 Luttach/Lutago   Hallenbad 3   T +39 320 8343252		

Tennis	Tennis	Tennis
Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers
<b>Sportzone</b> • 3 Hallenplätze • 3 Freiplätze (Sand)	<b>Zona sportiva</b> • 3 campi coperti • 3 scoperti (terra battuta)	<b>Sports zone</b> • 3 indoor courts • 3 outdoor hard courts
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   zona sportiva   T +39 0474 679045		
Mühlwald	Selva dei Molini	Selva dei Molini/Mühlwald
<b>Sportzone</b> • 2 Sandplätze	<b>Zona sportiva</b> • 2 campi in terra battuta	<b>Sports zone</b> • 2 outdoor hard courts
39030 Mühlwald/Selva dei Molini   Sportbar   M +39 320 3152760		
Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>Sportalm</b> • 1 Hartplatz • 1 Sandplatz	<b>Sportalm</b> • 1 campo in terra battuta • 1 campo hard	<b>Sportalm</b> • 1 clay court • 1 hard court
39030 Luttach/Lutago   M +39 340 0770370		

St. Johann	S. Giovanni	S. Giovanni/St. Johann
Sportzone St. Martin	Zona sportiva di S. Martino	Sports zone S. Martino/ St. Martin
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Green-SetPlätze</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 campi Green-Set</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 Green-Set courts</li> </ul>
39030 St. Johann/S. Giovanni   M +39 340 8593831		

Volleyball	Pallavolo	Volleyball
Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers
Cascade	Cascade	Cascade
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   Sportzone/zona sportiva   T +39 0474 679045		
Mühlwald	Selva dei Molini	Selva dei Molini/Mühlwald
Sportbar	Sportbar	Sportbar
39030 Mühlwald/Selva dei Molini   Sportzone/Via Selva d. M.   M +39 320 8343252		
Kematen	Caminata	Caminata/Kematen
Thara Seelounge	Thara Seelounge	Thara Seelounge
39032 Kematen/Caminata   Unterwalburgen 25   M +39 335 6947273		
Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
Sportalm	Sportalm	Sportalm
39030 Luttach/Lutago   Maurlechnfeld 2a   M +39 340 0770370		

Zielscheibenschießen	Tiro a segno	Target shooting
St. Johann	S. Giovanni	S. Giovanni/St. Johann
Schützenstube bei der Grundschule	Sala degli Schützen presso la scuola elementare	“Schützenraum” at the elementary school
05.07.-29.11.	05/07-29/11	05.07.-29.11.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Freitag 20:00–23:00 Uhr</li> <li>• ausgenommen 01.11.</li> <li>• Gruppen auf Anmeldung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Venerdì ore 20:00–23:00</li> <li>• eccetto 01/11</li> <li>• gruppi su prenotazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Friday 20:00–23:00</li> <li>• except 01.11.</li> <li>• for groups on appointment</li> </ul>
M +39 340 2467738		



## Wissenswertes von A-Z

### Informazioni utili A-Z | Useful information A-Z

#### Apotheken

Sand in Taufers

##### Apotheke Dr. Aichner

Destillate aus eigener Herstellung

- Mo.–Fr. 08:00–12:30 und 15:00–18:30 Uhr
- Sa. 08:00–12:30 und 15:00–18:00 Uhr
- August Nachmittagsöffnung bis 19:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 21 Via Valle Aurina | T +39 0474 678035

#### Farmacie

Campo Tures

##### Farmacia Dott. Aichner

Distillati di produzione propria

- Lun–Ven ore 08:00–12:30 e 15:00–18:30
- Sab ore 08:00–12:30 e 15:00–18:00
- Agosto apertura pomeridiana fino alle ore 19:00

#### Pharmacies

Campo Tures/Sand in Taufers

##### Pharmacy Dr. Aichner

Distillates of own production

- Mon–Fri 08:00–12:30 and 15:00–18:30
- Sat 08:00–12:30 and 15:00–18:00
- in August afternoon opened till 19:00

Mühlen

##### Apotheke Dr. Aichner

- Mo.–Fr. 08:30–12:15 Uhr
- Mi. 15:00–18:30 Uhr

39032 Mühlen/Molini | Tauferer Str. 11 Via Tures | T +39 0474 686113

Molini

##### Farmacia Dott. Aichner

- Lun–Ven ore 08:30–12:15
- Mer ore 15:00–18:30

Molini/Mühlen

##### Pharmacy Dr. Aichner

- Mon–Fri 08:30–12:15
- Wed 15:00–18:30

Luttach

##### Apotheke Ahrntal

- Mo.–Sa. 08:10–12:30 und 15:00–18:30 Uhr
- Mi. und Sa. Nachmittag geschlossen

39030 Luttach/Lutago | Ahrner Str. 6 Via Aurina | T +39 0474 671086

Lutago

##### Farmacia Valle Aurina

- Lun–Sab ore 08:10–12:30 e 15:00–18:30
- Mer pomeriggio e Sab pomeriggio chiuso

Lutago/Luttach

##### Pharmacy Ahrntal

- Mon–Sat 08:10–12:30 and 15:00–18:30
- Wed and Sat closed in the afternoon

#### Turnusdienste an Sonn- und Feiertagen

siehe Tageszeitung „Dolomiten“, Sonntagszeitung „Zeit“, Webseite [www.provinz.bz.it/apotheken](http://www.provinz.bz.it/apotheken) oder Tourismusbüros

#### Servizio di turno nei giorni festivi e prefestivi

vedi quotidiani locali, sito web [www.provincia.bz.it/farmacie](http://www.provincia.bz.it/farmacie) o uffici turistici

#### Weekend and holiday services

see local newspapers or tourist offices

#### Apps

Kulturmeile Tauferer Ahrntal – für Android

#### Apps

Itinerario culturale Valli di Tures ed Aurina – per Android

#### Apps



<b>Notdienst Südtirol</b> (Apotheken, Ärzte, Krankenhäuser) – für iPhone und Android	<b>Turno Alto Adige</b> (medici, farmacie ed ospedali) – per iPhone e Android	<b>Emergency Alto Adige</b> (pharmacies, doctors and hospitals) – for iPhone and Android
<b>Sentres</b> (Touren, Einkehr, Shopping, Tipps, offline Karten) – für iPhone und Android	<b>Sentres</b> (escursioni, ristori, shopping, consigli, mappe offline) – per iPhone e Android	<b>Sentres</b> (tours, restaurants, shopping, tips, offline maps) – for iPhone and Android
<b>Speikboden</b> (Ski- und Wandergebiet) – für iPhone und Android	<b>Speikboden</b> (area sciistica ed escursionistica) – per iPhone e Android	<b>Speikboden</b> (ski and hiking area) – for iPhone and Android
<b>Südtirol2Go</b> (Fahrplanauskunft Südtiroler Nahverkehr) – für iPhone und Android	<b>AltoAdige2Go</b> (orari mezzi pubblici in Alto Adige) – per iPhone and Android	<b>Südtirol2Go</b> (timetables public transport South Tyrol) – for iPhone and Android
<b>Südtirol für alle</b> (Barrierefreier Urlaub: Übernachten, Essen, Wandern, Entdecken, Unterwegs - mit Parkplatzfinder) - für iPhone und Android	<b>Alto Adige per tutti</b> (Turismo accessibile: Alloggiare, Mangiare, Passeggiare, Scoprire, Spostarsi - con "Trova Parcheggi") - per iPhone e Android	
<b>Südtirol Trekking Guide</b> (interaktive Karten, Gehzeiten, Höhenprofile) – für iPhone und Android	<b>Südtirol Trekking Guide</b> (mappa escursionistica interattiva, itinerari) – per iPhone e Android	<b>Südtirol Trekking Guide</b> (detailed maps, hiking times, elevation profiles) – for iPhone and Android
<b>Tauferer Ahrntal</b> (Anreise, Highlights, Events) – für iPhone	<b>Tauferer Ahrntal</b> Valli di Tures ed Aurina (come arrivare, eventi) – per iPhone	<b>Tauferer Ahrntal</b> Valli di Tures ed Aurina (getting there, events, etc.) – for iPhone
<b>Vertical-Life</b> (Klettern weltweit) - für iPhone und Android	<b>Vertical-Life</b> (Arrampicate in tutto il mondo) - per iPhone e Android	<b>Vertical-Life</b> (Climbing worldwide) - for iPhone and Android
<b>Wetter Südtirol</b> – für iPhone und Android	<b>Meteo Alto Adige</b> – per iPhone e Android	<b>Weather South Tyrol</b> – for iPhone and Android
<b>Where Are U?</b> (Notruf 112) für iPhone und Android	<b>Where Are U?</b> (Aiuto in emergenza 112) per iPhone e Android	<b>Where Are U?</b> (Emergency helpline 112) for iPhone and Android

## Ärzte | Krankenhaus

### Medizinische Versorgungsleistungen

Für jede Leistung ist die Verschreibung eines Arztes notwendig. Voraussetzung dafür ist die Europäische Krankenversicherungskarte, andernfalls wird die Verschreibung verrechnet.

Bruneck

Krankenhaus Bruneck

## Medici | Ospedale

### Assistenza sanitaria

Per ciascuna prestazione sanitaria è necessaria la prescrizione di un medico. Di conseguenza è obbligatorio presentare la tessera sanitaria. In caso contrario sono previsti costi aggiuntivi per la prescrizione del medico.

Brunico

Ospedale Brunico

## Doctors | Hospital

### Health services

A doctor's prescription is necessary for each treatment. The European health insurance card is required, otherwise the prescription will be charged.

Brunico/Bruneck

Hospital Brunico/Bruneck

39031 Bruneck/Brunico | Spitalstr. 11 Via Ospedale | T +39 0474 581111

**Reischach****Traumacenter Kronplatz**

Private Arztpraxis für Orthopädie und Traumatologie, die auf Sportunfall-Verletzungen und Erkrankungen des Bewegungsapparates spezialisiert ist.

- täglich 13:00–18:00 Uhr

39031 Reischach/Riscone | Seilbahnstraße 14a Via Funivia | T +39 0474 548217  
www.traumacenter-kronplatz.it

**Riscone****Traumacenter Kronplatz**

Ambulatorio privato per ortopedia e traumatologia, specializzato in ferite causate da incidenti sportivi e da malattie del sistema locomotore.

- giornalmente ore 13:00–18:00

**Riscone/Reischach****Traumacenter Kronplatz**

Private surgery specialized in orthopedic-traumatologic injuries caused by sport accidents and diseases of the locomotor system.

- daily 13:00–18:00

**Sand in Taufers****Gesundheitssprengel –  
Verwaltung:**

- Mo.–Fr. 09:30–12:45 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Hugo-von-Taufers-Str. 19 Via | T +39 0474 586160

**Campo Tures****Distretto sanitario –  
amministrazione:**

- Lun–Ven ore 09:30–12:45

**Campo Tures/Sand in Taufers****Sanitary district –  
adiministration:**

- Mon–Fri 09:30–12:45

**Dr.in Waltraut Auer**

- Mo.–Fr. 08:30–12:00 Uhr
- Mo., Do. 16:30–18:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 19 Via V. Aurina  
T +39 0474 770393 | M +39 348 3946808

**Dott. Waltraut Auer**

- Lun–Ve ore 08:30–12:00
- Lun, Gio ore 16:30–18:00

**Dr. Waltraut Auer**

- Mon–Fri 08:30–12:00
- Mon, Thu 16:30–18:00

**Dr. Andreas Seeber**

- Mo., Di., Do., Fr. 09:00–12:30 Uhr
- Mi. 16:30–19:00 Uhr
- Mo. 17:00–18:00 Uhr nach Vereinbarung
- jeden 1. u. 3. Fr. im Monat 14:00–15:00 Uhr nach Vereinbarung

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | J.Jungmann-Str. 26 Via  
T +39 0474 678750 | M +39 338 4071320

**Dott. Andreas Seeber**

- Lun, Mar, Gio, Ven ore 09:00–12:30
- Mer ore 16:30–19:00
- Lun ore 17:00–18:00 su appuntamento
- ogni 1° e 3° Ven nel mese ore 14:00–15:00 su appuntamento

**Dr. Andreas Seeber**

- Mon, Tue, Thu, Fri 09:00–12:30
- Wed 16:30–19:00
- Mon 17:00–18:00 on appointment
- every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Fri of the month 14:00–15:00 on appointment

**Dr. Walter Stuflesser**

- Mo.–Fr. 09:00–12:00 Uhr
- Mi. 17:00–18:30 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Hugo-von-Taufers-Str. 8 Via  
T +39 0474 678014 | M +39 348 2834080

**Dott. Walter Stuflesser**

- Lun–Ven ore 09:00–12:00
- Mer ore 17:00–18:30

**Dr. Walter Stuflesser**

- Mon–Fri 09:00–12:00
- Wed 17:00–18:30

**Dr. Michael Panzenberger**

Kinderarzt

- Mo., Mi. 09:00–13:00 Uhr
- Di. 16:00–19:00 Uhr
- Do. 08:30–13:00 Uhr
- Fr. 08:00–11:00 Uhr
- Mo., Fr. 14:00–15:30 Uhr (turnusweise)

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Straße 13 Via V. Aurina  
T +39 0474 678723 | M +39 327 9127770

**Dott. Michael Panzenberger**

Pediatra

- Lun, Mer ore 09:00–13:00
- Mar ore 16:00–19:00
- Gio ore 08:30–13:00
- Ven ore 08:00–11:00
- Lun, Ven ore 14:00–15:30 (cambio a turno)

**Dr. Michael Panzenberger**

Pediatrician

- Mon, Wed 09:00–13:00
- Tue 16:00–19:00
- Thu 08:30–13:00
- Fri 08:00–11:00
- Mon, Fri 14:00–15:30 (in rotation)

**Mühlen****Dr. Martin Oberhollenzer**

- Mo., Di., Do., Fr.,  
09:00–12:30 Uhr
- Montag 17:00–18:00 Uhr  
nach Vereinbarung
- Mi. 16:30–19:00 Uhr
- Jeden 1. u. 3. Fr. im Monat  
14:00–15:00 Uhr nach  
Vereinbarung

**Molini****Dott. Martin Oberhollenzer**

- Lun, Mar, Gio, Ven  
ore 09:00–12:30
- Lun ore 17:00–18:00 su  
appuntamento
- Mer ore 16:30–19:00
- ogni 1° e 3° Ven nel mese  
ore 14:00–15:00 su  
appuntamento

**Molini/Mühlen****Dr. Martin Oberhollenzer**

- Mon, Tue, Thu, Fri  
09:00–12:30
- Mon 17:00–18:00 on  
appointment
- Wed 16:30–19:00
- every 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Fri of the  
month 14:00–15:00 on  
appointment

39032 Mühlen in Taufers/Molini di Tures | Benjaminplatz 2 Piazza Beniamino  
T +39 0474 679633 | M +39 324 9076500

**Mühlwald****Dr. Walter Stuflesser**

- Mo. 17:00–18:30 Uhr

**Selva dei Molini****Dott. Walter Stuflesser**

- Lun ore 17:00–18:30

**Selva dei Molini/Mühlwald****Dr. Walter Stuflesser**

- Mon 17:00–18:30

39030 Mühlwald/Selva dei Molini | Hauptort 26 a Paese  
T +39 0474 653245 | M +39 348 2834080

**Luttach****Dr.in Elisabeth Hofer**

- Mo., Di., Mi., Fr.  
08:30–12:15 Uhr
- Di. 18:00–19:00 Uhr
- Do. 15:30–17:30 Uhr
- jeden 2. u. 4. Fr. im Monat  
14:00–15:00 Uhr nach  
Vereinbarung

**Lutago****Dott. Elisabeth Hofer**

- Lun, Mar, Mer, Ven  
ore 08:30–12:15
- Mar ore 18:00–19:00
- Gio ore 15:30–17:30
- ogni 2° e 4° Ven nel  
mese ore 14:00–15:00 su  
appuntamento

**Lutago/Luttach****Dr. Elisabeth Hofer**

- Mon, Tue, Wed, Fri  
08:30–12:15
- Tue 18:00–19:00
- Thu 15:30–17:30
- every 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Fri of the  
month 14:00–15:00 on  
appointment

39030 Luttach/Lutago | Dorfstraße 15 Via del Paese | T +39 0474 671235 | M +39 338 2841458

**St. Johann****Dr. Hermann Lunger**

- Mo., Mi., Do., Fr.  
08:30–13:00 Uhr
- Mo.–Fr. Nachmittag nach  
Vereinbarung

**S. Giovanni****Dott. Hermann Lunger**

- Lun, Mer, Gio, Ven  
ore 08:30–13:00
- Lun–Ven pomeriggio su  
appuntamento

**S. Giovanni/St. Johann****Dr. Hermann Lunger**

- Mon, Wed, Thu, Fri  
08:30–13:00
- Mon–Fri afternoon on  
appointment

**Dr.in Birgit Lunger**

- Mo. 08:30–11:30 +  
17:30–18:30 Uhr
- Di., Do., Fr. 08:30–11:30 Uhr
- Mi. 16:00–18:00 Uhr

**Dott. Birgit Lunger**

- Lun ore 08:30–11:30 +  
17:30–18:30
- Mar, Gio, Ven ore 08:30–11:30
- Mer ore 16:00–18:00

**Dr. Birgit Lunger**

- Mon 08:30–11:30 +  
17:30–18:30
- Tue, Thu, Fri 08:30–11:30
- Wed 16:00–18:00

39030 St. Johann/S. Giovanni | Ahrn 22 | T +39 0474 671239 | M +39 349 2833017

**Prettau****Dr.in Elisabeth Hofer**

- 1. und 3. Do. im Monat  
09:00–12:00 Uhr

**Predoi****Dott. Elisabeth Hofer**

- 1° e 3° Gio del mese  
ore 09:00–12:00

**Predoi/Prettau****Dr. Elisabeth Hofer**

- 1<sup>st</sup> + 3<sup>rd</sup> Thu of the month  
09:00–12:00

**Dr. Hermann Lunger**

- Di. 09:00–12:00 Uhr  
(außer erster Di. im Monat)

**Dott. Hermann Lunger**

- Mar ore 09:00–12:00  
(eccetto il primo Mar del mese)

**Dr. Hermann Lunger**

- Tue 09:00–12:00  
(except 1<sup>st</sup> Tue of the month)

39030 Prettau/Predoi | Kirchdorf 84b Municipio | T +39 0474 654150

**Turnusdienste an Sonn-und Feiertagen**

siehe Tageszeitung "Dolomiten",  
Sonntagszeitung "Zett", Webseite  
[www.provinz.bz.it/gesundheitswesen](http://www.provinz.bz.it/gesundheitswesen)  
oder Tourismusbüros

**Servizio di turno nei giorni festivi e prefestivi**

durante i finesettimana vedi  
giornali locali, sito web  
[www.provincia.bz.it/sanita](http://www.provincia.bz.it/sanita)  
o uffici turistici

**Weekend and holiday services**

see local newspapers or tourist  
offices

**Auto****Auto****Car**

Mechanische Werkstätten

Officine meccaniche

Garages

**Garage Taufers****Garage Taufers****Garage Taufers**

39032 Mühlen in Taufers/Molini di Tures | Gewerbegebiet 3b zona artigianale | T +39 0474 678852

**Schlossgarage (Fiat)****Schlossgarage (Fiat)****Schlossgarage (Fiat)**

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 63 Via V. Aurina | T +39 0474 678286

**Karosserie Niederbrunner****Carrozzeria Niederbrunner****Karosserie Niederbrunner**

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Industriezone 13 Zona Industriale | T +39 0474 679080

**Garage Obermair****Garage Obermair****Garage Obermair**

39030 St. Johann/S. Giovanni | Gisse 61 | T +39 0474 671294

[www.garage-obermair.com](http://www.garage-obermair.com)

**Werkstatt Moser Hannes****Officina Moser Hannes****Garage Moser Hannes**

39030 St. Peter/S. Pietro | An der Ahr 6 | T +39 0474 650220 | M +39 3402249423

Autoabschleppdienst

Autosoccorso

Breakdown recovery service

**„Karosserie“ Niederbrunner****Carrozzeria Niederbrunner****„Karosserie“ Niederbrunner**

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 0474 679080 | M +39 328 2241663

**Garage Obermair****Garage Obermair****Garage Obermair**

39030 St. Johann/S. Giovanni | Gisse 61 | T +39 0474 671294

[www.garage-obermair.com](http://www.garage-obermair.com)

Autoverleih

Autonoleggio

Car rental

**Autoverleih Ahrntal****Autonoleggio Ahrntal****Car rental Ahrntal**

39030 St. Jakob/S. Giacomo | M +39 348 4927875

[www.autoverleih-ahrntal.com](http://www.autoverleih-ahrntal.com)

Autobahnmaut

Pedaggio autostradale

Motorway toll

Brixen–Bozen Nord:

3,10 €

Bressanone–BZ Nord:

3,10 €

Bressanone–BZ Nord:

€ 3,10

Brixen–Brenner:

2,90 €

Bressanone–Brennero:

2,90 €

Bressanone–Brennero:

€ 2,90

Europabrücke (Österr.):

9,50 €

Ponte Europa (Austria):

9,50 €

Europe Bridge (Austria):

€ 9,50

### Autobahnvignette für Österreich

Erhältlich an den Landesgrenzen und an den Autobahnraststätten Richtung Brenner. Mindestvignette (10 Tage):

- Kfz 9,20 €
- Motorrad 5,30 €

### Bollino di pedaggio per le autostrade dell'Austria

Acquistabile al confine o presso i distributori di benzina lungo l'autostrada del Brennero, „vignette“: Bollo minimo:

- Automobile 9,20 €
- Motocicletta 5,30 €

### Vignette tollticket for Austria

Available in the border areas and at the service stations in direction to Brennero. Minimum ticket (10 days):

- Vehicles up to 3,5 t € 9,20
- Motorcycles € 5,30

## Banken | Geldautomaten

Geldautomaten bei jeder Bank vorhanden:

- 24 Stunden Service

### Sand in Taufers

#### Raiffeisen

- Mo.–Fr. 08:00–12:30 und 15:30–16:30 Uhr
- Do. 15:30–18:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Straße 20 Via V. Aurina  
T +39 0474 673000

## Banche | Bancomat

Bancomat presso ogni banca:

- Servizio 24 ore su 24

### Campo Tures

#### Cassa Raiffeisen

- Lun–Ven ore 08:00–12:30 e 15:30–16:30
- Gio ore 15:30–18:00

## Banks | Cash points

Cash points at every bank:

- Service 24 hours a day

### Campo Tures/Sand in Taufers

#### Raiffeisen

- Mon–Fri 08:00–12:30 and 15:30–16:30
- Thu 15:30–18:00

### Sparkasse

- Mo.–Fr. 08:05–12:55 und 14:45–16:30 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 17b Via V. Aurina  
T +39 0474 689611

### Cassa di Risparmio

- Lun–Ven ore 08:05–12:55 e 14:45–16:30

### Sparkasse

- Mon–Fri 08:05–12:55 and 14:45–16:30

### Volksbank

- Mo.–Mi. und Fr. 08:35–12:55 und 14:45–16:20 Uhr
- Do. 08:35–12:55 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Rathausstraße 4 Via del Municipio  
T +39 0474 544740

### Banca Popolare

- Lun–Mer e Ven ore 08:35–12:55 e 14:45–16:20
- Gio ore 08:35–12:55

### Volksbank

- Mon–Wed and Fri 08:35–12:55 and 14:45–16:20
- Thu 08:35–12:55

### Geldautomat (Tubris Zentrum)

### Mühlen

#### Raiffeisen

- Mo.–Fr. 08:00–12:45 und 15:30–16:30 Uhr

39032 Mühlen in Taufers/Molini di Tures | Taufererstr. 8 Via Tures | T +39 0474 673040

### Bancomat (Centro Tubris)

### Molini

#### Cassa Raiffeisen

- Lun–Ven ore 08:00–12:45 e 15:30–16:30

### Cash point (Tubris Centre)

### Molini/Mühlen

#### Raiffeisen

- Mon–Fri 08:00–12:45 and 15:30–16:00

### Mühlwald

Geldautomat (beim Gemeindehaus)

### Selva dei Molini

Bancomat (presso il municipio)

### Selva dei Molini/Mühlwald

Cash point (near the townhall)

<b>Luttach</b>	<b>Lutago</b>	<b>Lutago/Luttach</b>
<b>Raiffeisen</b>	<b>Cassa Raiffeisen</b>	<b>Raiffeisen</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:00–12:30 und 15:30–16:30 Uhr</li> <li>• Mi. 15:30–18:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:00–12:30 e 15:30–16:30</li> <li>• Mer ore 15:30–18:00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:00–12:30 and 15:30–16:30</li> <li>• Wed 15:30–18:00</li> </ul>
39030 Luttach/Lutago   Ahrner Str. 25 Via Aurina   T +39 0474 673080		
<b>St. Johann</b>	<b>S. Giovanni</b>	<b>S. Giovanni/St. Johann</b>
<b>Raiffeisen</b>	<b>Cassa Raiffeisen</b>	<b>Raiffeisen</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:00–12:30 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:00–12:30</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:00–12:30</li> </ul>
39030 St. Johann/S. Giovanni   Im Dorf 52   T +39 0474 673070		

<b>Sparkasse</b>	<b>Cassa di Risparmio</b>	<b>Sparkasse</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:05–12:55 und 14:45–16:30 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:05–12:55 e 14:45–16:30</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:05–12:55 and 14:45–16:30</li> </ul>
39030 St. Johann/S. Giovanni   Ahrn 18   T +39 0474 671833		

<b>Steinhaus</b>	<b>Cadipietra</b>	<b>Cadipietra/Steinhaus</b>
<b>Raiffeisen</b>	<b>Cassa Raiffeisen</b>	<b>Raiffeisen</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:00–12:30 und 15:30–16:30 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:00–12:30 e 15:30–16:30</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:00–12:30 and 15:30–16:30</li> </ul>
39030 Steinhaus/Cadipietra   Klausbergstr. 16 Via Klausberg   T +39 0474 673030		

<b>Volksbank</b>	<b>Banca Popolare</b>	<b>Volksbank</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:05–12:55 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:05–12:55</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:05–12:55</li> </ul>
39030 Steinhaus/Cadipietra   Klausbergstr. 65 Via Klausberg   T +39 0474 544800		

<b>Prettau</b>	<b>Predoi</b>	<b>Predoi/Prettau</b>
Geldautomat (beim Gemeindehaus)	bancomat (presso il municipio)	Cash point (near the town hall)

<b>Berg- und Skiführer   Wanderleiter</b>	<b>Guide alpine ed escursionistiche</b>	<b>Mountain and hiking guides</b>
---	---	-----------------------------------

<b>Berg- und Skiführer</b>	<b>Guide alpine</b>	<b>Mountain guides</b>
<b>Bergführerbüro Hans Kammerlander</b>	<b>Ufficio Guide Alpine Hans Kammerlander</b>	<b>Mountain guide office Hans Kammerlander</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:30–12:30 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:30–12:30</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:30–12:30</li> </ul>
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   J.Jungmann-Str. 8/II Via   T +39 0474 690012 www.kammerlander.com   info@kammerlander.com		

<b>Günther Ausserhofer</b>	<b>Günther Ausserhofer</b>	<b>Günther Ausserhofer</b>
39030 Luttach/Lutago   M +39 347 4138336 info@faszination-berg.com   www.faszination-berg.com		

<b>Konrad Auer</b>	<b>Konrad Auer</b>	<b>Konrad Auer</b>
39030 Luttach/Lutago   M +39 348 7064156 info@bergfuehrer-suedtirol.eu   www.bergfuehrer-suedtirol.eu		

Martin Stolzlechner

Martin Stolzlechner

Martin Stolzlechner

39030 Steinhaus/Cadipietra | M +39 348 9055081

martinstolzlechner@gmail.com

Simon Gietl

Simon Gietl

Simon Gietl

39030 Luttach/Lutago | M +39 347 4474950

simongietl@gmail.com | www.simongietl.it

Wanderleiter

Guide escursionistiche

Hiking guides

Dorothea Volgger

Dorothea Volgger

Dorothea Volgger

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | M +39 348 7362200

volgger.dorothea@alice.it

Georg Ratschiller

Georg Ratschiller

Georg Ratschiller

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | M +39 348 0371647

ratgeo@hotmail.de

Kreativ

Kreativ

Kreativ

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 0474 771489

info@kreativ.it | www.kreativ.it

Mario Larcher

Mario Larcher

Mario Larcher

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | M +39 348 5502843

mario.larcher1@gmail.com

Ski- & Hiking School

Ski- & Hiking School

Ski- & Hiking School

Speikboden-Ahrntal

Speikboden-Ahrntal

Speikboden-Ahrntal

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 348 3042011

info@skischule-speikboden.com

## Bergrettung

## Soccorso alpino

## Mountain rescue

Notruf: **112**

Emergenza Alto Adige: **112**

Helpline: **112**

## Bibliotheken

## Biblioteche

## Libraries

Sand in Taufers

- Mo.–Fr. 09:30–12:30 und 15:00–18:00 Uhr
- Sa. 10:00–12:00 Uhr

Campo Tures

- Lun–Ven ore 09:30–12:30 e 15:00–18:00
- Sab ore 10:00–12:00

Campo Tures/Sand in Taufers

- Mon–Fri 09:30–12:30 and 15:00–18:00
- Sat 10:00–12:00

Rathaus | Rathausstraße – Via del Municipio | T +39 0474 677535

Mühlwald

- Mo., Mi 14:30–16:30 Uhr
- Sa. 09:00–11:00 Uhr

Selva dei Molini

- Lun, Mer ore 14:30–16:30
- Sab ore 09:00–11:00

Selva dei Molini/Mühlwald

- Mon, Wed 14:30–16:30
- Sat 09:00–11:00

Pfarrhaus/casa parrocchiale/parish house | T +39 0474 653310

**St. Johann**

- Mo.–Fr. 10:00–12:00 und 14:30–17:00 Uhr

**S. Giovanni**

- Lun–Ven ore 10:00–12:00 e 14:30–17:00

**S. Giovanni/St. Johann**

- Mon–Fri 10:00–12:00 and 14:30–17:00

Mittelschule/ scuola media / middle school | Am Eidenbachl 15 | T +39 0474 671795

**Bus Service****MIT Holidaypass**

Freie Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel südtirolweit für Gäste der Mitgliedsbetriebe der Tourismusvereine (außer: Drei Zinnen und Prager Wildsee). Die Karten sind bei Ihrem Gastgeber erhältlich. Anmeldepflicht für Gruppen ab 10 Personen.

**Bus Service****CON Holidaypass**

Mobilità gratuita in tutto l'Alto Adige per gli ospiti di strutture ricettive che sono membri delle associazioni turistiche (eccetto Tre Cime Lavaredo e Lago Braies). I biglietti per il pullman sono reperibili presso la propria struttura ricettiva. Prenotazione obbligatoria per gruppi oltre 10 persone.

**Bus Service****WITH Holidaypass**

Free mobility on public transport in Alto Adige/Südtirol for guests staying in member accommodations of the tourism association (except Three Peaks Dolomites and Lago di Braies). The free bus pass is available at your accommodation. Registration required for groups more than 10 people.

**OHNE Holidaypass****Fahrscheine:**

Einzelfahrkarten, Buswertkarten zu 10, 25 und 50 Euro erhalten Sie in den Linienbussen.

**SENZA Holidaypass****Biglietti:**

Tesserini singoli, carte valori da 10, 25 e 50 Euro sono reperibili direttamente sui pullman.

**WITHOUT Holidaypass****Bus-tickets:**

One-way ticket, charge card Euro 10, 25 and 50 available on the buses.

**Mobilcard Südtirol**

- gültig für alle öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol
- erhältlich in allen Tourismusbüros und beim Busbahnhof in Sand in Taufers

**Mobilcard Alto Adige**

- valida su tutti i mezzi pubblici della provincia
- in vendita presso gli uffici turistici e alla stazione dei pullman a Campo Tures

**Mobilcard Alto Adige/ Südtirol**

- valid for all public transports in Alto Adige/Südtirol
- available in the tourist offices and the bus station in Campo Tures/Sand in Taufers



[www.mobilcard.info](http://www.mobilcard.info)

Preise/Prezzi/Prices	Erwachsene/Adulti/Adults	Kids (6–13 Jahre/anni/years)
7 Tage/giorni/days	28,00 €	14,00 €
3 Tage/giorni/days	23,00 €	11,50 €
1 Tag/giorno/day	15,00 €	7,50 €

**Museumobil-Card**

- gültig für alle öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol mit Zutritt in rund 90 Museen und Sammlungen Südtirols
- erhältlich in allen Tourismusbüros

**Museumobil-Card**

- valida su tutti i mezzi pubblici della provincia con accesso a circa 90 musei altoatesini
- in vendita presso gli uffici turistici

**Museumobil-Card**

- valid for all public transports in the Province with access to around 90 museums in Alto Adige/Südtirol
- available in the tourist offices



[www.mobilcard.info](http://www.mobilcard.info)

Preise/Prezzi/Prices	Erwachsene/Adulti/Adults	Kids (6–13 Jahre/anni/years)
7 Tage/giorni/days	34,00 €	17,00 €
3 Tage/giorni/days	30,00 €	15,00 €



## Bikemobil Card

- gültig für alle öffentlichen Verkehrsmittel in Südtirol mit einmaligem Verleih eines Fahrrades bei den beteiligten Verleihstationen
- erhältlich im Tourismusbüro und beim Busbahnhof in Sand in Taufers



[www.mobilcard.info](http://www.mobilcard.info)

Preise/Prezzi/Prices	Erwachsene/Adulti/Adults	Kids (6–13 Jahre/anni/years)
7 Tage/giorni/days	35,00 €	17,50 €
3 Tage/giorni/days	30,00 €	15,00 €
1 Tag/giorno/day	25,00 €	12,50 €

## Bikemobil Card

- valida su tutti i mezzi pubblici della provincia incluso un singolo noleggio di una bicicletta presso i noleggi bici partecipanti
- in vendita presso l'ufficio turistico e alla stazione dei pullman a Campo Tures

## Bikemobil Card

- valid for all public transports in Alto Adige/Südtirol including one single rental of a bike at the participating bike-rental
- available in the tourist office and the bus station in Campo Tures/Sand in Taufers

## Fahrplan

Erhältlich in den Tourismusbüros oder abrufbar unter der grünen Nummer 800 846047 bzw. im Internet: [www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it), [www.serbus.it](http://www.serbus.it)

## L'orario dei pullman

Reperibile presso gli uffici turistici oppure chiamando il numero 800 846047 e sui siti internet: [www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it), [www.serbus.it](http://www.serbus.it)

## Timetable

Available in the tourist offices and under the phone number 800 846047 or on the web: [www.sii.bz.it](http://www.sii.bz.it), [www.serbus.it](http://www.serbus.it)

## Nightliner

Bruneck–Sand in Taufers–Ahrntal

- jede Nacht von Sa. auf So.
- Tickets erhältlich in den Nightliner-Bussen
- Fahrpläne unter [www.nightliner.bz.it](http://www.nightliner.bz.it)

## Nightliner

Brunico–Campo Tures–Valle Aurina

- ogni notte da Sab a Dom
- tesserini in vendita presso i pullman Nightliner
- orari sul sito [www.nightliner.bz.it](http://www.nightliner.bz.it)

## Nightliner

Brunico/Bruneck-Campo Tures/Sand in Taufers-Valle Aurina/Ahrntal

- every night from Sat to Sun
- bus ticket available in the Nightliner-buses
- timetables at [www.nightliner.bz.it](http://www.nightliner.bz.it)

## Mitnahme von Kleintieren

Leinen- und Maulkorbpflicht für mittelgroße und große Tiere, Pflicht zur Bezahlung des Fahrpreises (Holidaypass bei Tieren nicht gültig). Kleintiere, die im Arm gehalten werden können, fahren kostenlos.

## Trasporto di animali domestici

Obbligo dell'utilizzo del guinzaglio e della museruola per animali di mezza e grande taglia, previo pagamento della tariffa ordinaria (Holidaypass non è valido per animali). La tariffa non si applica per gli animali di piccola dimensione che possono essere tenuti in braccio.

## Pets transport

Leashes and muzzles are obligatory for medium-sized and big animals, tickets must be paid extra (Holidaypass non valid for animals). There is no fee for pets which can be carried in the arms.

## Camping

Entsorgungsstationen für Camper

Rein: Sonnenbar (Langlaufzentrum)

## Camping

Stazioni di servizio e scarico per camper

Riva di Tures: „Sonnenbar“ (centro fondo)

## Camping

Disposal facilities and service station for campers

Riva/Rein: near cross-country centre

M +39 346 8263730

## Camping-Stellplatz

Lutach: Bar Sportalm mit Strom, Wasser/Entsorgung, Duschen, WC, Sauna

## Posteggio

Lutago: Bar Sportalm con elettricità, acqua/stazione di servizio e scarico, docce, servizi igienici, sauna

## Camping pitches

Lutach/Lutago: Bar Sportalm with electricity, water/disposal facilities and service station, showers, toilets, sauna

39030 Lutach/Lutago | Maurlechnfeld 2a | M +39 340 0770370

## Parkmöglichkeit

- Parkplatz Talstation Bergbahnen Speikboden – Sand in Taufers (nur im Sommer)
- Sand in Taufers, Zentrum, Wiesenhofstraße

## Parceggio

- Parcheggio della funivia Speikboden – Campo Tures (solamente d'estate)
- Campo Tures, centro, via Wiesenhof

## Parking

- Public parking space at the valley station Speikboden – Campo Tures/Sand in Taufers (only in summer)
- Campo Tures/Sand in Taufers, Via Wiesenhof road

## Müllentsorgung

Müllsäcke erhältlich in den Tourismusbüros des Ahrntals, Sand in Taufers und in der Gemeinde Mühlwald und Prettau

## Smaltimento dei rifiuti

Sacchetti della spazzatura acquistabili negli uffici turistici della Valle Aurina, Campo Tures e presso il municipio di Selva dei Molini e Predoi

## Waste disposal

Waste bags available in the tourist offices of the Valle Aurina/Ahrntal, Campo Tures/Sand in Taufers or in the town hall Selva dei Molini/Mühlwald and Predoi/Prettau

## Direktvermarkter | Hofkäseereien

### Sand in Taufers

#### Goasroscht

Alles von der Ziege: Milch, Joghurt, Molke, Käse, Desserts, u. Ä.; Hofeigene Produkte nach Jahreszeit, Geschenkskörbe, mittwochs Hofführung mit Verkostungen (Anmeldung bis 10:00 Uhr)

#### Öffnungszeiten:

- Mo.–Sa. 10:00–12:00 und 15:00–18:00 Uhr

01.06.–30.09.:

- 10:00–18:00 Uhr

## Vendita diretta dal maso | Caseifici

### Campo Tures

#### Winkelweg 39

tutto della capra: latte, yogurt, siero del latte, formaggio, desserts, ecc.; Prodotti stagionali, confezioni da regalo, mercoledì: visite guidate con degustazione (prenotazione entro le ore 10:00)

#### Orari d'apertura:

- Lun–Sa ore 10:00–12:00 e 15:00–18:00

01/06.–30/09.:

- ore 10:00–18:00

## Direct marketing | Cheese dairies

### Campo Tures/Sand in Taufers

#### T +39 0474 678687

everything of the Goat: milk, yogurt, whey, cheese, desserts, etc.; seasonal farm products, gift packages, Wednesday: guided visits and degustations (booking till 10:00)

#### Opening times:

- Mon–Sat 10:00–12:00 and 15:00–18:00

01.06.–30.09.:

- 10:00–18:00

## Schafwollverarbeitung - Lavorazione della lana

Produkte, Kleidungsstücke, Gegenstände aus Schafwolle

- Mo.–Fr. 15:00–18:00, Sa. 15:00–17:00

### Winkelweg 42

Prodotti, oggetti, indumenti di lana di pecora

- Lun–Ven ore 15:00–18:00, Sab ore 15:00–17:00

#### T +39 0474 679581

Sheep wool products

- Mon–Fri 15:00–18:00, Sat 15:00–17:00

## Mühlen

### Mairhof

frische Bio-Eier und Gemüse

## Molini

### Wierenweg 14 Via del Canale

uova fresche biologiche e verdure

## Molini/Mühlen

#### T +39 0474 679344

fresh organic eggs and vegetables

Kematen

Lahnerhof

Hofladen: Fruchtaufstriche, Kaminwurzeln, Speck, Eier

Caminata

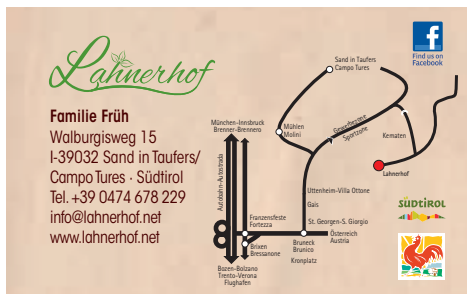
Walburgsweg 15

bottega del maso: marmellate, salumi, speck, uova

Caminata/Kematen

T +39 0474 678229  
www.lahnerhof.net

farm shop: jam, farmer's sausage, bacon, eggs



Ahornach

Neuhaushof

Hofkäserei: Verschiedene Schnittkäsesorten aus Kuh-Rohmilch

Acereto

Außergasse 29

caseificio: diversi formaggi da taglio a base di latte vaccino crudo

Acereto/Ahornach

T +39 0474 690047  
www.neuhaushof.com

cheese dairy: various hard cheese types

Moarhof

Hofkäserei: Ahrntaler Graukäse, verschiedene Butter, Marmelade, Eier und Kräuter, Kräutersalz und hofeigene Produkte nach Jahreszeit, Geschenkskörbe.

Kirchdorf 21

caseificio rurale: Graukäse, diversi tipi di burro, marmellate, uova e erbe, sale alle erbe, e prodotti di stagione, confezioni da regalo.

M +39 340 0538406  
www.facebook.com/bauernhofprodukte

cheese dairy: Ahrntaler Graukäse (local cheese), various butter, jam, eggs and herbs, herbal salt and farm products by season, gift baskets.

**HOFKÄSEREI - MOARHOF - CASEIFICIO**

**moarhof**  
hofkäserei

Tel. +39 340 053 84 06  
www.moarhof-hofkaeserei.it

Mühlwald

Eggenmoa Käsemanufaktur

Hofkäserei: Verschiedene Weich-, Frisch- und Schnittkäsesorten aus Kuh-Rohmilch

Selva dei Molini

Dorf 53 Paese

caseificio: diversi tipi di formaggi molli, freschi e da taglio a base di latte vaccino crudo

Selva dei Molini/Mühlwald

T +39 0474 653205

cheese dairy: various soft fresh and hard cheese from row cow's milk

Mittermair

Hofkäserei: Ahrntaler Graukäse, Butter, Joghurt und weitere Käsesorten

Nr. 57 n°

caseificio: Graukäse (formaggio grigio) della Valle Aurina, burro, yogurt e diversi tipi di formaggio

T +39 0474 653389

cheese dairy: Ahrntaler Graukäse (Valle Aurina grey cheese), butter, yogurt and various cheese types

## Hochgruberhof

Hofkäserei: Joghurt, Weich- und Schnittkäse aus Kuh-Rohmilch

Lappach

### Neves Alm malga

Hofkäserei: Ahrntaler Graukäse, Butter, Joghurt und weitere Käsesorten

## Knollhof

Hofkäserei: Käsesorten hoher Qualität aus silofreier Kuhmilch, handgekäst; außerdem: Butter, Buttermilch, Joghurt, Ricotta.

St. Johann

## Kleinstahlhof

Hofkäserei: Ziegenkäse, Ziegenmilchjoghurt, Speck, Kaminwürzen

### Öffnungszeiten:

- April–November: Mo.–Sa. 13:00–18:00 Uhr

## Getzlechenhof

Kräuterhof: Kräutertees, Sirupe, Fertigmischungen für Liköre, Kosmetika, Zirbelprodukte, handwerkliche Produkte. Besuch im Hofladen nach tel. Vereinbarung

## Gornerstr. 100 Strada Gorner

caseificio: yogurt e formaggio molle e da taglio a base di latte vaccino crudo

Lappago

### Neves Stausee lago

caseificio: Graukäse (formaggio grigio) della Valle Aurina, burro, yogurt e diversi tipi di formaggio

## Lappach 205 Lappago

caseificio: diversi tipi di formaggio d'alta qualità a base di latte di vacche alimentate senza insilati, fatti a mano; inoltre: burro, latticino, yogurt, ricotta.

S. Giovanni

## Brunnberg 20

fattoria caseificio: formaggio caprino, yogurt di latte di capra, speck, salumi

### Orari d'apertura:

- aprile–novembre: Lun–Sab ore 13:00–18:00

## Gisse 19

maso delle erbe: infuso di erbe, sciroppo, preparato per liquore, cosmetici, prodotti di pino cembro, prodotti artigianali. Visita della bottega del maso su prenotazione

## T +39 0474 653325

cheese dairy: yogurt and various types of soft and hard cheese from row cow's milk

Lappago/Lappach

### M +39 338 8737161

cheese dairy: Ahrntaler Graukäse (Valle Aurina grey cheese), butter, yogurt and various cheese types

## T +39 333 3043877

cheese dairy: high quality cheeses made from silo-free cow's milk, handmade; also: butter, buttermilk, yoghurt, ricotta.

S. Giovanni/St. Johann

### M +39 333 4860454

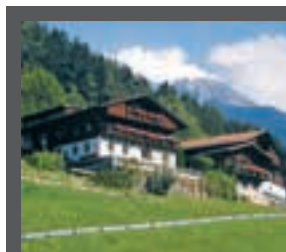
cheese dairy: goat cheese, goat milk yogurt, Speck, smoked dry sausages

### Opening times:

- April–November: Mon–Sat 13:00–18:00

### M +39 348 4900125

herbal farm: herbal tea, Syrup, finished mixture for liquores, Cosmetics, mugo pine products, handmade products. Visit of the farm shop on appointment



## Getzlechenhof

Gisse 19, I-39030 St. Johann/Ahrntal  
S. Giovanni/Valle Aurina  
T +39 348 49 00 125

[www.getzlechenhof.com](http://www.getzlechenhof.com)  
[getzlechenhof@dnet.it](mailto:getzlechenhof@dnet.it)

Biologische Kräuter-Produkte aus  
nachhaltiger Eigenproduktion  
prodotti di produzione biologica e sostenibile



### Besuchen Sie uns bei den Bauernmärkten:

Sand in Taufers: Do. 14:30–18:30 Uhr  
ganzjährig

### Trovateci ai mercati dei contadini:

Campo Tures: Gio ore 14:30–18:30  
tutto l'anno

Steinhaus

## Moserhof

Hofladen: Käse, Graukäse, Kartoffeln, Eier, Kräuter u. v. a. m.

### Öffnungszeiten:

- Di.–Do. 12:00–18:30 Uhr
- Fr. + Sa. 09:00–18:30 Uhr
- So. 11:00–17:00 Uhr wenn die Hofschänke geöffnet ist
- Di. Ruhetag (außer Juli & August)

Cadipietra

## Oberdorf 19

[www.moserhof-ahrntal.com](http://www.moserhof-ahrntal.com)

bottega del maso: formaggio, formaggio grigio, patate, pollame, uova, erbe, ecc.

### Orari d'apertura:

- Mar–Gio ore 12:00–18:30
- Ven + Sab ore 09:00–18:30
- Dom ore 11:00–17:00 se aperto l'osteria contadina
- Mar giorno di riposo (eccetto luglio e agosto)

Cadipietra/Steinhaus

## T +39 0474 652274

[info@moserhof-ahrntal.com](mailto:info@moserhof-ahrntal.com)

farm shop: cheese, Tyrolean grey cheese, potatoes, eggs, herbs, etc.

### Opening times:

- Tue–Thu 12:00–18:30
- Fri + Sat 09:00–18:30
- Sun 11:00–17:00 if the farm inn is open too
- Tue day off (except July & August)

St. Jakob	S. Giacomo	S. Giacomo/St. Jakob
<b>Tischlerhof</b> Hofladen: gedrechselte Vasen und Schalen, Teller und Schüsseln, Holzfrüchte und Sonderanfertigungen	<b>Spitzler 11</b> bottega del maso: oggetti torniti come vasi e ciotole, piatti, scodelle, frutta decorativa e altri lavori su richiesta	<b>M +39 348 6715559</b> farm shop: handturned wood products such as vases, plates and bowls, wooden fruit and special designs
St. Peter	S. Pietro	S. Pietro/St. Peter
<b>Locherhof</b> Brot, Roggenvollkornbrot, Dinkelbrot, Dinkelvollkornbrot	<b>Peteregg 21</b> pane integrale, pane del contadino	<b>M +39 348 3039494</b> wholewheat bread, farmhouse loaf
Prettau	Predoi	Predoi/Prettau
<b>Wasserer</b> Eier, Waldbeeren, Marmeladen, Gänseblumenhonig, Getreidesträuße, Klöppelspitzen	<b>Neuhausergasse 48 b</b> uova, frutti di bosco, marmellate, miele di pratolina, mazzi di cereali, pizzi al tombolo	<b>T +39 0474 654235</b> eggs, berries, jam, honey, bouquets of grains, bobbin laces

<b>Plankensteiner Hermann</b> Zirm- und Heukissen	<b>Neuhausergasse 47a</b> cuscini di pino cembro e fieno d'alta montagna	<b>M +39 347 3062172</b> <b>taxi.hermann@gmail.com</b> pillows filled with mountain hay and mugo pine
--	---	---

Pustertal	Val Pusteria	Val Pusteria/Pustertal
<b>Hauser</b> Kräuterhof: Kräutersalze, ätherische Öle, Kräutertees, Naturkosmetik	<b>39030 Percha-Wielenberg/Perca-Montevila</b> maso delle erbe: sale alle erbe, oli essenziali, tisane, cosmetici naturali	<b>T +39 0474 401092</b> herb farm: herbal salt, essential oil, herbal tea, natural cosmetics

<b>Bergila</b> Kräuterhof: Kräuterschnäpse, Kräutersalben, Kräutersalze, Tee, ätherische Öle, Kräutertinkturen, Naturkosmetik	<b>39030 Pfalzen-Issing/Falzes-Issengo</b> maso delle erbe: acquaviii, creme, sale alle base di erbe, tisane, oli essenziali, cosmetici naturali	<b>T +39 0474 565373</b> herb farm: essential oils, herbal brandies, herbal creams, herbal salt, herbal tinctures, teas, natural cosmetics
--	---	---

<b>Disco &amp; Nightlife</b>	<b>Disco &amp; Nightlife</b>	<b>Disco &amp; Nightlife</b>
------------------------------	------------------------------	------------------------------

Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>DiscoLounge Almdiele</b> 39030 Luttach/Lutago   Maurlechnfeld 2 Via Maurlechn   T +39 0474 671353 Shuttle M +39 348 3932121   www.almdiele.com	<b>DiscoLounge Almdiele</b>	<b>DiscoLounge Almdiele</b>

Steinhaus	Cadipietra	Cadipietra/Steinhaus
<b>Hexenkessel Almpub</b> am Klausberg 39030 Steinhaus/Cadipietra   Enz Schachen 19   T +39 0474 652422   Shuttle M +39 348 5295916 www.pub-hexenkessel.com	<b>Hexenkessel Almpub</b> al Klausberg	<b>Hexenkessel Almpub</b> near Klausberg

<b>Heischupfe Pub</b> 39030 Steinhaus/Cadipietra   Klausbergstr. 139 Via Klausberg   T +39 0474 652222	<b>Heischupfe Pub</b>	<b>Heischupfe Pub</b>
---	-----------------------	-----------------------

**Friseure**

Alle Friseursalons sind montags geschlossen

Sand in Taufers

**Damensalon Erika**

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 19 Via V. Aurina | T +39 0474 678837

Luttach

**Damen- u. Herrensalon Dax**

39030 Luttach/Lutago | Ahrner Str. 27 Via Aurina | T +39 0474 671140

St. Johann

**Damen- u. Herrensalon Andrea**

39030 St. Johann/S. Giovanni | Im Dorf 42 | T +39 0474 670085

**Parrucchieri**

Giorno di riposo: lunedì

Campo Tures

**Salone per donna Erika**

Lutago

**Salone Dax**

S. Giovanni

**Salone Andrea****Salon Seven**

39030 St. Johann/S. Giovanni | Gisse 50 | T +39 0474 671236

Cadipietra

**Parrucchiera Demichiel**

39030 Steinhaus/Cadipietra | Brunnkofl 6 | T +39 0474 652245

**Hairdresser**

Closed on Mondays

Campo Tures/Sand in Taufers

**Women's Erika**

Lutago/Luttach

**Women's and Men's Dax**

S. Giovanni/St. Johann

**Women's and Men's Andrea****Salon Seven**

Cadipietra/Steinhaus

**Women's Demichiel****Fundbüros**

Sand in Taufers

Rathaus | Gemeindepolizei

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 0474 677516 | [www.fundinfo.it](http://www.fundinfo.it) | [www.oggettirovati.it](http://www.oggettirovati.it)

Mühlwald

39030 Mühlwald/Selva dei Molini | Rathaus 18a Municipio | T +39 0474 653135  
[www.fundinfo.it](http://www.fundinfo.it) | [www.oggettirovati.it](http://www.oggettirovati.it)

Ahrntal

Rathaus

39030 Steinhaus/Cadipietra | Klausbergstr. 85 Via Klausberg | T +39 0474 651515  
[www.fundinfo.it](http://www.fundinfo.it) | [www.oggettirovati.it](http://www.oggettirovati.it)

Prettau

Rathaus

39030 Prettau/Predoi | Kirchdorf 84a | T +39 0474 654123 | [www.fundinfo.it](http://www.fundinfo.it) | [www.oggettirovati.it](http://www.oggettirovati.it)**Uffici oggetti smarriti**

Campo Tures

Municipio | vigili

Selva dei Molini

Valle Aurina

Municipio

Predoi

Municipio

**Lost and found offices**

Campo Tures/Sand in Taufers

Town hall | police

Selva dei Molini/Mühlwald

Aurina/Ahrntal

Town hall

Predoi/Prettau

Town hall

**Gemeindeämter**

Sand in Taufers

- Mo.–Fr. 09:00–12:30 Uhr
- Do. 14:00–18:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Rathausstr. 8 Municipio | T +39 0474 677555

**Municipi**

Campo Tures

- Lun–Ven ore 09:00–12:30
- Gio ore 14:00–18:00

**Municipal offices**

Campo Tures/Sand in Taufers

- Mon–Fri 09:00–12:30
- Thu 14:00–18:00

Mühlwald	Selva dei Molini	Selva dei Molini/Mühlwald
• Mo.–Fr. 08:00–12:00 Uhr	• Lun–Ven ore 08:00–12:00	• Mon–Fri 08:00–12:00
39030 Mühlwald/Selva dei Molini   Rathaus 18a Municipio   T +39 0474 653135		
Ahrntal	Valle Aurina	Aurina/Ahrntal
• Mo.–Fr. 08:30–12:00 Uhr • Do. 14:00–17:00 Uhr	• Lun–Ven ore 08:30–12:00 • Gio ore 14:00–17:00	• Mon–Fri 08:30–12:00 • Thu 14:00–17:00
39030 Steinhaus/Cadipietra   Klausbergstr. 85 Via Klausberg   T +39 0474 651500		
Prettau	Predoi	Predoi/Prettau
• Mo.–Fr. 08:30–12:00 Uhr	• Lun–Ven ore 08:30–12:00	• Mon–Fri 08:30–12:00
39030 Prettau/Predoi   Kirchdorf 84a   T +39 0474 654123		

Geschäfte	Negozi	Shops
*große Auswahl an glutenfreien Lebensmitteln	*alimentary senza glutine	*selection of gluten-free food
Wir empfehlen folgende Geschäfte:	Consigliamo i seguenti negozi:	We suggest the following shops:
Geschäfte Sand in Taufers	Negozi a Campo Tures	Shops Campo Tures/ Sand in Taufers
<b>Aichner (Apotheke)</b> Destillerie, Spirituosen	<b>Ahrntaler Str. 21 Via V. Aurina</b> (farmacia) liquori	<b>T +39 0474 678035</b> (pharmacy) liquors





**Edle Obstbrände**  
*Acquaviti nobili*

Direkt vom Erzeuger  
*Direttamente dal produttore*



DR. JOHANNES AICHNER  
SÜDTIROL - ALTO ADIGE


Apotheke · Ahrntalerstraße 21 · 39032 Sand in Taufers · Tel. +39 0474 67 80 35  
Farmacia · Via Valle Aurina, 21 · Campo Tures (BZ) · [www.apotheke-farmacia.it](http://www.apotheke-farmacia.it)

<b>Alpinschnuller</b> Stoffe, Nähzutaten, Nähkurse	<b>J.-Jungmann-Str. 19B Via</b> tessuti, materiali da cucito, corsi da cucito	<b>T +39 0474 055154</b> fabrics, sewing materials and courses
<b>Bacher</b> Schmiede	<b>Industriestr. 16 Via Ind.</b> fabbro	<b>T +39 0474 678313</b> blacksmith
<b>Beikircher</b> Betten, Wäsche, Mode	<b>J.-Jungmann-Str. 16 Via</b> piumini, tessuti	<b>T +39 0474 679120</b> linen, fashion

<b>Beikircher</b> Damen-, Herrenmode	<b>J.-Jungmann-Str. 15 Via</b> moda donna, uomo	<b>T +39 0474 678022</b> men's and women's fashion
<b>Beikircher Grünland</b> Futterwaren, Landmarkt	<b>Handwerkerzone 9 Zona art.</b> agricoli & mangimi	<b>T +39 0474 678272</b> fodder, farming market
<b>Benetton</b> Bekleidung	<b>J.-Jungmann-Str. 13 Via</b> abbigliamento	<b>T +39 0474 678465</b> clothing
<b>Bergila</b> Kräuterladen	<b>Weierplatz 8 Piazza Weiher Pfalzen/Falzes</b> maso delle erbe	<b>T +39 0474 565373</b> herb farm
<b>Boutique Cilly</b> Damenbekleidung	<b>Ahrntaler Str. 19 Via V. Aurina</b> abbigliamento donna	<b>T +39 0474 678264</b> women's clothing
<b>*Despar Market Pircher</b> Lebensmittel <b>Öffnungszeiten:</b> • Mo.-Sa. 07:45–19:00 Uhr • Juli–Sept.: So. 08:30–13:00	<b>Hugo-von-Taufers-Str. 7 Via</b> alimentari <b>Orari d'apertura:</b> • Lun–Sab ore 07:45–19:00 • luglio–sett.: Dom ore 08:30–13:00	<b>T +39 0474 678495</b> grocery <b>Opening times:</b> • Mon–Sat 07:45–19:00 • July–Sept.: Sun 08:30–13:00
<b>Eppacher</b> Bäckerei, Konditorei	<b>J.-Jungmann-Str. 10 Via</b> panificio, pasticceria	<b>T +39 0474 678039</b> bakery, patisserie
<b>Fischer</b> Gärtnerei	<b>Bayergasse 22 Via Bayer</b> giardinaggio	<b>T +39 0474 678101</b> gardening
<b>Gasser</b> Uhren, Schmuck	<b>Hugo-von-Taufers-Str. 5 Via</b> orologi, gioielli	<b>T +39 0474 678497</b> watches, jewellery
<b>Glass Art Marion</b> Glasschmuck und -dekor	<b>Bayergasse 12 Via Bayer</b> gioielli e decoro di vetro	<b>M +39 349 4743122</b> glass jewelry and decors
<b>Goasroscht</b> Nähe Wasserfälle Ziegenmilchprodukte	<b>Bad Winkel/Cantuccio</b> presso cascate prodotti dal latte di capra	<b>T +39 0474 678687</b> near waterfalls goat milk products
<b>Haidacher</b> Getränkemarkt	<b>Industriezone 4 Zona ind.</b> bevande e vini	<b>T +39 0474 678245</b> beverages, wine
<b>Hartmann Seeber</b> Fotoservice	servizi fotografici	<b>M +39 348 3550616</b> photo service
<b>Hauser</b> Kräuterhof	<b>Wielenberg 20 Montevila Percha Perca</b> maso delle erbe	<b>T +39 0474 401092</b> herb farm
<b>Helene Brusa</b> Schafwollprodukte	<b>Winkelweg 2 Via Winkel</b> prodotti di lana	<b>T +39 0474 679581</b> sheep wool products
<b>Hermanns Skistadel</b> Sportartikel	<b>Ahrntaler Str. 22 Via V. Aurina</b> articoli sportivi	<b>T +39 0474 678422</b> sports shop
<b>Jungmann</b> Wohn-Zentrum	<b>Pfarr 23 Parrocchia</b> centro arredamenti	<b>T +39 0474 677700</b> furniture store
<b>Lederecke</b>	<b>Hugo-von-Taufers-Str. 5 Via</b> articoli in pelle	<b>T +39 0474 678528</b> leather
<b>Leimgruber</b> Bäckerei, Lebensmittel	<b>Ahrntaler Str. 19 Via V. Aurina</b> panificio, alimentari	<b>T +39 0474 679037</b> bakery, confectionery
<b>Marka</b> Drogeriemarkt	<b>J.-Jungmann-Str. 12 Via</b> profumeria	<b>T +39 0474 686038</b> drugstore



<b>Martins Chic</b> Kindermode, Lingerie	Rathausstr. 5 Via Municipio moda bimbi, lingerie	T +39 0474 678041 child's fashion, lingerie
<b>Mayrl</b> Sport & Mode	Ahrntaler Str. 41 Via V. Aurina sport & moda	T +39 0474 678187 sports & fashion
<b>Mäg</b> Junge Mode	Ahrntaler Str. 18d Via V. Aurina moda giovane	T +39 0474 678612 young fashion
<b>Neumair</b> Schuhhaus	J.-Jungmann-Str. 17 Via scarpe	T +39 0474 678225 shoes
<b>Oberhuber</b> Metzgerei	Ahrntaler Str. 25 Via V. Aurina macelleria	T +39 0474 678019 butcher's
<b>Rapid</b> Foto Optik	Ahrntaler Str. 33 Via V. Aurina foto ottica	T +39 0474 678001 photo optician
<b>Reden</b> Schuhchic	Bayergasse 5 Via Bayer calzature	T +39 0474 686278 shoes
<b>Steger</b> Mode für Damen, Herren, Kinder	Ahrntaler Str. 12 Via V. Aurina moda donna, uomo, bambino	T +39 0474 678037 fashion for women, men, children
<b>Tubris</b> Bekleidung, Sportartikel	Hugo-von-Taufers-Str. 5 Via sport & moda	T +39 0474 678290 sports & fashion
<b>Vitanon</b> Reformhaus	Ahrntaler Str. 16 Via V. Aurina erboristeria	T +39 0474 679199 health food store
<b>Wally's Laden</b>  Deco-Ideen, Südtiroler Schnitzereien, Krippen	Daimerstr. 11 Via Daimer  Idee deco, sculture in legno sudtirolesi, presepi	T +39 0474 679567 M +39 393 1583959 Decor ideas, south tyrolean wood carvings, cribs



Tubris Zentrum | Centro Tubris  
Dr.-Daimer-Str. 11 Via Dr. Daimer  
39032 Sand in Taufers | Campo Tures

M +39 393 158 39 59 | [Wallys.laden@gmail.com](mailto:Wallys.laden@gmail.com)

Deco-Ideen | Idee deco  
Südtiroler Krippen | Presepi dell'Alto Adige

<b>Wasserer</b> Sanitär	<b>Daimerstr. 50 Via Daimer</b> impianti sanitari	<b>T +39 0474 678656</b> sanitation
<b>Welt-Laden</b> Fairer Handel	<b>Pfarrte 6 Parrocchia</b> commercio equo	<b>T +39 0474 679209</b> fair trade
<b>Zieglauer</b> Drogerie	<b>J.-Jungmann-Str. 5 Via</b> profumeria	<b>T + 39 0474 678780</b> drugstore
<b>Geschäfte Mühlen</b>	<b>Negozi a Molini di Tures</b>	<b>Shops Molini/Mühlen</b>
<b>Abfalterer</b> Schuhe, Lederwaren	<b>Taufere Str. 25 Via Tures</b> calzature, pelletteria	<b>T +39 0474 678584</b> shoes & leather
<b>Ahrntaldruck</b> grafikdesign, letterpress, offsetdruck & digitaldruck	<b>Aurinum 10</b> progettazione grafica, tipografia, stampa offset e stampa digitale	<b>T +39 0474 659122</b> graphic design, letterpress, offset printing & digital printing
<b>Ahrntaler Metzgerei</b> Metzgerei	<b>Taufere Str. 13 Via Tures</b> macelleria	<b>T +39 0474 679685</b> butcher's
<b>Apart</b> Wohnaccessoires	<b>Taufere Str. 14 Via Tures</b> arredo-accessori	<b>T +39 0474 658043</b> furnishing articles
<b>Contech</b> Webdesign & Internet Service	<b>Gewerbegebiet Mühlen 3</b> web design	<b>T +39 0474 658011</b> web design
<b>Engl</b> Tischlerei	<b>Industriestr. 6 Via industriale</b> falegnameria	<b>T +39 0474 678560</b> carpentry
<b>Eurodecor 2000</b> Bodenverlegung, Treppenbau, Polsterungen	<b>Paulan 7 Via Paulan</b> pavimenti, scale, tappezzerie	<b>T +39 0474 679518</b> floor covering, staircase costructions, upholsteriens
<b>Fliesenbau</b> Fliesen - Mosaik, Naturstein, Marmor	<b>Gewerbegebiet Mühlen 3/A</b> piastrellista	<b>T +39 0474 658010</b> tiler
<b>GeoGarten</b> Gärtnerei	<b>Industriestraße 26 Via Industriale</b> giardinaggio	<b>T+39 0474 679482</b> gardening
<b>Geschützte Werkstatt</b> Modeschmuck, Geschenkartikel	<b>Taufere Str. 29 Via Tures</b> accessori, oggetti regalo	<b>T +39 0474 678566</b> gifts shop
<b>Knapp</b> Elektroinstallationen	<b>Gewerbepark Aurinum 10</b> istallazioni elettriche	<b>T +39 0474 658015</b> electrical installations
<b>Netixx</b> Computershop	<b>Taufere Str. 6 Via Tures</b> computer shop	<b>T +39 0474 658031</b> computer shop
<b>Opticus</b> Brillen, Kontaktlinsen & Zubehör	<b>Taufere Str. 31 Via Tures</b> occhiali, lenti a contatto e accessori	<b>T +39 0474 679054</b> glasses, contact lenses and accessories
<b>Plankensteiner</b> Möbelhaus	<b>Gewerbezone 2 Zona artig.</b> mobiliticio	<b>T +39 0474 659031</b> furnishings
<b>Plankensteiner</b> Wohntextilien	<b>Taufere Str. 3 Via Tures</b> prodotti arredo-tessili	<b>T +39 0474 659007</b> living - drapery

<b>Sanni</b> Grafik & Corporate Design, Kommunikation	<b>Gewerbegebiet Mühlen 6 Zona artig.</b> studio grafico	T +39 0474 658000 graphic studio
<b>Schnaida</b> Damen- und Herrenmode	<b>Tauferer Straße 10 Via Tures</b> moda donna e uomo	T +39 0474 678248 women's and men's fashion
<b>Schneider</b> Metzgerei	<b>Griesweg 12 Via Gries</b> macelleria	T +39 0474 678087 butcher's
<b>Wewa Market</b> Lebensmittelmarkt	<b>Benjaminplatz 2 Piazza</b> alimentari	T +39 0474 678622 grocery
Geschäfte Kematen	Negozi a Caminata	Shops Caminata/Kematen
<b>Brugghof</b> Lebensmittelmarkt	<b>Badlweg 1</b> alimentari	T +39 0474 686866 grocery
Geschäfte Mühlwald	Negozi a Selva dei Molini	Shops Selva dei Molini/Mühlwald
<b>Eggemoa Käse-Manufaktur</b> Hofkäserei	<b>Dorf 53 Paese</b> caseificio, manifattura di formaggi	T +39 0474 653205 cheese dairy - cow's milk manufactory
<b>Mair am Tinkhof</b> Lebensmittelmarkt	<b>Hauptort 25 centro</b> alimentari	T +39 0474 653113 grocery
<b>Niederbrunner</b> Gemischtwarenhandlung	<b>Dorf 2b Paese</b> merceria, alimentari	T +39 0474 653136 grocery
Geschäfte Luttach	Negozi a Lutago	Shops Lutago/Luttach
<b>Abfalterer</b> Damen- und Kinderschuhe, Lederwaren	<b>Dorfstr. 39 Via del Paese</b> calzature donna e bambino, pelletteria	T +39 0474 671202 women's and children's shoes, leather goods
<b>Abfalterer</b> Herren- und Sportschuhe	<b>Ahrner Str. 29 Via Aurina</b> calzature uomo e sportive	T +39 0474 671107 men's and sports shoes
<b>Almar</b> Handwerk und Gartenmarkt	<b>Ahrner Str. 15a Via Aurina</b> articoli di artigianato e giardino	T +39 0474 671764 do-it-yourself store and gardening
<b>Eni Shop</b> Tankstelle	<b>Ahrner Str. 13a Via Aurina</b> distributore shop	T +39 0474 671883 petrol station shop
<b>Eurospar Hopfgartner</b> Lebensmittel und Bekleidung	<b>Weißbachstr. 2 Via Rio Bianco</b> alimentari e abbigliamento	T +39 0474 671131 grocery and apparel shop

*Hopfgartner*  
SEIT / DAL 1872

LUTTACH/LUTAGO

**EUROSPAR** 

AHRNTAL

PRETTAU/PREDOI

**DESPAR** 

VALLE AURINA

<b>Eurospin</b> Lebensmitteldiscount	<b>Ahrner Str. 23b Via Aurina</b> alimentari	<b>T +39 0474 670237</b> grocery
<b>Foto Walcher</b>	<b>Weißbachstr. 1</b> <b>Via Rio Bianco</b>	<b>T +39 0474 671400</b>
<b>Gol Market Stifter</b> Lebensmittel	<b>Ahrner Str. 18 Via Aurina</b> alimentari	<b>T +39 0474 671138</b> grocery
<b>Haidacher</b> Getränkemarkt	<b>Dorfstr. 33a Via del Paese</b> bevande	<b>T +39 0474 671748</b> beverage store
<b>Innerbichler Market</b> Zeitungen, Haushaltswaren	<b>Dorfstr. 6 Via del Paese</b> giornali, articoli casalinghi	<b>T +39 0474 671126</b> newspapers, household supply store
<b>Leimgruber</b> Bäckerei/Konditorei	<b>Dorfstr. 29 Via del Paese</b> panificio/pasticceria	<b>T +39 0474 671050</b> bakery/confectionery
<b>Obermair</b> Metzgerei	<b>Dorfstr. 31b Via del Paese</b> macelleria	<b>T +39 0474 671292</b> butchery

**Grillspezialitäten - Fleisch - hausgemachte Wurstwaren und Speck**  
*Specialità di griglia - Carne - Salsicce e Speck fatto in casa*



Online Bestellung  
möglich  
*Acquistare online  
possibile*

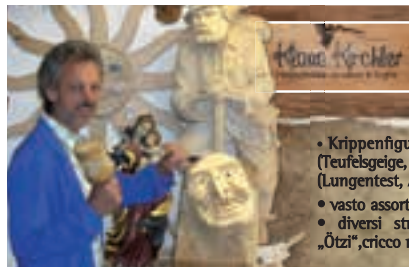


Jeden Freitag Nachmittag  
Gratisverkostung  
*Ogni venerdì pomeriggio  
degustazione gratuita*

Dorfstraße - Via del paese 31/B - 39030 Luttach/Ahrntal - Lutago/Valle Aurina  
Tel. +39 0474 671 292 | [www.ahrnaspeck.com](http://www.ahrnaspeck.com) | [info@ahrnaspeck.com](mailto:info@ahrnaspeck.com)

<b>Radstudio</b>	<b>Dorfstr. 31a Via del Paese</b> negozio di biciclette	<b>T +39 0474 671647</b> bicycle shop
<b>Salomon Shop</b>	<b>Ahrner Str. 23 Via Aurina</b>	<b>T +39 0474 670150</b>
<b>Sportmode Steger</b> Sport & Mode	<b>Ahrner Str. 20a Via Aurina</b> sport & moda	<b>T +39 0474 671296</b> sports & fashion
<b>Südtiroler Kunsthandwerk</b> Museum	<b>Weißbachstr. 15 Via Rio Bianco</b> artigianato	<b>T +39 0474 671682</b> arts and crafts
<b>Tourismusbüro</b> Ansichts- und Wanderkarten, Bücher, Souvenirs	<b>Ahrner Str. 22 Via Aurina</b> ufficio turistico   cartine escursionistiche, libri, cartoline e souvenirs	<b>T +39 0474 671136</b> tourist office   postcards, hiking maps, books, souvenirs
Geschäfte Weißbach	Negozi a Rio Bianco	Shops Rio Bianco/Weißbach
<b>Großgasteiger Market</b> Lebensmittel	<b>Kirchgasse 42</b> alimentari	<b>T +39 0474 680052</b> grocery
Geschäfte St. Johann	Negozi a S. Giovanni	Shops S. Giovanni/St. Johann
<b>Ahrntaler Geflügelhof</b> Lebensmittel	<b>Gisse 95</b> alimentari	<b>T +39 0474 671672</b> grocery
<b>Ahrntaler Kunstschmiede</b>	<b>Gisse 57</b> fabbro d'arte	<b>T +39 0474 671282</b> artists blacksmith

<b>Christian</b> Konditorei	<b>Mühlegg 14</b> pasticceria	<b>T +39 0474 652034</b> confectionery
<b>Despar Kohler</b> Lebensmittel, Tabakartikel, Zeitungen	<b>Im Dorf 14</b> alimentari, tabaccheria, riviste	<b>T +39 0474 671121</b> grocery, newspapers, tobacconist
<b>Gol Market Frankl Loudn</b> Lebensmittel	<b>Mühlegg 102</b> alimentari	<b>T +39 0474 652312</b> grocery
<b>Kirchler Klaus</b> Schnitzerei	<b>Mühlegg 48</b> scultore in legno	<b>T +39 0474 652304</b> <b>M +39 348 7526099</b> sculptor



### HOLZSCHNITZEREI • SCULTORE IN LEGNO

Mühlegg 48 • 39030 St. Johann-Ahrntal | S. Giovanni-Valle Aurina  
Tel. +39 0474 652304 • info@schnitzereiklauskirchler.it  
www.schnitzereiklauskirchler.it

- Krippenfiguren • traditionelle Schnitzereien • Musikinstrumente (Teufelsgeige, Ötzi-Gitarre, Holzlöffel, ...) • Scherzartikel (Lungentest, Aha-, Hui hui- und Schnupfmachine, ...)
- Windräder
- vasto assortimento di sculture tradizionali • statuette da presepe
- diversi strumenti musicali (violino del diavolo, chitarra di „Ötzi“, cricco ricco, ...)
- diversi giochi di scherzo • ruote a vento



<b>Kleinstahlhof</b> Ziegenkäserei	<b>Brunnberg 20</b> fattoria caseificio (capre)	<b>M +39 333 4860454</b> goat cheese
<b>Leimgruber</b> Bäckerei/Lebensmittel	<b>Ahrn 65</b> panificio/alimentari	<b>T +39 0474 671118</b> bakery/grocery
<b>Mineralien-Schmuck-Shop</b>	<b>Mühlegg 101</b> minerali e gioielli	<b>T +39 0474 652145</b> minerals and jewels
<b>Steger Helmut</b> Schmiede	<b>Gisse 75</b> fabbro	<b>M +39 347 8400127</b> blacksmith
<b>Stolzlechner</b> Ofenbau	<b>Am Eidenbachl 6</b> stufe	<b>T +39 0474 670032</b> stove builder
<b>Tiroler Holzschnitzerei</b>	<b>Gisse 11</b> scultore in legno	<b>T +39 0474 671360</b> sculptor

## Tiroler Holzschnitzerei



Shop online!



Kunsthandwerkliche Werkstätte  
Laboratorio Artigianale

Gisse 11 | I-39030 St. Johann | Ahrntal/Valle Aurina | Südtirol/Alto Adige  
Tel. +39 0474 671 360 | Fax +39 0474 670 906

[www.tirolerholzschnitzerei.com](http://www.tirolerholzschnitzerei.com) | [info@tirolerholzschnitzerei.com](mailto:info@tirolerholzschnitzerei.com)

<b>Tourismusbüro</b> Ansichts- und Wanderkarten, Bücher, Souvenirs	<b>Im Dorf 67</b> ufficio turistico   cartine escursionistiche, libri, cartoline e souvenirs	<b>T +39 0474 671257</b> tourist office   postcards, hiking maps, books, souvenirs
--	---	--

<b>Geschäfte Steinhaus</b>	<b>Negozi a Cadipietra</b>	<b>Shops Cadipietra/Steinhaus</b>
<b>Despar Oberhollenzer</b> Lebensmittel	<b>Klausbergstr. 91 Via Klausberg</b> alimentari	<b>T +39 0474 652121</b> grocery
<b>Handlung Hofer</b> Lebensmittel	<b>Klausbergstr. 59 Via Klausberg</b> alimentari	<b>T +39 0474 652126</b> grocery
<b>Moserhof</b> Hofladen	<b>Oberdorf 19</b> <b>www.moserhof-ahrntal.com</b> bottega del maso	<b>T +39 0474 652274</b> <b>info@moserhof-ahrntal.com</b> farm shop
<b>Museums-Brotstube</b> Bäckerei/Konditorei	<b>Klausbergstr. 101 Via Klausberg</b> panificio/pasticceria	<b>T +39 0474 651039</b> bakery/confectionery
<b>Museums Shop</b>	<b>Klausbergstr. 103 Via Klausberg</b>	<b>T +39 0474 651043</b>
<b>Rauchenbichler</b> Zeitungen und Tabak	<b>Klausbergstr. 22 Via Klausberg</b> edicola e tabaccheria	<b>T +39 0474 651033</b> newspapers and tobacconist
<b>Sportmode Haller</b> Sport & Mode	<b>Klausbergstr. 69 Via Klausberg</b> sport & moda	<b>T +39 324 5930898</b> sports & fashion
<b>Tourismusbüro</b> Ansichts- und Wanderkarten, Bücher, Souvenirs	<b>Klausbergstr. 97 Via Klausberg</b> ufficio turistico   cartine escursionistiche, libri, cartoline e souvenirs	<b>T +39 0474 652198</b> tourist office   postcards, hiking maps, books, souvenirs
<b>Geschäfte St. Jakob</b>	<b>Negozi a S. Giacomo</b>	<b>Shops S. Giacomo/St. Jakob</b>
<b>Bixner</b> Lebensmittel und Bekleidung	<b>Gatter 37</b> alimentari e abbigliamento	<b>T +39 0474 652106</b> grocery and apparel shop
<b>Elektro RBI</b>	<b>Gatter 33</b> elettricista	<b>T +39 0474 652197</b> electrician
<b>Künig</b> Tischlerei	<b>Hauptstraße 71 Via Principale</b> falegnameria	<b>M +39 335 8056288</b> carpentry
<b>Leimgruber Bäck's Café</b> Bäckerei/Konditorei	<b>Hauptstraße 61 Via Principale</b> panificio/pasticceria	<b>T +39 0474 651047</b> bakery/confectionery
<b>STOANA</b> Shop, Bistro, Bar	<b>Oberbühel 20</b> Shop, Bistro, Bar	<b>T +39 0474 650175</b> Shop, Bistro, Bar
<b>Geschäfte St. Peter</b>	<b>Negozi a S. Pietro</b>	<b>Shops S. Pietro/St. Peter</b>
<b>Rauchenbichler</b> Tischlerei	<b>An der Ahr 4</b> falegnameria	<b>T +39 0474 650113</b> carpentry
<b>Topofenbau</b>	<b>Hollechn 5</b> stufe	<b>M +39 346 5006630</b> stove builder

Geschäfte Prettau	Negozi a Predoi	Shops Predoi/Prettau
<b>Bergwerk</b>	<b>Hörmanngasse 38a Vicolo Hörmann</b>	<b>T +39 0474 654298</b>
Souvenirs	souvenirs della miniera	mine-Souvenir shop
<b>Despar Prettau</b>	<b>Kirchdorf 83 Via</b>	<b>T +39 0474 654181</b> <b>T +39 0474 671131</b>
Lebensmittel	alimentari	grocery
<b>Tourismusbüro</b>	<b>Naturparkhaus Kasern 5d Centro Visite del Parco Naturale Casere</b>	<b>T +39 0474 654188</b>
Ansichts- und Wanderkarten, Bücher, Souvenirs	ufficio turistico   cartine escursionistiche, libri, cartoline e souvenirs	tourist office   postcards, hiking maps, books, souvenirs

## Gottesdienste

### Katholische Gottesdienste

Die katholischen Messen finden an Samstagen oder Sonntagen in den Kirchen des Ahrntals statt. Genauere Informationen gibt es im Wochenprogramm oder in den Tourismusbüros.

## Sante Messe

### Messe cattoliche in lingua tedesca

Le messe in lingua tedesca si affettano ai fine settimane nelle chiese della Valle Aurina. Ulteriori informazioni si trovano nel programma settimanale oppure negli uffici turistici.

### Messe cattoliche in lingua italiana

#### Chiesa Parrocchiale Tures

- Dom ore 11:15  
(luglio e agosto)

#### Chiesetta di Santo Spirito

- Dom ore 17:00  
(15/07–26/08)

#### Chiesa S. Spirito Brunico

- Sab ore 18:00 | Dom e festivi ore 18:00

#### Chiesa PP. Cappuccini Brunico

- Dom e festivi ore 09:15

#### Chiesa Parrocchiale Brunico

- Dom e festivi ore 11:00

## Holy Mass

### Catholic Mass in German

The Catholic Masses in German language take place on Saturdays and Sundays in the churches of the Valle Aurina/Ahrntal. More details you find in the weekly programm or in the tourist offices.

### Evangelische Kirche

Romstr. 6 Bruneck  
• So. 10:00 Uhr

### Chiesa evangelica

Via Roma 6 Brunico  
• Dom ore 10:00  
M +39 335 5955824

### Evangelical church

Romstr. 6 Via Roma  
• Sun 10:00

## Hunde

- Hunde müssen immer an der Leine geführt werden.
- In öffentlichen Verkehrsmitteln herrscht Leinen- und Maulkorbpflicht. Hunde bezahlen den normalen Fahrpreis (Holidaypass für Tiere nicht gültig).
- Für die Entsorgung der Exkremente sind in jeder Ortschaft Dogtoilets vorhanden.

## Cani

- Cani devono essere portati sempre al guinzaglio.
- Obbligo dell'utilizzo del guinzaglio e della museruola nei mezzi pubblici. Previo pagamento della tariffa ordinaria (Holidaypass non è valido per animali).
- In ogni paese si trovano delle dogtoilet per lo smaltimento degli escrementi.

## Dogs

- Dogs must be always kept on a leash.
- Wearing a muzzle is obligatory on public transport. The tickets must be paid separately (Holidaypass not valid for animals).
- There are dog toilets in each village for the disposal of the droppings.

### Hundetagesstätte Bruneck

39031 Bruneck/Brunico | Via J.G.Mahl-Straße 28 | T +39 0474 772831 / 345 7450511

### Asilo diurno per cani - Brunico

### Dog daycare - Brunico/Bruneck

## Immobilienagenturen

Sand in Taufers

Aurimmobil GmbH

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 47 Via V. Aurina | T +39 0474 678652  
www.aurimmobil.com

## Agenzie immobiliari

Campo Tures

Aurimmobil Srl

## Real estate agencies

Campo Tures/Sand in Taufers

Aurimmobil GmbH



Bruneck

Immobilien Niederkofler

39031 Bruneck /Brunico | Via Galileo Galilei Straße 6 | T +39 0474 410400 | www.immobil-niederkofler.it

Brunico

Niederkofler Immobiliare

Brunico/Bruneck

Niederkofler real estate agency

## Kino

Bruneck

Odeon Kino

39031 Bruneck/Brunico | Waldheimweg 1 Via del Bosco | T +39 0474 554299  
www.odeonkino.com

## Cinema

Brunico

Odeon

## Cinema

Brunico/Bruneck

Odeon  
(movies in German and Italian)

Luttach

DVD-Verleih

Luttach | A-Service | Tankstelle | Ahrner Str. 13a | T +39 0474 671883

Lutago

Noleggio DVD

Lutago/Luttach

DVD-Rental





Die Erste und Einzige!  
since 1994  
La Prima ed unica!

**Sand in Taufers  
Campo Tures**

tauferer  
straßenküche

*cucina in strada a campo tures*



**02/07-20/08/2019**

jeden Dienstag  
ogni martedì  
every Tuesday

**🕒 19<sup>00</sup>-23<sup>00</sup>**

[www.taufers.com](http://www.taufers.com)



**ASTHMA - ALLERGIEN,  
 GELINDERT IM AHRNTAL**

**ASMA E ALLERGIE:  
 ALLEVIATI IN VALLE AURINA**

**ASTHMA OR ALLERGIES,  
 RELIEVED IN VALLE AURINA-AHRNTAL**

**IHRE SPEZIALISTEN  
 GLI SPECIALISTI  
 YOUR SPECIALISTS**

- Wellnessresorts Amonti & Lunaris \*\*\*\*<sup>S</sup>
- Wellness & Resort Hotel Alpin Royal \*\*\*\*<sup>S</sup>
- Alpin & SPA Resort Schwarzenstein \*\*\*\*<sup>S</sup>
- Hotel Gallhaus \*\*\*\*
- Naturhotel - Gasthof Moosmair \*\*\*\*
- Berghotels Kasern & Tauernrast \*\*
- Hotel Markus \*\*
- Hotel Talblick \*\*
- Pension & Appartements Anna \*\*
- Residence Kuenlechn \*\*
- Almhaus Pfister \*\*
- [Klima]Appartements \*\*
- Appartement Speckign \*\*
- Appartement Walchhaus \*\*
- Biohof Krahbichl @@@@
- Oberachrainhof @@@@

**südtirol**



**www.respiration.it** 

## Klimastollen Prettau

## Centro Climatico Predoi

## Climatic Gallery Predoi/Prettau



ICH ATME...  
IO RESPIRO...  
KLIMASTOLLEN PRETTAU  
CENTRO CLIMATICO PREDOI



Tel. 0039 0474 654523  
[www.ich-atme.com](http://www.ich-atme.com) | [www.io-respiro.it](http://www.io-respiro.it)



Geöffnet | Aperto | Open:  
16.04.–03.11.  
Ruhetag Montag  
Lunedì giorno di riposo  
Monday closed

# Ich atme... Io respiro... Just breathe

## Einigartig in Südtirol und Italien.

Tun Sie Ihrer Gesundheit etwas Gutes und atmen Sie sich frei in der reinen, allergen- und pollenfreien Luft.

Mit der Grubenbahn fährt man in das Prettau Bergwerk ein und gelangt in den Klimastollen. Dort findet man ideale lufthygienische Bedingungen, die zu einer Linderung von allergischen und anderen Atemwegsproblemen führen können.

## Unico in alto Adige ed in Italia.

Il Centro Climatico a Predoi offre aria purissima e antiallergica. Tutto per la Vostra salute del corpo e dello spirito.

Con il treno dei minatori si entra nella miniera di Predoi e si arriva al Centro Climatico. Lì s'incontrano condizioni igieniche dell'aria che possono alleviare problemi allergici e d'altro tipo alle vie respiratorie.

## Unique in South Tyrol and Italy.

Do something good for your health and breathe freely in the clean, allergen- and pollenfree air in the climatic gallery in Predoi-Prettau.

### Lotto

Kematen

#### Gasthof Brugghof

Lotto, Superenalotto, Gratta e Vinci, WinforLife

39032 Kematen/Caminata | Badweg 1 | T +39 0474 678004

### Lotto

Caminata

#### Albergo Brugghof

Lotto, Superenalotto, Gratta e vinci, WinForLife

### Lotto

Caminata/Kematen

#### Brugghof inn

Lotto, Superenalotto, Gratta e vinci, WinForLife

Luttach

#### Bar Café Stifter

Superenalotto, Gratta e vinci, Win for Life

Lutago

#### Bar Café Stifter

Superenalotto, Gratta e vinci, Win for Life

Lutago/Luttach

#### Bar Café Stifter

Superenalotto, Scratchcards, Win for Life

39030 Luttach/Lutago | Ahrner Str. 16 Via Aurina | T +39 0474 671133

Steinhaus	Cadipietra	Cadipietra/Steinhaus
Zeitungen u. Tabak Rauchenbichler Lotto, Superenalotto	Edicola e Tabaccheria Rauchenbichler Lotto, Superenalotto	Rauchenbichler newspapers, tobacconist Lotto, Superenalotto
39030 Steinhaus/Cadipietra   Klausbergstr. 22 Via Klausberg   T +39 0474 651033		

Märkte	Mercati	Markets
<b>Märkte</b> in den einzelnen Ortschaften des Ahrntals: siehe „Veranstaltungen“ und „Wochenprogramm“	<b>Mercati</b> nelle singole località della Valle: vedere „Manifestazioni“ e „Programma settimanale“	<b>Markets</b> in the single villages of the valley: see „Events“ or „Weekly program“
Tägliche Märkte	Mercati giornalieri	Daily Markets
• Bozen	• Bolzano	• Bolzano/Bozen
Wochenmärkte	Mercati settimanali	Weekly Markets
• Montag: Brixen • Mittwoch: Bruneck • Freitag: Meran	• Lunedì: Bressanone • Mercoledì: Brunico • Venerdì: Merano	• Monday: Bressanone/Brixen • Wednesday: Brunico/Bruneck • Friday: Merano/Meran
Bauernmärkte	Mercati agricoli	Farmer's markets
Sand in Taufers – Tubris Zentrum: • Do. 14:30–18:00 Uhr	Campo Tures – centro Tubris: • Gio ore 14:30–18:00	Campo Tures/Sand in Taufers – Tubris centre: • Thu 14:30–18:00
Kasern – Naturparkhaus: Juli–Mitte September • Di. 14:00–17:00 Uhr • Do. 14:00–17:00 Uhr	Casere – Centro Visite del Parco Naturale: luglio–metà settembre • Mar ore 14:00–17:00 • Gio ore 14:00–17:00	Casere-Kasern – Nature Park House: July–mid of September • Tue 14:00–17:00 • Thu 14:00–17:00
Bruneck – Graben: • Fr. 08:00–12:30 Uhr	Brunico – Bastioni: • Ven ore 08:00–12:30	Brunico/Bruneck – Bastioni/Graben: • Fri 08:00–12:30

Notruf	Numero d'emergenza	Emergency Number
<b>112</b>	<b>112</b>	<b>112</b>

Pizza Service	Pizza Service	Pizza Service
Für die Ortschaften: Uttenheim, Sand in Taufers, Mühlen, Kematen bis Gasthof Toblhof (Ahornach)	Servizio pizze a domicilio: Villa Ottone, Molini di Tures, Campo Tures, Caminata e Toblhof (Acereto)	Home delivery pizza service: Villa Ottone, Molini, Campo Tures, Caminata and Toblhof (Acereto)
	Pizza Express   T +39 0474 686800	
Für die Ortschaften Sand in Taufers, Kematen, Ahornach, Mühlen, Uttenheim, Mühlwald, Luttach 17:00–23:00 Uhr	Servizio pizze a domicilio: Campo Tures, Caminata, Acereto, Molini, Villa Ottone, Selva dei Molini, Lutago ore 17:00–23:00	Home delivery pizza service: Campo Tures, Caminata, Acereto, Molini, Villa Ottone, Selva dei Molini, Lutago 17:00–23:00

Pizza Viva Express | +39 0474 679691

Für die Ortschaften:  
Sand in Taufers, Luttach,  
St. Johann, Steinhaus  
• Montag Ruhetag

Servizio pizze a domicilio:  
Campo Tures, Lutago,  
S. Giovanni, Cadipietra  
• lunedì giorno di riposo

Home delivery pizza service:  
For the villages Campo Tures,  
Lutago, S. Giovanni, Cadipietra  
• Monday closed

Pizza Express Ahrntal | T +39 0474 773973 | M +39 388 1187858

Pizza Take Away in St. Johann  
• Montag Ruhetag

Pizza Take Away in S. Giovanni  
• lunedì giorno di riposo

Pizza Take Away in S. Giovanni/  
St. Johann  
• Monday closed

Pizza Paul | 39030 St. Johann/S. Giovanni | Im Dorf 35 (Dorfcafè) | T +39 392 2016526

## Polizei (Carabinieri)

## Carabinieri

## Police (Carabinieri)

Sand in Taufers

Campo Tures

Campo Tures/Sand in Taufers

Bachrain 10 Via Bachrain | T +39 0474 678024

Steinhaus

Cadipietra

Cadipietra/Steinhaus

Klausbergstr. 18 Via Klausberg | T +39 0474 652122

Prettau

Predoi

Predoi/Prettau

Ebnergasse 60a Vicolo Ebner | T +39 0474 654124

## Postämter

## Poste

## Post offices

Sand in Taufers

• Mo.–Fr. 08:20–13:35 Uhr  
• Sa. 08:20–12:35 Uhr  
Postbank–Automat

Campo Tures

• Lun–Ven ore 08:20–13:35  
• Sab ore 08:20–12:35  
con servizio bancoposta e postamat

Campo Tures/Sand in Taufers

• Mon–Fri 08:20–13:35  
• Sat 08:20–12:35  
post cash machine

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | J.-Jungmann-Str. 3 Via | T +39 0474 676311

Mühlwald

• Mo., Mi., Fr.  
8:20–13:45 Uhr

Selva dei Molini

• Lun, Mer, Ven  
ore 8:20–13:45

Selva dei Molini/Mühlwald

• Mon, Wed, Fri  
8:20–13:45

39030 Mühlwald/Selva dei Molini | Nähe Kirche/vicino alla chiesa/near the church | T +39 0474 653123

Luttach

• Mo.–Fr. 08:20–13:45 Uhr  
• Sa. 08:20–12:45 Uhr

Lutago

• Lun–Ven ore 08:20–13:45  
• Sab ore 08:20–12:45

Lutago/Luttach

• Mon–Fri 08:20–13:45  
• Sat 08:20–12:45

39030 Luttach/Lutago | Ahrner Str. 28a Via Aurina | T +39 0474 671139

Steinhaus

• Mo.–Fr. 08:20–13:45 Uhr  
• Sa. 08:20–12:45 Uhr  
mit Postbank-Automat

Cadipietra

• Lun–Ven ore 08:20–13:45  
• Sab ore 08:20–12:45  
con ATM Postamat

Cadipietra/Steinhaus

• Mon–Fri 08:20–13:45  
• Sat 08:20–12:45  
with ATM Postamat

39030 Steinhaus/Cadipietra | Klausbergstr. 99 Via Klausberg | T +39 0474 652128

Prettau

• Di., Do. 08:20–13:45 Uhr  
• Sa. 08:20–12:45 Uhr

Predoi

• Mar, Gio ore 08:20–13:45  
• Sab ore 08:20–12:45

Predoi/Prettau

• Tue, Thu 08:20–13:45  
• Sat 08:20–12:45

39030 Prettau/Predoi | Kirchdorf 77 Via | T +39 0474 654129

**Restaurants & Bars |  
Hütten & Jausenstationen**
**Ristoranti e bar |  
Malghe e posti di ristoro**
**Restaurants & Bars |  
Mountain huts**

\* mit glutenfreier Kost

\* pietanze senza glutine

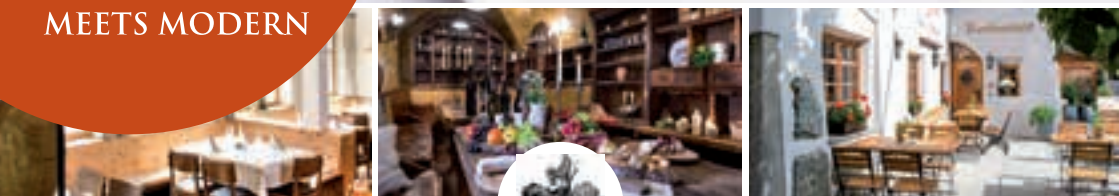
\* gluten-free food

Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
<b>Ahris Bar Pizzeria Restaurant</b> Talstation Speikboden stazione base	<b>Drittelsand 7F Costa di Tures</b>	T +39 0474 678684	
<b>Daimer Restaurant</b>	<b>Daimerstraße 40 Via Daimer</b>	T +39 0474 678000	Sa.   Sab   Sat
<b>*Drumlerhof Restaurant Südtiroler Gasthaus/ Locanda sudtirolese</b>	<b>Rathausstr. 6 Via Municipio</b>	T +39 0474 678068	
Regionale Küche - Kilometer Null	Cucina regionale - km zero	Regional cooking - zero km	
<b>Mausefalle Restaurant Pizzeria</b>	<b>Wiesenhofstr. 64 Via</b>	T +39 0474 686280	
<b>Paula Bar Restaurant Schirmpub</b>	<b>Speikboden 7b</b>	T +39 366 7281212	Sa   Sab   Sat
Talstation / Stazione a valle / base station (NS/fuori stagione/low season: Sa-So Ruhetag   Sab-Dom		giorno di riposo   Sat-Sun day off)	
<b>Pizza Viva Express</b>	<b>J.-Jungmann-Str. 18 Via</b>	T +39 0474 679691	
Pizza Kebab Salads Ice			
<b>Rosmarin Restaurant Pizzeria</b>	<b>J.-Jungmann-Str. 1 Via</b>	T +39 0474 679066	Mi.   Mer   Wed
<b>Spanglwirt Wirtshaus Restaurant Bürgerstube</b>	<b>Ahrntaler Str. 23 Via V. Aurina</b> ristorante osteria	T +39 0474 678144 inn	Di.   Mar   Tue
<b>*Toccorosso Restaurant</b>	<b>Schlossweg 9 Via del Castello (Feldmilla Designhotel)</b>	T +39 0474 677333	
<b>Tubris Restaurant Pizzeria</b>	<b>Hugo-von-Taufers-Str. 7 Via</b>	T +39 0474 678488	Mo.   Lun   Mon
<b>Wiesenhof Restaurant</b> Jeden Sa. Schweinshaxe	<b>Wiesenhofstr. 3 Via</b> ogni Sab stinchi di maiale	T +39 0474 679234 every Sat: pork knuckle	
<b>Alpinum Café</b>	<b>J.-Jungmann-Str. 12 Via</b>	T +39 0474 678444	
<b>Alte Mühle Bar Café</b>	<b>St. Moritzen 1-2 S. Maurizio</b>	T +39 0474 678077	
<b>Am Park Café</b>	<b>Hugo-von-Taufers-Str. 15 Via</b>	T +39 0474 679645	So.   Dom   Sun
<b>Bad Winkel Café Bar</b>	<b>Kematen 5 Caminata</b>	T +39 0474 678044	Mo.   Lun   Mon

TRADITION  
TRIFFT MODERNE

TRADIZIONE  
INCONTRA LO  
STILE MODERNO

TRADITION  
MEETS MODERN



★ ★ ★

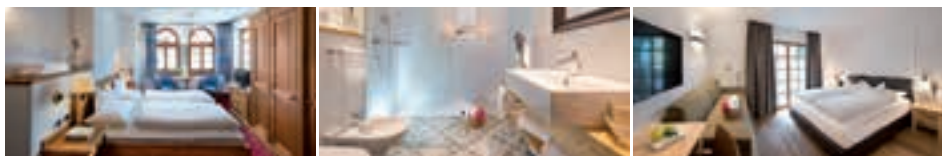
## SPANGLWIRT

— < HOTEL & WIRTSCHAUS > —

Frische, regionale Zutaten, traditionell bodenständige Rezepte und große Sorgfalt bei der Zubereitung – wir verwenden nach Möglichkeit Produkte der Südtiroler Landwirtschaft.  
Reservierung erwünscht • **Dienstag Ruhetag** • Montag - Sonntag: 12:00 - 14:00 und 18:30 - 21:00

Ingredienti freschi del posto, preparati con grande cura – in cucina utilizziamo preferibilmente prodotti di agricoltura sudtirolese.  
È gradita la prenotazione • **Martedì giorno di riposo** • Lunedì - Domenica 12:00 - 14:00 e 18:30 - 21:00

Fresh, regional ingredients, traditionally traditional recipes and great care during preparation – we use predominantly products from the South Tyrolean agriculture.  
Reservation required • **Tuesday rest day** • Monday - Sunday 12:00 - 14:00 and 18:30 - 21:00



www.eggl.tz.it

<b>Burg Café</b>	<b>Schloßstr. 11 Via del Castello</b>	<b>T +39 0474 678170</b>	Mo.   Lun   Mon
<b>Domino Café Konditorei Eisdiele</b>	<b>Rathausstr. 3 Via Municipio</b>	<b>T +39 0474 678238</b>	Mi.   Mer   Wed
Kuchen- und Eis-Spezialitäten aus eigener Herstellung, belegte Brote, Waffeln, Frühstück. Tauerer Straßenküche: eigener Stand mit griechischer Spezialität - Gyros; von Juli bis September abends geöffnet	Specialità di gelato e torte di produzione propria, panini farciti, cialdine, colazione. Cucina in strada: specialità greca - gyros; luglio a settembre apertura serale	Homemade cake and ice cream specialties, sandwiches, waffles, breakfast. From July to September evening opening; stand on the street kitchen with the greek specialty - gyros	
<b>Erika Café</b>	<b>Pfarrte 2 Parrocchia</b>	<b>T+39 0474 678423</b>	So.   Dom   Sun
<b>Hugo Café</b>	<b>Ahrntaler Str. 19 Via V. Aurina</b>	<b>T +39 0474 686357</b>	So.   Dom   Sun
<b>*Rathauscafé</b>	<b>Rathausstr. 6 Via Municipio</b>	<b>T +39 0474 678068</b>	
hausgemachte Kuchen und Strudel; spezialisiert auf glutenfreie Backwaren	strudel e dolci fatti in casa; specializzato in dolci senza glutine	homemade cakes and strudel; specialized in gluten-free baked goods	
<b>Tubris Café Bar</b>	<b>Hugo-von-Taufers-Str. 7 Via</b>	<b>T +39 0474 678488</b>	Mo.   Lun   Mon
<b>Wasserfallbar</b>	<b>Winkelweg 3 Via Winkel</b>	<b>M +39 335 240490</b>	
Reinbach-Wasserfälle	presso Cascate di Riva	near Riva waterfalls	
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
<b>Oberpursteinhof Jausenstation</b>	<b>Michlreiser Weg 10 Via</b>	<b>T +39 0474 679077</b>	
<b>Schüsslerhof Hofschank Restaurant</b>	<b>Michlreiser Weg 15 Via</b>	<b>T +39 0474 678772</b>	Mo., Di.   Lun, Mar   Mon, Tue
regionale hausgemachte Spezialitäten Mi.–Sa. 18:00–22:00 Uhr, So. 11:00–14:30 Uhr, Reservierung erwünscht	specialità nostrane fatte in casa Mer–Sab ore 18:00–22:00, Dom ore 11:00–14:30, prenotazione gradita	regional homemade specialties Wed–Sat: 18:00–22:00, Sun 11:00–14:30, reservation required	
<b>*Speikboden Bergstation Restaurants</b>	<b>Speikboden</b>	<b>T +39 0474 678330</b>	
Traditionelle Hüttengerichte sowie Wildspezialitäten. Täglich geöffnet. Kein Ruhetag.	Pietanze tradizionali di malga e specialità di selvaggina. Aperto tutti i giorni, senza giorno di riposo.	Traditional dishes and game specialties. Open daily. No day of rest.	
<b>*Speikboden Sonnklar Restaurant</b>	<b>Speikboden</b>	<b>T +39 0474 678330</b>	
Schönste Skihütte Südtirols 2014 – Panoramaterrasse – traditionelle und hausgemachte Spezialitäten – Täglich geöffnet	Malga sciistica premiata nel 2014 – terrazza panoramica – piatti tradizionali fatti in casa – Aperto tutti i giorni	South Tyrol's most beautiful ski hut 2014 – panoramic terrace – traditional and homemade specialties – Open daily	



Speikboden Restaurant  
„Mitte-Hitte“

Michlreiser Weg 19 Via

T +39 0474 678182

Mi. | Mer | Wed

Breakfast & brunch,  
08:00–11:00 Uhr,  
auf Reservierung

Breakfast & brunch, ore  
08:00–11:00,  
a prenotazione

Breakfast & brunch,  
from 08:00 to 11:00;  
booking requested

**Speikboden**  
**1.370m**

Di Hitte in do  
**Mitte**  
Restaurant

Mmmm...  
**Mitte!**

**BREAKFAST & BRUNCH**

ore 8.00-11.00 Uhr

Bitte um Reservierung  
Richiesta di prenotazione

**ÖFFNUNGSZEITEN**

ORARIO D'APERTURA

Juli–Oktober | *Luglio–ottobre*

Tätig | *Giornalmente*

ore 8.00-17.00 Uhr

**Mittwoch Ruhetag (außer August)**

*Mercoledì giorno di riposo (eccetto agosto)*

**RESTAURANT  
CAFÉ & TERRASSE**



**STRUDEL WORKSHOP**

JEDEN DONNERSTAG | *OGNI GIOVEDÌ*  
ORE 14.00 UHR

BITTE UM RESERVIERUNG  
RICHIESTA DI PRENOTAZIONE

**RESTAURANT MITTE**

MICHLREIS 19  
39032 SAND IN TAUFERS | CAMPO TURES

T. +39 0474 678 182

M. +39 348 706 03 89

WWW.MITTE-HITTE.COM



Speikboden Treyer Alm  
Jausenstation

Speikboden Bergstation  
stazione a monte

M +39 347 3516693

Kematen

Caminata

Caminata/Kematen

Ruhetag | Giorno  
di riposo | Closed

Restaurants & Bars

Ristoranti e bar

Restaurants & Bars

Bruggghof

Badlweg 1

T +39 0474 678004

Café Restaurant

Mair Café Restaurant	Walburgisweg 34	T +39 0474 678216	Mo.   Lun   Mon
Thara SeeLounge Café Sportfischerei	Unterwalburgen 25	M +39 335 6947273	Mo.-Di.   Lun- Mar   Mon-Tue
Öffnungszeiten: siehe Anzeige	Orari d'apertura: vedi annuncio	Opening times: see advertisement below	

	Café – Sportfischerei – Pesca sportiva Kematen/Taufers – Caminata di Tures Tel. 335 6947273 <a href="http://www.thara-see-lounge.com">www.thara-see-lounge.com</a>	<b>ÖFFNUNGSZEITEN</b> <b>April, Mai, Juni, September, Oktober:</b> von 09:00 bis 19:00 Uhr <b>Ruhetag: Montag &amp; Dienstag</b> <b>Juli und August: kein Ruhetag</b>
		<b>ORARIO D'APERTURA</b> aprile, maggio, giugno, settembre, ottobre: dalle ore 09 alle 19 giorno di riposo: lunedì & martedì luglio ed agosto: nessun giorno di riposo

Ahornach	Acereto	Acereto/Ahornach	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Arcana Kräuterrestaurant	Kirchdorf 81	T +39 0474 678046	Mo., Di.   Lun, Mar   Mon, Tue



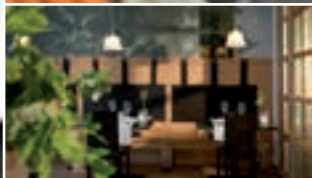
**ARCANA**  
Kräuter-Restaurant

Ristorante delle erbe | Herbal restaurant

Hotel Moosmair & Restaurant Arcana  
 Ahornach 81 | Acereto 81  
 Sand in Taufers | Campo Tures  
 39032 (BZ) Italy

+39 0474 678 046  
 info@moosmair.it

**Moosmair**  
GASTHOF & NATURHOTEL

- Thursday - Sunday from 12.00h - 14.00h & 18.30h - 21.00h -

**Tablhof** Reintalstraße 42 M +39 348 9053560 Di. | Mar | Tue  
**Café Restaurant**  
 Jul–Sept: 7/7 geöffnet lug–sett: aperto 7/7 Jul–Sept: 7/7 open

Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
<b>Roaners Bauernkuchl</b>	<b>Oberpojen 30</b>	<b>T +39 0474 679291</b>	Mo.   Lun   Mon
Mi. Pilzgerichte	Mer piatti a base di funghi	Wed mushroom dishes	
Do. Kartoffelgerichte	Gio piatti a base di patate	Thu potato dishes	



## Roaners Bauernkuchl

Oberpojen 30 Poja di Sopra | Ahornach-Acereto  
 T +39 0474 679 291

Ruhetag Mo  
 Giorno di riposo Lu  
 Monday closed

Fleisch-Spezialitäten aus unserer Landwirtschaft, Schmackhaftes von heimischen Äckern: raffinierte Gerichte von der Pustertaler Kartoffel

Specialità a base di carne del nostro allevamento, prelibatezze dalle nostre terre - della patata pusterese

Meat specialities from our agriculture, delicacies from local fields: refined dishes from the Pusteria potato



Mühlen	Molini	Molini/Mühlen	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
<b>Mühlener Hof</b>	<b>Wierenweg 16 Via</b>	<b>T +39 0474 686800</b>	
<b>Restaurant Pizzeria</b>	<b>Wiere</b>		
<b>Treffpunkt Café</b>	<b>Tauferer Straße 13</b>	<b>T +39 0474 678165</b>	Do.   Gio   Thu

Rein	Riva	Riva/Rein	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Florian Pizzeria Restaurant	Durreck 9	T +39 0474 672510	Di.   Mar   Tue

## PIZZERIA RESTAURANT FLORIAN ★★

GEÖFFNET AB  
APERTO DALLE  
ORE / UHR  
**12:00**



Rein in Taufers / Riva di Tures

T. +39 0474 672510

[www.garni-florian.com](http://www.garni-florian.com)

Pichlerhof Restaurant	Reintalstraße 166	T +39 0474 672501	Mi.   Mer   Wed
Reinerhof Lounge-Bar	Durreck 1	T +39 0474 672522	Do.   Gio   Thu
Alpenrast Restaurant	Unterstatt 9	T +39 0474 672523	Mi.   Mer   Wed
Vorwiegend hausgemachte Spezialitäten	Specialità principalmente fatte in casa	Mainly homemade specialities	
Berger Café	Reintalstraße 153	T +39 0474 672507	Mo.   Lun   Mon
Sonnenbar	Langlaufzentrum – centro fondo	M +39 346 8263730	Do.   Gio   Thu
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Angerer Jausenstation	Bachertal 23	T +39 0474 672524	
Durra Alm Jausenstation	Almenweg 7	M +39 349 4949480	

Spezialitäten rund um den Südtiroler Almkäse, hausgemachtes Joghurt, Molke Drinks, Hirschgulasch, Bandnudeln mit Rehragout und Wildeleberknödel

Specialità a base di formaggio alpino altoatesino, yogurt fatto in casa, siero di latte, gulasch di cervo, pappardelle con ragù di selvaggina, gnocchi di fegato

Specialties with the South Tyrolean alpine cheese, homemade yogurt, whey drinks, deer goulash, ribbon noodles with deer goulash and wild liver dumplings

<b>Inderederhof Jausenstation</b>	<b>Bachertal 40</b>	<b>T +39 0474 672609</b>	
<b>Kasseler Hütte Schutzhaus</b>	<b>Kasseler-Hütte-Weg 25</b>	<b>T +39 0474 672550 T +39 0474 672521</b>	
<b>Knuttentalm Jausenstation</b>	<b>Klammlweg 25</b>	<b>M +39 335 6508309</b>	
hausgemachte Nudelgerichte, Risotto-Spezialitäten, traditionelle Gerichte rund um Südtiroler Bauernspeck, Kaminwurze & Co.	Piatti di pasta fatta in casa, specialità di risotti, piatti tradizionali a base di speck del contadino, salsiccia tirolese & co.	Homemade noodle dishes, risotto specialties, traditional dishes with the South Tyrolean farmer's specialties Speck, Kaminwurze & Co.	
<b>Rieserfernerhütte Schutzhütte</b>		<b>T +39 0474 492125 T +39 0474 492228</b>	
<b>Unterriessaalm Jausenstation</b>	<b>Fochina-Wiesen-Weg 27</b>	<b>M +39 348 6372121</b>	
<b>Mühlwald</b>	<b>Selva dei Molini</b>	<b>Selva dei Molini/ Mühlwald</b>	<b>Ruhetag   Giorno di riposo   Closed</b>
<b>Restaurants &amp; Bars</b>	<b>Ristoranti e bar</b>	<b>Restaurants &amp; Bars</b>	
<b>Hotel Am See Café Restaurant</b>	<b>Hauptstraße 2a Via Principale</b>	<b>T +39 0474 653166</b>	<b>Di.   Mar   Tue</b>
nur mittags geöffnet	solo pranzo	lunch only	
<b>Fuxfalle Pub</b> 17:00–01:00	<b>Hauptort 39c centro</b>	<b>T +39 348 244 4551</b>	<b>Mo.–Di   Lun–Mar   Mon–Tue</b>
<b>Meggima am See Café Restaurant</b>	<b>Hauptort 4 centro</b>	<b>T +39 0474 656013</b>	<b>Mo.   Lun   Mon</b>

**Meggima**  
AM SEE

**BAR  
RESTAURANT  
PIZZERIA**

Regionale Spezialitäten  
und Klassiker der italienischen Küche  
pietanze regionali e  
piatti classici della cucina italiana

≈

Sonnenterrasse mit Seeblick,  
Wasserpark und Abenteuerspielplatz  
terrazza al sole con vista lago,  
acqua parc e area giochi e avventura

ÖFFNUNGSZEITEN | ORARI DI APERTURA:  
DI-SO | MAR-DOM: 10~23 H  
MO | LUN: GESCHLOSSEN | CHIUSO

MEGGIMA AM SEE  
MÜHLWALD-SELVA DEI MOLINI  
Tel. +39 0474 / 656 013  
[www.meggima.eu](http://www.meggima.eu)

Schörlechn Gasthof	Außermühlwald 155 Selva di Fuori	M +39 348 5947663	Do.   Gio   Thu
Sonnwies Café	Schusterfeld 22 Hauptort centro	T +39 0474 653355	Mo.   Lun   Mon
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Weizgruberalm Jausenstation		M +39 340 8195565	
abends auf Vorbestellung	alla sera a prenotazione	evening on request	
Lappach	Lappago	Lappago/Lappach	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Schneider Café	Lappach 207a Lappago	T +39 0474 685005	Mo.   Lun   Mon
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Bad Schüsslerhof Jausenstation	Lappach 214 Lappago	T +39 0474 685046	
Bergmeister Alm	Zösenberg/Cesa	M +39 340 5304038	
Jausenstation Neves Alm	Am Neves See	M +39 338 8737161	
Käsespezialitäten der eigenen Hofkäserei			
Mair-am-Tinkhof-Alm	Zösenberg/Cesa	T +39 0474 653195	
Untermaurer Alm	Neves-See	M +39 349 6919981	
Luttach	Lutago	Lutago/Luttach	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Ahrntaler Alpenhof Restaurant Hotel	Ahrner Str. 37 Via Aurina	T +39 0474 671128	
*Almdiele Restaurant Pizzeria Apparthotel	Maurlechnfeld 2	T +39 0474 671353	Mo. Abend   Lun sera   Mon evening
Pizzeria Edelweiss	Ahrner Str. 50 Via Aurina	T +39 0474 671129	Di.   Mar   Tue
Pizza Express Ahrntal	Ahrner Str. 52 Via Aurina	T +39 0474 773973 M +39 388 118758	Mo.   Lun   Mon
Café Karin	Ahrner Str. 23g Via Aurina	M +39 340 7876961	So.   Dom   Sun
Eni Bar Tankstelle	Ahrner Str. 13a Via Aurina	T +39 0474 671883	So.   Dom   Sun

Schneider Café  
Juli–Aug. kein Ruhetag

Dorfstr. 35a Via del Paese T +39 0474 671 321  
luglio–agosto nessun giorno di riposo July–Aug. no day off

So. | Dom | Sun



Kuchen, Eisspezialitäten und kleine Imbisse. Gemütliche Zimmer und Ferienwohnungen mit allem Komfort! Torte, specialità di gelato e piccoli spuntini. Camere accoglienti ed appartamenti compresi di tutti i comfort!



Luttach/Ahrntal – Lutago – Tel. +39 0474 671 321 – [www.hotel-garni-schneider.com](http://www.hotel-garni-schneider.com)

Schwarzenstein Bar Hotel	Dorfstr. 11 Via del Paese	T +39 0474 674100	Mo.   Lun   Mon
Sportalm Stub'n Café	Maurlechnfeld 2a	M +39 340 0770370	
Kinderbauernhof, Streicheltiere, Reiten, Reithalle, ...	maso per bambini, animali da accarezzare, equitazione, maneggio coperto, ...	children's farmhouse, petting zoo, riding, indoor riding arena, ...	
Sportbar Luttach	Hallenbad 3	M +39 320 8343252	
Stifter Café Bar	Ahrner Str. 16 Via Aurina	T +39 0474 671 133	
Ederhof Hofschänke	Herrenberg 9	M +39 339 6188175	Di.   Mar   Tue
Weißbach	Rio Bianco	Rio Bianco/Weißbach	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Alpenfrieden Restaurant Hotel	Kirchgasse 2	T +39 0474 680070	Mo.   Lun   Mon
kein Ruhetag im August   donnerstags Grillabend (bei Schlechtwetter drinnen)	nessun giorno di riposo in agosto   ogni giovedì grigliata (in caso di maltempo al coperto)	no day off in August   every Thursday barbecue (in case of bad weather indoors)	
Mösenhof Gasthof	Kirchgasse 13	T +39 0474 671768	Di.   Mar   Tue
Schnaidaleachn Restaurant Bar	Innertal 117	M +39 348 4623094	Di.   Mar   Tue



Schönberg Gasthof Pizzeria	Außertal 31	T +39 0474 430600	
Sportbar	Innertal 52	T +39 0474 680088	Mo.   Lun   Mon
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Busegge Alm kein Ruhetag im August   Käsenocken oder Wild auf Vorbestellung	Außertal 45 nessun giorno di riposo in agosto   "Kasnocken" o specialità selvaggina su ordinazione	M +39 347 4706411 no day off in August   "Kasnocken" or dish of wild game on pre-ordering	Mo.   Lun   Mon
Göge Alm	Innertal 125	M +39 347 5474141	
Pircher Alm abends auf Vorbestellung	Innertal 111 la sera aperto su prenotazione	M +39 349 8704902 in the evening open on pre- ordering	Mo.   Lun   Mon
Kräuteralm Riesa kein Ruhetag von Juli bis Mitte September   abends geöffnet auf Vorbestellung   Freitag: Pilztag, Sonntag: Grillspezialitäten	Am Mitterbach 100 nessun giorno di riposo da luglio a metà settembre   la sera aperto su prenotazione   ogni venerdì: giorno dei funghi, ogni domenica: specialità alla griglia	M +39 349 5288645 no day off from July to mid of September   in the evening open on pre-ordering   every Friday: mushroom-day, every Sunday: grilled specialities	Mi.   Mer   Wed
Schönbergalm	Schönberg 18	M +39 340 1405231 M +39 347 2911354	
St. Johann	S. Giovanni	S. Giovanni/St. Johann	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Adler Restaurant Hotel	Ahrn 63	T +39 0474 671135	Mi.   Mer   Wed
Ahrner Wirt Rest. Pizzeria App.	Im Dorf 38	T +39 0474 671134	Di.   Mar   Tue
Aurea Vallis Gourmet-Restaurant Hotel Alpenpalace	Gisse 32	T +39 0474 670230	
Pizza Paul Take Away Platterhof Berggasthof Restaurant	Im Dorf 35 Bloßenberg 49	M +39 392 2016526 T +39 0474 671255	Mo.   Lun   Mon Mo.   Lun   Mon
bis 19:30 Uhr durchgehend warme Küche	cucina calda ad orario continuato fino alle ore 19:30	hot meals available all day until 19:30	
Schachen Restaurant Pizzeria Parkhotel	Schachen 13	T +39 0474 671137	
Bäck Café	Gisse 73	T +39 0474 670049	So.   Dom   Sun





# AHRNER WIRT

apartments

16 Apartments  
und 2 Doppelzimmer

Schlemmerfrühstück  
auf Wunsch

16 appartamenti  
e 2 camere matrimoniali

buonissima colazione  
su richiesta



Restaurant und Pizzeria

ristorante e pizzeria



Im Dorf 38 | I-39030 St. Johann / S. Giovanni  
T +39 0474 671 134 | info@ahrnerwirt.com

[www.ahrnerwirt.com](http://www.ahrnerwirt.com)



<b>Dorfcafé</b>	<b>Im Dorf 33</b>		
<b>Malefiz Bar</b>	<b>St. Martin 10</b>	<b>M +39 340 8593831</b>	Di.   Mar   Tue
<b>Martinswirt Gasthof</b>	<b>St. Martin 20</b>	<b>T +39 0474 671533</b>	Do.   Gio   Thu
<b>Stegerhaus Bar Hotel</b>	<b>Steger Ave 12</b>	<b>T +39 0474 652291</b>	Di.   Mar   Tue
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
<b>Bizathütte</b>	<b>Frankbach 19</b>	<b>M +39 349 3622039</b>	Mi.   Mer   Wed
kein Ruhetag von Juli bis Mitte September	nessun giorno di riposo da luglio a metà settembre	no day off from July to the mid of September	
<b>Daimer Alm</b>	<b>Rohrberg 40</b>	<b>M +39 348 7230207</b> <b>M +39 348 7248124</b>	
Almfrühstück   Spezialität „Melchamüis“	colazione sulla malga   specialità “Melchamüis”	colazione sulla malga   specialità “Melchamüis”	
<b>Großstahlhof</b>	<b>Brunnberg 17</b>	<b>T +39 0474 670094</b> <b>M +39 340 4180063</b>	Mi.   Mer   Wed
<b>Gruberalm</b>	<b>Herrenberg</b>	<b>M +39 347 7511602</b>	
<b>Kegelgassl</b>	<b>Rohrberg 12</b>	<b>T +39 0474 671580</b> <b>M +39 348 8730731</b>	
<b>Niederhoferalm</b>	<b>Gföllberg 32</b>	<b>M +39 349 8667488</b>	
<b>Rotbachalm</b>	<b>Brunnberg 22</b>	<b>M +39 348 9022048</b>	Di.   Mar   Tue
kein Ruhetag von Juli bis Mitte September   Samstag und Sonntag Frühstück auf der Alm mit heimischen Produkten (auf Vorbestellung)   jeden Sonntag im August: Strudelsonntag	nessun giorno di riposo da luglio a metà settembre   ogni sabato e domenica colazione sulla malga (su prenotazione)   ogni domenica in agosto: domenica degli strudel	no day off from July to mid of September   every Saturday and Sunday breakfast at the hut (on pre-ordering)   every Sunday in August: Strudel-Sunday	
<b>Rußbachalm</b>	<b>Rohrberg 11</b>	<b>M + 39 348 4701828</b>	Mo.   Lun   Mon
<b>Schwarzbachalm</b>	<b>Brunnberg 36</b>	<b>M +39 391 3321903</b>	Do.   Gio   Thu
kein Ruhetag von Mitte Juni bis Mitte September   abends geöffnet auf Vorbestellung   Montag: Knödeltag, Mittwoch: Strauben-, Schmorri- und Krapfentag, Freitag: Frühstück auf der Alm (auf Vorbestellung), Sonntag: Frühschoppen mit Weißbier, Wurst & Brezen	nessun giorno di riposo da metà luglio a metà settembre   la sera aperto su prenotazione   lunedì: giornata dei canederli, mercoledì: giornata Krapfen e frittata tipica, venerdì: colazione sulla malga (su prenotazione), domenica: spuntino mattutino	no day off from mid of June to middle of September   in the evening open on pre-ordering   Monday: dumplings, Wednesday: Krapfen and Strauben, Friday: breakfast at the hut (on pre-ordering), Sunday: morning pint with beer, brezel and sausage	
<b>Schwarzensteinhütte</b>	<b>Rohrberg 41</b>	<b>M +39 342 8038586</b>	
neu erbaute Schutzhütte auf 3026 m	nuovo rifugio Vittorio Veneto su 3026 m	new refuge hut at 3026 m	

Stallila Jausenstation	Rohrberg 37	T +39 0474 670141 M +39 348 5315710	Mo.   Lun   Mon
Steinhaus	Cadipietra	Cadipietra/Steinhaus	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Bergland Restaurant Bar Hotel	Klausbergstr. 139 Via Klausberg	T +39 0474 652222	Mo.   Lun   Mon
Moserhof Natur-Gourmet-Schenke „Annona“	Oberdorf 19	T +39 0474 652274	Mo.–Mi.   Lun–Mer   Mon–Wed
Do.–Sa. 12:00–14:00 und 18:00–21:00 Uhr, So. 12:00–14:00 Uhr geöffnet	Gio–Sab ore 12:00–14:00 e 18:00–21:00, Dom ore 12:00–14:00 aperto	Thu–Sat 12:00–14:00 and 18:00–21:00, Sun 12:00–14:00 open	
Neuwirt Restaurant Bar Hotel	Klausbergstr. 28 Via Klausberg	T +39 0474 652266	
*Steinhauswirt Restaurant Pizzeria	Klausbergstr. 89 Via Klausberg	T +39 0474 652241	Mo.   Lun   Mon
Talstube Restaurant	Enz Schachen 3	T +39 0474 652337	Sa.   Sab   Sat
Garber Café & Bistro	Klausbergstr. 63 Via Klausberg	M +39 328 0937267	Mo.   Lun   Mon
Museums Café	Klausbergstr. 101 Via Klausberg	T +39 0474 651039	So.   Dom   Sun
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Almboden Bergrestaurant	Kleinklausen 8	T +39 0474 652265	
Großklaushütte	Großklausen 21	T +39 0474 650312	
Holzerböden Almschank	Holzberg 9	M +39 349 7130859	
Kristallalm	Kleinklausen 4	T +39 0474 651432	
Moaregg Alm	Kleinklausen 5	M +39 348 3547724	
Speck- und Schnapsalm	Klausberg	T +39 0474 671523 M +39 348 9201975	
Untoberga Olbe	Großklausen 30	M +39 348 7328446	Mo.   Lun   Mon
Waldlechn Hofschänke	Am Keilbach 1	T +39 0474 652256	Mo.   Lun   Mon
Anmeldung erwünscht   hofeigene Produkte	prenotazione gradita   pietanze tipiche di produzione propria	registration required   local dishes from own production	

St. Jakob	S. Giacomo	S. Giacomo/St. Jakob	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Bühelwirt Restaurant Bar Café	Am Bühel 30	T +39 0474 650309	Mi.   Mer   Wed
Garber Hotel Restaurant	Hauptstr. 35 Via Principale	T +39 0474 650133	Di.   Mar   Tue
sonntags Wild- und Pilzgerichte	ogni domenica vari piatti di funghi e selvaggina	every Sunday wild game and mushroom dishes	



Hotel **GARBER** Restaurant





Fam. Zimmerhofer · St. Jakob/Ahrntal · San. Giacomo · Tel. 0474 650133 · [www.garber.it](http://www.garber.it)

Kreuzwirt Pizzeria Restaurant	Wollbachgisse 75	T +39 0474 652144	Mi.   Mer   Wed
Bäck's Café	Hauptstr. 61 Via Principale	T +39 0474 651047	
Stoana Bar Bistro	Oberbühel 20	T +39 0474 650175	

NEW  
OPENING

HOME OF ALPINE  
**STOANA**  
LOVERS



**18** x Wohnfühlen mit #Lärche und #Loden  
appartamenti nuovi, arredati con cura e amore

**1** Bistro mit serviertem Frühstück und Brunch  
Bistro, colazione e brunch sono serviti

**100+** Unvergessliche Erlebnisse in den Bergen  
Esperienze: la montagna come mai avreste desiderato

St. Jakob/San Giacomo Ahrntal / Valle Aurina · T +39 0474 650175 · [info@stoana.it](mailto:info@stoana.it) · [www.stoana.it](http://www.stoana.it)

Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Bärentalalm	Keschbmaberg 11	T +39 0474 650286	
Hochfeld Alm	Keschbmaberg 10	T +39 0474 650122	
Hollenzalm	Hollenze	T +39 0474 657061	
Tischleralm	Bärental	M +39 340 7060438	
Wollbach Alm	Bergl 13	M +39 347 0183941	Mi.   Mer   Wed
Prettau	Predoi	Predoi/Prettau	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Despar Prettau Bar	Kirchdorf 83	T +39 0474 654181	
Ignaz-Stube-Imbiss	Hörmanngasse 38b	T +39 0474 654224	Mo.   Lun   Mon
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Alprecht Alm	Alprechtal	M +39 349 2551812 T +39 0474 654107	
Stegeralm	Alprechtal	M +39 347 0738454	
Waldner Alm	Wieserberg	M +39 347 0360330	
Kasern	Casere	Casere/Kasern	Ruhetag   Giorno di riposo   Closed
Restaurants & Bars	Ristoranti e bar	Restaurants & Bars	
Stern Restaurant Gasthof	Nr. 6	T +39 0474 654100	Do.   Gio   Thu
Hütten & Jausenstationen	Malghe e posti di ristoro	Mountain huts	
Adleralm	Trinkstein	M +39 335 242613	
selbstgemachte Spezialitäten wie Käse, Joghurt, Apfelstrudel usw.	specialità caserecce: formaggio, yoghurt, strudel di mela ecc.	selfmade specialties: cheese, yogurt, apple strudel etc.	
Birnlückenhütte		T +39 0474 654140 T +39 0474 654101	
Schutzhütte   rifugio   refuge			
Fuchsalm		M +39 349 3625241	
Kehrer Alm			
Labesaualm		M +39 349 3625241	
Lahneralm		M +39 339 1611989	
Lenköchlhütte		T +39 0474 838144 M +39 334 8854207	
Schutzhütte   rifugio   refuge			
Jägerhütte	Trinkstein	M +39 348 3651402 T +39 0474 671353	
Prastmannalm	Heilig Geist	M +39 335 7837368	

Rötalm		T +39 0474 654226	
Schluichalm		M +39 348 3013316	
Talschlusshütte	Heilig Geist	M +39 340 5720324	
Tauernalm	Trinkstein	M +39 349 7305797	
Kulinarische Wochen	Settimane culinarie	Culinary weeks	Zeitraum   periodo   period
Nudelwoche	Settimana della pasta	Pasta week	10.05.–20.05. Gasthof Mösenhof   Kirchgasse 13   39030 Weißenbach/Rio Bianco T +39 0474 671768
Alles Pilz	Tutto funghi	Mushroom week	18.05.–25.08. Sonnklarhütte & Bergrestaurant Speikboden   39032 Sand in Taufers/Campo Tures T +39 0474 678330
Steakwoche	Settimana degli steak	Steak week	17.07.–24.07. Malga Knuttenalm hut   Klammlweg 25   39030 Rein in Taufers/Riva di Tures T +39 335 6508309
Pilzwoche	Settimana dei funghi	Mushroom week	07.08.–14.08. Malga Knuttenalm hut   Klammlweg 25   39030 Rein in Taufers/Riva di Tures T +39 335 6508309
Apfelgenusswoche	Settimana delle mele	Apple week	17.08.–25.08. Malga Knuttenalm hut   Klammlweg 25   39030 Rein in Taufers/Riva di Tures T +39 335 6508309
Strudeltage	Giornate dello strudel	Strudel days	04.09.–11.09. Malga Knuttenalm hut   Klammlweg 25   39030 Rein in Taufers/Riva di Tures T +39 335 6508309
Burgerwoche	Settimana dei burger	Burger weeks	09.09.–15.09. Sonnklarhütte & Bergrestaurant Speikboden   39032 Sand in Taufers/Campo Tures T +39 0474 678330
Wildwoche	Settimana della selvaggina	Game week	11.09.–18.09. Malga Knuttenalm hut   Klammlweg 25   39030 Rein in Taufers/Riva di Tures T +39 335 6508309
Ahrntaler Graukäsetage	Settimane del formaggio grigio della Valle Aurina	Valle Aurina/Ahrntal grey cheese weeks	20.09.–29.09. Malga Knuttenalm hut   Klammlweg 25   39030 Rein in Taufers/Riva di Tures T +39 335 6508309
2. Ahrntaler Graukäsetage	2° Giornate del "Graukäse" nella Valle Aurina	2 <sup>nd</sup> grey-cheese days in Valle Aurina/Ahrntal	21.09.–29.09. Ahrntaler Restaurants & Hütten   Ristoranti & malghe della Valle Aurina   Valle Aurina/Ahrntal Restaurants & huts
Kulinarische Reise um die Welt	Viaggio gastronomico intorno al mondo	Culinary journey around the world	05.10.–20.10. Restaurants in und um Sand in Taufers   Ristoranti di Campo Tures e dintorni Restaurants around Campo Tures/Sand in Taufers

**Puschtra Erdepflwochn**    **Settimane della patata pusterese**    **Val Pusteria Potato Weeks**    14.10.–29.10.  
 Tauferer & Pustertaler Restaurants | Ristoranti di Tures e della Pusteria  
 Campo Tures & Val Pusteria Restaurants

**Bauernwoche**    **Settimana delle specialità contadine**    **Week of traditional specialities**    09.11.–24.11.  
 Gasthof Mösenhof | Kirchgasse 13 | 39030 Weißenbach/Rio Bianco  
 T +39 0474 671768

Sauna	Sauna	Sauna
Sand in Taufers	Campo Tures	Campo Tures/Sand in Taufers
<b>Cascade</b> Sauna Zirm, Sauna Tanne, Dampfbad, Infrarot Eiche, Raum der Wärme, Sauna Birke (Outdoor), Kneipphalle, Trinkhalle, Outdoorpool Sauna	<b>Cascade</b> Sauna Zirm, Sauna Tanne, Dampfbad, Infrarot Eiche, Raum der Wärme, Sauna Birke (Outdoor), Kneipphalle, Trinkhalle, Outdoorpool Sauna	<b>Cascade</b> Sauna Zirm, Sauna Tanne, Dampfbad, Infrarot Eiche, Raum der Wärme, Sauna Birke (Outdoor), Kneipphalle, Trinkhalle, Outdoorpool Sauna
<b>Öffnungszeiten:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mo., Di., Do., Fr. 14:00–22:00 Uhr</li> <li>Mi. 16:00–22:00 Uhr</li> <li>Sa., So. und Feiertage 10:00–22:00 Uhr</li> <li>Mi. Damensauna 10:00–16:00 Uhr</li> </ul>	<b>Öffnungszeiten:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mo., Di., Do., Fr. 14:00–22:00 Uhr</li> <li>Mi. 16:00–22:00 Uhr</li> <li>Sa., So. und Feiertage 10:00–22:00 Uhr</li> <li>Mi. Damensauna 10:00–16:00 Uhr</li> </ul>	<b>Öffnungszeiten:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mo., Di., Do., Fr. 14:00–22:00 Uhr</li> <li>Mi. 16:00–22:00 Uhr</li> <li>Sa., So. und Feiertage 10:00–22:00 Uhr</li> <li>Mi. Damensauna 10:00–16:00 Uhr</li> </ul>
39032 Sand in Taufers/Campo Tures   Sportzone – zona sportiva   T +39 0474 679045 <a href="http://www.cascade-suedtirol.com">www.cascade-suedtirol.com</a>		

**feldmilla.designhotel**    **feldmilla.designhotel**    **feldmilla.designhotel**  
 39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Schlossweg 9 Via Castello | T +39 0474 677100

Ahornach	Acereto	Acereto/Ahornach
<b>Naturhotel Moosmair</b>	<b>Naturhotel Moosmair</b>	<b>Naturhotel Moosmair</b>
39032 Ahornach/Acereto   Kirchdorf 81   T +39 0474 678046		
Mühlwald	Selva dei Molini	Selva dei Molini/Mühlwald
<b>Apparthotel Sonnwies</b> Finnische Sauna, türkisches Dampfbad, Hot Whirlpool und Solarium auf Vormerkung	<b>Apparthotel Sonnwies</b> Finnische Sauna, türkisches Dampfbad, Hot Whirlpool und Solarium auf Vormerkung	<b>Apparthotel Sonnwies</b> Finnische Sauna, türkisches Dampfbad, Hot Whirlpool und Solarium auf Vormerkung
39030 Mühlwald/Selva dei Molini   Schusterfeld 22 Paese   T +39 0474 653355 <a href="mailto:info@apparthotel-sonnwies.com">info@apparthotel-sonnwies.com</a>		

Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>Sportalm</b> Sauna und Solarium	<b>Sportalm</b> Sauna und Solarium	<b>Sportalm</b> Sauna und Solarium
39030 Luttach/Lutago   Maurlechnfeld 2a   M +39 340 0770370		

## Schlechtwetterprogramm

- **Cascade Sand in Taufers** – Schwimmen, Sauna, Dampfbäder, Relax, Restaurants, Bars
- **Wellness:** Heubäder, Massage, Schönheitspflege usw.
- **Museen/Sehenswürdigkeiten:** Bergwerk, Bergbaumuseum, Mineralienmuseen, Krippen- und Volkskunstmuseum, Burg Taufers, Schafwollwerkstätte, Museum Magie des Wassers u. v. m. (siehe Rubrik „Sehenswürdigkeiten“)
- **Shopping** im Tauferer Ahrntal
- **Eislaufen** im Eisstadion in Bruneck
- **Bibliotheken**
- **Kino** in Bruneck
- **River Rafting**
- **Kegeln | Billard**
- **Zielscheibenschießen**
- **Fitnesshalle** Sand in Taufers
- **Reiten** – Reithalle Luttach
- **Naturparkhäuser**
- **Klettern**, Kletterhalle Bruneck
- **Käseerei**

## In caso di maltempo

- **Cascade Campo Tures** – nuoto, sauna, bagni al vapore, relax, kneipp, ristoranti
- **Benessere:** bagno di fieno, sauna contadina, massaggi, ecc.
- **Luoghi e monumenti da visitare:** miniera, museo delle miniere, musei mineralogici, museo dei presepi e dell'arte popolare, castello di Tures, bottega della lana, museo Magia dell'acqua ecc. (vedere rubrica "Attrazioni")
- **Fare spesa** nei negozi delle Valli di Tures e Aurina
- **Pattinaggio** nello stadio del ghiaccio a Brunico
- **Biblioteche**
- **Cinema** a Brunico
- **River Rafting**
- **Bowling | Biliardo**
- **Tiro a segno**
- **Palestra fitness** a Campo Tures
- **Equitazione** – maneggio coperto Lutago
- **Centri Visite Parco Naturale**
- **Arrampicare**, centro d'arrampicata Brunico
- **Caseifici**

## In case of bad weather

- **Cascade Campo Tures/Sand in Taufers** – swimming pool, sauna, relaxzone and restaurants
- **Wellness:** haybaths, massage, spa, beauty care, etc.
- **Museum/Sightseeing:** copper mine, mining museum Grain Store, mineral museums, nativity scene and folk art museum Maranatha, Castle Taufers, sheep wool museum, "Magic of Water" museum (see heading "Sights")
- **Shopping** in Valli di Tures e Aurina/Tauferer Ahrntal
- **Ice skating** in the indoor ice rink Brunico/Bruneck
- **Libraries**
- **River Rafting**
- **Bowling | Billards**
- **Target shooting**
- **Fitness center** Campo Tures/Sand in Taufers
- **Indoor riding arena** Lutago/Luttach
- **Nature Park Houses**
- **Climbing**, climbing centre Brunico/Bruneck
- **Cheese dairies**

## Tankstellen

Sand in Taufers

### Elektro-Tankstelle

zwei Autos betankbar; bis zu 17,5 kW, ohne Registrierung; genormter Anschluss Typ 2

## Distributori di benzina

Campo Tures

### Stazione di servizio per veicoli elettrici

due auto possono essere rifornite; potenza massima di ricarica 17,5 kW, senza registrazione; collegamento standard IEC 62196 tipo 2

## Petrol stations

Campo Tures/Sand in Taufers

### E-car charge station

two cars can be refuelled; up to 17.5 kW, without registration; standard connection type 2

39032 Sand in Taufers/Campo Tures

Zentrum Nähe IceBar – nel centro, presso IceBar – in the centre, near IceBar

### Elektro-Tankstelle

### Stazione di servizio per veicoli elettrici

### E-car charge station

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Talstation/stazione a valle/base station Speikboden



Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>Eni Tankstelle (Selfservice)</b> Autowaschanlage & Servicestation 39030 Luttach/Lutago   Ahrner Str. 13a Via Aurina   T +39 0474 671883	<b>Eni distributore (self service)</b> lavaggio e assistenza tecnica	<b>Eni petrol station (Self service)</b> car wash and service station
St. Johann	S. Giovanni	S. Giovanni/St. Johann
<b>Elektro-Tankstelle</b> 39030 St. Johann/S. Giovanni   Nähe Kirche - vicino la chiesa - near the church	<b>Stazione di servizio per veicoli elettrici</b>	<b>E-car charge station</b>
Bruneck	Brunico	Brunico/Bruneck
<b>Eni Methangas</b> 39031 Bruneck/Brunico   Nordring 3 Anello Nord   T +39 0474 531185	<b>Eni metano</b>	<b>Eni methane gas</b>
Vintl	Vandoies	Vandoies/Vintl
<b>IP Methangas + Flüssiggas</b> 39030 Niedervintl/Vandoies di Sotto   T +39 0472 869317	<b>IP metano + GPL</b>	<b>IP methane gas + LPG</b>
Toblach	Dobbiaco	Dobbiaco/Toblach
<b>Eni Flüssiggas</b> 39034 Toblach/Dobbiaco   T +39 0474 972190	<b>Eni GPL</b>	<b>Eni LPG</b>

### Taxi | Ausflugsfahrten

Eine frühzeitige Bestellung wird angeraten.

#### Ausflugsfahrten

Venedig, Arena von Verona, Simione & Garda, Meran, Innsbruck & Swarovski (AUT), ... u. v. m.

**Anmeldung und Broschüre mit detaillierten Informationen** im Kundenzentrum SERBUS und in allen Tourismusbüros des Ahrntals (keine Anmeldung im Tourismusbüro Sand in Taufers)

Taxi



Taxi Zentrale

### Taxi | Gite turistiche

Si consiglia di prenotare per tempo.

#### Gite turistiche

Salisburgo (AUT), Innsbruck & Swarovski (AUT), Merano, ... e tante altre destinazioni!

**Prenotazione e depliant con informazioni dettagliate** presso l'agenzia SERBUS e tutti gli uffici turistici della Valle Aurina (nessuna prenotazione nell'ufficio turistico di Campo Tures)

Taxi



Centrale taxi

T +39 0474 787878

### Taxi | Sightseeing tours

We suggest an early booking.

#### Sightseeing Tours

Venice, Arena di Verona, Sirmione and Garda, Merano/ Meran, ... and many more!

**Booking and brochure with detailed information** available in the travel agency SERBUS and in the tourist offices in the Valle Aurina/Ahrntal (no booking at the tourist office Campo Tures/Sand in Taufers)

Taxi



Taxi company

Taxi Flör

Sand in Taufers /Campo Tures

T +39 389 7662900

Taxi Schneider

Mühlwald-Lappach/  
Selva dei Molini-Lappago

T +39 0474 685005  
M +39 348 3529812



## **Tipps zum Ausfliegen** **Da prendere al volo!** **Spread your Wings!**

- **Sehenswerte Orte**  
**@ Städte in und um Südtirol**
- **Spaß @ Events**
- **Luoghi d'interesse**  
**in Alto Adige, Austria e Germania**
- **Eventi folcloristici & spettacoli**
- **Amazing locations**  
**and cities in and around South Tyrol**
- **Fun @ events**

**Alle Ausflugsziele und Termine in der Broschüre!**  
**Tutte le destinazioni e programmi dettagliati nel depliant!**  
*Browse our brochure for more destinations and dates!*



Busse Autoservizi Busses  
Reisebüro Agenzia Viaggi Travel Agency



dialog.bz

**Ahrntaler Str. 17, Sand in Taufers • Via Valle Aurina 17, Campo Tures**  
**Tel. +39 0474 676 500 • info@serbus.it • www.serbus.it**

**...und in jedem Tourismusbüro ...e presso le associazioni turistiche ...and in every travel agency**

Taxi Strauß	Luttach/Lutago	M +39 348 7097230 T +39 0474 671208
Taxi Oberhollenzer	Luttach/Lutago	M +39 348 2648426
Taxi Leiter Robert	Luttach/Lutago	M +39 347 5013674
Taxi Hubi	St. Johann/S. Giovanni	M +39 348 4920125
Taxi Duregger	Steinhaus/Cadipietra	M +39 348 8959161
Taxi Lechner	St. Jakob/S. Giacomo	M +39 348 4927875
Autoverleih, Flughafenstransfer, Behindertentransport, Ausflugsfahrten	Autonoleggio, trasferimento aerportuale, trasporto disabili, gite turistiche	car rental, airport transfer, transport for the disabled, sightseeing tours
Taxi Hermann	Prettau/Predoi	M +39 347 3062172 T +39 0474 654336
Tagsi Heini	Sand in Taufers / Campo Tures	M +39 335 6753022

### Tierarzt

Sand in Taufers

Kleintierpraxis Dr. Ingrid  
Hora-Egger

- Mo., Di., Do., Fr.  
17:00–18:30 Uhr
- nach telefonischer  
Vereinbarung auch vormittags

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Bachrain 2 | T +39 0474 678719

### Veterinario

Campo Tures

Ambulatorio per animali  
domestici – dott. Egger

- Lun, Mar, Gio, Ven  
ore 17:00–18:30
- a richiesta su appuntamento  
telefonico

### Veterinary

Campo Tures/Sand in Taufers

Dr. Ingrid Hora-Egger

- Mon, Tue, Thu, Fri  
17:00–18:30
- only on appointment also  
every morning

### Verkehrsmeldezentrale

Auskünfte über Verkehr,  
Straßenzustand und Pässe.

### Centrale viabilità

Informazioni sul traffico e sullo  
stato attuale delle strade e dei  
passi di montagna.

### Traffic information center

Information on traffic, road  
conditions and mountain passes.

39100 Bozen/Bolzano | T +39 0471 200198

[www.provinz.bz.it/verkehr](http://www.provinz.bz.it/verkehr) | [www.provinz.bz.it/traffico](http://www.provinz.bz.it/traffico) | [wap.provinz.bz.it](http://wap.provinz.bz.it) | [wap.provincia.bz.it](http://wap.provincia.bz.it)

### Waschsalons

Bruneck

Green & Clean

waschen, trocknen, bügeln

- täglich  
06:00–22:00 Uhr

39031 Bruneck/Brunico | St. Lorenzner Straße 6d Via S. Lorenzo | M +39 335 6440488  
[info@lavanderia-brunico.it](mailto:info@lavanderia-brunico.it)

### Lavanderie

Brunico

Green & Clean

lavare, asciugare e stirare

- giornalmente  
ore 06:00–22:00

### Launderettes

Brunico/Bruneck

Green & Clean

wash, dry and iron

- daily  
06:00–22:00

## Lava Più

waschen und trocknen

- täglich 07:00–22:00 Uhr

39031 Bruneck/Brunico | Goethestr. 13 Via Goethe | M +39 333 3979444  
brunico@lavapiu.it

## Lava Più

lavare e asciugare

- giornalmente ore 07:00–22:00

## Lava Più

wash and dry

- daily 07:00–22:00

## Wellness | Beauty

### Sand in Taufers

#### Cascade

- **Bereich Aqua:**  
Schwimmen im Sport-, Relax- und Erlebnisbecken, Naturbadeteich
- **Bereich Sauna:** Finnische, Infrarot- und Bio-Sauna, Außensauna, Erlebnisduschen, Tepidarium, Dampfbad, Kneipp
- **Bereich Relax:** Ruheräume, mit Schwebeliegen, Suhlbad, Panoramaweg
- **Bereich Natura:** Naturpark-Liegewiese, Reinbachweg
- **Bereich Gusto:** Restaurants, Bars und Schwimmbadkiosk

#### Öffnungszeiten:

- täglich  
10:00–22:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Sportzone/zona sportiva | T +39 0474 679045  
www.cascade-suedtirol.com

### Wasserweg (kleine Kneippanlage)

am Naturlehrpfad Sand in Taufers, Kreuzung Fußgängerbrücke in Winkel

### Alphotel Stocker

Vitalpina „G'sund und Vital“  
Bergheubäder, klassische und Ayurveda-Massagen, Body Detox Anwendungen, Kosmetikbehandlungen Maria Galland

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Wiesenhofstraße 39-41 Via Wiesenhof | T +39 0474 678113

## Benessere | Bellezza

### Campo Tures

#### Cascade

- **Area acqua:** vasche per lo sport ed il movimento, vasca relax, parco acquatico, piscina per bambini, laghetto naturale, vasca esterna piscina
- **Area sauna:** sauna finlandese, bagno turco, tepidarium, sauna a raggi infrarossi, biosauna, docce rigeneranti, kneipp, vasche rinfrescanti, sauna esterna
- **Area relax:** ambienti di riposo, amache, fanghi, tepidarium
- **Area natura:** laghetto naturale, parchi relax, sentiero torrente
- **Area gusto:** ristoranti, bar, chiosco - zona sportiva

#### Orari d'apertura:

- giornalmente  
ore 10:00–22:00

### Sentiero acquatico (impianto Kneipp)

sentiero natura Campo Tures, incrocio ponte pedonale Winkel

### Alphotel Stocker

Vitalpina "Sani e belli"  
bagni di fieno di montagna, massaggi classici ed ayurveda, applicazioni body detox, trattamenti cosmetici Maria Galland

## Wellness | Beauty

### Campo Tures/Sand in Taufers

#### Cascade

- **Aqua Area:**  
sport pool, relaxation pool, adventure pool, swimming pond
- **Area Sauna:** finnish, infrared and bio sauna, outdoor sauna, adventure showers, tepidarium, steam bath, Kneipp
- **Area Relaxation:** relaxation rooms, with floating beds, panorama walk
- **Area Natura:** nature park lawn, Reinbach walk
- **Area Gusto:** restaurants, bars and pool kiosk

#### Opening times:

- daily  
10:00–22:00

### Water walk (Kneipp facility)

nature path Campo Tures/Sand in Taufers, crossing near pedestrian bridge Cantuccio/Winkel

### Alphotel Stocker

Vitalpina "healthy & beautiful"  
mountain hay baths, classic and ayurvedic massages, body detox applications, cosmetic treatments "Maria Galland"

## Hotel Drumlerhof

Zirmpsa: Massagen und Kosmetikbehandlungen nach „Gertraud Gruber“, **Abendspa mit Panorama-Schwimmbad** bis zu 4 Pers. (Preis: 99,00 €), auf Wunsch mit **anschließendem Fondue** (Preis: 199,00 €) – auf Anmeldung

## Hotel Drumlerhof

Spa al Cirmolo: massaggi e trattamenti cosmetici “Gertraud Gruber”, **Spa serale con piscina panoramica**, per fino a 4 pers. (prezzo: 99,00 €), con fonduta (prezzo: 199,00 €) – su prenotazione

## Hotel Drumlerhof

Zirm-Spa: massages and „Gertraud Gruber“ beauty treatments, **Evening spa with panoramic pool**, for up to 4 persons (price: € 99,00), followed by fondue (price: € 199,00) – on appointment

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 0474 678068

## Hotel Alte Mühle

Massagen, Bäder, Gesichts- und Schönheitsbehandlungen - Maniküre und Pediküre, Venenwickel - Peelings, Depilationen

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | St. Moritzen/S. Maurizio | T +39 0474 678077

## Hotel Alte Mühle

massaggi, bagni di ogni tipo, trattamenti e cure di bellezza - manicure, pedicure - peelings, depilazioni

## Hotel Alte Mühle

Massages, baths, facials and beauty treatments - manicures and pedicures, vein compresses - peelings

## feldmilla.designhotel

massagen, bäder für zwei personen, kosmetische behandlungen, kneipp, schwimmbad- und saunalandschaft, solarium

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Schlossweg 9 Via del Castello | T +39 0474 677100

## feldmilla.designhotel

massaggi, bagni per due persone, trattamenti cosmetici, kneipp, ampio spazio piscina e sauna, solarium

## feldmilla.designhotel

massages, baths for two people, cosmetic treatments, Kneipp, large pool and sauna area, solarium

## Fitnesscenter Sand in Taufers

geöffnet Mo–Fr 08:30–12:00 und 14:00–23:00 Uhr - umfangreiches Kursprogramm - Persönlicher Fitness- und Gesundheitsclub mit modernsten Technogym und Dr.-Wolff-Rücken-Geräten - Spezial Schlank-Figur-Rückenkurse - Personal- und Rehatraining - Ernährungsberatung - Massagen - Body-Detox - Solarium

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Industriezone 21 zona sportiva | T +39 0474 679134  
www.fitnesscenter-sand.com | info@fitnesscenter-sand.com

## Fitness center Campo Tures

orari Lu–Ve ore 08:30–12:00 e 14:00–23:00 - corsi di ogni tipo - dietologo - Club personale per fitness e salute dotato di Technogym all'avanguardia e attrezzi dorsali Dr. Wolff - corsi specifici per la schiena e un fisico perfetto - massaggi - body-detox - solarium

## Fitness center Sand in Taufers/Campo Tures

open Mon–Fri 08:30–12:00 and 14:00–23:00 - comprehensive course program - Personal fitness and health club with the latest technogym and Dr. Wolff fitness equipment - Special Slim courses - personnel and rehabilitation Training - Nutritional advice - Massage - Body Detox - Solarium

## Mühlen

### Hotel Mühlener Hof

Beauty Farm (Massage und Schönheitspflege)

39032 Mühlen in Taufers/Molini di Tures | Wierenweg 16 Via Wieren  
T +39 0474 658444

## Molini

### Hotel Mühlener Hof

Beauty Farm (massaggi e cure di bellezza)

## Molini/Mühlen

### Hotel Mühlener Hof

Beauty farm (massages and wellness treatments)

Ahornach	Acereto	Acereto/Ahornach
<b>Naturhotel Moosmair</b> Erlebnisbäder für Zwei - Bio- und finnische Sauna - Massagen - Kneipp - Naturprodukte	<b>Naturhotel Moosmair</b> Bagni d'avventura per 2, sauna biologica e finlandese, massaggi, Kneipp, prodotti naturali	<b>Naturhotel Moosmair</b> Adventure baths for two - bio and finnish sauna - massage - Kneipp - natural products
39032 Ahornach/Acereto   Kirchdorf 81   T +39 0474 678046		

Mühlwald	Selva dei Molini	Selva dei Molini/Mühlwald
<b>Apparthotel Sonnwies</b> Finnische Sauna, türkisches Dampfbad, Hot Whirlpool und Solarium	<b>Apparthotel Sonnwies</b> sauna finlandese, bagno turco, hot whirlpool e solarium	<b>Apparthotel Sonnwies</b> finnish sauna, turkish bath, hot whirlpool, solarium
39030 Mühlwald/Selva dei Molini   Schusterfeld 22 Paese   T +39 0474 653355 info@apparthotel-sonnwies.com		

Lappach	Lappago	Lappago/Lappach
<b>Bad Schüsslerhof</b> Heubäder, Milch-, Schlamm- und Algenbäder	<b>Bad Schüsslerhof</b> Bagni di fieno, al latte, al fango, alle alghe marine	<b>Bad Schüsslerhof</b> Hay baths, milk baths, mud and algae baths
39030 Lappach/Lappago   T +39 0474 685046		

Luttach	Lutago	Lutago/Luttach
<b>My Time Schönheitssalon</b> Massage, Fußpflege, Maniküre, Kosmetik, Depilation	<b>Salone My Time</b> massagi, pedicure, manicure, trattamenti cosmetici, depilazione	<b>Beauty salon My Time</b> massages, pedicure, manicure, cosmetic treatments, depilation
39030 Luttach/Lutago   Ahnerstraße 39 Via Aurina   T +39 349 5773529		

<b>Wetter</b>	<b>Meteo</b>	<b>Weather report</b>
---------------	--------------	-----------------------

<b>Wetterbericht</b> Die Wetterberichte werden täglich in den Tourismusbüros veröffentlicht. T +39 0471 270555, +39 0471 271177   <a href="http://www.provinz.bz.it/wetter">www.provinz.bz.it/wetter</a>   <a href="http://www.provincia.bz.it/meteo">www.provincia.bz.it/meteo</a> <a href="http://wap.provinz.bz.it">wap.provinz.bz.it</a>   <a href="http://wap.provincia.bz.it">wap.provincia.bz.it</a>	<b>Informazioni meteorologiche</b> Queste informazioni meteorologiche vengono espote tutti i giorni negli uffici turistici.	<b>Information about weather</b> This information is also available in the tourist offices.
--	--	--

<b>WiFi</b>	<b>WiFi</b>	<b>WiFi</b>
-------------	-------------	-------------

Free WiFi Hotspot „SuedtirolSpot_1“: • Sand in Taufers: Hans-Kammerlander-Platz, Festpavillon, Rathauspark, Busbahnhof, Cascade	Free WiFi Hotspot „SuedtirolSpot_1“: • Campo Tures: piazza Kammerlander, padiglione, parco municipale, stazione corriere, Cascade	Free WiFi Hotspot “SuedtirolSpot_1“: • Campo Tures/Sand in Taufers: Kammerlander square, pavilion, municipal park, bus station, Cascade
---	---	---

- **Mühlen:** Festplatz
- **Kematen:** Brugghof und Feuerwehralle
- **Ahornach:** Nähe Feuerwehrhaus
- **Rein:** Zentrum
- **Luttach:** i-tourist, Sportbar
- **Weißbach:** Feuerwehrhalle, Schulzone, Kirchplatz
- **St. Johann:** Kirchplatz, Mittelschule
- **Steinhaus:** Dorfzentrum, Jugend- und Kulturzentrum, Aggregat, Talstation Klausberg
- **St. Jakob:** Vereinshaus, Sportzone
- **St. Peter:** Schulzone
- **Prettau:** Dorfplatz/Bibliothek
- **Kasern:** Naturparkhaus
- **Molini:** piazza delle feste
- **Caminata:** Brugghof e piazzale dei vigili del fuoco
- **Acereto:** casa dei vigili del fuoco
- **Riva:** centro
- **Lutago:** i-tourist, Sportbar
- **Rio Bianco:** casa dei vigili del fuoco, zona scolastica, piazza della chiesa
- **S. Giovanni:** piazza della chiesa, scuola media
- **Cadipietra:** centro paese, centro giovanile e cultura "Aggregat", stazione a valle Klausberg
- **S. Giacomo:** casa delle manifestazioni, centro sportivo
- **S. Pietro:** zona scolastica
- **Predoi:** piazza municipio/biblioteca
- **Casere:** Centro Visite del Parco Naturale
- **Molini/Mühlen:** fairground
- **Caminata/Kematen:** near Brugghof and fire station
- **Acereto/Ahornach:** fire station
- **Riva/Rein:** centre
- **Lutago/Luttach:** i-tourist, Sportbar
- **Rio Bianco/Weißbach:** fire brigade station, school zone, church square
- **S. Giovanni/St. Johann:** church square, middle school
- **Cadipietra/Steinhaus:** centre, youth and cultural centre, Aggregat, valley station Klausberg
- **S. Giacomo/St. Jakob:** club house, sport zone
- **S. Pietro/St. Peter:** school zone
- **Predoi/Prettau:** centre/library
- **Casere/Kasern:** Nature Park House

## Zahnärzte

Sand in Taufers

Dr. Silvia Forer

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Hugo-von-Taufers-Str. 15 Via | T +39 0474 678609

Dr. David Ander

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Hugo-von-Taufers-Straße 7 Via | T +39 0474 678610

## Dentisti

Campo Tures

Dott. Silvia Forer

Dott. David Ander

## Dentists

Campo Tures/Sand in Taufers

Dr. Silvia Forer

Dr. David Ander

## Zugauskünfte

### Zugauskünfte

(Fahrpläne, Verbindungen, Gebühren)

- täglich 07:00–21:00 Uhr

Numero verde 892021 | A: 0043 512 1717 | D: 0049 180 5996633

### Reservierungen

(nicht telefonisch):

Bahnstation Bruneck oder unter:

## Treni

### Informazioni

su orari, collegamenti e prezzi

- ogni giorno ore 07:00–21:00

### Prenotazione biglietti

(non vengono accettate

prenotazioni telefoniche): stazione di Brunico oppure su:

[www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) | [www.oebb.at](http://www.oebb.at)

## Train

### Train information

(timetables, connections, fees)

- daily 07:00–21:00

### Booking

(not by phone)

train station Brunico/Bruneck or at:



## Sehenswürdigkeiten Attrazioni | Sights

### Tauferer Ahrntal | Valli di Tures e Aurina

#### Burg Taufers

Eine der schönsten und mächtigsten Burganlagen Tirols, erbaut im 13. Jh. und im 15. Jh. erweitert. Sehenswerte Sammlung von Kunstgegenständen und Waffen, Bibliothek sowie die Burgkapelle mit den Fresken aus der Michael-Pacher-Schule.

**Öffnungszeiten –  
Besichtigungen mit Führung:**  
08.12.–01.06.

- täglich um 10:00 und 15:00 Uhr

02.06.–06.07.

- täglich um 10:00, 11:00, 14:00, 15:15 und 16:30 Uhr

07.07.–31.08.

- täglich um 10:00, 11:10, 12:15, 13:15, 14:00, 15:15, 16:30 Uhr
- Di. + Do. Nachführung um 21:00 Uhr

01.09.–03.11.

- täglich um 10:00, 11:00, 14:00, 15:15 und 16:30 Uhr

Gruppenführungen auf Anfrage jederzeit möglich.

#### Castel Taufers

Il Castello di Tures, uno dei più belli e maestosi del Tirolo, costruito nel 1200 e ingrandito nel 1400. Da visitare: importanti collezioni d'arte ed armi, biblioteca e la cappella del castello con pitture della scuola di Michael Pacher, famoso scultore Pusterese.

**Orario d'apertura –  
visite guidate:**  
08/12–01/06

- ogni giorno alle ore 11:00 e 16:00

02/06–06/07

- ogni giorno alle ore 10:00, 11:00, 14:00, 15:15 e 16:30

07/07–31/08

- ogni giorno alle ore 10:00, 10:30, 11:10, 11:45, 12:15, 13:15, 14:00, 14:35, 15:15, 15:50, 16:30 e 17:00

- Mar e Gio ore 21:00 visita notturna

01/09–03/11

- ogni giorno alle ore 10:00, 11:00, 14:00, 15:15 e 16:30

Per gruppi la visita è sempre possibile con prenotazione.

#### Taufers Castle

The particular homey character of the feudal Taufers Castle astonishes around 75,000 visitors every year. Children enjoy the Chamber of Armoury, art admirers marvel the frescoes in the chapel painted by the Tyrolean Michael Pacher, and romantics the appealing medieval atmosphere.

**Opening times – guided tours in  
German & Italian** (with English hand outs):

08.12.–01.06.

- daily at 10:00, 15:00 (German) and 11:00, 16:00 (Italian)

02.06.–06.07.

- daily at 10:00, 11:00, 14:00, 15:15 and 16:30

07.07.–31.08.

- daily at 10:00, 10:30, 11:10, 11:45, 12:15, 13:15, 14:00, 14:35, 15:15, 15:50, 16:30 and 17:00 (in Italian) daily at 10:00, 11:10, 12:15, 13:15, 14:00, 15:15, 16:30 (in German)

- Tue + Thu 21:00 night tour

01.09.–03.11.

- daily at 10:00, 11:00, 14:00, 15:15 and 16:30

Guided tours in English for groups can be arranged.



**Sonderausstellung:**  
„Folter im Mittelalter“  
20.04.–03.11.

- täglich 10:00–17:00 Uhr

**Mostra speciale:**  
“tortura nel medioevo”  
20/04–03/11

- giornalmente ore 10:00–17:00

**Special exhibition:**  
“torture in the middle ages”  
20.04.–03.11.

- every day 10:00–17:00

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | T +39 0474 678053

[www.burgeninstitut.com](http://www.burgeninstitut.com)

## Südtiroler Bergbaumuseum – Schaubergwerk Prettau

Mit der Grubenbahn in den Berg Seine Blütezeit erlebte das Bergwerk von Prettau im Mittelalter, als die außergewöhnliche Geschmeidigkeit von Prettauer Kupfer weitem begehrt war. Die damals mit Handwerkzeugen Zentimeter um Zentimeter in den Fels vorgetriebenen Stollen sind Meisterwerke bergmännischer Kunstfertigkeit. Aber noch im 20. Jahrhundert war Prettau der drittgrößte Kupferlieferant Italiens. Heute führt eine Grubenbahn in das Herz des Bergwerks. Und in den Klimastollen, wo die Luft so rein ist, dass Menschen ihren Atem wiederfinden. Temperatur im Bergwerk: 8°C; warme Kleidung und festes Schuhwerk notwendig

Anmeldung unbedingt erforderlich

### Öffnungszeiten:

16.04.–30.06. | 10.09.–03.11.

Di.–So. von 9:00–16:30 Uhr  
(letzte Einfahrt 15:00 Uhr)

01.07.–09.09.

Di.–So. von 9:00–17:30 Uhr  
(letzte Einfahrt 16:00 Uhr)

Mo. Ruhetag (außer an Feiertagen).

Im August täglich geöffnet

## Museo Provinciale delle Miniere – Miniera di rame Predoi

Con il trenino in miniera Il suo periodo di fioritura la miniera di Predoi lo visse nel medioevo, quando la straordinaria duttilità del rame di Predoi era ampiamente richiesta. Le gallerie, a quel tempo scavate a mano nella roccia centimetro per centimetro con semplice attrezzi, sono capolavori dell'abilità dei minatori. Ma ancora nel XX secolo quella di Predoi era, tra le miniere di rame italiane, al terzo posto per rame fornito. Oggi un trenino conduce nel cuore della miniera e nel Centro Climatico, dove l'aria è così pura che le persone ritrovano il loro respiro. Temperatura in galleria: 8°C; si raccomandano abbigliamento caldo e calzature adeguate

Prenotazione obbligatoria

### Orario di apertura:

16.04.–30.06. | 10.09.–03.11.

Mar–Dom dalle ore 9:00–16:30  
(ultima entrata alle 15:00)

01.07.–09.09.

Mar–Dom dalle ore 9:00–17:30  
(ultima entrata alle 16:00)

Lun giorno di riposo (eccetto giorni festivi).

In agosto aperto tutti i giorni

## Copper-Mine Museum Predoi/Prettau

By mine railway into the  
mountain

The heyday of the Prettau mine was in the Middle Ages, when the extraordinary malleability of Prettau copper was in great demand. The galleries, once driven inch by inch into the rock using only hand tools, are masterpieces of mining skill. Even in the 20th century, Prettau was the third largest copper supplier in Italy. Today, a railway leads into the heart of the mine, while in the Climate gallery, where the air is so pure, people can once more breathe freely. Temperature in gallery: 8°C; warm clothing and sturdy footwear required

Booking required

### Opening hours:

16.04.–30.06. | 10.09.–03.11.

Tue–Sun from 9:00–16:30  
(last entrance 15:00)

01.07.–09.09.

Tue–Sun from 9:00–17:30  
(last entrance 16:00)

Mon closed (except public holidays).

Open daily in August

39030 Prettau/Predoi | Hörmanngasse 38a Vicolo Hörmann | T +39 0474 654298

[www.bergbaumuseum.it](http://www.bergbaumuseum.it) | [prettau@bergbaumuseum.it](mailto:prettau@bergbaumuseum.it)



**Prettau  
Predoi**

förbar.it

**1 Museum**  
**4 Standorte**  
**100.000 EntdeckerInnen**  
**bergbaumuseum.it**

**1 museo**  
**4 sedi**  
**100.000 esploratori**  
**museominiere.it**

**Landesmuseum  
Bergbau  
Museo Provinciale  
Miniere**



## Landesmuseum Bergbau - Kornkasten Steinhaus

### Sonderausstellung 2019 Menschenbilder. Bergleute im Porträt.

Der Bergbau hat Landschaften und Menschen im Alpenraum geprägt. Wer aber waren und sind diese im Bergbau tätigen Menschen? Ausgewählte Porträts von Bergleuten aus Vergangenheit und Gegenwart der Bergwerke von Prettau und Schneeberg geben einen Einblick. Bilddokumente, Text, Ton und persönliche Gegenstände verdichten sich zu Erzählsträngen. Einstige Bergwerksunternehmer, Knappen und im Bergbau tätige Frauen erhalten Kontur und Stimme.

## Museo provinciale Miniere - Granaio Cadi Pietra

### Mostra temporanea 2019 Ritratti. Gente di miniera

Per secoli l'attività mineraria ha segnato il territorio e la gente delle Alpi centrali. Muovendo da una raccolta di fotografie, la mostra traccia dei ritratti e racconta alcune biografie della gente che lavorava nelle miniere di Predoi e Ridanna/Monteneve. Immagini, testi, registrazioni audio e vari oggetti personali ridanno forma e voce a impresari minerari, minatori e alle donne impiegate nella miniera, e un volto all'industria mineraria altoatesina.

## South Tyrol Museum of Mining - grain store Cadi Pietra Steinhaus

### Temporary Exhibit 2019 Portraits. People of the mines

The mining industry has shaped the landscapes and people of the Alpine region. But who were and are these people working in the mines? Selected portraits of miners from the past and present of the Prettau and Schneeberg mines offer insight. Image, text and audio documents as well as various personal objects form a narrative strand. Former mining entrepreneurs, miners and women working in the mines are contoured and given voice.

**Öffnungszeiten:****16.04.–03.11.**Di.–So. von 10:30–18:00 Uhr  
(letzter Einlass 17:15 Uhr)Mo. Ruhetag (außer an  
Feiertagen).

Im August täglich geöffnet

**Orario di apertura:****16.04.–03.11.**Mar–Dom dalle ore 10:30–18:00  
(ultimo ingresso ore 17:15)Lun giorno di riposo (eccetto  
giorni festivi).

In agosto aperto tutti i giorni

**Opening hours:****16.04.–03.11.**Tue–Sun from 10:30–18:00  
(last admission 17:15)Mon closed (except public  
holidays).

Open daily in August.

39030 Steinhaus/Cadipietra | Klausbergstr. 103 Via Klausberg | T +39 0474 651043

[www.bergbaumuseum.it](http://www.bergbaumuseum.it)**Steinhaus  
Cadipietra**

formbar.it

**Menschenbilder.  
Bergleute im Porträt.****Ritratti.  
Gente di miniera.****Landesmuseum  
Bergbau  
Museo Provinciale  
Miniere**[bergbaumuseum.it](http://bergbaumuseum.it)  
[museuminiere.it](http://museuminiere.it)**Mineralienmuseum  
„mineralis“****Öffnungszeiten:**

- Mo.–Fr. 09:00–12:00 und  
15:00–18:00 Uhr
- Sa. 09:00–12:00 und von  
Mitte Juli–Anfang September  
auch 15:00–18:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Ahrntaler Str. 41 Via Aurina | bei/da/at Sport Mayrl

T +39 0474 678187

**Museo Mineralogico  
„mineralis“****Orario d'apertura:**

- Lun–Ven ore 09:00–12:00 e  
15:00–18:00
- Sab ore 09:00–12:00 e da  
metà luglio–inizio settembre  
anche ore 15:00–18:00

**Mineral Museum  
„mineralis“****Opening times:**

- Mon–Fri 09:00–12:00 and  
15:00–18:00
- Sat 09:00–12:00 and from  
mid of July–beginning of  
September also 15:00–18:00

## Mineralienmuseum Kirchler

Aus einer jahrzehntelangen Leidenschaft Mineralien zu suchen und zu sammeln, entstand das wohl bedeutendste Museum der Ostalpen. Aus dem Bereich der Zillertaler Alpen und der Hohen Tauern werden über 1000 Einzelexponate, welche vor ca. 30 Mio. Jahren in den Tiefen unserer Erde entstanden sind, auf 300 m<sup>2</sup> zur Schau gestellt. Als besondere Attraktion gilt neben den größten Rauchquarzen Südtirols und einer nachgebauten alpinen Zerrkluff, das schönste „Bergkristallgwindl“ (gewundener Quarz) der Welt aus dem Bergwerk von Prettau. Im Multimediaarium wird die Entstehung der Minerale, das Suchen und Finden und deren Heilwirkung gezeigt. Lassen Sie sich verzaubern von der intensiven Ausstrahlung der vielfältigen Kristalle unserer Berge.

### Aktion Glücks-Geode-Knacken:

- Ein „Überraschungs-Ei“ der besonderen Art: Hier ist die Spannung groß, welche farbenprächtigen Kristalle im Inneren durch das Knacken zum Vorschein kommen.

### Öffnungszeiten:

#### April–Oktober:

- täglich 09:30–12:00 und 14:00–18:30 Uhr

#### November–März:

- Mo.–Sa. 09:30–12:00 und 15:00–18:00 Uhr

## Museo Mineralogico Kirchler

Questo museo è il risultato di un impegnativo lavoro di ricerca e raccolta durato diversi decenni e nato da una gran passione per i minerali. Nel museo (300 m<sup>2</sup>) sono esposti più di 1000 esemplari di minerali delle Alpi dello Zillertal e del gruppo Alti Tauri che si sono formati all'interno della terra 30 milioni di anni fa. Oltre ai più grossi quarzi affumicati, merita sicuramente una particolare attenzione, un rarissimo cristallo di rocca "ritorto", il più bello venuto alla luce fino ad ora e ritrovato nella miniera di Predoi. Nel reparto multimediale viene presentata la formazione dei minerali, la loro ricerca e il faticoso recupero, infine l'azione terapeutica di molti di essi. Durante la visita sarete sicuramente attratti e subirete il fascino della lucentezza che molti dei nostri minerali emanano.

### Spaccatura di geodi della fortuna:

- Un "uovo a sorpresa" particolare: la tensione è enorme mentre si scopre quali cristalli luccicanti verranno alla luce in pochi secondi.

### Orario d'apertura:

#### aprile–ottobre:

- ogni giorno ore 09:30–12:00 e 14:00–18:30

#### novembre–marzo:

- Lun–Sab ore 09:30–12:00 e 15:00–18:00

## Mineral Museum Kirchler

Perhaps the most important museum in the Eastern Alps of its kind was born out of a decade long passion for finding and collecting minerals. More than 1000 individual examples from the depths of the earth around the Zillertal Alps and Hohe Tauern, some of which are approx. 30 million years old, are displayed. Special attractions are not only the largest "cairngorm" (smoked quartz) of South Tyrol and the authentic restructured Alpine fissure, but also the most beautiful "winding" mountain crystal in the world, which was found in the mines of Predoi/Prettau. In our multimedia room, the formation of minerals is shown as well as the searching and finding of them. In addition, we explain the medicinal benefits – "the healing powers" of the various minerals.

### Crystal geode cracking:

- A special kind of "surprise egg": Everybody's waiting with great excitement to see, which colorful crystals will come to light in a few seconds.

### Opening times:

#### April–October:

- daily 09:30–12:00 and 14:00–18:30

#### November–March:

- Mon–Sat 09:30–12:00 and 15:00–18:00

39030 St. Johann/S. Giovanni | Mühlegg 101 | T +39 0474 652145

[www.mineralienmuseum.com](http://www.mineralienmuseum.com) | [info@arturkirchler.com](mailto:info@arturkirchler.com) | [www.fb.com/mineralienmuseum](https://www.facebook.com/mineralienmuseum)



**MineralienMuseum.com** **museo-mineralogico.it**



[www.fb.com/mineralienmuseum](https://www.facebook.com/mineralienmuseum)

[info@arturkirchler.com](mailto:info@arturkirchler.com) - St. Johann/San Giovanni - Mühlegg 101 - I-39030 Ahmtal/Valle Aurina - Tel.: +39 348 304 20 11

## Krippen- und Volkskunstmuseum Maranatha

Bewundern Sie auf zwei Etagen eine der größten und stimmungsvollsten Krippenausstellungen Europas, mit lebensgroßen Holzfiguren, einzigartigen Kulissen und atmosphärischen Licht- und Klangspielen. Erleben Sie eine Wanderung durch die Geschichte des Schnitzens, von der frühen Wurzel- und Maskenschnitzerei bis in die heutige moderne Bildhauerkunst. Ständig wechselnde Sonderausstellungen internationaler Künstler bereichern das Schnitzatelier, wo beim Entstehen einer handgearbeiteten Skulptur zugesehen werden kann.

### Öffnungszeiten:

- Mo.–Sa. 09:00–12:00 und 14:00–18:00 Uhr
- So. + Feiertage 14:00–17:00 Uhr
- April und November auf Anfrage geöffnet

Führungen für Gruppen nach  
Vor Anmeldung

## Museo dei Presepi e dell'Arte popolare Maranatha

Ammirate una delle più impressionanti mostre di presepi d'Europa con statue in legno a grandezza naturale e un ambiente unico accompagnati da suggestivi giochi di luce e suoni. Fate una passeggiata attraverso la storia della scultura in legno, cominciando dall'intaglio delle radici e delle maschere fino alla scultura moderna. Mostre temporanee di artisti internazionali Vi aspettano nello studio dell'intaglio. Sarà un'esperienza unica, indimenticabile conoscere l'intagliatore di persona e ammirare da vicino il suo lavoro.

### Orario d'apertura:

- Lun–Sab ore 09:00–12:00 e 14:00–18:00
- Dom e festivi ore 14:00–17:00
- aprile e novembre aperto su richiesta

Visite guidate per gruppi su  
prenotazione

## Nativity Scene and Folk Art Museum Maranatha

The Museum shows a collection of Christmas Nativity Scenes in a unique ambiance. Life-size wooden figures, showcases, traditional woodcarving skills, accentuated by atmospheric lighting and sound installations. A sculpture garden makes the evolution of the sculptor's art visible, and a mask exhibition gives an insight into another local tradition. Special exhibitions that change throughout the year take place in the Sculptor's Atelier, and the visitor can watch the wood sculptor at his work.

### Opening times:

- Mon–Sat 09:00–12:00 and 14:00–18:00
  - Sun and holidays 14:00–17:00
  - April and November on request
- Guided tours for groups by prior appointment

39030 Luttach/Lutago | Weißenbachstr. 17 Via Rio Bianco | T +39 0474 671682 | [www.krippenmuseum.com](http://www.krippenmuseum.com)



**NEUE  
AUSSTELLUNGS-  
RÄUME**

**ÖFFNUNGSZEITEN / ORARIO:**  
**Mo. - Sa. / lu.-sa. 9.00 - 12.00 & 14.00 - 18.00**  
**Sonn- & Feiertage / orario festivo**  
**14.00 - 17.00**

**Schnitzatelier-Museum & Shop**  
**Laboratorio d'intaglio - museo e shop**

Das besondere Ausflugsziel im Ahrntal  
*La più fantastica esposizione di presepi in Italia*

*Maranatha*

Weißenbachstr. 17, I-39030 Luttach/Ahrntal, Tel. 0474 671 682 - [www.krippenmuseum.com](http://www.krippenmuseum.com)

## Naturparkhaus Sand in Taufers

Das Informationszentrum ist ein Fenster zum Naturpark Rieserferner-Ahrn. Verschiedene Ausstellungen erläutern Besonderheiten des Parks. Audiovisuelle Eindrücke vermitteln ein Bild über das Leben im Park. Ein Film aus der Adlerperspektive zeigt ungewohnte Landschaftsbilder. Ein Relief gibt Auskunft über Berge, Hütten, Wege. Die Höhenstufen entsprechen einer Wanderung von Mitteleuropa bis in die Arktis. Die DVD „Schatzkammer der Vielfalt“ und verschiedene Tonbildschauen führen ein in die Welt der Naturparke.

### Ausstellung: „Die Amphibien Südtirols“

**2. Mai–25. Mai**

Die Amphibien gehören zu den ältesten, bekannten Landwirbeltieren. Die Ausstellung informiert alle Besucher umfassend über die einheimischen Arten und ihre Lebensräume.

### Ausstellung: „Der Rückzug der Gletscher“

**31. Mai–18. August**

Die Ausstellung zeigt anhand von Fotoaufnahmen die tiefgreifende Veränderung der Gletscher Südtirols und Tirols in den letzten 150 Jahren.

### Projekt: „City Gardening: Mai–Oktober“

Erfolgreich gärtnern - auch ohne Garten  
„Gärtnern auf kleinstem Raum“ ist die Grundidee des Projektes, das mit der Fachschule für Landwirtschaft Dietenheim durchgeführt wird. In Hochbeeten vor dem Naturparkhaus werden Beeren, Kräuter und Minigemüse gepflanzt, welche die Besucher riechen, schmecken und verkosten dürfen.

## Centro Visite del Parco Naturale Campo Tures

Il centro visite è una panoramica del parco naturale delle Vedrette di Ries-Aurina. Esposizioni e mostre illustrano le particolarità del parco. Impressioni audiovisive trasmettono un quadro della vita nel parco. Un filmato presenta il parco con prospettiva “a volo d’aquila”. Un plastico tridimensionale da informazioni su cime, rifugi e percorsi. L’orografia occupa un’estensione che va dall’Europa centrale fino all’Artico e informa su fauna, flora, geologia e minerali. Il DVD “Lo scrigno della biodiversità” e varie multivisioni ci portano nel mondo dei parchi naturali.

### Mostra: “Gli anfibi dell’Alto Adige”

**2 maggio–25 maggio**

Gli anfibi sono tra i più antichi vertebrati terrestri conosciuti. La mostra informa e presenta gli animali e il loro abitato in modo interessante e interattivo.

### Mostra: “Il ritiro dei ghiacciai”

**31 maggio–18 agosto**

Un confronto fotografico richiama l’attenzione sul profondo mutamento dei ghiacciai dell’Alto Adige del Tirolo avvenuto negli ultimi 150 anni.

### Progetto: “City Gardening”

**maggio–ottobre**

Giardinaggio in un piccolo spazio è l’idea di base del progetto che viene svolto con la scuola professionale d’agricoltura di Teodone (Brunico). In airole rialzate saranno piantate e accurate arbusti da frutta, erbe e mini-verdure e i visitatori avranno modo di annusare, assaggiare e gustare.

## Nature Park House Campo Tures/Sand in Taufers

Entering the museum, a film shot from eagle’s-eye-view provides you with an unusual impression of the park. A 3D relief provides visitors with multimedia information concerning the park’s mountains, trails, refuges, lakes and waterfalls. A pendulum gives visitors a close-up look at how the mountains arose, while a kind of stone puzzle provides insight into the geological structure of the mountains. Visitor information systems give information concerning nature, the landscape and the evolution of the nature park region. And for kids there are fairy tales and legends from times past.

### Exhibition: “The amphibian from South Tyrol”

**2<sup>nd</sup> May–25<sup>th</sup> May**

The Exhibition informs the visitors about the different species and there living place.

### Exhibition: “The retreat of the glaciers”

**31<sup>st</sup> May–18<sup>th</sup> August**

The Exhibition shows with pictures the big transformation of the glaciers in the last 150 years.

### Exhibition: “City Gardening”:

**May–October**

A successful gardener – also without garden  
The school for agriculture in Teodone/Dietenheim shows how you can plant berries, herbs and mini vegetable on small flowerbeds. Of course you can smell, taste and try it.

### Daksys Kreativnachmittage:

3. Juli –28. August

Abwechselnd jeden Mittwoch finden Kindernachmittage oder Familien-wanderungen mit unseren Naturparkbetreuern statt. Für Kinder zwischen 5 und 12 Jahren (Anmeldung erforderlich)

### Öffnungszeiten:

02.05.–31.10.

- Di.–Sa. 09:30–12:30 und 14:30–18:00 Uhr
- Juli–August auch Sonntag geöffnet!
- Dienstag bei der Straßenküche geöffnet bis 22:00 Uhr
- an Feiertagen geschlossen

### Bambini - Il pomeriggio di Daksy:

3 giugno–28 agosto

Ogni mercoledì organizziamo pomeriggi creativi per bambini o escursioni per tutta la famiglia con i nostri park ranger. Per bambini tra i 5 e i 12 anni. (Prenotazione obbligatoria!)

### Orario d'apertura:

02/05–31/10

- Mar–Sab ore 09:30–12:30 e 14:30–18:00
- luglio–agosto aperto anche Domenica
- nei martedì della Cucina in Strada orario continuato fino alle ore 22:00
- chiuso nei giorni festivi

### Daksys creative afternoons:

3<sup>rd</sup> July – 28<sup>th</sup> August

Every second Wednesday we invite to children afternoons or family hikes with our park guides. For children from 5 to 12 years (registration required)

### Opening times:

02.05.–31.10.

- Tue–Sat 09:30–12:30 and 14:30–18:00
- July–August open also on Sun
- on Street kitchen (Tue) till 22:00
- closed on holidays

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Rathausplatz 8 Piazza Municipio | T +39 0474 677546  
www.provinz.bz.it/naturparke | info.rfa@provinz.bz.it

## Naturparkhaus Kasern

Eine Ausstellung geht mit Bildern und Objekten auf die besondere Situation von Kunsthandwerk und Landwirtschaft des hinteren Ahrntals ein. Gegenüber werden die Südtiroler Naturparks vorgestellt. Ein dreidimensionales Relief lässt den Besucher die Landschaft des Ahrntals überschauen. Im Untergeschoss gibt eine stimmungsvolle Sonderausstellung Einblick in die faszinierende Welt eines Bergtales. Im Kinoraum kann der Besucher einen eindrucksvollen Kurzfilm über den Naturpark Rieserferner-Ahrn genießen. Eintritt frei.

### Öffnungszeiten:

Juni–Mitte Oktober

- Mo.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- Juli–August täglich geöffnet

## Centro Visite del Parco Naturale Casere

Un'esposizione con immagini e oggetti entra nel merito della particolare situazione dell'artigianato artistico e dell'agricoltura nell'alta Valle Aurina. Di fronte è esposta una presentazione dei parchi naturali in Alto Adige. Un plastico tridimensionale consente al visitatore una panoramica in miniatura su tutta la Valle Aurina. Al piano inferiore un'esposizione interattiva e carica d'atmosfera introduce nell'affascinante mondo di questa valle alpina. Nella sala proiezioni il visitatore può godersi un bel cortometraggio sul Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina. Ingresso libero.

### Orario d'apertura:

giugno–metà ottobre

- lun–Sab ore 10:00–17:00
- luglio–agosto aperto tutti i giorni

## Nature Park House Casere/Kasern

There is an exhibit concerning the crafts and agriculture of the far part of the Valle Aurina/Ahrntal. You will also find here information concerning the nature parks of South Tyrol. A relief provides an overview of the landscape of Valle Aurina/Ahrntal. The exhibits in the center's basement provide exciting interactive insight into the fascinating world of the hidden corners of Valle Aurina/Ahrntal. In the projection room, visitors can view an impressive short film about the nature park Rieserferner-Ahrn/Vedrette di Ries-Aurina. Free entry.

### Opening times:

June–mid-October

- Mon–Sat 10:00–17:00
- July–August opened daily

39030 Kasern/Casere | Kasern 5 d Casere | T +39 0474 654188  
www.provinz.bz.it/naturparke | kasern@ahrntal.it

## Museum „Magie des Wassers“

Faszination Wasser - mit all seinen Kräften und Geheimnissen kennenlernen. Bei Ihrem Besuch bringen Sie Wasser mit Ihrer eigenen Energie zum Springen. Sie verkosten Edelsteinwasser, erfahren wie das Wasser auf die Erde kam, u. v. m.

**Öffnungszeiten:**  
14.05.–15.09.

- Di. 10:00–13:00 Uhr
  - Fr. und So. 14:30–17:45 Uhr
- Führungen für Gruppen (min. 10 P.) auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung möglich.

39030 Lappach/Lappago | Widum/casa parrocchiale/pastor's house | M +39 339 6155370

## Museo "Magia dell'Acqua"

Il fascino dell'acqua: conoscerne i segreti ed i misteri. Durante la vostra visita la vostra stessa energia farà "saltellare" l'acqua ... Assaggiate la pura acqua cristallina, scoprite in che modo l'acqua apparve sulla terra e tant'altro ancora ...

**Orario d'apertura:**  
14/05–15/09

- Mar ore 10:00–13:00
  - Ven e Dom ore 14:30–17:45
- Visite guidate per gruppi (min. 10 pers.) fuori orario durante tutto l'anno a richiesta

## Museum "Magic of Water"

Fascinating water: learn more about water - about the power, the secrets and the magic. During your visit, you bring water with your own energy to jump. Taste the gemstone water and learn how the water came to earth, etc.

**Opening times:**  
14.05.–15.09.

- Tue 10:00–13:00
  - Fri and Sun 14:30–17:45
- Guided tours for groups (min. 10 people) also outside the opening times by individual agreement.

## Schafwollmuseum

Die antike Kunst der Schafwollgewinnung und -verarbeitung als Traditionshandwerk. Dienstags um 17:00 Uhr geführte Besichtigungen, Anmeldung Tourismusverein Sand in Taufers oder direkt im Museum. Führungen für Gruppen nach Absprache.

**Öffnungszeiten:**

- Mo.–Fr. 15:00–18:00 Uhr
- Sa. 15:00–17:00 Uhr

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Winkelweg 42 | Helena Brusa  
T +39 0474 678076 | T +39 0474 679581

## Il Museo della Lana

L'arte antica della lavorazione della lana; artigianato tradizionale, ogni martedì alle ore 17:00 visita guidata, prenotazione: ass. tur. Campo Tures oppure direttamente nel museo. Visite guidate per gruppi a richiesta.

**Orario d'apertura:**

- Lun–Ven ore 15:00–18:00
- Sab ore 15:00–17:00

## Sheep Wool Museum

The ancient art of sheep-wool production as traditional crafts. Tuesdays at 17:00 guided tours. Reservation at tourist office in Campo Tures/Sand in Taufers or directly in the museum. Guided tours for groups on request.

**Opening times:**

- Mon–Fri 15:00–18:00
- Sat 15:00–17:00

## Klöppeln – Spitzen für die halbe Welt

Spitzen sind Gewerbeprodukte, die sich früher nur die Wohlhabenden leisten konnten. Sie wurden zwar von einfachen Frauen hergestellt, waren aber immer nur für eine Oberschicht bestimmt, welche damit vor allem ihre Garderobe und folglich sich selbst verzierte. Die Spitzenproduktion war auf eine gewisse Weise krisensicher, weil Wohlhabende immer das Geld hatten, sich entsprechend zu kleiden und einzurichten, mochten die Zeiten sein, wie sie wollten.

## Presentazione arte di lavorazione al tombolo

I pizzi sono prodotti d'artigianato che un tempo potevano permettersi solo i ricchi. Essi erano sì prodotti da donne del popolo, però erano destinati solo alle persone dell'alta società, per guarnire soprattutto il loro guardaroba. La produzione di pizzi era in un certo qual modo sempre al riparo da ogni crisi, poiché i ricchi avevano sempre il denaro necessario per vestirsi adeguatamente e per guarnire i loro mobili, belli o brutti che fossero i tempi. Questo potrebbe

## Lace making tradition

Lace is a textile product that once could only be afforded by the very rich. Although produced by women from humble backgrounds, it was used by the upper classes to decorate their clothing, their homes and therefore themselves. Lace production was to an extent a secure industry, as the rich always had the money to dress up and embellish their homes, regardless of the times. This might well be the reason why areas that experience crisis in the traditional



Damit mag es zu tun haben, dass man auf das Spitzenklöppeln als Gewerbe vor allem dort setzte, wo traditionelles Wirtschaften in Krise geriet. Das war Ende des 19. Jahrhunderts in Prettau im Ahrntal so, als dort das über ein halbes Jahrtausend aktive Kupferbergwerk seinen Betrieb einstellte.

**Verkaufsausstellung** im Naturparkhaus Kasern

**Öffnungszeiten:**

**Juni–Mitte Oktober**

- Mo.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- Juli–August täglich geöffnet

**Klöppelvorfürungen** beim Naturparkhaus Kasern:

**02.07.–12.09.**

- Di. + Do. 14:00–17:00 Uhr

essere il motivo per cui la lavorazione al tombolo come professione si venne sviluppando soprattutto là dove l'economia tradizionale era caduta in crisi. È quello che avvenne a Predoi in Valle Aurina alla fine del XIX secolo, quando chiuse la miniera di rame dopo più di mezzo millennio di attività.

**Esposizione** con possibilità di acquisto nel Centro Visite del Parco Naturale a Casere

**Orari d'apertura:**

**giugno–metà ottobre**

- lun–Sab ore 10:00–17:00
- luglio–agosto aperto tutti i giorni

**Presentazioni della lavorazione al tombolo** nel Centro Visite del Parco Naturale a Casere:

**02/07–12/09**

- Mar + Gio ore 14:00–17:00

economies turned to lace making. This was the case in Predoi/Prettau, in the Valle Aurina/Ahrntal, where at the end of the 19th century, after more than 500 years, the local copper mine was forced to shut down.

**Exhibition** (with opportunity to purchase) at the Nature Park House Casere/Kasern

**Opening times:**

**June–mid-October**

- Mon–Sat 10:00–17:00
- July–August opened daily

**Lace making demonstrations** at the Nature Park House Casere/Kasern:

**02.07.–12.09.**

- Tue + Thu 14:00–17:00

39030 Kasern/Casere | Naturparkhaus/Centro Visite del Parco Naturale/Nature Park House  
T +39 0474 654238

## Pfarrmuseum Taufers

Sakrale Kunst der Tauferer Kirchen und Kapellen, Grabungsfunde und Leihgaben.

**Öffnungszeiten:**

**01.07.–15.10.**

- So. 10:00–12:00 Uhr
  - Mi.–Sa. 16:00–18:00 Uhr
- Nach Vereinbarung Führungen außerhalb des Stundenplans möglich.  
Gruppen: Anmeldung erwünscht

39032 Sand in Taufers/Campo Tures | Pfarre 14 Parrocchia | T +39 0474 678543

## Museo Parrocchiale Tures

Arte sacra delle chiese e cappelle della Parrocchia di Tures.

**Orario d'apertura:**

**01/07–15/10**

- Dom ore 10:00–12:00
  - Mer–Sab ore 16:00–18:00
- Visite straordinarie e per gruppi secondo accordi telefonici

## Taufers Parish Museum

Sacred Art of the churches and chapels of Valle Aurina/Ahrntal, archaeological finds and loans.

**Opening times:**

**01.07.–15.10.**

- Sun 10:00–12:00
  - Wed–Sat 16:00–18:00
- Guided tours on request

## Feuerwehrhelm- Museum

Über 700 einzigartige Feuerwehrhelme aus aller Welt und mehreren Epochen auf über 200 m<sup>2</sup> ausgestellt.

**Öffnungszeiten:**

- nach telefonischer Vereinbarung

39030 Gais | Hotel Burgfrieden | T +39 0474 504117 | [www.firehelmets.eu](http://www.firehelmets.eu)

## Museo degli elmi dei pompieri

Oltre 700 elmetti da pompieri provenienti da tutto il mondo e risalenti a diverse epoche storiche.

**Orari d'apertura:**

- su prenotazione telefonica

## Museum of Firemen's Helmets

Over 700 helmets from fire brigades from all over the world and several different eras are displayed.

**Opening times:**

- by telephone arrangement

## Dauer- Freiluftausstellung „100 Jahre Tauferer Bahn“

Am 20. Juli 1908 trat eine der ersten elektrischen Eisenbahnen Tirols ihre Jungfernfahrt an: das „Taufra Bahn“. Die für die damalige Zeit hochmoderne Normalspurbahn verkehrte bis in die Mitte der 50er Jahre zwischen Bruneck und Sand in Taufers. Heute ist diese Bahn Geschichte. Und dennoch – eine moderne Ausstellung erinnert an diese Epoche, virtuell verknüpft mit zweidimensionalen QR-Codes (Mobile Tagging mit QR codes).

## Mostra permanente all'aperto: 100 anni ferrovia elettrica “Taufra Bahn“

Il 20 luglio 1908, una delle prime linee ferroviarie elettriche del Tirolo effettuò il suo primo viaggio. Questa tratta ferroviaria, per l'epoca assai moderna, viaggiò fino alla metà dei 50 anni tra Brunico e Campo Tures. Oggi questo tratto ferroviario è un pezzo di storia. Ciò nonostante una moderna mostra intende ricordare quest'epoca, accessibile tramite una connessione virtuale con codici bidimensionali (servizio mobile tagging con codici QR).

## Permanent open-air exhibition “100 years of Taufers railway“

Between 1908 and the mid-50s the „Taufra Bahn“ was in function, one of the first electrical standard gauge railways of Tyrol. A modern exhibition commemorates this era, virtually linked with two-dimensional QR codes (Mobile Tagging with QR codes).

39032 Sand in Taufers/Campo Tures

Paneele im Park beim TV | Pannelli nel parco di fronte alla pro loco |  
panelling at the park near the tourist office

## Kirchen

Kirche Mühlen  
Kirche Kematen  
Pfarrkirche Sand in Taufers  
Kirche St. Moritzen  
Kirche Ahornach  
Pfarrkirche Rein  
Pfarrkirche Mühlwald  
Pfarrkirche Lappach  
Kirche Luttag  
Kirche Weißenbach  
Kirche St. Martin  
Pfarrkirche St. Johann  
Kirchen Steinhaus  
Kirche St. Jakob  
Kirche St. Peter  
Kirche Prettau  
Hl.-Geist-Kirchlein Kasern

### Besichtigung:

Die Kirchen sind für den Besuch tagsüber generell zugänglich.

## Chiese

Chiesa Molini  
Chiesa Caminata  
Chiesa parrocchiale Campo Tures  
Chiesa S. Maurizio  
Chiesa Acereto  
Chiesa parrocchiale Riva  
Chiesa parrocchiale Selva dei Molini  
Chiesa parrocchiale Lappago  
Chiesa Lutago  
Chiesa Rio Bianco  
Chiesa S. Martino  
Chiesa parrocchiale S. Giovanni  
Chiese di Cadipietra  
Chiesa S. Giacomo  
Chiesa S. Pietro  
Chiesa Predoi  
Chiesetta di Santo Spirito Casere

### Da visitare:

In generale di giorno tutte le chiese sono aperte al pubblico.

## Churches

Church Molini/Mühlen  
Church Caminata/Kematen  
Parish church Campo Tures/Sand i. T.  
Church S. Maurizio/St. Moritzen  
Church Acereto/Ahornach  
Parish church Riva/Rein  
Parish church Selva dei M./Mühlwald  
Parish church Lappago/Lappach  
Church Lutago/Luttag  
Church Rio Bianco/Weißenbach  
Church S. Martino/St. Martin  
Parish church S. Giovanni/St. Johann  
Churches in Cadipietra/Steinhaus  
Church S. Giacomo/St. Jakob  
Church S. Pietro/St. Peter  
Church Predoi/Prettau  
Holy Spirit Church Casere/Kasern

### Visitation:

In general churches are open to the public during the day.

## Wasserfälle

Der Wasserreichtum im Tauferer Ahrntal findet in den Naturschauspielen der Wasserfälle einen beeindruckenden Niederschlag. Zu diesen führen gut ausgebaute Wanderwege und oft auch Lehrpfade und Themenwege.

### Reinbachwasserfälle

(ab Bad Winkel)

Gehzeit: ca. 1 ½ Stunden

Themenweg: Franziskusweg

### Neves Klamme - Lappach

(ab Dorfzentrum)

Gehzeit: ca. 2 Stunden

Themenweg: Kraft des Wassers

### Raschl Wasserfälle

(Mühlwald)

Gehzeit: ca. 2 Stunden

Talweg

### Schwarzbachwasserfall

(ab Festplatz Lutlach)

Gehzeit: 30–45 Min.

Weg Nr. 23

### Pojer-Wasserfall

(ab Tourismusbüro Lutlach)

Gehzeit: 30–45 Min.

Weg Nr. 4,

Richtung Sand in Taufers

### Frankbach Wasserfall

(ab Mühlegg/St. Johann)

Gehzeit: ca. 30 Min.;

Weg Nr. 18 oder mit Auto

bis Berggasthof Platterhof,

Weg Nr. 18,

Gehzeit ca. 20 Min.

### Rötbach Wasserfall

(ab Kasern)

Gehzeit: ca. 40 Min.;

Weg Nr. 11

### Hasental Wasserfall

(ab Prettau/"Götsch")

Gehzeit: ca. 10 Min.

## Cascate

Nelle Valli di Tures e Aurina troviamo una ricchezza d'acqua che si rispecchia negli spettacoli imponenti delle cascate. Sentieri ben curati, ma anche escursioni guidate ci accompagnano fino alle attrazioni naturali.

### Cascate di Riva

(da Bad Winkel/Campo Tures)

tempo di percorrenza:

ca. 1 ½ ore

sentiero di S. Francesco

### Neves Klamme Gola - Lappago

(dal centro paese)

tempo di percorrenza: ca. 2 ore

sentiero: Forza dell'acqua

### Cascate di Selva dei Molini

tempo di percorrenza: ca. 2 ore

sentiero valle

### Cascata Rio Nero

(dalla piazza delle feste di

Lutago); tempo di percorrenza:

30–45 min; sentiero n. 23

### Cascata di Poja

(dall'ufficio turistico di Lutago)

tempo di percorrenza: 30–45 min;

sentiero n. 4,

verso Campo Tures

### Cascata Rio Franco

(da Costa Molini/S. Giovanni)

tempo di percorrenza: ca. 30 min;

sentiero n. 18 oppure in

auto fino all'albergo di montagna

Platterhof, sentiero n. 18,

durata ca. 20 min

### Cascata Rio Valle Rossa

(da Casere).

Tempo di percorrenza: ca. 40 min;

sentiero n. 11

### Cascata Valle della Lepre

(da Predoi/"Götsch")

Tempo di percorrenza: ca. 10 min

## Waterfalls

In the Valle Aurina/Ahrntal we find a wealth of water that is reflected in the high number of impressive waterfalls. Well-maintained trails, but also guided tours take us to the natural attractions.

### Reinbach Waterfalls

(from Cantuccio-Bad Winkel/

Campo Tures/Sand in Taufers)

duration: approx. 1 ½ hours

Theme path: St. Francis' path

### Neves Klamme Waterfall

(from village center)

duration: approx. 2 hours

Theme path: The Power of Water

### Raschl Waterfalls

(Selva dei Molini/Mühlwald)

duration: approx. 2 hours

valley path

### Schwarzbach Waterfall

(from the fairground in Lutago/

Lutlach), duration: 30–45 min.

path n. 23

### Pojer Waterfall

(from the tourist office in Lutago/

Lutlach); duration: 30–45 min.

path n. 4, direction Campo

Tures/Sand in Taufers

### Frankbach Waterfall

(from Costa Molini/Mühlegg-

S. Giovanni/St. Johann)

duration: approx. 30 min.

path n. 18 or by car to mountain

restaurant Platterhof, path n. 18,

duration approx. 20 min.

### Rötbach Waterfall

(from Casere/Kasern)

duration: approx. 40 min.,

path n. 11

### Hasental Waterfall

(from Predoi/Prettau/"Götsch")

duration: approx. 10 min.



Im Einklang  
mit der Natur.  
Secondo i ritmi  
della natura.

**Bergila**<sup>®</sup>  
BIO

**Latschenölbrennerei & Kräutergarten**  
Kostenlose Besichtigung der Latschenölbrennerei  
und des Kräutergartens am Issinger Weiher.

**Distilleria di olio di pino mugo & giardino d'erbe**  
Visite gratuite nella distilleria e nel  
giardino d'erbe nei pressi del lago d'Issengo.



**Kräuterladen** ganzjährig geöffnet  
**Brennerei** Mai bis Ende Oktober geöffnet  
Juli bis August auch Samstag und Sonntag

**Punto vendita** aperto tutto l'anno  
**Distilleria** aperto da maggio a fine ottobre  
luglio e agosto anche sabato e domenica

## Pustertal | Val Pusteria

### Bergila – Latschenölbrennerei, Kräutergarten

Erleben Sie hautnah die Destillation von ätherischen Ölen in der seit 100 Jahren bestehenden Latschenölbrennerei. Bei einem Spaziergang durch den Kräutergarten lernen Sie die Düfte und Farbenpracht der Natur kennen. In unseren Verkaufsräumen finden Sie eine große Auswahl an biologischen Kräuterprodukten. Verkauf ganzjährig in unserem Kräuterladen.

#### Öffnungszeiten: Mai–Oktober

- Mo.–Fr. 08:00–12:00 und 14:00–18:00 Uhr
- Sa. 09:00–12:00 Uhr
- Juli–August auch Sa./So. geöffnet

39030 Issing/Issengo | Weiherplatz 8 Piazza Weiher | T +39 0474 565373 | [www.bergila.com](http://www.bergila.com)

### Bergila – Distilleria di olio di pino mugo, Giardino d'erbe

Vivete in diretta la produzione quotidiana di olio di pino mugo nell'antica distilleria esistente da ormai 100 anni. GodeteVi i profumi e i colori delle erbe durante un percorso nel giardino e nella distilleria. Vendita diretta tutto l'anno nel nostro punto vendita.

#### Orario d'apertura: maggio–ottobre

- Lun–Ven ore 08:00–12:00 e 14:00–18:00
- Sab ore 09:00–12:00
- luglio–agosto aperto anche di Sab e Dom

### Bergila – Oil distillery, Herb garden

Experience daily the distillery of essential oils in the distillery, which exists for already 100 years. On a walk through our herb garden you get to know the smells and variety of colors of nature. You can find a big selection of organic herb products in our shop. Sale throughout the whole year.

#### Opening times: May–October

- Mon–Fri 08:00–12:00 and 14:00–18:00
- Sat 09:00–12:00
- July–August open also on Sat and Sun

### DoloMythos

Das Wunder der Dolomiten und die Geschichte ihres einzigartigen Werdens. Dazu noch: Dinosaurierwelten, Sagen und Legenden; Schatzsuche.

#### Öffnungszeiten:

- Mo.–Sa. 08:00–19:00 Uhr
- 02.06.–29.09.**
- auch So. geöffnet

39038 Innichen/S. Candido | P.P.-Rainerstr. 11 Via Rainer | T +39 0474 913462  
[www.dolomythos.com](http://www.dolomythos.com) | [info@dolomythos.com](mailto:info@dolomythos.com)

### DoloMythos

La straordinaria storia delle Dolomiti e la loro genesi. Inoltre: Il mondo dei dinosauri, miti e leggende; caccia al tesoro.

#### Orari d'apertura:

- Lun–Sab ore 08:00–19:00
- 02/06–29/09**
- aperto anche di Dom

### DoloMythos

The Miracle of the Dolomites and the story of their unique genesis. More: Dinosaur world, the most beautiful fairy tales, searching for treasures.

#### Opening times:

- Mon–Sat daily 08:00–19:00
- 02.06.–29.09.**
- open also on Sun



## DOLOMYTHOS

### Das Dolomitenmuseum Il Museo delle Dolomiti

In Zentrum von Innichen-Nel Centro di San Candido  
Das Werden einer Landschaft-Saurierwelten-Sagen-Schatzsuche  
La genesi di un paesaggio-Dinosauri-Leggende-Ricerca tesori  
[www.dolomythos.com](http://www.dolomythos.com) - [info@dolomythos.com](mailto:info@dolomythos.com)

## Festung Franzensfeste

Sie ist eine der architektonisch interessantesten Festungen aus der Zeit der Habsburger. An strategisch wichtiger Stelle im engen Eisacktal gebaut, blieb die Franzensfeste letztlich aber nutzlos. Die Feinde, für die sie gedacht war, kamen nie. In sieben großen Kasematten erzählt heute eine Dauerausstellung die faszinierende Geschichte und die baulichen Besonderheiten der Festung. Besucherinnen und Besucher können diese Ausstellung sowie große Teile der Festung auf eigene Faust erkunden. In den Sommermonaten geben geführte Rundgänge zusätzlich Einblick in die Geheimnisse dieser großen Anlage.

**Öffnungszeiten:**  
01.05.–31.10.

- Di.–So. 10:00–18:00 Uhr

**Historische Führungen:**

- Di.–So. um 11:00 und 15:00 Uhr

## Forte Asburgico di Fortezza

È considerata una tra le fortezze asburgiche più interessanti dal punto di vista architettonico. Edificata in posizione strategica lungo la stretta Val d'Isarco, si rivelò opera inutile: i nemici contro i quali fu ideata non giunsero mai. Oggi una mostra permanente illustra in sette casematte l'affascinante storia e le particolarità della costruzione del forte. Visitatori e visitatrici possono esplorare di propria iniziativa questa mostra e gran parte della fortezza. In più, durante i mesi estivi visite guidate offrono sguardi nei segreti di questa enorme struttura.

**Orario d'apertura:**  
01/05–31/10

- Mar–Dom ore 10:00–18:00

**Visite guidate storiche:**

- Mar–Dom ore 11:00 e 15:00

## Fortress Franzensfeste

One of the most interesting fortresses of the Habsburg era. Built at a strategically important position in the narrow Eisack Valley, Franzensfeste was ultimately of no use. The enemies it was intended to repel never came. Today seven large casemates contain a permanent exhibition on the fascinating history of the fortress and the specific features of the building. Visitors can also explore the exhibition, as well as large parts of the fortress, on their own. In the summer months, guided tours provide additionally insights into the secrets of the enormous structure.

**Opening times:**  
01.05.–31.10.

- Tue–Sun 10:00–18:00

**Guided tours:**

- Tue–Sun 11:00 and 15:00

39045 Franzensfeste/Fortezza | T +39 0472 057200 | [www.festung-franzensfeste.it](http://www.festung-franzensfeste.it)

## Kräuterhof Hauser

In den Innenräumen des größten Naturstammhauses in Südtirol erwartet Sie eine faszinierende Welt aus Kräutern, Märchen und Sagen sowie eine archäologische Ausstellung mit Funden direkt vom Kräuterhof. Im Außenbereich befindet sich ein großer Garten mit rund 50 verschiedenen Kräutern, ein Kräutelerlebnispfad und ein Kinderspielplatz.

**Öffnungszeiten:**  
01.05.–31.10.

- Mo.–Fr. 09:00–18:00 Uhr
- Sa. 09:00–12:00 Uhr
- Juli/August auch Sa. und So. geöffnet

## Maso delle erbe Hauser

Ad aspettarla nelle stanze della nostra casa a tronchi naturali più grande dell'Alto Adige c'è un mondo fantastico di erbe aromatiche e medicinali, di favole e di leggende ed un'esposizione archeologica con reperti rinvenuti nelle immediate vicinanze del maso. All'esterno ad accoglierle c'è: l'orto botanico con circa 50 tipi diversi di piante aromatiche e medicinali.

**Orario d'apertura:**  
01/05–31/10

- Lun–Ven ore 09:00–18:00
- Sab ore 09:00–12:00
- luglio/agosto aperto anche di sabato e domenica

## Herb farm Hauser

Inside the biggest natural log house in South Tyrol you will pass the fascinating world of herbs, fairytales and myths as well as an archeological exhibition of discoveries from the herb farm. Outdoors you will find a big garden with more than 50 different herbs, an herb-explore-path and a children's playground.

**Opening times:**  
01.05.–31.10.

- Mon–Fri 09:00–18:00
- Sat 09:00–12:00
- July/August open also on Sat and Sun

39030 Percha/Perca | Wielenberg 20 Montevila | T +39 0474 401092  
[www.kraeuterhof.it](http://www.kraeuterhof.it) | [www.masodelleerbe.it](http://www.masodelleerbe.it)

## Loden Erlebniswelt

Mit moderner Videoinstallations- und Simulationstechnik und historischen Geräten wird der Weg vom Schaf bis zum gewalkten Wollstoff gezeigt. Loden Erlebniswelt mit Freigehege, Erlebnismuseum, Manufaktur und Geschäft (Fabriksverkauf).

### Öffnungszeiten:

- Mo.–Sa. 09:00–17:30 Uhr
- Juli–August bis 18:30 Uhr

## Il Museo del Loden

Mostra la storia e produzione del tessuto tradizionale del Loden. Con recinto per animali, museo interattivo, manifattura, negozio ed esposizione con vendita diretta dalla fabbrica Vandoies.

### Orario d'apertura:

- Lun–Sab ore 09:00–17:30
- luglio–agosto fino alle ore 18:30

## World of Loden Museum

In the World of Loden visitors can learn about the production of loden cloth, from the sheep to the finished garment. Historical equipment is used to tell the story of fabric production, the spinning women, the wandering weavers and the fulling of the loden material.

### Opening times:

- Mon–Sat 09:00–17:30
- July–August until 18:30

39030 Vintl/Vandoies | Pustertalerstr. 1 Via Pusteria | T +39 0472 868540

## LUMEN - Haus der Bergfotografie

Die Faszination für die Berge ist seit Menschengedenken ungebrochen. Mit LUMEN findet diese Faszination ein fotografisches Zuhause: Am Gipfel des Kronplatzes (in Südtirol) angesiedelt, sind 1800 Quadratmeter vollinhaltlich der Fotografie der Berge gewidmet. Auf vier Stockwerken macht LUMEN die Geschichte der Bergfotografie von ihren Anfängen bis hin zur Gegenwart ebenso wie die Kunst von Bergfotografen aus aller Welt erfahrbar.

### Öffnungszeiten:

- 01.06.–13.10.
- Mo.–So. 10:00–16:00 Uhr, letzter Eintritt 15:30 Uhr

## LUMEN - Museo della fotografia di montagna

Il fascino per le montagne è da sempre invariato. Grazie a Lumen, questo fascino trova una dimora fotografica: i 1800 metri quadrato stabiliti sulla cima del Plan de Corones (in Alto Adige) sono interamente dedicati alla fotografia delle montagne.

Lumen mette in scena su quattro piani la storia della fotografia alpina dalle sue origini fino ad oggi, oltre a opere di fotografi alpini di tutto il mondo.

### Orario d'apertura:

- 01/06–13/10
- Lun–Dom ore 10:00–16:00, ultimo ingresso ore 15:30

## LUMEN - Museum of Mountain Photography

Man's fascination with mountains has been unbroken as long as anyone can remember. LUMEN gives this fascination a photographic home: located at the summit of the region Kronplatz (in South Tyrol), 1,800 square metres are dedicated to mountain photography. Spanning four floors LUMEN offers the possibility to experience the history of mountain photography from its beginnings until the present as well as displaying the art of mountain photographers from all over the world.

### Opening times:

- 01.06.–13.10.
- Mon–Sun 10:00–16:00, last admission 15:30

39031 Bruneck/Brunico | Kronplatz/Plan de Corones | T +39 0474 431090  
info@lumenmuseum.it | www.lumenmuseum.it

## Messner Mountain Museum CORONES

Im MMM Corones, auf dem Gipfelplateau des Kronplatzes auf 2275 Metern Höhe gelegen, geht es um den traditionellen Alpinismus, der und den Reinhold Messner entscheidend geprägt hat. Hier wird Alpingeschichte erzählt sowie der einmalige Blick auf die großen Wände der Dolomiten und Alpen in die Ausstellung miteinbezogen.

## Messner Mountain Museum CORONES

MMM Corones, a Plan de Corones (2275 m), è dedicato all'alpinismo tradizionale, a cui Reinhold Messner ha dato un contributo unico e fondamentale. Allestito in una struttura che offre una vista spettacolare sulle grandi pareti delle Dolomiti e delle Alpi, il museo ripercorre la storia di quella che è considerata la disciplina principe dell'alpinismo.

## Messner Mountain Museum CORONES

MMM Corones, situated on the summit plateau of Kronplatz (2275 m), is dedicated to the supreme discipline of mountaineering, which Reinhold Messner has strongly influenced. The museum is devoted to alpine history and offers unique views of the big walls of the Dolomites and the Alps.

**Öffnungszeiten:**

1. Sonntag im Juni bis 2. Sonntag im Oktober

- täglich 10:00–16:00 Uhr

**Orari d'apertura:**

dalla prima domenica di giugno fino alla seconda domenica di ottobre

- giornalmente ore 10:00–16:00

**Opening times:**

first Sunday of June to second Sunday of October

- daily 10:00–16:00

39031 Bruneck/Brunico | Kronplatz/Plan de Corones | T +39 0474 501350  
corones@messner-mountain-museum.it | www.messner-mountain-museum.it

## Messner Mountain Museum RIPA

MMM Ripa ist einer der sechs Ableger des Messner Mountain Museum, der Begegnungsstätte zum Thema Berg. Im Schloss Bruneck stellt Reinhold Messner Bergvölker aus Asien, Afrika, Südamerika und Europa vor, wobei ihre Kultur, ihre Religion und ihre touristische Entwicklung beleuchtet werden. Anhand von Exponaten aus der Alltagskultur, Wohnstätten, Filmen und Begegnungen wird das Erbe der Berge erfahrbar gemacht.

**Öffnungszeiten:**

2. Sonntag im Mai–01.11.

- 10:00–18:00 Uhr
- Di. Ruhetag

## Messner Mountain Museum RIPA

MMM Ripa è una delle sei parti che compongono il Messner Mountain Museum. L'esposizione allestita da Reinhold Messner nel castello di Brunico è dedicata ai popoli di montagna dell'Asia, dell'Africa, dell'America del Sud, dell'Europa e alle loro differenti culture, religioni ed anche al turismo di queste regioni. Oggetti d'uso quotidiano e di culto, abitazioni, filmati ed incontri rendono tangibile l'eredità della montagna.

**Orario d'apertura:** Dalla seconda domenica di maggio al 01/11:

- ore 10:00–18:00
- Mar giorno di riposo

## Messner Mountain Museum RIPA

This sixth museum by the famous mountain climber Reinhold Messner on the topic of "mountain peoples" is housed in Brunico Castle. You can view exhibits from the everyday lives of indigenous peoples from various mountain regions (e.g. Sherpas, Indios, Tibetans, Alpine inhabitants, Mongolians and the Hunzucuc) here.

**Opening times:**

Second Sunday of May to 01.11.

- 10:00–18:00
- Tue closed

39031 Bruneck/Brunico | Schlossweg 2 Vicolo del Castello | T +39 0474 410220  
www.messner-mountain-museum.it

## Museum Ladin

In den geschichtsträchtigen Mauern von Schloss Thurn wird die Kultur der mehr als 30.000 Ladinern vermittelt, deren gemeinsame Identität zwei wesentliche Elemente bestimmen: ihre Sprache, zurückgehend auf das Volkslatein und die einzigartige Gebirgslandschaft der Dolomiten. Das Museum ermöglicht einen unterhaltsamen Einstieg in Geologie, Archäologie, Geschichte, Sprache, Tourismus und Kunsthandwerk der 5 ladinischen Täler.

**Öffnungszeiten:**

01.05.–30.06. und 01.09.–31.10.

- Di.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- So. 14:00–18:00 Uhr

01.07.–31.08.

- Mo.–Sa. 10:00–18:00 Uhr
- So. 14:00–18:00 Uhr

## Museum Ladin

Ciastel de Tor, famoso per la sua caratteristica torre, è luogo di riferimento della cultura degli oltre 30.000 ladini, uniti nella loro identità da due elementi essenziali: la lingua derivata dal latino volgare e lo straordinario paesaggio montuoso delle Dolomiti. Il museo Ladin Ciastel de Tor, inaugurato nel 2001, dà preziose informazioni sulla geologia, archeologia, storia, lingua, sul turismo e artigianato artistico delle 5 valli ladine.

**Orario d'apertura:**

01/05–30/06 e 01/09–31/10

- Mar–Sab ore 10:00–17:00
- Dom ore 14:00–18:00

01/07–31/08

- Lun–Sab ore 10:00–18:00
- Dom ore 14:00–18:00

## Museum Ladin

The Museum Ladin "Ciastel de Tor" is concerned with the culture of the Ladin people and the distinct language of the five Ladin valley communities in the southern Alps. The museum offers a diverting entrance in Geology, Archeology, History, Language, Tourism and Handicrafts of the five Ladin valley communities.

**Opening times:**

01.05.–30.06. and 01.09.–31.10.

- Tue–Sat 10:00–17:00
- Sun 14:00–18:00

01.07.–31.08.

- Mon–Sat 10:00–18:00
- Sun 14:00–18:00

39030 St. Martin in Thurn/S. Martino in Badia | Torstraße 65 Via Tor | T +39 0474 524020  
www.museumladin.it | info@museumladin.it



## Museum Ladin Ursus ladinicus

Im Museum Ladin Ursus ladinicus erhält man einen Einblick in die Welt des Höhlenbären und es wird die Entstehungsgeschichte der Dolomiten erläutert.

### Öffnungszeiten:

01.05.–31.10.

- Di.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- So. 14:00–18:00 Uhr

01.07.–31.08.

- Mo.–Sa. 10:00–18:00 Uhr
- So. 14:00–18:00 Uhr

39030 St. Kassian/S. Cassiano | Strada Micurà de Rù 26 | T +39 0474 524020

[www.museumladin.it](http://www.museumladin.it) | [info@museumladin.it](mailto:info@museumladin.it)

## Museum Ladin Ursus ladinicus

Nel museo Ladin Ursus ladinicus, il visitatore si immerge nel mondo dell'orso delle caverne, inoltre il museo presenta la storia della genesi delle Dolomiti.

### Orari d'apertura:

01/05–31/10

- Mar–Sab ore 10:00–17:00
- Dom ore 14:00–18:00

01/07–31/08

- Lun–Sab ore 10:00–18:00
- Dom ore 14:00–18:00

## Museum Ladin Ursus ladinicus

The museum contains the exhibition of the origins, discovery and excavation of the Conturines cave, using original exhibits to describe every aspect of the cave bear and its habitat.

### Opening times:

01.05.–31.10.

- Tue–Sat 10:00–17:00
- Sun 14:00–18:00

01.07.–31.08.

- Mon–Sat 10:00–18:00
- Sun 14:00–18:00

## Pharmaziemuseum

Ausstellungsstücke rund um die Herstellung von Arzneimitteln sowie Heilmittel, Gefäße und Verpackungen aus dem täglichen Apothekengebrauch zeigen den Fortschritt und Wandel der Arzneikunde.

- Di. + Mi. 14:00–18:00 Uhr
- Sa. 11:00–16:00 Uhr

01.07.–31.08.

- Mo.–Fr. 14:00–18:00 Uhr
- Sa. 11:00–16:00 Uhr

39042 Brixen/Bressanone | T +39 0472 209112 | [www.pharmaziemuseum.it](http://www.pharmaziemuseum.it)

## Museo della Farmacia

Particolari oggetti esposti relativi alla produzione di medicinali descrivono i progressi e le trasformazioni dell'arte farmaceutica attraverso una raccolta originale.

- Mar + Mer ore 14:00–18:00
- Sab ore 11:00–16:00

01/07–31/08

- Lun–Ven ore 14:00–18:00
- Sab ore 11:00–16:00

## Museum of Pharmacy

The unique collection shows the journey of the history of pharmaceutical drug making and serves as impressive evidence of the evolution of science in a pharmaceutical context.

- Tue + Wed 14:00–18:00
- Sat 11:00–16:00

01.07.–31.08.

- Mon–Fri 14:00–18:00
- Sat 11:00–16:00

## Römermuseum Mansio Sebatum

Dieses Archäologiemuseum widmet sich der Römerzeit im südlichen Alpenraum. Viele außergewöhnliche Funde in und um St. Lorenzen, sowie neueste Forschungsergebnisse der Eisen- und Römerzeit lassen ein Bild vom Leben und Alltag der Straßenstation Mansio Sebatum entstehen. Wir empfehlen auch den archäologischen Panoramaweg.

## Museo Mansio Sebatum

Questo museo archeologico è dedicato all'epoca romana dell'arco alpino meridionale. Tanti straordinari reperti rinvenuti a S. Lorenzo e dintorni e i risultati di ricerche condotte sull'epoca romana e del ferro danno un'immagine viva della realtà di allora alla stazione stradale Mansio Sebatum. Noi consigliamo anche il sentiero archeologico.

## Museum Mansio Sebatum

This archeological museum is devoted to Roman Times in the southern Alpine region. Numerous extraordinary finds from in and around S. Lorenzo and the latest research findings about the Iron Age and the Roman Era give a vivid picture of everyday life. We propose also the archeological Panorama path.

### Öffnungszeiten:

- Mo.–Fr. 09:00–12:00 und 15:00–18:00 Uhr
- Sa. 09:00–12:00 Uhr

### Juli–August:

- Mo.–Sa. 09:00–13:00 und 15:00–18:00 Uhr
- So. und Feiertage geschlossen

### Orario d'apertura:

- Lun–Ven ore 09:00–12:00 e 15:00–18:00
- Sab ore 09:00–12:00

### luglio–agosto:

- Lun–Sab ore 09:00–13:00 e 15:00–18:00
- Dom e festivi chiuso

### Opening times:

- Mon–Fri 09:00–12:00 and 15:00–18:00
- Sat 09:00–12:00

### July–August:

- Mon–Sat 09:00–13:00 and 15:00–18:00
- Sun and holidays closed

39030 St. Lorenzen/S. Lorenzo | J. Renzler Str. 9 Via J. Renzler | T +39 0474 538196  
[www.mansio-sebatum.it](http://www.mansio-sebatum.it)

## Schaukäserei Drei Zinnen

Einblicke in die Welt der Käseproduktion und Milchverarbeitung. Geschichte und Entstehung der Käseherstellung im Museumsbereich, fachkundige Führung durch die Produktion, Verkostung hausgener Produkte!

### Öffnungszeiten:

- Di.–Sa. 08:00–19:00 Uhr
- So. 10:00–18:00 Uhr
- Mo. Ruhetag (außer Mitte Juli–Mitte September)

39034 Toblach/Dobbiaco | Pustertaler Straße 3/c Via Pusteria | T +39 0474 971300  
[www.3zinnen.it](http://www.3zinnen.it) | [www.3cime.it](http://www.3cime.it)

## Mondolatte Tre Cime

Il mondo della produzione del formaggio e della lavorazione del latte. Storia della produzione del formaggio, visita del museo, assistere alla produzione con una guida specializzata. Possibilità di degustare l'eccezionalità dei nostri prodotti.

### Orario d'apertura:

- Mar–Sab ore 08:00–19:00
- Dom ore 10:00–18:00
- Lun giorno di riposo (eccetto metà luglio–metà settembre)

## Cheese dairy Drei Zinnen

Insights into the world of cheese production and milk processing. Story and origins of the local cheese making, comprehensive guided tour through the productions and tasting of homemade products.

### Opening times:

- Tue–Sat 08:00–19:00
- Sun 10:00–18:00
- Mon closed (except mid of July–mid of September)

Von der Milch zum Käse - dal latte al formaggio

<b>DI-SA</b>	8 bis 19 Uhr	<b>SO</b>	10 bis 18 Uhr
<b>MA-SA</b>	ore 8 - 19	<b>DO</b>	ore 10 - 18

**SCHAU KÄSEREI**  
drei zinnen  
TOBLACH

**MONDO LATTE**  
tre cime  
DOBBIACO

Naturgenuss aus dem Hohepustertal - Delizie dall'Alta Pusteria

TEL. 0474 - 971300 [www.3zinnen.it](http://www.3zinnen.it) [www.3cime.it](http://www.3cime.it)

## Schloss Welsperg

Die ungewöhnliche Burganlage von Schloss Welsperg besticht vor allem durch den hohen Burgfried. Der mittelalterliche, unverfälschte Charakter bezaubert den Besucher. Seit 25 Jahren ist das Schloss Schauplatz für Konzerte, Ausstellungen und Veranstaltungen.

## Castel Welsperg

Castel Welsperg colpisce soprattutto per il suo mastio insolitamente elevato. Situato all'imbocco della Val Casies, si raggiunge entrando a Mongueolfo e salendo la Via Castello. Da 25 anni è teatro di mostre d'arte, concerti e manifestazioni culturali.

## Castle Welsperg

The unusual Castle Welsperg is impressive above all because of the very high keep. The medieval character fascinates the visitors. For over 25 years the castle has been venue for numerous events, including concerts and exhibitions.

### Öffnungszeiten:

01.07.–06.09.

- Mo.–Fr. 10:00–17:00 Uhr
- So. 15:00–18:00 Uhr

09.09.–13.09.

- Mo.–Fr. 13:30–15:30 Uhr
- 17.09.–31.10.

- Do. 13:30–15:30 Uhr

### Orario d'apertura:

01/07–06/09

- Lun–Ven ore 10:00–17:00
- Dom ore 15:00–18:00

09/09–13/09

- Lun–Ven ore 13:30–15:30
- 17/09–31/10

- Gio ore 13:30–15:30

### Opening times:

01.07.–06.09.

- Mon–Fri 10:00–17:00
- Sun 15:00–18:00

09.09.–13.09.

- Mon–Fri 13:30–15:30
- 17.09.–31.10.

- Thu 13:30–15:30

339035 Welsberg/Monguelfo | Pustertalerstraße 9 Via Pusteria | T +39 0474 944118  
www.schlosswelsperg.com | www.castelwelsperg.com

## Stadtmuseum Bruneck

Abwechslungsreiches Ausstellungsprogramm zeitgenössischer Kunst und eine Dauerausstellung lokaler sakraler Glanzstücke.

### Öffnungszeiten:

- Di.–Fr. 15:00–18:00 Uhr
- Sa.–So. 10:00–12:00 Uhr

13.07.–31.08.

- Di.–So. 10:00–12:00 und 15:00–18:00 Uhr

## Museo Civico di Brunico

Ricco programma di mostre d'arte contemporanea e una mostra permanente con notevoli esemplari d'arte sacra locale.

### Orario d'apertura:

- Mar–Ven ore 15:00–18:00
- Sab–Dom ore 10:00–12:00

13/07–31/08

- Mar–Dom ore 10:00–12:00 e 15:00–18:00

## City Museum Brunico/Bruneck

A rich and varied program of contemporary art exhibitions and local gothic and baroque masterpieces.

### Opening times:

- Tue–Fri 15:00–18:00
- Sat–Sun 10:00–12:00

13.07.–31.08.

- Tue–Sun 10:00–12:00 and 15:00–18:00

39031 Bruneck/Brunico | Bruder-Willram-Str. 1 Via Bruder Willram | T +39 0474 553292  
www.stadtmuseum-bruneck.it | info@stadtmuseum-bruneck.it

## EINSAMKEIT UND ZORN

Wege zum Museum 04

## SOLITUDINE E IRA

Vie al museo 04

17.04 - 12.05.2019



## JOANNIS AVRAMIDIS

13.07. - 20.10.2019

Avramidis, Großer Kopf, Bronze, 1970, ©Atelier Avramidis/ Julia Frank - Avramidis

## HISTORISCHE FOTOGRAFIEEN VON FRAUEN – ARBEIT IL LAVORO DELLE DONNE NELLE FOTOGRAFIE STORICHE

17.05. - 30.06.2019



Fotograf Josef Ledstätter. Das Personal von Bad Grümmons. St. Jakob in Deferegggen. 1905. Sammlung Heinz Köll - TAP

## KARL PLATTNER

Lebenskarussell  
La giostra della vita

26.10. – 26.01.2020



## Stiftsmuseum Innichen

Domschatz, sakrale Kunst aus der Stiftskirche und Handschriften-sammlung zeugen von der geistigen und geistlichen Leistung des ältesten Tiroler Stiftes.

**Öffnungszeiten:**  
05.06.–30.09.

- Di.–Sa. 11:30–19:00 Uhr

## Museo della Collegiata di S. Candido

Tesoro del duomo, arte sacra della Collegiata e raccolta di manoscritti danno testimonianza dell'attività intellettuale e spirituale della più antica Collegiata del Tirolo.

**Orario d'apertura:**  
05/06–30/09

- Mar–Sab ore 11:30–19:00

## Museum of the Collegiate Church of S. Candido/Innichen

Cathedral treasury, sacred art of the Collegiate and manuscript collection witness to the intellectual and spiritual effort of the oldest Tyrolean collegiate.

**Opening times:**  
05.06.–30.09.

- Tue–Sat 11:30–19:00

39038 Innichen/S. Candido | Attostr. 3 Via Atto  
T +39 0474 913278

## Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde

Das Freilichtmuseum ist ein Erlebnis für die ganze Familie: Es zeigt die Lebenswelt der ländlichen Bevölkerung von einst – vom Landadeligen über den selbstversorgenden Bauern bis zum Tagelöhner. Mittelpunkt ist der barocke Ansitz Mair am Hof mit den herrschaftlichen Räumen und den volkskundlichen Sammlungen. Das Freigelände mit alten, originalen Bauernhäusern, Handwerksstätten, Bauerngärten und Haustieren lädt zum Verweilen ein und erzählt vom Alltag in früheren Tagen. Unter den historischen Gebäuden befinden sich einige aus dem Tauferer Ahrntal.

**Öffnungszeiten:**  
Ostermontag bis 31.10.

- Di.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- So. und Feiertage  
14:00–18:00 Uhr
- im August kein Ruhetag

## Museo provinciale degli usi e costumi

Il museo all'aperto è un'attrazione per tutta la famiglia: mostra la vita della società rurale di un tempo – dalla nobiltà al bracciantato. Nel centro sta l'imponente residenza barocca "Mair am Hof" con le sale padronali e le collezioni etnografiche. Nell'area all'aperto si accostano i masi originali dei contadini, costruzioni ad uso artigianale, orti agricoli, animali domestici in un percorso che ripercorre le tappe principali della quotidianità di un mondo ormai passato. Alcuni edifici storici provengono dalla Valle di Tures e Aurina.

**Orario d'apertura:**  
lunedì di Pasqua al 31/10

- Mar–Sab ore 10:00–17:00
- Dom e festivi  
ore 14:00–18:00
- in agosto nessun giorno di riposo

## South Tyrolean Folklore Museum

The open-air museum lies in the heart of the Val Pusteria/Pustertal. It shows the environment of the everyday life of rural population of the past – from the landed gentry and the self-sustaining peasantry to the day laborers. The centrepiece is the baroque Mair am Hof residence with its stately rooms and ethnological collections. The open-air site containing old, original farmhouses, craft workshops, farm gardens and domestic animals invites visitors to stay and recounts the everyday life of earlier times. Among the historical buildings there are some farmhouses from the Valle di Tures e Aurina/Tauferer Ahrntal.

**Opening times:**  
Easter Monday to 31.10.

- Tue–Sat 10:00–17:00
- Sun and Holidays  
14:00–18:00
- in August open every day

39031 Dietsheim-Bruneck/Teodone-Brunico | Herzog-Diet-Str. 24 Via Duca Diet | T +39 0474 552087  
[www.volkskundemuseum.it](http://www.volkskundemuseum.it) | [www.museo-etnografico.it](http://www.museo-etnografico.it)



© Hermann/Maria Gasser



# VOLKSKUNDEMUSEUM

Das Südtiroler Freilichtmuseum in Dietenheim/Bruneck

# MUSEO DEGLI USI E COSTUMI

Il museo all'aperto a Teodone/Brunico

## Öffnungszeiten | Orario d'apertura

Ostermontag – 31. Oktober | lunedì di Pasqua – 31 ottobre

Dienstag – Samstag: 10.00–17.00 Uhr | martedì–sabato: ore 10.00–17.00

Sonn- & Feiertage: 14.00–18.00 Uhr | domenica e festivi: ore 14.00–18.00

Im August kein Ruhetag | in agosto nessun giorno di riposo

Tel. 0474 552 087 | [www.volkskundemuseum.it](http://www.volkskundemuseum.it) | [www.museo-etnografico.it](http://www.museo-etnografico.it)



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinciali

## Südtirol | Alto Adige | South Tyrol

### Bergbauwelt Ridnaun – Schneeberg

#### Industrieanlage im Hochgebirge

Der Standort Ridnaun in Maiern ist ein beeindruckendes Denkmal der industriellen Revolution. Hier entstand vor 150 Jahren eine Erzaufbereitungsanlage modernster Machart. Gewaltige Maschinen brechen und zermahlen das Gestein, große Flotationsbecken fördern die Erze zutage. Beeindruckende Bremsberge und Pferdebahnstrecken ziehen als weltweit größte Übertageförderanlage zum Erzrevier ins Hochgebirge. Der Poschhausstollen führt auf 6 km Länge quer durch den Berg in das Passeiertal.

#### Öffnungszeiten:

- Di.–So. 9:30–16:30 Uhr (letzte Führung um 15:15 Uhr).
- Mo. geschlossen (außer an Feiertagen). Im August täglich geöffnet

39040 Ridnaun/Ridanna | Maiern 48 Masseria | T +39 0472 656364 | [www.ridnaun-schneeberg.it](http://www.ridnaun-schneeberg.it)

### Mondo minerario Ridanna – Monteneve

#### Impianto industriale in alta montagna

La sede di Ridanna a Masseria è una eccezionale testimonianza della Rivoluzione industriale. 150 anni fa, vi sorse un impianto di separazione del minerale all'epoca modernissimo. Potenti macchine rompono e sminuzzano il pietrame, grandi bacini di flottazione portano alla luce i minerali. Impressionanti piani inclinati di frenatura e tratti di ferrovia a cavalli – il più grande impianto di trasporto del minerale a cielo aperto del mondo – portano al giacimento in alta montagna. La galleria Poschhaus conduce per una lunghezza di 6 km attraverso la montagna fino in Val Passiria.

#### Orario di apertura:

- Mar–Dom 9:30–16:30 (ultima guida alle ore 15:15).
- Lun chiuso (eccetto giorni festivi). In agosto aperto tutti i giorni

### The World of Mining Ridnaun – Schneeberg

#### An industrial site high up in the mountains

The Ridnaun site in Maiern is a unique monument of the industrial revolution. Here, 150 years ago, a state-of-the-art ore processing plant was created, with huge machines to break and crush the rock and large flotation pools to convey the ores to the surface. Impressive braking inclines and horse tracks form part of what is the world's largest above-ground conveyor, leading to the ore district high up in the mountains. The Poschhaus Gallery bores 6 km diagonally through the mountain into the Passeier Valley.

#### Opening hours:

- Tue–Sun 9:30–16:30 (last guided tour 15:15)
- Mon closed (except public holidays). Open daily in August

### Diözesanmuseum Hofburg Brixen

Mittelalterliche Skulpturen und Tafelbilder, Kunst aus Barock, Klassizismus und Romantik. Prunkräume im Kaiser- und Bischofstrakt.

#### Sonderausstellungen:

Triumph des Barock.  
Malerei von 1600 bis 1800 (28.04.–31.10.) |  
Tiroler Weihnacht. Bilder von J.B. Oberkofler (1895–1969) (23.11.2018–06.01.2019)

#### Öffnungszeiten:

15.03.–31.10.

- Di.–So. 10:00–17:00 Uhr

39042 Brixen/Bressanone | Hofburgplatz 2 Piazza Palazzo Vescovile | T +39 0472 830505 | [www.hofburg.it](http://www.hofburg.it)

### Museo Diocesano nella Hofburg

Testimonianze della plastica e della pittura medioevale, del barocco, del classicismo e della fase romantica. Appartamento imperiale e vescovile.

#### Mostre temporanee:

Il Trionfo del Barocco.  
Pittura dal 1600 al 1800 (28/04–31/10) |  
Il Natale tirolese. Dipinti di J.B. Oberkofler (1895–1969)

#### Orario d'apertura:

15/03–31/10

- Mar–Dom ore 10:00–17:00

### The Hofburg Diocesan Museum

The Diocesan Museum, accommodated in the Prince Bishop's Palace, has on display religious art (10<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> century), sumptuous living quarters and hosts.

#### Special exhibitions:

Triumph of the Baroque.  
Painting from 1600 to 1800 (28.04.–31.10.) |  
Tyrolean Christmas. Paintings by J.B. Oberkofler (24.11.2018–06.01.2019)

#### Opening times:

15.03.–31.10.

- Tue–Sun 10:00–17:00

## Erlebnisbergwerk Schneeberg/Passeier

### Mensch vs. Berg

Am Schneeberg haben Knappen jahrhundertlang nach Erz geschürft. Zuerst mit Schlägel und Eisen, später mit schwerem Gerät. In der Knappensiedlung lebten bisweilen bis zu 1000 Menschen völlig isoliert weit oberhalb der Waldgrenze. Die höchste Dauersiedlung Europas blieb bis in die 1960er Jahre bewohnt. Heute durchziehen unvorstellbare 150 km Stollen das Bergmassiv. Über Tage hat der intensive Bergbau die Landschaft tiefgreifend verändert und neu geformt.

In einer einstigen Schmiede der Bergbausiedlung ist eine 2019 neu gestaltete Dauerausstellung untergebracht. Sie erzählt vom Leben der Knappenfamilien am Schneeberg.

### Öffnungszeiten:

Das Landesmuseum Bergbau bietet am Schneeberg zwei geführte Exkursionen an. Anmeldung bis am Vortag um 16:00 Uhr erforderlich.

39031 Moos in Passeier/Moso in Passiria | Rabenstein 42/43 Corvara | T +39 0473 647045  
[www.schneeberg.org](http://www.schneeberg.org)

## Area museale di Monteneve/Passiria

### Uomo vs. montagna

Sul Monteneve i minatori hanno scavato per secoli alla ricerca del minerale. Prima con mazza e punta, poi con grandi macchinari. Nel villaggio dei minatori a 2.355 m vivevano fino a 1000 persone completamente isolate in alta montagna. Il più alto insediamento permanente d'Europa rimase abitato fino agli anni 1960. Oggi la montagna è attraversata da un labirinto di 150 km di gallerie. Il luogo è stato fortemente modificato dall'intensa attività mineraria che ha dato nuova forma all'intero paesaggio. Nella vecchia fucina del villaggio dei minatori si trova la nuova mostra permanente del 2019. Racconta la storia delle famiglie dei minatori sul Monteneve.

### Orario d'apertura:

Il Museo Miniere offre due escursioni guidate sul Monteneve. Prenotazione obbligatoria fino alle ore 16:00 del giorno prima.

## The adventure mine/ the shelter hut on Schneeberg in Passeier

### Man vs. mountain

For centuries, miners dug for ore on the Schneeberg, first with sledgehammers and picks, later with heavy equipment. The miners' settlement at 2.355 m altitude was on occasion home to up to 1,000 people, totally isolated far above the treeline. Europe's highest permanent settlement remained inhabited until the late 1960s. Today, an unimaginable 150 km of tunnels penetrate the mountain. Above ground, the intensive mining operations have permanently changed and reshaped the landscape. In 2019, a new permanent exhibit has been set up in the old blacksmith shop. It illustrates the lives of the miners' families on the Schneeberg.

### Opening times:

The Mining Museum offers two guided tours to the Schneeberg. Reservation is obligatory by 16:00 the day before.

## Gärten Schloss Trauttmansdorff – Botanischer Garten und Touriseum

Pflanzen aus aller Welt, aber auch typische Südtiroler Landschaften. Wasser- und Terrassengärten, Sinnesgarten, Japanischer Garten, Kakteen- und Sukkulenthügel.

Olivenbäume, Weinreben, ... Internationaler Garten des Jahres 2013!

### Highlights 2019!

Sonderausstellung: Killerpflanzen - Die grünen Fleischfresser

## Giardini Castel Trauttmansdorff – Giardino botanico e Touriseum

Piante di tutto il mondo, ma anche la tipica vegetazione dell'Alto Adige. Giardini acquatici e terrazzati, giardino dei sensi, giardino giapponese, collina dei cactus e delle succulente, antiche coltivazioni di olivi e viti. I Giardini di Castel Trauttmansdorff sono stati eletti "Giardino Internazionale dell'Anno 2013".

### Novità 2019!

Mostra Temporanea: Piante Killer - Le carnivore verdi

## Gardens of Trauttmansdorff Castle and Touriseum

Plants from all around the world, and typical South Tyrolean landscape. Water and terrace gardens, sense-garden, Japanese garden, cacti and succulents. Olive trees, vines, ... International Garden of the year 2013!

### New 2019!

Special Exhibition: Killer Plants - The green carnivores

**Öffnungszeiten:****01.04.–15.10.**

- 09:00–19:00 Uhr

**16.10.–31.10.**

- 09:00–18:00 Uhr

**01.11.–15.11.**

- 09:00–17:00 Uhr

**freitags im Juni, Juli und August:**

- 09:00–23:00 Uhr

**Orario d'apertura:****01/04–15/10**

- ore 09:00–19:00

**16/10–31/10**

- ore 09:00–18:00

**01/11–15/11**

- ore 09:00–17:00

**ogni venerdì in giugno, luglio e agosto:**

- ore 09:00–23:00

**Opening times:****01.04.–15.10.**

- 09:00–19:00

**16.10.–31.10.**

- 09:00–18:00

**01.11.–15.11.**

- 09:00–17:00

**Friday in June, July and August:**

- 09:00–23:00

39012 Meran/Merano | St.-Valentin-Str. 51a Via S. Valentino | T +39 0473 255600  
(Gärten/giardini/gardens) | www.trauttmansdorff.it | T +39 0473 255655 (Touriseum) | www.touriseum.it

## Kloster Neustift

Besonders sehenswert sind die barocke Stiftskirche, der gotische Kreuzgang, die Rokoko-Bibliothek und die historische Pinakothek.

**Besichtigungen mit Führung:**

- Mo.–Sa. 10:00, 11:00, 14:00, 15:00 und 16:00 Uhr (So. und kirchl. Feiertage geschlossen)

**15.07.–15.09.**

- Führungen auch um 12:00 und 13:00 Uhr.

Telefonische Voranmeldung für Gruppen notwendig! Führungen finden ab 10 Pers. statt, um 11:00 und 15:00 Uhr finden Führungen auch mit weniger als 10 Personen statt.

## Convento di Novacella

Meritano una visita in particolare la chiesa in stile barocco, il chiostro gotico, la biblioteca in stile rococò e la pinacoteca storica.

**Orario d'apertura - visite guidate:**

- Lun–Sab ore 10:00, 11:00, 14:00, 15:00 e 16:00 (chiuso Do e giorni festivi religiosi).

**15/07–15/09**

- Visite guidate anche alle ore 12:00 e 13:00.

Per gruppi è richiesta la prenotazione. Visite guidate a partire da 10 persone, alle ore 11:00 e 15:00 visite anche con meno di 10 partecipanti.

## Monastery of Novacella

Especially worth seeing are the baroque church, the Gothic cloister, the Rococo library and historical pinacotheca.

**Opening times - guided tours:**

- Mon–Sat 10:00, 11:00, 14:00, 15:00 and 16:00 (closed: Sun and religious holidays).

**15.07.–15.09.**

- guided tours also at 12:00 and 13:00.

Guided tour for groups at prior appointment. Guided tours are available for groups with at least 10 people. At 11:00 and 15:00 guided tours take place with less than 10 people.

39042 Vahrn-Neustift/Varna-Novacella | Stiftstr. 1 Via Abbazia | T +39 0472 836189  
www.kloster-neustift.it | www.abbazianovacella.it

## Museion

Museum für moderne und zeitgenössische Kunst

**Öffnungszeiten:**

- Di.–So. 10:00–18:00 Uhr
- Do. 10:00–22:00 Uhr
- jeden Do. 18:00–22:00 Uhr freier Eintritt, um 19:00 Uhr Gratis-Führung

39100 Bozen/Bolzano | Piero Siena Platz 1 Piazza Piero Siena | T +39 0471 223413 | www.museion.it

## Museion

Museo d'arte moderna e contemporanea

**Orario d'apertura:**

- Mar–Dom ore 10:00–18:00
- Gio ore 10:00–22:00
- ogni Gio ore 18:00–22:00 ingresso gratuito, alle ore 19:00 visita guidata gratuita

## Museion

Museum of modern and contemporary art

**Opening times:**

- Tue–Sun 10:00–18:00
- Thu 10:00–22:00
- every Thu free entry from 18:00–22:00, at 19:00 guided tour free of charge



## Naturmuseum Südtirol

Im Landesmuseum für Naturkunde wird Südtirols Landschafts- und Naturgeschichte gezeigt. Im Erdgeschoß finden laufend interessante Wechsellausstellungen statt.

### Öffnungszeiten:

- Di.–So. 10:00–18:00 Uhr  
(25.12., 01.01. und 01.05.  
geschlossen)

## Museo di Scienze Naturali Alto Adige

Il palazzo che ospita l'odierno museo provinciale di scienze naturali propone la storia naturale e paesaggistica dell'Alto Adige.

### Orario d'apertura:

- Mar–Dom ore 10:00–18:00  
(25/12, 01/01 e 01/05  
chiuso)

## Museum of Nature South Tyrol

The museum takes visitors on a trip through the biological and cultural history of South Tyrol. Discover, with our Special Exhibitions, the secret world of Mother Nature.

### Opening times:

- Tue–Sun 10:00–18:00  
(closed on 25.12., 01.01.  
and 01.05.)

39100 Bozen/Bolzano | Bindergasse 1 Via Bottai | T +39 0471 412964  
[www.naturmuseum.it](http://www.naturmuseum.it)

## Schloss Tirol – Landesmuseum für Kultur und Geschichte

### Öffnungszeiten:

15.03.–09.12.

- Di.–So. 10:00–17:00 Uhr
- im August bis 18:00 Uhr

## Castel Tirol – Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano

### Orario d'apertura:

15/03–09/12

- Mar–Dom ore 10:00–17:00
- in agosto fino alle ore 18:00

## Castle Tyrol – South Tyrolean Museum of History and Culture

### Opening times:

15.03.–09.12.

- Tue–Sun 10:00–17:00
- in August until 18:00

39019 Dorf Tirol/Tirol | Schloss Tirol/Castel Tirol | T +39 0473 220221  
[www.schlosstirol.it](http://www.schlosstirol.it)

## Schloss Wolfsthurn – Landesmuseum für Jagd und Fischerei

### Öffnungszeiten:

01.04.–15.11.

- Di.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- So. und Feiertage  
13:00–17:00 Uhr

## Castel Wolfsthurn – Museo provinciale della caccia e della pesca

### Orario d'apertura:

01/04–15/11

- Mar–Sab ore 10:00–17:00
- Dom e festivi  
ore 13:00–17:00

## South Tyrolean Museum of Hunting and Fishing

### Opening times:

01.04.–15.11.

- Tue–Sat 10:00–17:00
- Sun and holidays  
13:00–17:00

39040 Mareit/Mareta | Kirchdorf 25 | T +39 0472 758121  
[www.wolfsthurn.it](http://www.wolfsthurn.it)

## Südtiroler Archäologiemuseum

Hier ist Ötzi, die 5.300 Jahre alte Gletschermumie, samt seiner Kleidung und Ausrüstung ausgestellt.

## Museo Archeologico dell'Alto Adige

Qui è esposto Ötzi, l'Uomo venuto dal ghiaccio, la mummia risalente a 5300 anni fa, con il suo abbigliamento e il suo equipaggiamento.

## South Tyrol Museum of Archaeology

The exhibition is dedicated to Ötzi, the Iceman – a 5300 year old mummy.

#### Öffnungszeiten:

- Di.–So. 10:00–18:00 Uhr
- Mo. Ruhetag  
(außer an Feiertagen)
- Juli, August und Dezember  
täglich geöffnet

39100 Bozen/Bolzano | Museumstr. 43 Via Museo | T +39 0471 320100

[www.iceman.it](http://www.iceman.it)

#### Orario d'apertura:

- Mar–Dom ore 10:00–18:00
- Lu giorno di riposo  
(eccetto festivi)
- Luglio, agosto e dicembre  
aperto tutti i giorni

#### Opening times:

- Tue–Sun 10:00–18:00
- Closed on Mondays  
(except on holidays)
- July, August and December  
opened daily

### Südtiroler Weinmuseum

### Museo Provinciale del Vino

### South Tyrolean Wine Museum

#### Öffnungszeiten:

01.04.–11.11.

- Di.–Sa. 10:00–17:00 Uhr
- So. und Feiertage  
10:00–12:00 Uhr

39052 Kaltern/Caldaro | Goldgasse 1 Vicolo dell'Oro | T +39 0471 963168

[www.weinmuseum.it](http://www.weinmuseum.it)

#### Orario d'apertura:

01/04–11/11

- Mar–Sab ore 10:00–17:00
- Dom e festivi  
ore 10:00–12:00

#### Opening times:

01.04.–11.11.

- Tue–Sat 10:00–17:00
- Sun and holidays  
10:00–12:00

**02  
10  
–  
06  
10**

**MUSIC & NATURE FESTIVAL**

**TALKLANG  
FESTIVAL**

**SAND IN TAUFERS CAMPO TURES**

The advertisement features a scenic background image of a stone church tower with a pointed roof, situated in a valley with mountains in the distance. The text is overlaid on the image, with large orange numbers on the left and festival names in white and orange. A small orange logo of a lion's head is positioned between the words 'TALKLANG' and 'FESTIVAL'.

<b>Tourismusverein Sand in Taufers</b>	<b>Associazione Turistica Campo Tures</b>	<b>Tourist Information Campo Tures/Sand in Taufers</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:30–12:30 + 15:00–18:00 Uhr</li> <li>• Sa. 08:30–12:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:30–12:30 + ore 15:00–18:00</li> <li>• Sab ore 08:30–12:00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:30–12:30 + 15:00–18:00</li> <li>• Sat 08:30–12:00</li> </ul>
<p>Juli–August</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Fr. 08:00–18:30 Uhr</li> <li>• Di. 08:00–21:00 Uhr</li> </ul> <p>02.07.–20.08.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sa. 08:30–12:00 + 15:00–18:00 Uhr</li> </ul>	<p>Luglio–Agosto</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Ven ore 08:00–18:30</li> <li>• Mar ore 08:00–21:00</li> </ul> <p>02/07–20/08</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sab ore 08:30–12:00 + ore 15:00–18:00</li> </ul>	<p>July–August</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Fri 08:00–18:30</li> <li>• Tue 08:00–21:00</li> </ul> <p>02.07.–20.08.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sat 08:30–12:00 + 15:00–18:00</li> </ul>
<p>Josef-Jungmann-Straße 8 Via Josef Jungmann   T +39 0474 678076   F +39 0474 678922 info@taufers.com   info@campo-tures.com</p>		

<b>Ahrntal Tourismus Information</b>	<b>Associazione Turistica Valle Aurina</b>	<b>Tourist Information Valle Aurina/Ahrntal</b>
<b>Luttach</b>	<b>Lutago</b>	<b>Lutago/Luttach</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Sa. 08:00–12:00 + 15:00–18:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Sab ore 08:00–12:00 + ore 15:00–18:00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Sat 08:00–12:00 + 15:00–18:00</li> </ul>
<p>Mai, Oktober, November</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sa. Nachmittag geschlossen</li> </ul>	<p>Maggio, Ottobre, Novembre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sab pomeriggio chiuso</li> </ul>	<p>May, October, November</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sat afternoon closed</li> </ul>
<p>Juli–August</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Sa. 08:00–18:30 Uhr</li> </ul>	<p>Luglio–agosto</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Sab ore 08:00–18:30</li> </ul>	<p>July–August</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Sat 08:00–18:30</li> </ul>
<p>Ahrner Straße 22 Via Aurina   T +39 0474 671136   F +39 0474 830240   info@ahrntal.it   info@valle-aurina.it</p>		
<b>St. Johann</b>	<b>San Giovanni</b>	<b>San Giovanni/St. Johann</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Sa. 08:00–12:00 + 15:00–18:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Sab ore 08:00–12:00 + ore 15:00–18:00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Sat 08:00–12:00 + 15:00–18:00</li> </ul>
<p>Mai, Oktober, November</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sa. Nachmittag geschlossen</li> </ul>	<p>Maggio, Ottobre, Novembre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sab pomeriggio chiuso</li> </ul>	<p>May, October, November</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sat afternoon closed</li> </ul>
<p>Im Dorf 67   T +39 0474 671257   F +39 0474 830240   stjohann@ahrntal.it</p>		

<b>Steinhaus</b>	<b>Cadipietra</b>	<b>Cadipietra/Steinhaus</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Sa. 08:00–12:00 + 15:00–18:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Sab ore 08:00–12:00 + ore 15:00–18:00</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Sat 08:00–12:00 + 15:00–18:00</li> </ul>
<p>Mai, Oktober, November</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sa. Nachmittag geschlossen</li> </ul>	<p>Maggio, Ottobre, Novembre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sab pomeriggio chiuso</li> </ul>	<p>May, October, November</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sat afternoon closed</li> </ul>
<p>Klausbergstr. 97 Via Klausberg   T +39 0474 652198   F +39 0474 830240   steinhaus@ahrntal.it</p>		
<b>Kasern</b>	<b>Casere</b>	<b>Casere/Kasern</b>
<p>Juni–Mitte Oktober</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mo.–Sa. 10:00–17:00 Uhr</li> <li>• Juli–August auch sonntags</li> </ul>	<p>Giugno–metà ottobre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lun–Sab ore 10:00–17:00</li> <li>• luglio–agosto anche di domenica</li> </ul>	<p>June–mid of October</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mon–Sat 10:00–17:00</li> <li>• July–August also on Sunday</li> </ul>
<p>Naturparkhaus 5d Centro Visite Parco Naturale   T +39 0474 654188   F +39 0474 830240   kasern@ahrntal.it</p>		

# Büchel Wirt

AHRNTAL

--  
A PLACE TO  
RESTORE WITH  
A VIEW OF  
OUR MOUNTAINS.

--  
EIN KRAFTPLATZ  
MIT AUSBLICK AUF  
UNSERE BERGE.

--  
UNA SORGENTE DI  
ENERGIA CON VISTA  
SUI MONTI.



AM BÜHEL 30

I-39030 ST. JAKOB IM AHRNTAL / S. GIACOMO IN VALLE AURINA  
SÜDTIROL / ALTO ADIGE (BZ)

T +39 0474 650309 / [INFO@BUEHELWIRT.COM](mailto:INFO@BUEHELWIRT.COM)

[WWW.BUEHELWIRT.COM](http://WWW.BUEHELWIRT.COM)